* CRONOLOGÍA 1915 - 1967

(CONTINÚA)

- ALLANAMIENTO DE LA CANCILLERÍA DE LA EMBAJADA DOMINICANA EN PTO PRÍNCIPE P/PARTE DE FUERZA PÚBLICA HAITIANA 27 abril 1963

* Informes 1987: Sasha Volman

* Conducción de Beatrice Rangel a ETP (1988)

* Tejera propone ayuda a exiliados haitianos 1968

(K) Informe situación entre la OEA Rep Dominicana y Haití (1963)

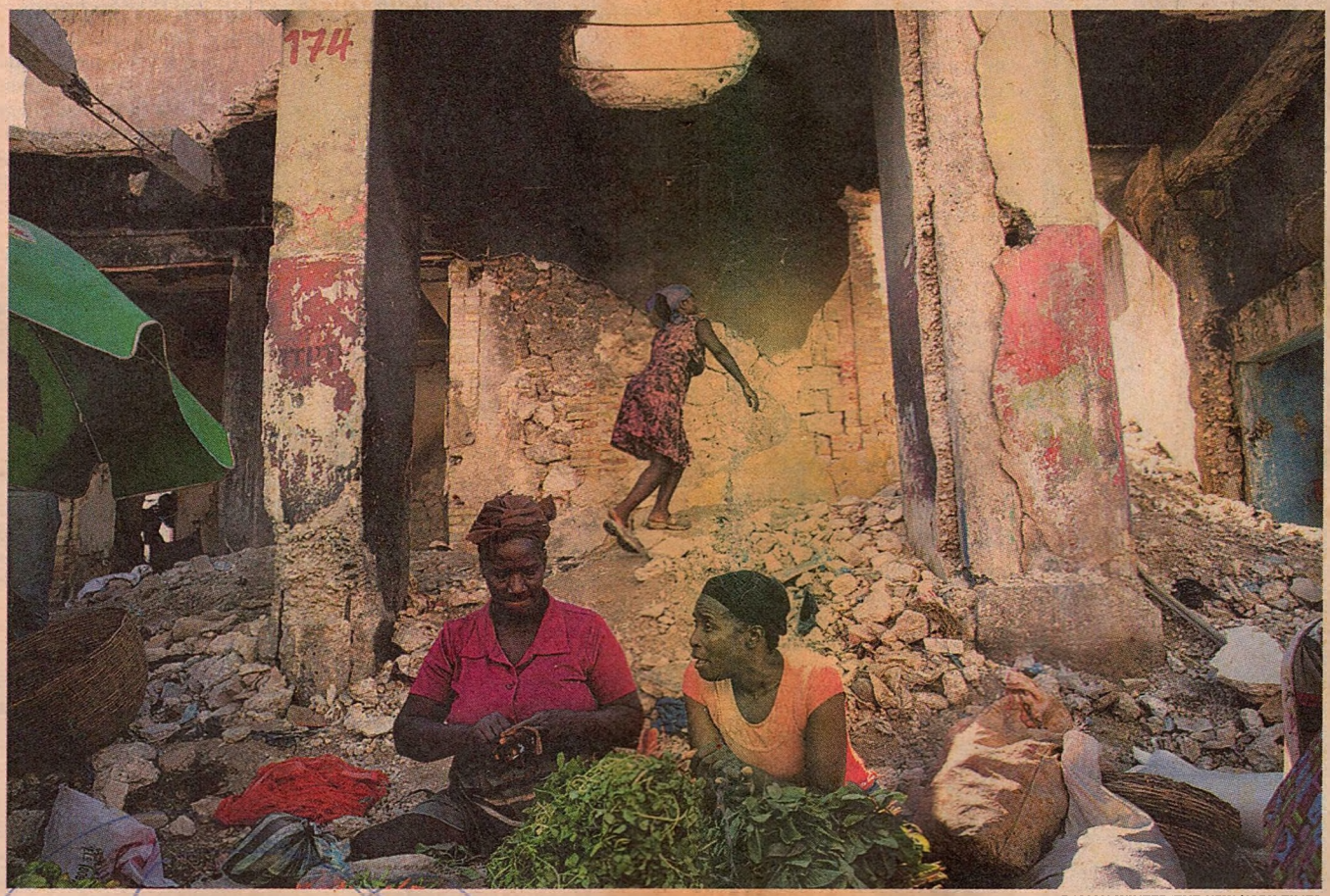
(K) Carta de Juan Bosch a Sr Gonzalo Facio (OEA) 1963

0095065 DMD
EJERA JOSEFINA
5 E 83RD ST
NYT
4B
890897051

New York Times

5.995 © 2012 The New York Times NEW YORK, MONDAY, DECEMBER 24, 2012

Today, su
night, a r
33. Tomo
snow ear
high 43.



DAMON WINTER/THE NEW YORK TIMES

Vegetable vendors worked recently amid rubble in Port-au-Prince, three years after an earthquake devastated the city.

In Reviving Haiti, Lofty Hopes and Hard Truths

Billions in Quake Aid, but Camps Abound and Rebuilding Lags

By DEBORAH SONTAG

PORT-AU-PRINCE, Haiti — A few days after the Jan. 10, 2010, earthquake, Reginald Boulos opened the gates of his destroyed car dealership to some 14,000 displaced people who settled on the expansive property. Seven months later, eager to rebuild his business, he paid the families $400 each to leave Camp Boulos and return to their devastated neighborhoods.

At the time, Dr. Boulos, a physician and business magnate, was much maligned for what was portrayed as bribing the homeless to participate in their own eviction. But eventually, desperate to rid public plazas of squalid camps, the Haitian government and the international authorities adopted his approach themselves: "return cash grants" have become the primary resettlement tool.

This represents a marked deflation of the lofty ambitions that followed the disaster, when the world aspired not only to repair Haiti but to remake it completely. The new pragmatism signals an acknowledgment that despite billions of dollars spent — and billions more allocated for Haiti but unspent — rebuilding has barely begun and 357,785 Haitians still languish in 496 tent camps.

"When you look at things, you say, 'Hell, almost three years later, where is the reconstruction?'" said Michèle Pierre-Louis, a former prime minister of Haiti. "If you ask what went right and what went wrong, the answer is, most everything went wrong. There needs to be some accountability for all that money."

An analysis of all that money — at least $7.5 billion disbursed so far — helps explain why such a seeming bounty is not more palpable here in the eviscerated capital city, where the world's chief accomplishment is to have finally cleared away most of the rubble.

More than half of the money has gone to relief aid, which saves lives and alleviates

Continued on Page A6



PHOTOGRAPHS BY DAMON WINTER/THE NEW YORK TIMES

PROBLEM-PLAGUED HOUSING
A troubled housing project in Zoranje, where women have had to bring water to the homes because the authorities could not figure out how to connect the complex to water.

In Bid to Revive Haiti, Lofty Hopes Collide With Hard Truths

From Page A1

misery but carries high costs and leaves no permanent footprint — tents shred; emergency food and water gets consumed: short-term jobs expire; transitional shelters, clinics and schools are not built to last.

Of the rest, only a portion went to earthquake reconstruction strictly defined. Instead, much of the so-called recovery aid was devoted to costly current programs, like highway building and H.I.V. prevention, and to new projects far outside the disaster zone, like an industrial park in the north and a teaching hospital in the central plateau.

Meanwhile, just a sliver of the total disbursement — $215 million — has been allocated to the most obvious and pressing need: safe, permanent housing. By comparison, an estimated minimum of $1.2 billion has been eaten up by short-term solutions — the tent camps, temporary shelters and cash grants that pay a year's rent.

"Housing is difficult and messy, and donors have shied away from it," said Josef Leitmann, manager of the Haiti Reconstruction Fund.

Benefactors and Dysfunction

Beyond the numbers, the sluggish reconstruction has been the latest dispiriting chapter in the chronically dysfunctional relationship between Haiti and its benefactors.

After the earthquake, with good will and money pouring into Haiti, international officials were determined to use the disaster as a catalyst for transforming not only the intractably poor country but the world's ineffectual strategies for helping it.

Bill Clinton, the United Nations special envoy for Haiti, invoked the "build back better" mantra he had imported from his similar role in South Asia after the tsunami. And Secretary of State Hillary Rodham Clinton cautioned donors to stop working around the government and instead work with it, and to stop financing "a scattered array of well-meaning projects" rather than making "deeper, long-term investments."

But an examination by The New York Times shows that such post-disaster idealism came to be undercut by the enormousness of the task, the weakness and volatility of the Haitian government, the continuation of aid business as usual and the limited effectiveness of the now-defunct recovery commission that had Mr. Clinton as co-chairman.

With no detailed financial plan ordering reconstruction priorities, donors invested most heavily in the sectors that they had favored before the earthquake — transportation, health, education, water and sanitation — and half their financing for those areas went to projects begun before 2010.

"One area where the reconstruction money didn't go is into actual reconstruction," said Jessica Faieta, senior country director of the United Nations Development Program in Haiti from 2010 through this fall. .

Moreover, while at least $7.5 billion in official aid and private contributions have indeed been disbursed — as calculated by Mr. Clinton's United Nations office and by The Times — disbursed does not necessarily meant spent. Sometimes, it simply means the money has been shifted from one bank account to another as projects have gotten bogged down.

That is the case for nearly half the money for housing.

The United States, for instance, long ago disbursed $65 million to the Haiti Reconstruction Fund for the largest housing project planned for this devastated city. The fund, which issued a January 2011 news release promising houses for 50,000 people, then transferred the money to the World Bank, which is executing the project. And there almost all of it still sits, with contracts just signed.

"Building takes time; it's destruction that's rapid," said President Michel Martelly at a recent end-of-construction ceremony for the new teaching hospital. But building is only half the battle; the gleaming white structure, erected by the nonprofit Partners for Health in the provincial city of Mirebalais, has not yet secured its first-year operating budget of $12.5 million to $13 million.

In contrast, here in the disaster zone, where the devastated National Palace has only just been demolished and destroyed federal buildings have yet to be replaced, the country's largest medical center remains in a strikingly dilapidated state. More than two years ago, Mrs. Clinton and Bernard Kouchner, then the French foreign minister, signed an agreement to reconstruct it, but the shattered General Hospital, with some temporary renovations keeping it functional, still awaits its $70 million overhaul. Like that hospital, many recovery projects have lingered on the drawing board or gotten delayed by land and ideological disputes, logistical and contracting problems, staffing shortages and even weather. The United States still has more than $1 billion allocated for Haiti sitting in the Treasury, and the global Red Cross movement has more than $500 million in its coffers.

"It's not a problem of the availability of money but of the capacity to spend it," said Rafael Ruipérez Palmero, a Spanish development official in Haiti.

Spain has disbursed $100 million to Haiti's water authority for infrastructure desperately needed during the continuing cholera epidemic, but the authority has only spent $15 million of it thus far. It has disbursed millions to build and renovate 21 schools but only one has been completed.

In the minority of cases where donors let the Haitian government take the lead, the volume and complexity of new projects has strained the resources of the agencies that they are working to strengthen. This sometimes causes frustrating problems.

The Inter-American Development Bank, for instance, is spearheading a multiyear school rebuilding program that a Haitian public institution is executing. The bank was hoping that as many as 21 new schools, which are being built by Haitian firms, would open this fall.

ONLINE: LIFE IN THE RUINS

Nearly three years after an earthquake, Haiti continues to languish despite aid. More photographs: **nytimes.com/world**

But a bank inspection last spring detected serious design flaws and construction errors. A fuller audit then found that the schools, despite being bankrolled after the earthquake, did not comply with anti-seismic or anti-hurricane standards.

How much beyond the $15.4 million cost it will take to make them safe has yet to be determined, said Pablo Bachelet, a bank spokesman. But construction has been halted.

In the mountain town of Furcy, meanwhile, the children study in a couple of plywood structures without plumbing or electricity planted in the midst of one of the construction sites. Surrounded by half-built cinder-block walls, jutting rebar and piles of stone and sand, some 480 students cram into 10 makeshift classrooms illuminated only by the natural light that seeps through the gap between the partial walls and the tin roofs.

Then, no strangers to life's setbacks, they trudge miles home over muddy, treacherous mountain roads as darkness descends.

Foreigners Take Over

In the months after the earthquake, foreigners, arriving by the planeload, took over. They did not mean to; nobody in the humanitarian world wanted to sharpen Haiti's dependency on foreign assistance. But Haiti's government was as shattered as its people, and old patterns of interaction are hard to break.

Coordinating the disaster response, foreign humanitarians met on the isolated, gated United Nations logistics base and divided into clusters dealing with issues like shelter and health. Something was missing, though: "In the initial confusion and loss of life after the earthquake, the clusters effectively excluded their Haitian counterparts," Nigel Fisher, humanitarian coordinator for the United Nations, said. "Little by little, we brought them in."

Still, many Haitians never shook the feeling that they were an afterthought and that their institutions and businesses were being bypassed and undermined. Many of the best-educated Haitians were lured away from government and private-sector jobs by the far higher salaries offered by foreigners.

"We called it the second earthquake," said Jean-Yves Jason, mayor of Port-au-Prince at the time.

In retrospect, the numbers tell the story: Donors provided $2.2 billion of humanitarian aid in response to the earthquake. The United States Department of Defense got nearly a fifth of that aid to carry out its relief operation, which involved 22,000 troops. The Haitian government got less than 1 percent.

More of the recovery aid — 15 percent — has been channeled through the Haitian government, and the United States ambassador to Haiti, Pamela A. White, says that a shift in approach has led international donors to align "our investments with Haiti's priorities in a truly country-led manner."

But thus far almost all contracts have been awarded to foreign agencies, nonprofit groups and private contractors who, in turn, subcontract to others, with each layer in the process adding 7 to 10 percent in administrative costs, as noted in a paper published by the Center for Global Development.

"All the money that went to pay the salaries of foreigners and to rent expensive apartments and cars for foreigners while the situation of the country was degrading — there was something revolting about it," Ms. Pierre Louis said.

In a sentiment that many Haitians share, Dr. Boulos said that foreigners in Haiti "do everything at a cost five times higher."

Dr. Boulos said he spent $780,000 to close Camp Boulos and 6 percent went to administrative costs — essentially the salary of a pastor who oversaw the resettlement. Following in his footsteps more than a year later, international groups have done things more carefully, inspecting apartments before handing out rental subsidies and conducting follow-up visits. But they are ringing up operational costs of about 35 percent.

It is difficult to ascertain precisely what the hundreds of nongovernment groups in Haiti spent on their response to the earthquake — at least $1.5 billion, probably much more — and how they spent it.

Among the more visible and transparent groups, Oxfam, its name emblazoned on thousands of latrines, provided water and sanitation to the camps and Doctors Without Borders ran field hospitals, mobile clinics and cholera treatment centers.

The services they provided were vital, but, as both groups make clear in their public reporting, they were costly, too. Oxfam spent $96 million over two years and devoted a third to management and logistics. Doctors Without Borders spent 58 percent of its $135 million in 2010 on staff and transportation costs.

Not all costly foreign initiatives were equally valuable — or appreciated.

One American taxpayer-financed program, scrutinized by the Agency for International Development's inspector general, was intended to provide short-term jobs for Haitians and to remove significant rubble. But the program, and in particular the work carried out by two Beltway-based firms, was less than successful on both fronts, the inspector general said: It generated only a third of the jobs anticipated and it appeared to demonstrate that using manual labor to clear debris was so inefficient as to slow the rebuilding effort.

One of the firms, Chemonics International, which was awarded $150 million in post-earthquake contracts, built a $1.9 million temporary home for the Haitian Parliament. The American ambassador presented it as a gift to Haitian democracy, but many legislators were more irked than thankful because the building was delivered devoid of interior walls and furnishings, as The Global Post reported, and it took almost half a year to scrounge together the money to finish it.

Occasionally toward the end of that first year after the earthquake, the Haitian government succeeded in pushing back against internationally imposed agendas it did not like.

The American Red Cross had pledged to spend $200 million of the nearly $500 million raised for Haiti by the first anniversary of the disaster. That presented a real challenge for an organization with limited experience in the country . So it operated primarily as a financier, issuing grants to other organizations with greater capacity here.

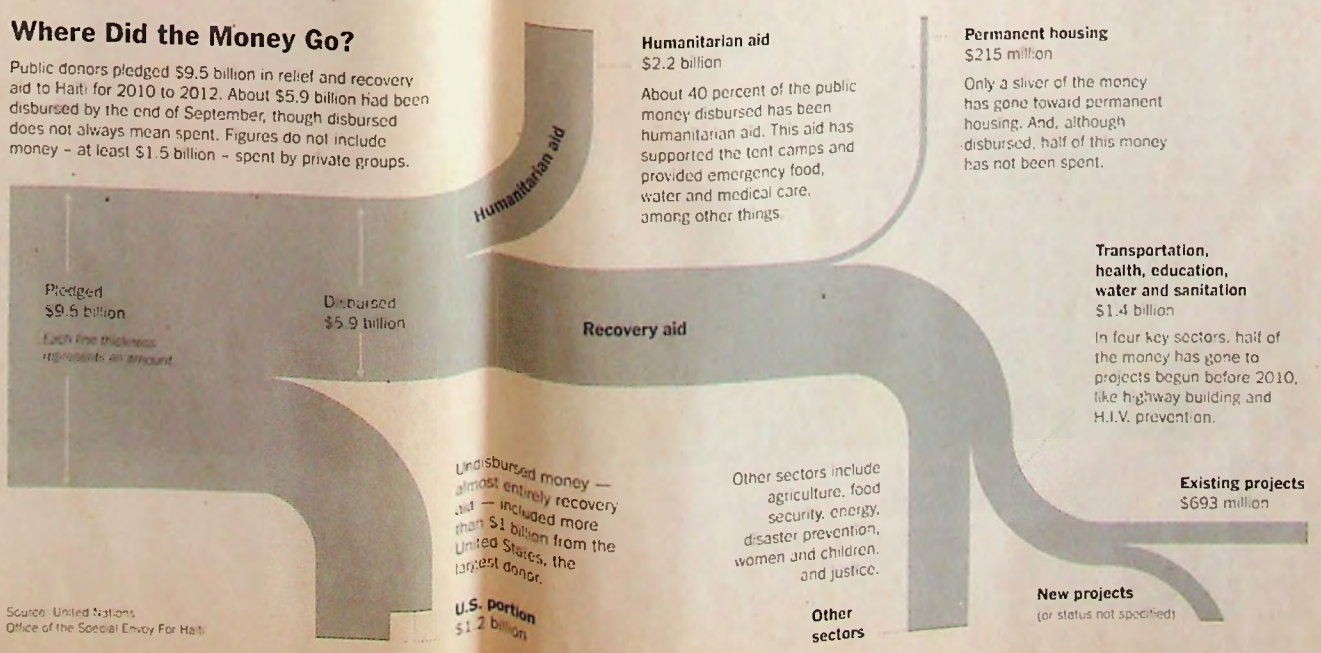
But a linchpin of its own programming was a plan to dispense $50 million in cash, no strings attached, to 400,000 household heads in the camps.

Other humanitarian leaders considered the idea of a broad, unconditional cash distribution misguided. But it was not until the Haitian government formalized its opposition in a letter — "It would unfortunately encourage a massive exodus from the provinces, thus increasing the number of people living in

André Paultre and Damon Winter contributed reporting.

Where Did the Money Go?

Public donors pledged $9.5 billion in relief and recovery aid to Haiti for 2010 to 2012. About $5.9 billion had been disbursed by the end of September, though disbursed does not always mean spent. Figures do not include money – at least $1.5 billion – spent by private groups.



Source: United Nations Office of the Special Envoy For Haiti

the camps and making conditions even worse" — that the Red Cross dropped the plan.

Dr. Boulos said he proposed an alternative. "I told the head of the American Red Cross, in front of Bill Clinton, 'Let's put the entire money in housing construction. Let's repair the houses.' But they had all kinds of reasons why not." Shortly after the earthquake, international advisers proposed different ways that Haiti could manage its reconstruction, including a Haitian-owned recovery agency embedded in the government. But a United States proposal to establish a stand-alone commission jointly led by the Haitian prime minister and "a distinguished senior international figure engaged in the recovery effort" won out.

Bill Clinton Steps In

In April 2010, Mr. Clinton was named co-president of the Interim Haiti Recovery Commission, referred to as the I.H.R.C. Two months later, at a luxury hotel in the hills above Port-au-Prince, the commission held its first meeting. It would hold only six more, though, before the Haitian Parliament declined to renew its mandate and it faded into history, its Web site decommissioned and its public records erased with it.

"As a tool for Bill Clinton, the commission was good; it helped him attract attention to Haiti," said Dr. Boulos, a commission member. "As a tool to effectively coordinate assistance and manage the reconstruction, it was a failure."

Alexandre V. Abrantes, the World Bank's special envoy to Haiti, disagreed. "Everybody badmouths it, but I miss it," he said. "It created a level of coordination, with everybody around the same table, which you find in few countries. I think people had unreasonable expectations that it would be an implementing agency."

Given that so much time and money was invested in creating it, people did, in fact, expect that the commission would take charge of the reconstruction process and deliver tangible results. But by the end many believed it had been little more than an exercise in assembling and then dismantling what one United Nations official called a pseudo-institution. "It was like in a play — the facade of a reconstruction project," said Priscilla Phelps, an American consultant who served as the commission's housing expert.

"We never took a proactive role in deciding what the country needed to get back on its feet and then asking the donors to finance those priorities instead of doing their own thing," she said. "The way reconstruction money got spent was totally chaotic, and the I.H.R.C. was emblematic of that."

From the start, the commission faced two major challenges. First, President René Préval did not really support it, seeing it as a usurpation of power, several former commission members said. Second, it had no money of its own to hand out — although the separate Haiti Reconstruction Fund, a pot containing 14 percent of the reconstruction dollars, could not make grants without its approval.

The commission's secretariat worked out of a giant white inflatable tent on the grounds of the old United States Embassy compound, crisply air-conditioned and lined with banks of desktop computers. For a long while, the spacious tent was almost eerily empty because the commission, with a budget of $8.79 million its first year, got off to a slow start.

The commission did not engage an executive director until five months into its 18-month existence. The director, Gabriel Verret, moved haltingly to hire other key employees. The vacuum, meanwhile, was filled by William J. Clinton Foundation staff members and volunteer consultants from McKinsey & Company and PricewaterhouseCoopers.

As pro bono consultants to the commission, PricewaterhouseCoopers designed a performance and anticorruption office, and the firm subsequently won a $2.4 million contract to run it over the objections of France's board member, who called it "a pure conflict of interest which damages the integrity of the office."

Their first — and last — monitoring report was the only real record of the commission's work. It summarized the 75 projects valued at over $3 billion that had been approved. The numbers themselves are not very meaningful because they included projects without any or enough money — a $1 billion "funding gap" existed, an international official said.

Still, the report indicated just how broadly recovery was being defined. At least $1.4 billion represented big-ticket, multiyear projects that were not directly related to the earthquake, among them improving the education system, developing agriculture in central Haiti and building roads all over the country.

Katherine Gilbert, aid policy adviser in Mr. Clinton's United Nations office, said, "The argument for those activities being recovery is that the whole country was affected economically and every initiative is in a sense helping the country rebuild."

But, she added, "Another definition of recovery would be assisting those affected by the earthquake." Although the commission's bylaws called for it to "conduct strategic planning, establish investment priorities and sequence implementation of plans and projects," its mode of operation was to respond, project by project, to those who sought the commission's approval.

The large board consisted of foreign diplomats and representatives of the Haitian government and society. Early on, the Haitian members felt excluded when they learned about Mr. Verret's appointment from the media. Their frustration deepened, culminating in a confrontation with Mr. Clinton and Jean-Max Bellerive, the Haitian prime minister, at their December 2010 meeting.

An account was pieced together from the meeting's minutes and interviews with participants.

When Mr. Clinton was delayed in arriving at the Santo Domingo Hilton, where the meeting was taking place because of post-electoral violence in Haiti, a dozen Haitian board members crowded into a hotel room to prepare a written statement.

Rising to read it at the meeting, Suze Percy Fillipini, an elegant former diplomat, described how the Haitian members felt like "bit players" and "tokens" who were called on to "rubber stamp" a hodgepodge of projects that "collectively do not respond to the urgency of the situation or provide the foundation for the sustainable rebuilding of Haiti."

Attending by Skype, Mr. Bellerive appeared livid and said the board members were merely "individuals," which, in a Haitian context, meant they were nobodies, according to several members. Ms. Fillipini, her eyes flashing with tears, defended herself and the other appointees. Another member, Jean-Marie Bourjolly, a Haitian-Canadian business professor, complained that the executive director and chairmen did not respond to e-mails, saying it was neither good manners nor good governance.

After the meeting, Professor Bourjolly recounted, Mr. Clinton approached him, put a hand on his shoulder and said, "You embarrassed me."

"It was really tough," said the professor, summarizing the commission's work as "such a waste."

Again, Dr. Abrantes disagreed. "They created a formal mechanism to receive proposals, and a vetting system that was important. Eventually, they developed sector strategies, some sketchy but others well-developed, that guide us to this day."

When the recovery commission died, the Haiti Reconstruction Fund was paralyzed, unable to make new grants. The fund, created to set aside at least some money to support the Haitian government, had "ended up significantly focused on two areas where the donors don't have standing expertise — debris removal and housing," Ms. Gilbert said.

"No one wanted to do debris removal," Mr. Leitmann, the fund's manager, said. "It's not sexy. There are no ribbons to cut. The results disappear. So we filled that niche. Housing is another example. Half our resources are going there."

Though as much as $104 million remains available for allocation, it has taken the Haitian government more than a year to create and convene a successor entity to the commission. The group, in Mr. Martelly's words, will "restore to Haiti its sovereignty in aid management and especially its priorities."

By late last week, its priorities for the remaining funds had yet to be established.

In the summer of 2011, when President Martelly, a Haitian musical star with no political experience, was struggling to put together a government, he was also grappling with the unavoidable fact that a smattering of housing reconstruction projects existed only on paper while a humanitarian crisis lay at his doorstep in the form of a huge, wretched tent camp in the central Champ de Mars.

The PricewaterhouseCoopers report, then just released, contained a telling if understated aside: "The 'build back better' approach does not always align with the objective of quickly finding housing solutions for camp residents."

A New Pragmatism

The new pragmatism was born. Mr. Martelly secured international assistance to close six highly visible tent camps and repair 16 neighborhoods and to shut down the Champ de Mars settlement. Some Haitians felt he was just trying to sweep the homelessness problem from view without resolving it — indeed the neighborhood repairs have lagged far behind the camp closings — but others expressed relief that he was taking action because a temporary solution was better than none at all.

From the start, grand ambition had gotten in the way of tackling what was doable.

"Early on, it seemed fairly clear that the only viable approach was to rebuild existing neighborhoods," Ms. Phelps said. "But it took six to eight months to get the government used to that, and another four to six months to make the donors comfortable. Nobody wanted to think reconstruction might be a giant slum-upgrading project. They wanted little pastel houses and kids with ribbons in their hair to put on the cover of their annual report."

Idealistic discussions after the disaster were not just about building back better. President Préval expressed a keen interest in using the initial exodus to the countryside to decongest Port-au-Prince permanently, and decentralization became the second mantra, guiding early commitments to spend significant reconstruction money outside the disaster zone.

"There were all sorts of fantasies about shutting down the mess that is Port-au-Prince before people started to understand that there is a huge amount of capital built up in the city and chaotic as it is you don't throw it out," Mr. Leitmann of the Haiti Reconstruction Fund said. "Another fantasy was, 'Oh, we'll just invest in export processing zones and that will keep people from migrating back to Port-au-Prince.'"

That first year, the United States government and the Inter-American Development Bank set aside $220 million to finance the new Caracol Industrial Park, which is 175 miles north of the disaster area, and to build a power plant, port and housing development nearby.

Mr. Clinton, who joined Mrs. Clinton at the Caracol inaugural ceremony this fall in a rare public fusion of their diplomatic roles, has long emphasized Haiti's need for jobs. Some here applaud his support for subsidies to private companies; others, though, question what they see as a trickle-down theory of development, pointing skeptically to decisions like those of the private Clinton-Bush Haiti Fund to make a $2 million equity investment in a new luxury hotel, the Royal Oasis.

Initially, Mr. Clinton and Haitian leaders thought the private sector would play a larger role in rebuilding Haiti's devastated housing stock, and they were courting international firms to design innovative tract housing for tracts of land that never materialized.

One relic of those aspirations is the abandoned site of a 2011 housing exposition held in Zoranje, where scores of colorful prototype homes now sit empty, some padlocked, others plundered and used as toilets.

Dreamed up at a meeting at Mr. Clinton's home in Chappaqua, the expo cost millions in public and private money. Competing firms spent hundreds of thousands of dollars to participate in the hopes of winning sizable contracts. But by the time the exposition took place, the thinking about housing had already shifted and most contracts were going to be awarded for urban fix-it work instead.

Adjacent to the expo site in Zoranje is the only large new housing project completed so far. With $8.3 million in financing, mostly from the Inter-American Development Bank, most of its 400 small pastel houses remained unoccupied for half a year, except in some cases by squatters, because the authorities could not figure out how to connect the complex to water. Eventually, the beneficiaries were allowed to move in anyway.

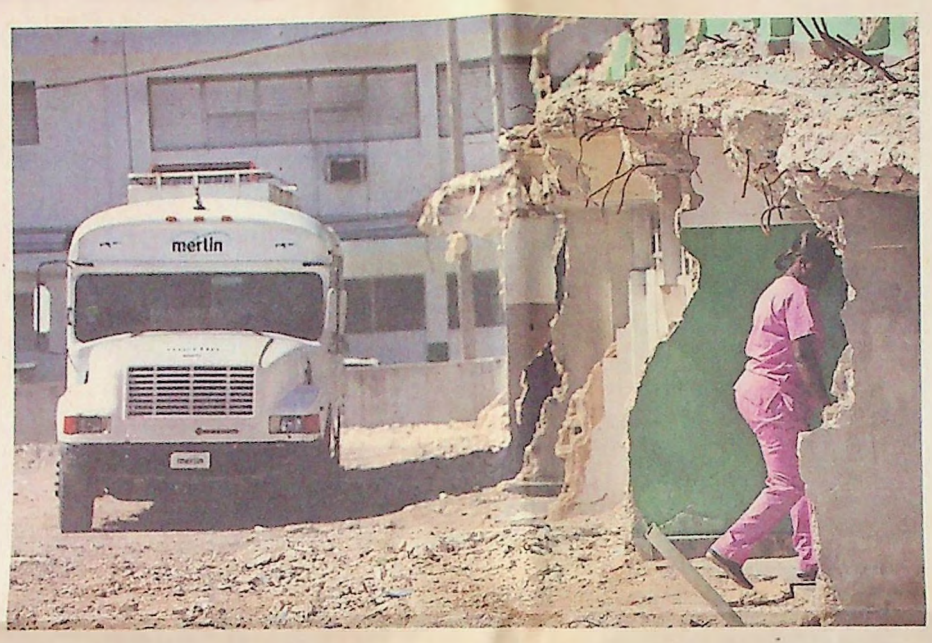
Fertilia Bien-Aimé, a wiry, scrappy, 65-year-old, said she won the keys to her house by accosting President Martelly during a public event in October. "I went up to him and said, 'Mr. President, I'm too old for a tent. What are you going to do for me?'"

Squatters had ripped out the electrical wiring, sinks and toilets, she said, and rain leaks into her house as into others. Some homes lost their roofs during Tropical Storm Isaac, and the complex has had unreliable electricity since Hurricane Sandy.

"But even with all the problems here," she said, "it's still so much better than being a displaced person."



MAKESHIFT SCHOOLS
In Furcy, children studied in an unfinished school. New schools bankrolled by earthquake aid failed to meet safety standards.



A WRECKED HOSPITAL
The shattered General Hospital in Port-au-Prince still awaits its $70 million overhaul.

The largest new settlement under construction takes the same exurban approach. A $48 million Haitian government initiative, located about 10 miles east of Port-au-Prince in Morne à Cabri, the project's thousands of houses are rising on a barren, isolated site. Ms. Pierre-Louis, the former prime minister, described it as looking like "little tombs in the desert."

Critics have also questioned the location of the American-subsidized new housing settlement in rural Caracol, far from the disaster, as well as the high cost of its one-bedroom homes. They are being built by a Minnesota company on a site prepared by a Maryland firm for $31,400 a house.

That includes site preparation, internal wiring, individual water hookups and flush toilets. But current thinking among humanitarian officials is that those are all extras. A small, simple one-family house in Port-au-Prince can be built for $6,000, they say, and more people can be helped.

Although the Caracol houses were supposed to be occupied by December, only 70 of 750 had been finished by the end of November because of severe weather and logistical problems, an American aid official said.

Progress has been even slower on the other American-built settlement, which is on a large, flat swath of gravel in Cabaret. Only about a dozen of the 156 houses there had a completed structure, minus doors and windows, in early December.

"Lots of money, few results," said the deputy mayor of Cabaret, Pierre Justinvil. "Look, I personally, with my own hands, have just built a whole school for less than the cost of one of those houses and more quickly. I think we Haitians need to take the wheel."

In the earthquake-ravaged slum neighborhood of Campeche in Port-au-Prince, Dieudonne Zidor, an elected official, agreed. Gliding gracefully up a rocky pathway, she pointed out the anarchic jumble of condemned homes, makeshift shanties and corroding shelter boxes. "As you can see, conditions are calamitous," she said. But it is not rocket science to figure out what is needed, she added: houses, streets, electricity, water, health clinics, schools, women's centers.

Yet, though the local authorities have already approved an urban plan for the neighborhood, the American Red Cross has engaged in a lengthy process to determine how best to spend its $20 million budget to improve Campeche.

Sandrine Capelle Manuel, the organization's representative in Haiti, said it had been a productive process. "We prioritized all the issues and created a consultative group that is representative of the community fabric," she said. "We did a strong and deep assessment, and now we need to do a master plan with the community."

But Ms. Zidor said: "All they do is hold meetings and hand out juice. In the end, they will have spent the whole $20 million giving juice to the people."

Many other neighborhood reconstruction projects have gotten stuck in the planning stages, too. The reconstruction adviser to President Martelly, in fact, recently asked a World Bank official if millions of dollars could be diverted from that slow-moving $65 million reconstruction program to pay for additional return cash grants.

"He said, 'Can you help us because we don't want to go to the third anniversary with so many people still in camps?'" Dr. Abrantes said.

Although so much money allocated for reconstruction languishes in the bank, humanitarian financing for Haiti has all but dried up while needs remain acute, said Mr. Fisher, the United Nations' humanitarian coordinator.

"The donors have made it clear that they feel the humanitarian crisis is over and that development is their focus," Mr. Fisher said. "But it's a false dichotomy. Of course, the country needs long-term solutions but until they are in place we still need resources to deal with the problems at hand."

Current projections, he added, are that 200,000 Haitians will still be living in camps a year from now, on the fourth anniversary of the earthquake.

El personal de Secretaría estuvo integrado por los mismos funcionarios de la Unión Panamericana que se mencionan en el Primer Informe.

La Comisión llegó a Santo Domingo a las diez de la noche del lunes 13 de mayo de 1963, y el día siguiente sostuvo una extensa entrevista con el Excelentísimo señor Ministro de Estado de Relaciones Exteriores de la República Dominicana, Ingeniero Andrés A. Freites, quien estuvo acompañado del señor Viceministro, doctor Carlos Federico Pérez y Pérez y de otros altos funcionarios de la Cancillería. Durante esta entrevista, el Presidente de la Comisión señaló las nuevas funciones otorgadas a la misma en virtud de la Resolución aprobada el 8 de mayo de 1963 por el Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta y señaló la disposición en que se encontraba la Comisión para ofrecer sus servicios a fin de encontrar una pronta solución a los problemas existentes entre las dos hermanas Repúblicas. En ese orden de ideas, se examinó el estado de la situación en general y se concretaron las demandas del Gobierno dominicano en relación con los hechos por él denunciados, los cuales se encuentran formulados en la página 12 del Primer Informe (Doc. C-i-618).

Con referencia específica al problema de los asilados en la ex Embajada dominicana en Puerto Príncipe, el Canciller manifestó que no tenía ninguna información respecto a su salida e insistió en la demanda de su Gobierno relativa a una pronta expedición por parte del Gobierno haitiano de los correspondientes salvoconductos para todos ellos.

En cuanto a la presencia en Haití de algunos miembros de la familia Trujillo, el Canciller dominicano expresó que su Gobierno tenía la convicción de que esas personas aún se encontraban en aquel país a pesar de que la noche anterior un periódico de Santo Domingo había informado sobre su partida, y reiteró que ese hecho constituía un grave peligro para la paz y seguridad del Estado dominicano.

Se refirió luego al Cónsul dominicano en Velladere o Veladero y manifestó que finalmente había salido de Haití, aunque sólo con los documentos más importantes, pues tal como había informado a la Comisión en su primera visita, no se le había permitido anteriormente sacar los archivos del Consulado. (Ver página 11 del Primer Informe).

En vista de que ese mismo día, 14 de mayo de 1963, se habían recibido noticias fidedignas referentes al retiro de las tropas dominicanas concentradas en la frontera--concentración que el Gobierno de Haití había denunciado--la Comisión solicitó al Canciller Freites información al respecto, quien manifestó que efectivamente se estaba efectuando el retiro de esas fuerzas, pero que ello no se haría de una manera total sino cuando desapareciera el peligro para la seguridad dominicana. Añadió que, en todo caso, su Gobierno no tomaría ninguna medida que pudiera significar una agresión contra la República de Haití y se refirió, en relación con esta materia, al cablegrama dirigido por el Excelentísimo señor Presidente de la República Dominicana al Presidente del Consejo de la Organización el 6 de mayo de 1963 (Anexo C).

Señaló finalmente el Canciller algunos aspectos generales que su Gobierno considera íntimamente relacionados con el problema haitiano-dominicano, refiriéndose especialmente a la diferencia fundamental que existe entre los regímenes que gobiernan los dos países vecinos. A este propósito, manifestó que en el estudio de la situación debería tomarse en cuenta que en la República Dominicana existe un gobierno democrático, elegido popularmente y respetuoso de sus compromisos internacionales, y que en Haití se encuentra una dictadura que viola constantemente los derechos humanos.

Los miembros de la Comisión reiteraron que su misión esencial consistía en prestar sus servicios a ambas Partes para hacer posible la solución de los problemas existentes y mantener la paz entre los dos países, y que para lograr esta finalidad era necesario que ambos Gobiernos evitaran actitudes intransigentes y mostraran un mayor espíritu de conciliación.

Los días miércoles 15 y jueves 16 de mayo, el Presidente de la Comisión y otros miembros de la misma sostuvieron conversaciones privadas con el Canciller y el Viceministro de Estado de Relaciones Exteriores, durante las cuales se trataron diferentes asuntos relacionados con la labor inmediata de la Comisión.

El miércoles 15, por la noche, llegaron a Santo Domingo veinte de los asilados en la ex Embajada dominicana en Haití, quedando únicamente en la Embajada de Colombia, a cargo de los intereses dominicanos, el Teniente François Benoit, el Coronel Roger Alvarez y el Mayor Pierre Holly.

El viernes 17 de mayo, a las ocho de la mañana, la Comisión salió para Puerto Príncipe y el mismo día se entrevistó con el Excelentísimo señor Secretario de Estado de Asuntos Exteriores, doctor René Chalmers, y el Subsecretario, doctor Adrien Raymond.

El Presidente de la Comisión expuso ante el Canciller haitiano, al igual que lo había hecho ante el Canciller dominicano, las nuevas funciones otorgadas a la Comisión y expresó el vivo interés que privaba en el ánimo de sus miembros de cooperar en todo lo posible con ambas Partes, a fin de encontrar solución a los problemas existentes. En este sentido se refirió al cablegrama que el 14 de mayo le había dirigido el Excelentísimo señor Presidente de la República, doctor François Duvalier, en el cual, contestando su mensaje del día anterior, le aseguraba la entera colaboración de su Gobierno y de las autoridades haitianas en la labor que la Comisión debía cumplir de acuerdo con la Resolución del 8 de mayo de 1963 (Anexos D y E). Como en ese mismo cablegrama del Presidente Duvalier se subrayaba que "la Comisión sólo actuará dentro de los límites de su mandato fijados por la resolución en cuestión", el Presidente de la Comisión expresó al Canciller Chalmers que la Comisión tenía plena conciencia del mandato que le había sido conferido y que de ninguna manera trataba de inmiscuirse en asuntos que correspondían al dominio reservado del Estado haitiano. Agregó, sin embargo, que si la Comisión expresaba preocupación por ciertos hechos era sólo en cuanto esos hechos repercutían en la situación de tensión existente entre los dos países.

El Presidente de la Comisión aludió también al radiograma enviado por el Canciller Chalmers al Presidente del Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta, el mismo día 13 de mayo

de 1963, en el cual, después de referirse a la denuncia formulada por su Gobierno ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y de solicitar que la Comisión investigara las medidas de movilización ordenadas por el Gobierno dominicano y la concentración de tropas en toda la extensión de la frontera domínico-haitiana, renovaba las garantías ofrecidas por el Gobierno haitiano de respetar las convenciones interamericanas sobre asilo y las inmunidades de las Representaciones diplomáticas acreditadas en Haití (Anexo F).

El Presidente de la Comisión manifestó que esa reiteración y las seguridades de colaborar con ella, expresadas por el Gobierno haitiano, tenían especial importancia, ya que la solución del problema de los asilados en las Misiones diplomáticas americanas acreditadas en Puerto Príncipe constituía un elemento fundamental para el mejoramiento de la situación existente. De igual manera se refirió a la preocupación manifestada por el Gobierno dominicano en cuanto a la presencia en Haití de algunos miembros de la familia Trujillo y a otros aspectos generales de la situación, entre ellos el referente al retiro de las tropas dominicanas concentradas en la frontera y a las informaciones que a este respecto había recibido la Comisión.

En cuanto al problema de los asilados en las diferentes Embajadas, el Canciller Chalmers manifestó que hasta ese momento 90 de dichos asilados habían salido de Haití y que sólo quedaban 25, de los cuales 13 eran militares que estaban siendo procesados por deserción u otros delitos de acuerdo con la ley haitiana y que a este efecto su Gobierno se acogía a lo dispuesto en los Artículos 3, 9 y 14 de la Convención sobre

Asilo Diplomático, suscrita en Caracas en 1954. Manifestó, asimismo, que con respecto a los 12 asilados restantes existían casos que se podían resolver fácilmente y que su Gobierno deseaba solucionar totalmente este problema aplicando estrictamente las convenciones sobre la materia.

Los miembros de la Comisión manifestaron que cuanto más pronto se resolviera este problema, especialmente en cuanto a los tres asilados en la ex Embajada dominicana que aún permanecían en la Embajada de Colombia, mayores serían las posibilidades de obtener un mejoramiento general de la situación y solicitaron al Gobierno haitiano que lo solucionara en el más breve plazo posible.

El Canciller haitiano se refirió luego a la"eventual" presencia de miembros de la familia Trujillo en Haití, y a este respecto reiteró lo manifestado a la Comisión en su visita anterior, en el sentido de que el Gobierno haitiano tiene perfecto derecho de conceder asilo en su país a cualquier persona; pero que en tanto el Gobierno haitiano imponía a esos asilados las limitaciones que establece la Convención sobre Asilo Territorial suscrita en Caracas en 1954, el Gobierno dominicano,en cambio, permitía que numerosos asilados en la República Dominicana, tales como Louis Dejôis, los hermanos Cassagnol, Pierre Rigaud, Lydéric Bonaventure y otros--que a su vez el Gobierno haitiano consideraba peligrosos para la seguridad del país--procedieran en forma reñida con la mencionada Convención, desarrollando propaganda escrita y radial y actividades de franca subversión contra el Gobierno de Haití. Manifestó asimismo que en cuanto a este problema su Gobierno actuaría de acuerdo con una estricta reciprocidad y que, aunque no tomaría la iniciativa, estaba dispuesto a

suscribir una declaración similar a la Declaración Conjunta que sobre esta materia firmaron ambos países en junio de 1949, bajo los auspicios de la Comisión Interamericana de Paz (Anexo G).

En cuanto al problema de la concentración de tropas dominicanas en la frontera domínico-haitiana, el Canciller Chalmers manifestó que atribuía poca importancia a las informaciones del Canciller dominicano sobre el retiro de esas tropas, ya que declaraciones públicas emitidas recientemente por el Presidente Bosch denotaban claramente su intención de mantener esa amenaza contra la seguridad del Estado haitiano, amenaza que en todo caso se había tipificado desde el momento mismo en que injustificadamente se había realizado esa concentración.

Se refirió asimismo el Canciller Chalmers a otros aspectos generales relacionados con la situación, tales como el de la "supuesta" violación de los derechos humanos en Haití, expresando que las denuncias en este sentido obedecían a una campaña de difamación dirigida contra su Gobierno. Finalmente reiteró las acusaciones formuladas por su Gobierno contra el de la República Dominicana, tanto ante la Comisión y el Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta, como ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El sábado 18 de mayo por la noche, la Comisión volvió a Santo Domingo. El día siguiente regresaron a Washington el Representante Suplente de El Salvador y el Secretario General Adjunto de la Organización.

El lunes 20 de mayo, a las 4:30 de la tarde, la Comisión sostuvo una segunda entrevista con el Canciller dominicano, Ingeniero Andrés A. Freites, durante la cual, a la luz de lo manifestado por el Canciller de Haití

se discutieron nuevamente los distintos problemas, especialmente los referentes a los asilados en la ex Embajada dominicana en Puerto Príncipe; a la concentración de tropas dominicanas en la frontera y al retiro de las mismas, y a la permanencia de los miembros de la familia Trujillo en Haití y de los exilados haitianos en la República Dominicana. Respecto a este último asunto, la Comisión comunicó al Canciller dominicano lo manifestado por el Canciller de Haití, en el sentido de que el Gobierno haitiano estaba dispuesto a suscribir una declaración similar a la Declaración Conjunta que ambos países firmaron en junio de 1949, a lo cual el Canciller Freites contestó que su Gobierno no tenía interés ni veía ninguna utilidad en negociar o reiterar una declaración como la mencionada, con el régimen que actualmente gobierna en Haití.

En cuanto a la concentración de tropas dominicanas en la frontera y a las informaciones que se tenían en el sentido de que habían sido retiradas, la Comisión comunicó al Canciller dominicano su intención de visitar, por medio de uno de sus miembros, la frontera domínico-haitiana a fin de darse cuenta de la situación existente. Pocas horas después el Embajador Arturo Calventi, quien había asistido a la reunión en la Cancillería, comunicó al Presidente de la Comisión que su Gobierno proporcionaría a la Comisión, en el momento que lo dispusiese, todas las facilidades que fueran necesarias para efectuar dicha visita.

El martes 21 de mayo salieron para Washington los Embajadores de Bolivia, de Chile y del Ecuador. Permanecieron en Santo Domingo el Presidente de la Comisión y el Representante Suplente de Colombia, así como el Secretario de la misma.

En la tarde del propio día el Presidente de la Comisión sostuvo una importante entrevista con el Excelentísimo señor Presidente de la República Dominicana, Profesor Juan Bosch.

Esa misma tarde el Representante Suplente de Colombia y el Secretario de la Comisión salieron en un avión de la Fuerza Aérea Dominicana hacia la frontera domínico-haitiana, con objeto de visitar y sobrevolar los lugares en los cuales se había efectuado la mayor concentración de tropas dominicanas. De acuerdo con informaciones en poder de la Comisión, esos lugares habían sido principalmente los de Dajabón, en la parte norte de la frontera; Elías Piña, en la parte central,y Jimaní, en la parte sur. El primer lugar que visitaron fue el de Dajabón. Por vía terrestre recorrieron la zona, estuvieron en el puesto de guardia que se encuentra en el propio edificio de la Aduana, adyacente a la línea fronteriza, y permanecieron por más de una hora en el cuartel de Dajabón, sede de las tropas que se encuentran permanentemente estacionadas en dicho lugar, en donde conversaron con el Coronel Ney Enrique Garrido, Comandante del Primer Batallón Fronterizo, que está formado además por las guarniciones de Monte Cristi y Loma de Cabrera.

De Dajabón se dirigieron a Barahona, importante puerto situado en la Bahía de Neiba, al suroeste del país, adonde llegaron aproximadamente a las cinco de la tarde. En Barahona se encuentra la base aérea del mismo nombre, lugar del cual, a las siete de la mañana del día siguiente, 22 de mayo, salieron en helicóptero hacia Elías Piña, población situada a 187 kilómetros de Barahona y a 3 kilómetros de la frontera con Haití.

Durante el viaje sobrevolaron parte de dicha frontera y aterrizaron en el propio cuartel de Elías Piña a las nueve de la mañana, en donde conversaron con el Coronel Anselmo Pilarte, Inspector Militar de la frontera y con el Capitán Juan Tomás Reyes, Comandante de las tropas estacionadas regularmente en el mencionado cuartel, las cuales, junto con las que se encuentran en Restauración y Pedro Santana, forman el Segundo Batallón Fronterizo. Regresaron a Barahona con objeto de abastecer el helicóptero de combustible y aproximadamente a las 12:30 de la tarde salieron para Jimaní, en donde, igualmente, visitaron el cuartel del lugar y conversaron con el Teniente Coronel José Mauricio Fernández, Comandante del Tercer Batallón Fronterizo, que comprende además las guarniciones de Neiba y Pedernales. Antes de dirigirse de nuevo a Barahona, sobrevolaron parte de la frontera sur y regresaron a dicha ciudad a las dos y media de la tarde.

En las conversaciones sostenidas con los jefes militares antes mencionados, todos ellos informaron a los comisionados que ningún incidente había ocurrido en la frontera y que las fuerzas militares y el material concentrados en Dajabón, Elías Piña y Jimaní en días anteriores habían sido ya retirados desde hacía aproximadamente una semana, tal como se había informado en periódicos de la capital y por agencias internacionales de noticias, quedando únicamente en esos lugares y en el resto de la frontera las fuerzas regularmente estacionadas en la misma, por lo que todo había vuelto a una situación de normalidad. El Coronel Anselmo Pilarte, Inspector de la frontera, informó, sin embargo, que les preocupaba la constante inmigración de haitianos que a través de la frontera se venía

efectuando en los últimos días y mostró datos en los cuales aparecía que sólo por Elías Piña habían ingresado 203 personas en el curso de una semana. Manifestó que por razones humanitarias era imposible impedirles la entrada y que ello implicaba un serio problema para las autoridades dominicanas, ya que era necesario proporcionarles vivienda, alimentación y trabajo.

Los comisionados regresaron a Santo Domingo a las cinco de la tarde del miércoles 22 de mayo. El jueves 23, por la noche, el Presidente de la Comisión y el Representante Suplente de Colombia volvieron a Washington, acompañados de miembros de la Secretaría.

II. ESTUDIO DE LOS HECHOS DENUNCIADOS Y CONCLUSIONES

De acuerdo con la primera Resolución del Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta, aprobada el 28 de abril de 1963, la Comisión tenía como único mandato estudiar sobre el terreno los hechos denunciados por la República Dominicana y someter un informe al respecto.

Debido a las razones expresadas en su Primer Informe (Doc. C-i-618), la Comisión se limitó, en dicho informe, a presentar una reseña de las actividades que desarrolló durante su primera permanencia en la República Dominicana y Haití--30 de abril a 9 de mayo--y manifestó que en un informe posterior formularía sus conclusiones y recomendaciones sobre los distintos problemas sometidos a su estudio, tomando en cuenta no sólo los elementos de juicio que ya obraban en su poder sino también los que pudiera obtener como resultado de la segunda visita que efectuaría a aquellos

MEMORANDUM

@ Haiti

The undersigned members of the opposition to the dictatorship of Francois Duvalier, cognizant of the tragic deterioration of their country, and mindful of the fact that Duvalier has usurped all governmental powers unconstitutionally and imposed on the Haitian people an intolerable tyranny, meeting under the auspices of the Inter-American Association for Democracy and Freedom, pledge themselves to the following common purposes:

1. To unite and support unanimously the present effort of General Leon Contave to overthrow the dictatorship of Duvalier and liberate the Haitian people.

2. To support the organization of a Provisional Government, following the overthrow of the dictatorship, which may be composed of military and civilian members, none of which, while serving in such capacity, shall be candidates for election.

3. To support and aid the Provisional Government in restoring peace and order in Haiti, with full guarantee of civil and political liberties, to the end that Haiti may be assured of a future free from despotism and committed to the development of economic, social and political democratic reforms.

4. To support and aid the Provisional Government in setting up preparations for a free election by the Haitian people of a Constitutional Government, which shall be responsible to the Haitian people. That in these preparations, the Provisional Government may ask the aid of Inter-Governmental Bodies (the United Nations or the Organization of American States) to send observers to the elections, which should presumably be held within a period of 18 to 24 months after the overthrow of the dictatorship.

5. During the interval between the installation of the Provisional Government and the elections, the undersigned will support the organization and unsuppressed political activity, within the norms of civil order, of democratic political parties aiming towards the self-determination by the Haitian people of their choice of Government; also to support the formation of free labor and professional organizations.

6. That the standard of civil and political liberties shall be those embodied in the Bogota Charter of the Organization of American States and the United National Declaration of Human Rights.

7. To support the promotion of a program of economic and social reforms, aimed to raise the standard of living of the Haitian people, now among the most deprived in the Hemisphere; and, to that end, to request the worldwide and regional Inter-governmental bodies to lend their technical and economic assistance to the achievement of this goal.

8. To agree to the formation of a Committee which will unite and coordinate the activities of the opposition to the dictatorship of Duvalier.

@ Haiti - @ historic

Remarks regarding personalities susceptible to play important role in the future of Haiti: -

Dantes Bellegarde - former Ambassador to France; to the Society of Nations (Geneva); Ambassador to the United States; Ambassador to the United Nations. Elderly citizen who attracts, esteem and respect of the Haitians because of his integrity and great culture.

Cauvin, Victor - President of the Societé Bolivarienne d'Haiti, a great friend of Venezuela and of Latin America; a lawyer, active in Haitian politics specially in the fight against American occupation of Haiti (1915-1934); has been very active in the Union Patriotique.

Victor Duncan - Extremely respected lawyer, was persecuted as well as his family under the Duvalier regime.

Colonel Gustave Laraque - former Colonel of the Army, former Ambassador to Mexico and to the United STates; extremely respected by Army, officers and ranks in Haiti. Actually in Italy.

Cauvin, Geoeges - Engineer, extremely known in the country for his honesty.

Francois Georges - Engineer, on many occasions Minister of Public Works and during the first years of Magloire, he was Minister of Finances; a man of integrity, cultured and popular ; was a member of Congress, elected in 1946.

Dr. René Jeanty - physician, popular, son of a former Dean of the Medical School; was Ambassador to Argentine and France.

Lyderic Bonaventure
Kesler Clermont - Representatives of ICFTU
Labor Leaders in New York

Officers of the Army who would have influence on the corps: -

Colonel Pierre Armand - Was in Ft. Livenworth (Kansas); exile in New York.
Colonel Paul Corvington - Was the Director of the Military School, exile in the Dominican Republic.
Lt. Colonel Max Bazelais - Fort Benning, Georgia, in hiding.
Major Francis Etienne - under arrest in Port-au-Prince.

Dr. L'H.

países en cumplimiento de las nuevas funciones que le fueron encomendadas por la Resolución del 8 de mayo de 1963, las cuales consistieron, como se ha señalado en el Capítulo precedente, en estudiar "la situación existente entre Haití y la República Dominicana", y ofrecer a las Partes sus servicios a fin de encontrar una pronta solución del conflicto y conjurar las amenazas a la paz y la seguridad en la región.

En el estudio de la situación se han tomado en cuenta, en primer lugar, los hechos denunciados por el Gobierno de la República Dominicana, objeto por lo demás del primer mandato conferido a la Comisión, y se ha estimado lógico resumirlos a continuación y formular algunas conclusiones al respecto.

Asimismo, en virtud de las facultades más amplias que le fueron conferidas a la Comisión por la Resolución del 8 de mayo, resume los hechos denunciados por Haití acompañándolos de sus respectivas conclusiones.

A. Hechos denunciados por el Gobierno de la República Dominicana

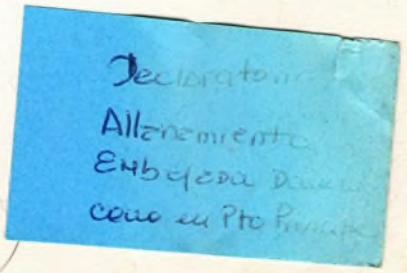
Los hechos denunciados por el Representante de la República Dominicana en la sesión celebrada por el Consejo de la Organización el 28 de abril de 1963, fueron concretados de manera general por el Canciller de dicho país en la forma en que aparecen expuestos en la página 12 del Primer Informe presentado por la Comisión (Doc. C-i-618).

Los hechos concretados por el Gobierno dominicano y las correspondientes conclusiones de la Comisión, se enumeran a continuación:

1. Allanamiento de la Cancillería de la Embajada dominicana en Puerto Príncipe por miembros de la fuerza pública haitiana y situación en que se encontraban los funcionarios diplomáticos y consulares dominicanos.

Los testimonios e informaciones que recibió la Comisión a propósito del allanamiento de las oficinas de la Misión diplomática dominicana en Haití, fueron, en resumen, los siguientes: que el día 27 de abril de 1963, aproximadamente a las diez de la mañana, cuando el Encargado de Negocios dominicano regresaba a la Cancillería de la Embajada, de la cual se había ausentado momentáneamente, le salieron al paso, por la puerta lateral de la misma, dos guardias haitianos armados con fusiles, quienes no obstante haber sido advertidos por el Encargado de Negocios que no podían entrar por tratarse de una Misión diplomática y que debían retirarse, irrumpieron a punta de fusil y registraron todas las oficinas como buscando a alguien, preguntando al mismo tiempo a quién pertenecía el automóvil que se encontraba estacionado en el patio del edificio; que al preguntarles el Encargado de Negocios si actuaban con órdenes de autoridades superiores los guardias se negaron a contestarle, y que ante sus protestas salieron de las oficinas, pero permanecieron en los terrenos de la Cancillería hasta la mañana del lunes 29 de abril, obstaculizando a las personas--inclusive diplomáticos amigos--que llegaron a visitarlo en esos días.

El Canciller haitiano manifestó, con respecto a esta acusación, que en ningún momento había sido allanada la residencia de la Embajada dominicana, lugar en donde se encontraban los asilados; que si el Gobierno haitiano no respetara las convenciones sobre asilo diplomático y su intención hubiera sido apoderarse de algún asilado, lo lógico hubiera sido allanar la



residencia y no la Cancillería de la Embajada, lugar en donde sólo se encuentran archivos y enseres de oficina; que había sido costumbre colocar dos guardias a la entrada de la residencia de la Embajada, con la aceptación del Gobierno dominicano, para asegurar la protección debida a la Misión diplomática; que en cuanto a violaciones de la extraterritorialidad de las Embajadas debía distinguirse entre "violaciones mayores" y "violaciones menores", entendiéndose por las primeras las que resultan de una acción deliberada por parte del Gobierno del país en que la Embajada se encuentra acreditada, y por las segundas las que resultan de la acción irresponsable de oficiales de rango menor que actúan sin autorización y en contra de las órdenes de sus superiores.

Señaló, por otra parte, algunos hechos que en su opinión constituían violaciones por parte de la ex Embajada dominicana en Puerto Príncipe de las convenciones sobre asilo diplomático y afirmó, en términos generales, que dicha Embajada se había constituido "en un centro de subversión".

La Comisión, de la inspección que efectuó en la Cancillería y en la residencia de la Embajada dominicana en Puerto Príncipe, de las informaciones que recibió de diversas fuentes y de otros elementos de juicio que obtuvo en relación con este hecho, ha llegado a la conclusión de que se produjo el allanamiento de la Cancillería de la Embajada dominicana en Puerto Príncipe por dos miembros de la fuerza pública haitiana, quienes se retiraron de las oficinas ante la protesta del Encargado de Negocios dominicano y posteriormente de los terrenos de la Cancillería.

Asimismo, la Comisión pudo comprobar que no se produjo violación de la residencia de la Embajada dominicana donde se albergaban los asilados haitianos.

En cuanto a la situación de los funcionarios diplomáticos y consulares dominicanos que habían permanecido en Puerto Príncipe después del rompimiento de relaciones diplomáticas, la Comisión se informó que a raíz de haberse hecho cargo la Embajada de Colombia en Haití de la representación de los intereses de la República Dominicana, a partir del 4 de mayo de 1963, dichos funcionarios salieron ese mismo día sin ninguna dificultad y que durante los últimos días de su permanencia en Haití gozaron de todas sus prerrogativas e inmunidades.

2. Presencia en Haití de algunos miembros de la familia Trujillo y otros elementos peligrosos para la seguridad dominicana

En el Capítulo anterior de este Informe la Comisión se ha referido a lo manifestado por ambas Partes en relación con este problema. En consecuencia, la Comisión se limita a informar que tuvo conocimiento, por fuentes fidedignas, de la presencia en la República de Haití de los siguientes miembros de la familia Trujillo: Luis Reinoso Mateo, Francisco José Reinoso Mateo y José Rafael Trujillo Lora.

3. Desconocimiento por parte del Gobierno de Haití de las obligaciones que le imponen los tratados interamericanos sobre asilo

El problema de los asilados fue tratado ampliamente por la Comisión con el Gobierno de Haití en diferentes ocasiones. En este sentido, señaló al Canciller haitiano la conveniencia de extender, lo más pronto posible, salvoconductos para todos los asilados, por estimar que ello contribuiría, de una manera notable, a normalizar la situación y a evitar

las dificultades que generalmente se producen con motivo de la existencia de numerosos asilados en las Misiones diplomáticas.

Es importante anotar, en cuanto a esta materia, que tanto el Canciller haitiano como el propio Presidente de la República manifestaron, en diversas oportunidades, que el Gobierno de Haití respetaría las convenciones interamericanas sobre asilo y las inmunidades de las representaciones diplomáticas acreditadas en Haití.

Informaciones proporcionadas por el Gobierno de Haití a la Comisión el día 21 de mayo del corriente año indicaban que de 133 personas que se encontraban asiladas en diferentes Misiones diplomáticas acreditadas en Puerto Príncipe quedaban únicamente dieciséis que se hallaban en vías de salir y trece militares que están procesados por el delito de deserción o delitos comunes y serán juzgados en contumacia si no comparecen dentro del término legal de treinta días, contados desde el 10 de mayo de 1963. De esos trece militares, tres de ellos, los señores François Benoit, Roger Alvarez y Pierre Holly, que se encontraban asilados en la ex Embajada dominicana, se hallan actualmente en la Embajada de Colombia.

En la última conversación sostenida con el Canciller Chalmers, éste manifestó que en materia de asilo su Gobierno había cumplido y seguirá cumpliendo la Convención sobre Asilo Diplomático, suscrita en Caracas en 1954; pero llamó la atención a los Artículos 3, 9 y 14 de dicha Convención que establecen, respectivamente, que no es lícito conceder asilo a personas inculpadas o procesadas por delitos comunes o condenadas por estos delitos, ni a los desertores de fuerzas de tierra, mar y aire, a menos que esos delitos revistan carácter político; que el funcionario asilante tomará en cuenta para formar su criterio sobre la naturaleza del delito o los delitos conexos, las informaciones que le ofrezca el Gobierno

territorial, debiendo respetarse la determinación del funcionario de continuar el asilo o exigir el salvoconducto para el perseguido; que no es imputable al Estado asilante la prolongación del asilo por la necesidad de obtener las informaciones para juzgar la procedencia del mismo.

La Comisión hizo presente al Canciller Chalmers, que si bien la Convención a que se refería acordaba al Estado territorial el derecho de formular observaciones sobre la naturaleza del delito de que se acusaba al asilado, era conveniente que ese derecho se ejercitara con la adecuada celeridad para mejorar la situación internacional.

En cuanto a este problema, la Comisión expresa su convicción de que la permanencia de los tres militares, señores François Benoit, Roger Alvarez y Pierre Holly, que estaban asilados en la ex Embajada dominicana y que ahora se encuentran en la Embajada de Colombia, influye directamente en el mantenimiento de la tensión existente entre los Gobiernos de Haití y de la República Dominicana.

4. Estado de zozobra y de peligro en que el Gobierno haitiano mantenía a los asilados en la Embajada dominicana y la negativa de dicho Gobierno para extender a todos el respectivo salvoconducto

Este punto se encuentra íntimamente relacionado con lo expuesto en el párrafo anterior, razón por la cual la Comisión se limita a informar que de los asilados que se encontraban en la ex Embajada dominicana en Puerto Príncipe, veinte de ellos llegaron a Santo Domingo el miércoles 15 de mayo, quedando solamente en la Embajada de Colombia los tres asilados que se han mencionado anteriormente.

La Comisión fue informada de que en los días anteriores a su primera visita se hizo un despliegue de fuerzas en los alrededores de la residencia de la ex Embajada dominicana en Haití.

5. Complot para asesinar al Presidente Bosch

La Comisión no dispuso de los elementos de juicio concretos y necesarios para investigar y verificar esta grave denuncia.

6. Violaciones de los derechos humanos en Haití

Durante las visitas efectuadas por la Comisión a la República Dominicana, el Gobierno de dicho país señaló como uno de los factores de la tensión existente entre los dos países las numerosas violaciones de los derechos humanos en la República de Haití, destacando las repercusiones de todo orden que éstas producían en la República Dominicana, y entre ellas, la referente a la constante afluencia de refugiados haitianos a su territorio, la cual aumentaba cada día a causas de esas violaciones.

En relación con este problema es importante señalar, en primer lugar, que al mismo tiempo que la Comisión designada por el Organo Provisional de Consulta realizaba su primera visita, otro organismo del sistema regional, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, dirigió al Gobierno de Haití, el 7 de mayo de 1963, un cablegrama en el cual expresaba lo siguiente:

> "La Comisión Interamericana de Derechos Humanos, profundamente preocupada por informaciones y quejas que ha recibido en la ciudad de Washington, y especialmente por las que le fueron transmitidas en dicha ciudad por personas particulares y representantes de asociaciones, los días 2 y 3 de mayo en curso, sobre graves y reiteradas violaciones de los derechos humanos, ocurridas en Haití, que coinciden con recientes y concordantes informaciones aparecidas en la prensa continental, se permite solicitar nuevamente, de acuerdo con el Acápite C del Artículo 11 de su Estatuto, la aquiescencia del Gobierno de Haití para celebrar una parte del presente período de sesiones en territorio haitiano. A este respecto permítome recordar a Vuestra Excelencia que, después de la negativa del Gobierno de Haití, de 11 de octubre de 1962, a la primera solicitud de anuencia dirigida por la Comisión el 26 de septiembre del mismo año, envié a Vuestra Excelencia el 16 de octubre último la nota en que manifesté que la Comisión está asistida de la facultad de trasladarse, previa la

autorización del respectivo gobierno, al territorio de cualquier Estado americano y que el ejercicio de sus atribuciones en tal caso, no significa ninguna ingerencia en los asuntos internos de un Estado americano que pudiere afectar su soberanía, según lo reconocieron los propios Estados americanos, entre ellos el de Haití, al crear la Comisión en la Quinta Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores y al aprobar su Estatuto el 25 de mayo de 1960. Mucho agradeceré la urgente respuesta cablegráfica de Vuestra Excelencia a la presente comunicación. Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración. (f) Manuel Bianchi. Presidente".

El Gobierno de Haití contestó negativamente la solicitud de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, por medio de cablegrama fechado el 10 de mayo de 1963, en el cual manifestó lo siguiente:

"Tengo el honor de acusar recibo de vuestro cable de fecha 7 de mayo corriente relativo a la solicitud de anuencia de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para celebrar en el territorio de la República de Haití una parte de su presente sesión. Creo que debo subrayar, una vez más, ante vuestra atención que la solicitud de la Comisión podría interpretarse como una forma de ingerencia en los asuntos internos de la República de Haití, un atentado contra su soberanía en un momento en que el Gobierno y el pueblo haitianos afrontan una verdadera conspiración internacional. En consecuencia, lamento tener que informar a Vuestra Excelencia que mi Gobierno, impuesto del asunto, no cree que deba dar la conformidad solicitada. Mis consideraciones más distinguidas. (f) Clovis Desinor. Secretario Interino de Estado de Asuntos Exteriores.

En vista de que la Comisión del Consejo había recibido por su parte informaciones fidedignas sobre las referidas violaciones de los derechos humanos en Haití, creyó de su deber expresar al Canciller de dicho país su preocupación por tales violaciones, refiriéndose exclusivamente a la relación que existe entre éstas y las tensiones internacionales, tal como lo afirmó la Comisión Interamericana de Paz en el Informe que, en cumplimiento de la Resolución IV de la Quinta Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, presentó al Consejo de la Organización

el 14 de abril de 1960, intitulado: "Informe Especial sobre la Relación entre las Violaciones de los Derechos Humanos o la falta de Ejercicio de la Democracia Representativa y las Tensiones Políticas que afectan la Paz Continental" (Doc. C/INF-699, 15 de abril de 1960).

La Comisión Interamericana de Paz en el aludido Informe manifestó, entre otras cosas, lo siguiente:

> "La democracia efectiva basada en el respeto de los derechos humanos fundamentales es, por lo tanto, parte integral del objetivo supremo a cuyo logro los pueblos americanos están dedicando sus esfuerzos. Sobre este particular, es pertinente ampliar la cita anterior de la Resolución XXXII de la Novena Conferencia Internacional Americana, ya que no debe olvidarse que los Estados Miembros de la Organización, cuando la subscribieron para "condenar los métodos de todo sistema que tienda a suprimir los derechos y libertades políticos y civiles" se estaban refiriendo no tan sólo a la acción del comunismo internacional o de cualquier totalitarismo sino también a la de las dictaduras unipersonales.
>
> En otros términos, los pueblos de este Continente saben que el poder absoluto, cualquiera que sea la forma que asuma o el pretexto que se invoque para tratar de justificarlo, no tarda en desembocar en corrupción moral, material y política. En consecuencia, cada día que pasa se percatan con mayor claridad de que es cierto que los altos fines que persigue la solidaridad de los Estados Americanos requieren, como lo proclama el Artículo 5(d) de la Carta, que su organización política se base en el ejercicio efectivo de la democracia representativa, la cual, a su vez, tiene que descansar sobre la garantía de los derechos humanos.
>
> Por lo tanto, la primera relación concreta entre las violaciones de los derechos humanos y la falta del ejercicio de la democracia representativa, por una parte, y las tensiones políticas internacionales que afectan la paz del Hemisferio, por la otra, responde a la convicción general a que se ha venido haciendo referencia. Los pueblos de América, cuya determinación de progresar económica, social y culturalmente es más firme cada día, saben, además, que la solidaridad y colaboración entre las Repúblicas del Continente contribuyen en gran medida a alcanzar este propósito; que están unidos entre sí por el concepto, que les es común, de la dignidad de la persona humana, fundado en el reconocimiento de los derechos esenciales y en un sistema político que refleja la voluntad popular mediante el libre ejercicio del sufragio; y que, gracias a su propia evolución política y cultural, están viviendo una etapa histórica en que toda dictadura--sea cual fuere su forma--es obstáculo al logro de sus más preciadas aspiraciones".

El Canciller Chalmers, en respuesta a lo manifestado por la Comisión del Organo Provisional de Consulta, reafirmó la adhesión de su Gobierno al respeto de los derechos humanos y expresó que las acusaciones que en este sentido se formulaban en el exterior constituían parte de la campaña de difamación dirigida contra su Gobierno y que, además, cualquier ingerencia en esta materia la consideraba como una intervención en los asuntos internos de la República de Haití.

Si bien la promoción del respeto a tales derechos recae bajo la competencia de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, es indispensable mencionar que existe una innegable relación entre las violaciones de los mismos derechos y las tensiones internacionales, como la que existe entre República Dominicana y Haití, con graves proyecciones que pueden amenazar a la convivencia pacífica entre los dos Estados.

B. Hechos denunciados por el Gobierno de Haití

Los hechos que denunció el Gobierno de Haití fueron formulados por el Canciller haitiano en las entrevistas sostenidas durante la primera visita de la Comisión, así como en la documentación que dicho Gobierno presentó a la Comisión el 13 de mayo de 1963. Esos hechos, junto con las conclusiones correspondientes, se enumeran a continuación:

1. Política tendiente a exterminar la colonia haitiana en la República Dominicana

En relación con esta denuncia el Canciller de Haití manifestó que la historia de las relaciones domínico-haitianas demuestra que cada vez que existe una diferencia entre los dos países, los dominicanos se aprovechan de la ocasión para "masacrar fríamente" a los miembros de la numerosa colonia haitiana que vive y trabaja en la República Dominicana. Citó, al

efecto, un hecho ocurrido el 19 de diciembre de 1961, en la ciudad de San Pedro de Macorís, y otro acaecido el 14 de abril de 1963, en el lugar llamado Arenoso, colonia agrícola dependiente del Central Azucarero "Hayna". En el primero, dijo el Canciller, resultaron dos haitianos muertos y ocho heridos a causa de la acción represiva de la policía dominicana; y en el segundo, resultaron cuatro haitianos muertos, varios heridos y treinta y una chozas de haitianos quemadas por dominicanos, quienes tuvieron el auxilio de los agentes de policía.

Con referencia a estos hechos, el Canciller dominicano expresó que el incidente de San Pedro de Macorís ocurrió a causa de una huelga de obreros dominicanos y haitianos por razón de salarios y que en choques con la policía se produjeron estos lamentables sucesos, los cuales fueron conocidos por los tribunales correspondientes. El segundo hecho se originó, según la Cancillería dominicana, en una riña entre un obrero haitiano y un dominicano, a raíz de la cual se desarrolló una lucha entre dominicanos y haitianos de la que resultaron siete muertos--tres dominicanos y cuatro haitianos-- así como varios heridos. Se informó, asimismo a la Comisión, que estos problemas se originan generalmente de las rivalidades que existen entre los obreros dominicanos y los haitianos que llegan en busca de trabajo a la República Dominicana, lo cual produce una natural competencia de salarios y de mano de obra que a su vez provoca deplorables reyertas entre ellos.

Por otra parte, el Canciller dominicano señaló que desde hace algún tiempo se venía produciendo en Haití una persecusión de los dominicanos residentes en ese país, conociéndose muchos casos de muertos o desaparecidos.

El Gobierno dominicano presentó testigos que manifestaron haber presenciado algunos de esos hechos.

Como puede comprenderse, a la Comisión no le fue posible investigar las acusaciones hechas por ambas Partes sobre hechos de tal naturaleza que corresponde investigar a las autoridades judiciales competentes de los respectivos países. En consecuencia, la Comisión se ha limitado a exponer brevemente lo que los dos Gobiernos manifestaron al respecto.

2. Violación por parte del Gobierno dominicano de la Convención sobre Asilo Territorial, suscrita en Caracas en 1954 y del Acuerdo firmado por los Gobiernos de Haití y de la República Dominicana en 1949, al dar asilo a enemigos del Gobierno de Haití y permitirles llevar a cabo actividades en contra de dicho Gobierno

El Canciller haitiano manifestó que su Gobierno reconocía el derecho que tenía el Gobierno dominicano para conceder asilo territorial a quien estimara conveniente, pero que no podía menos que denunciar el hecho de que ese Gobierno permitiera, en violación de la Convención y del Acuerdo mencionados, que esas personas llevaran a cabo campañas de prensa, de radio y de otros órdenes en contra del Gobierno de Haití.

El Canciller dominicano, por su parte, expresó que dadas las libertades democráticas de que gozan en la República Dominicana todos sus habitantes, no era posible para el Gobierno dominicano impedir que en algunas ocasiones los exilados haitianos hicieran uso de esas libertades en periódicos y radiodifusoras independientes, así como para celebrar reuniones, cuando esas actividades fueran conformes con las garantías que las propias Convenciones confieren a los exilados en general.

En cuanto a este hecho, la Comisión pudo comprobar que efectivamente residían en la República Dominicana algunos de los más importantes exilados haitianos, quienes corrientemente hacían declaraciones públicas adversas al Gobierno haitiano e incitaciones a la subversión.

En vista de las acusaciones recíprocas que en esta materia han formulado los dos Gobiernos, ya que el Gobierno dominicano a su vez afirma que la presencia y actividades, en la República de Haití, de miembros de la familia Trujillo y de otros elementos de la pasada tiranía dominicana, constituyen un grave peligro para la paz y seguridad de la República Dominicana, la Comisión estima que una de las formas en que podría encontrarse una solución a este problema sería la de que ambos Gobiernos cumplieran estrictamente las Convenciones y Acuerdos existentes entre ellos, evitando que esas personas realicen actividades que constituyan una violación de esos compromisos internacionales. La Comisión, asimismo, comprende la justificada inquietud que provoca en el Gobierno y pueblo dominicanos la presencia en el país vecino de elementos tales como los miembros mencionados de la familia Trujillo; pero no puede menos que tomar en cuenta también lo que el Gobierno de Haití ha expresado en relación con algunos de los exilados haitianos residentes en Santo Domingo.

3. Campaña de difamación contra el Gobierno de Haití por altos funcionarios del Gobierno dominicano.

El Canciller de Haití señaló algunos casos referentes a esta denuncia. Por su parte, la Comisión tuvo conocimiento de que en algunas ocasiones altos funcionarios del Gobierno dominicano se han expresado públicamente en forma denigrante respecto a la persona del Presidente Duvalier y de otros funcionarios del Gobierno haitiano.

4. Violaciones del espacio aéreo haitiano por aviones dominicanos

Sobre este punto, el Canciller haitiano refirió "entre los numerosos casos ocurridos", el que acaeció en la mañana del 28 de abril de 1963, día en que, según manifestó, aviones "jet" de la fuerza aérea dominicana sobrevolaron las ciudades haitianas de Cap Haitien, Phaéton y Jacmel.

El Canciller dominicano negó estos hechos y manifestó que el Gobierno dominicano nunca había violado el espacio aéreo de Haití. Citó un caso en que un avión dominicano se extravió por mal tiempo y tuvo que aterrizar en Haití, lo que no podía considerarse como una violación intencional del espacio aéreo de ese país.

Por su parte, la Comisión no se encontró en posibilidad de verificar hechos de esta naturaleza.

5. Concentración de tropas dominicanas en la frontera.

En la segunda visita de la Comisión a Haití, el Canciller de dicho país se refirió a este hecho considerándolo como una grave amenaza a la seguridad del Estado haitiano y manifestó que las informaciones que se habían publicado en relación con el retiro de esas tropas carecían de valor para el Gobierno haitiano, dadas las declaraciones públicas formuladas recientemente por el Presidente Bosch, en las cuales insistía en sus amenazas contra el Gobierno de Haití.

La Comisión, en el Capítulo precedente de este Informe, ha relatado ampliamente la inspección realizada en la frontera por una Subcomisión integrada por el Representante Suplente de Colombia y el Secretario de la Comisión. De las observaciones realizadas por esa Subcomisión, así como de las informaciones fidedignas que se obtuvieron de diversas fuentes,

la Comisión ha llegado a la convicción de que esas tropas dominicanas fueron efectivamente retiradas de la frontera hacia sus lugares de origen, quedando únicamente las que de manera regular se encuentran estacionadas en esa zona.

Sin embargo, a propósito de esta denuncia haitiana, la Comisión, en estricta concordancia con el numeral 1 de la Resolución aprobada por el Consejo actuando provisionalmente como Organo de Consulta, el 8 de mayo de 1963, considera imperioso recordar la autoridad y fuerza obligatoria tanto del principio consignado en la Carta de la Organización en el sentido de que "las controversias de carácter internacional que surjan entre dos o más Estados Americanos deben ser resueltas por medio de procedimientos pacíficos", como del deber funda ental establecido en la propia Carta, en orden a que "los Estados Americanos se obligan en sus relaciones internacionales a no recurrir al uso de la fuerza, salvo el caso de legítima defensa, de conformidad con los tratados vigentes o en cumplimiento de dichos tratados".

Por lo demás, la Comisión se complace muy de veras en que el Gobierno dominicano haya procedido a retirar de la frontera domínico-haitiana sus fuerzas movilizadas, manteniendo en la zona únicamente las guarniciones militares que de modo normal existían anteriormente.

@ Hist / Haiti

Dr. CAMILLE LHÉRISSON, M.D., M.Sc., C.P.H. Curriculum Vitae

Born in Port-au-Prince, Haiti, April 10, 1902.
Father Louis Caius Lhérisson, Mother Ida Gostalle.
Dr. Lhérisson's father was for 50 years, Principal of the "Collège Louverture"; President, Association des Membres du Corps Enseignant; Président, Comité Haitien de l'Alliance Française; Senator; Conseiller d'Etat; Chevalier de la Légion d'Honneur.

1920 B.Sc. and B.A. - University of Haiti

1921 Admitted in the Faculty of Medicine

1921-24 Special Technical Assistant, Central Laboratory, Public Health Service.

1924 Made a special survey of living conditions of Haitian Immigrants in Cuba. For that purpose was appointed Consul in Cuba.

1924-26 Special Technical Assistant, Rockefeller Foundation Survey of the Republic of Haiti, to determine the causes of disabilities among Haitian peasants. In the final report of this Survey, Mr. Lhérisson wrote a study of the Epidemics in Haiti from 1492 to 1926.

1926-29 Performed 2000 autopsies, Dept. of Pathology, P.H.S.

1929 Graduated in Medicine. University of Haiti.

1929-31 Fellow of the Rockefeller Foundation in U.S. and Canada.

1930 Master of Science. Mc Gill University, Canada. Thesis: Experimental Studies on Paramecium.

In collaboration with Professor Arthur Willey, published in Science, a study of the life cycle of Paramecium.

1930 During the Summer - Special work in Biology, at the Marine Biological Laboratory of Woodshole, Massachusetts.

1931 Certificate in Public Health, Harvard School of Public Health. During that year, research in Bacteriology and Pathology, under the following Professors: Hans Zinsser, William A. Hinton, Richard P. Strong, Bert Wolbach and Tyzzer, Harvard University Medical School.

1931-46 Officer of the Public Health Service.
Professor of Biology and Medicine in the Faculty of Medicine, Haiti.

1932-34 President of the Haitian Medical Society. In that capacity presided the Annual Congress of 1933 and published the proceedings of the meetings.

1933 Published in "La Presse Médicale" of Paris, in collaboration with Genevieve Stuart, a study on the Hinton Test for Syphilis.

1933 Delegate of Haiti to the First National Congress of the Dominican Medical Association in Santo-Domingo under the Presidency of Doctor Ramon de Lara.

1937 to date President of the Haitian Society for Scientific Studies.

1938 Delegate of Haiti to the Pan-American Medical Association Congress in Havana, Cuba. On this occasion presented a study of the Pathology of Haiti, based on 2,000 post-mortem examinations. Was elected Vice-President of the Pan-American Medical Association.

1941-42 From December to March, Special Guest of the U.S. Department of State. Visited 13 States and lectured in several medical institutions.

1944 In the capacity of President of the Haitian Society for Scientific Studies, organized and presided the First Inter-American Congress of Philosophy.

Doctor Cornelius Krusé who represented the American Philosophical Association at this Congress wrote in The Journal of Philosophy, Vol. XLII, No. 2, January 18, 1945:
"It is difficult to exaggerate the significance of the Congress that was held in Port-au-Prince, Haiti, from September 24 to 30, 1944."
"The writer has had the privilege of attending the last four International Congresses of Philosophy at Harvard, Oxford, Prague and Paris. They were all

cast in a brilliant sitting, but none was more brilliant than this Congress held in Port-au-Prince. During the war philosophical meetings of all kinds whether international or within a given country, have been curtailed, if not omitted entirely. This was the First International Congress held, to my knowledge, in the civilized world since the Congrés Descartes in Paris in 1937. The courage and high devotion to things intellectual and spiritual displayed by the organizers and supporters of the Congress are very heartening"...

1947 Delegate of Haiti to the Second Inter-American Congress of Philosophy, Columbia University, New York.

Professor Alain Locke of Howard University, wrote to the Secretary of the Haitian Society for Scientific Studies on January 4, 1948:- "Haiti would and should be proud to have had such representation, because by means of Dr. Lhérisson's paper and several other addresses during the Congress, Haiti was made to stand out perhaps more prominently and favorably than any other single South-American or as we say Latin-American Country. I was, of course, personally proud to have our race and my good friend so well placed in the esteem of this important and influential gathering of scholars."

Dec. 6, 1950 to May 4, 1951 Dr. Lhérisson was Secretary of State for Public Health and Education. (From December 6 to the end of the month, Dr. Lhérisson acted as Foreign Minister ad interim). During the few months Dr. Lhérisson spent in two of the most important departments of the Government, his competence, his integrity and his dynamic personality were very strong assets for the Administration. Considering the paramount needs of Haiti for Health and Education, he struggled with courage, to protect the health of the rural population, to fight malnutrition, to improve educational facilities to reduce the very high rate of illiteracy. A sincere patriot, he felt that the task of national recovery called for the improvement of Haiti's human resources by a comprehensive education of young and old of both sexes. The statistics show that the young people up to 21 years of age represent nearly 40% of the total population of the country. He felt that through the schools could begin the restoration in the Haitian people of faith in their national destiny.

In a short period of time important reforms were achieved:

A. Education: Statistics of Children of School age (about 1.5 Million, only 10% were in schools)
Improvement of the daily care of children in the primary schools, (Urban and rural), through the "Cantines Scolaires".
Improvement of conditions in the "Ecole Centrale des Arts et Métiers".
Reform and improvement in the School of Engineering, the Law School and the Medical School.
Creation of the "Anténor Firmin School" in Cap-Haitien.
Improvement of the salary of the teachers.

B. Public Health: With the assistance of Mr. Lamela of the Pan-American Sanitary Bureau, preparation of plans in view of the construction of a 500 beds Hospital in Port-au-Prince.
Preparation of plans for the construction of dispensary-Hospitals in the rural districts, in the 5 Departments.
Reform and improvements in the Divisions of Hospital Inspection, Sanitation and Epimiology.
Plans for the establishment of sewer systems in the principal cities of the country.

June 1951 to Aug. 1951 President of the Haitian delegation to the Sixth General Conference of UNESCO in Paris.

1954 Dr. Lhérisson volunteered to assist the Public Health Service, during the disaster provoked by the hurricane Hazel. He vaccinated thousands in the Plaine de Cul-de-Sac against Smallpox and Typhoid.

1955 Organized and presided the Philosophical Congress consecrated to Immanuel KANT. (One of the cultural events celebrating the 150th anniversary of the Independence of Haiti). This congress commemorated the 150th anniversary of the death of Kant and the 10th anniversary of the First Inter-American Congress of Philosophy held in Haiti.

Dr. Camille Lhérisson - Curriculum Vitae

Professor Julius Karl Ludwig EBBINGHAUS, of Marburg University, represented the West German Federal Government and the German Universities.

Professor Gottfried MARTIN, represented the Johannes Gutenberg University of Mayence and the Kantian Society of Germany.

France and the French Universities were represented by Professor Jules VUILLEMIN, from the Faculty of Clermond-Ferrand.

Four collections of works of Kant and on Kant were presented:

Three series of the First Edition of Kant's work from 1747 to 1802.
The publications of the Society of Kantian studies, (Kantgesellschaft).
Works in English on the philosophy of Kant, especially of Professor Norman Kemp SMITH of the University of Edinburgh.
The fourth and largest collection of works in French and translations of Kant's work gathered in Paris by Miss Anne-Marie LHÉRISSON with the assistance of Julien CAIN, General Administrator of the National Library of Paris and of Mr. Vrin.

The Haitian Society for Scientific remitted $650 collected for the French translation of the First book of Kant, to Dr. Vuillemin. This sum was to cover the cost of translation and the printing of it as a contribution of the Kant's Congress in Haiti.

The Haitian Government contributed $8,000 for the expenses of the Congress and Dr. Lhérisson $1,745.

To repay the Haitian Government, Dr. Lhérisson proposed the emission of a commemorating stamp with the effigy of Kant with a quotation from Kant: "Agis de telle sorte que tu traites toujours l'humanité en toi et dans autrui, comme une fin et jamais comme un moyen".
The stamps were issued on July 19, 1956. They will bring a total of $175,550, not including the cost of printing by Courvoisier, S.A. in Switzerland.

In his opening address of the Congress on December 15, 1955, the President of the Republic of Haiti said:
"This is the second time that Port-au-Prince has been the meeting place for a Philosophical Congress and this special honor is due to the Haitian Society for Scientific Studies and particularly to the dynamism of its distinguished president, Dr. Camille LHÉRISSON, whose name has been intimately linked with all manifestations of a cultural nature taking place in Haiti for many years."

"This Congress also gives me the opportunity to congratulate him not only for his activities in the cultural domain, but for his courageous conduct during the many grave hours under which we lived during the disasters provoked by the last hurricane. Dr. LHÉRISSON consecrated himself to a self-imposed task and brought the fruits of his medical science -- to the peril of his life -- to the least accessible regions of the country..... May I therefore take this occasion to publicly thank Doctor LHÉRISSON in behalf of the Nation!"

July 1957 — Guest of Honor of the American Philosophical Association at the Fifth Inter-American Congress of Philosophy in Washington, D.C. Presented a paper on the New Philosophical Bases of Science.

March 4, 1960 — "Miembro Fundador" - Sociedad Iberoamericana de Filosofia de Guatemala.

Dr. LHÉRISSON has published several articles in the World's foremost Scientific and Medical Journals.

1948 — Dr. LHÉRISSON published "De la responsabilité des Elites dans la Société Moderne." Paper presented at the Second Inter-American Congress of Philosophy-Columbia University, New York, U.S.A. on December 30, 1947.

May 1951 — Dr. LHÉRISSON published an Essay of Biopsychology, entitled: "De la personnalité" - De l'Etre à la connaissance", with an introduction by Jacques Maritain.

Doctor LHÉRISSON received the Grand'Cross of the Order of Merit of the West German Federal Republic. (Das GROSSE VERDIENSTKREUZ des Verdienstordens der BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND). December 1955. Der Bundesprasident: Dr. Theodore HEUSS.

M E M O R A N D U M

En Haití habrá elecciones el domingo próximo. Las posibilidades de influir sobre el proceso, para suspenderlo o mejorarlo, son prácticamente nulas. La Misión de la Internacional, de ir mañana, aparecerá como observadora de las elecciones, que en cierto modo sancionaría con su presencia, en caso de quedarse.

Si se tratara de objetar las elecciones, lo mejor sería no ir ahora. Si, en cambio, se tratara de mediar, nuestra presencia sería sólo para iniciar conversaciones tendientes a una trasmisión de Gobierno.

Estas elecciones van a producir un Presidente, al que Nanphy: o no le entrega el poder (y en este caso se abriría un escenario radicalmente simplificado) o se lo entrega, como parece probable.

Como hay tres candidatos inscritos, estas elecciones, sólo con que sean medianamente creíbles, acabarían por ser aceptadas por los demás países, que mantendrían relaciones diplomáticas con el nuevo régimen.

Si objetáramos las elecciones a priori, se nos haría más difícil mediar con el nuevo Presidente por una consolidación democrática. En cambio, si esperamos el resultado electoral, podremos evaluar con absoluta libertad de acción, no sólo la credibilidad de las elecciones y las alternativas de acción, sino las posibilidades de enderezar el destino de Haití, mediante acuerdos multilaterales, ayudas y estímulos.

En todo caso la Misión de la Internacional, antes de ir a Haití, debe tener claros sus objetivos e imponerse limitaciones de expresión, para no comprometer la posibilidad de futuros apoyos y mediaciones; o en caso de zarpazo militar, de fuertes sanciones y ruptura de relaciones diplomáticas.

./...

1988

Deben quedar claras dos condiciones a nuestra presencia:

a) En ningún caso ni por motivo alguno propiciamos ni aceptaríamos una intervención o invasión armada.

b) Venezuela tiene lazos históricos con Haití que nos obligan moralmente a ayudar de modo excepcional al pueblo haitiano en la búsqueda de la paz y de la democracia y en la eliminación de la pobreza y explotación. Por tanto no debe descartarse que el Gobierno y los partidos continúen sus esfuerzos tanto multilateralmente como individualmente.

Finalmente observo que aún no conocemos la composición de la Misión ni si existe la posibilidad del acuerdo previo sobre objetivos y limitaciones, reuniéndonos en Venezuela antes del viaje.

Caracas, 11 de enero de 1988

Enrique Tejera París

EMBPUERTO PRINCIPE 13 DE ENERO DE 1988

SR DR

ENRIQUE TEJERA

SCRIA INT DE AD

CARACAS

ESPERO SUS NOTICIAS AUNQUE MANTENGO PUNTO DE VISTA EXPRESADO AYER POR TELEFONO. GRUPO OPOSICION ALLEGADO A DR PENA GOMEZ LO QUE TRATA ES DE RADICALIZAR POSICIONES CONTRA GOBIERNO Y PROCESO ELCTORAL DEL CUAL SE EXCLUYO VOLUNTARIAMENTE. ME PREOCUPA EL DESTINO QUE TENDRIAN LOS FONDOS A QUE HIZO UD REFERENCIA ME DA LA IMPRESION QUE SERIAN UTILIZADOS PARA ALIMENTAR A UN SOLO SECTOR. BAJEUX EL BUEN AMIGO DEL DR PENA ES MUY ASTUTO PARA RECOECTAR FONDOS PARA LA DEMOCRACIA EN HAITI, DE ESO VIVE DESDE HACE MUCHOS ANOS. CREO QUE MAS EFECTIVA PARA SOLICIT

R LAS GAANTIAS DEL PROCESO SERIA UNA ACCION DE TIPO REGIONAL . LA OEA QUE DEMOSTRO COMPRENSION AL GOBIERNO HAITIANO ESTA EN LAS MEJORES CONDICIONES PARA ELLO, TAMBIEN PODRIA HACERLO EL SELA.

DOCTOR TEJERA LA SUERTE ESTA ECHADA Y A ESTAS ALTURAS ES DIFICIL INFLUIR EN EL CURSO DE LOS ACONTECIMIENTOS SI VENEZUELA DESEA YO PUDO HABLAR CON EL GOBIERNO Y TRANSMITIR TODAS LAS INQUIETUDES YA COMO POSICION OFICIAL DE NUESTRO GOBIERNO Y NUESTRO PARLAMENTO.YO LO HE HECHO EN CONVERSACIONES AMIGABLES Y HE LOGRADO EMPUJAR MUCHAS COSAS, HAY QUE RESERVARSE PARA EL FUTURO.

CON UN ABRAZO Y CREA QUE AUNQUE ME DUELE MUCHO ESPERO NO VERLO VENIR PRESIDIENDO ESA MISION

ENRIQUE PEINADO

Sacha Volman
(531) 685-9001 (Sto. Dgo.)
(531) 562-8109 (casa)
Angel Luis Romero
tel- 951-1836 (caracas)
→ Apartado 1040
Santo Domingo R.D.

ENRIque Tejera Paris

Julio 15, 1987.

rincipio del siglo 19 tuvo su inspira-
ncia nacional, revolución social y ra-
olución, se impuso en Haití la dictadura
staba compuesto por los militares y por
, los militares ejerciendo en la última
El pueblo de Haití, en su historia
ibres. La gran parte de los Presidentes
presiva y hasta sangrienta. Una mino-
ites, como fué el caso del General Alejan
bien la lucha libertadora de Simón Bolí-

François Duvalier, despues de haber sido apoyado por el Ejercito Haitiano, desde la Presidencia, puso fin a la hegemonía política de los militares, organizando una Milicia más numerosa que el Ejercito. Como instrumento de terror organizó el Departamento de Seguridad Territorial, los terribles "macoutes", los cuales dominaban tambien la "milicia" y el Ejército. La máquina de poder, en su totalidad estaba "duvalierista". El concepto de "Duvalierismo" poder negro y/o populismo fue un instrumento demagógico de Duvalier con el fin de utilizar el conflicto mulato-negro para consolidar su propio poder.

- El fenómeno sui-generis de las grandes masas populares que se movilizan tanto en el medio rural como en el urbano, en contra de la dictadura de Duvalier y cual culmina con la salida de Jean Claude Duvalier en Febrero de 1986, es una manifestación impresionante en la historia. Es la priera vez desde la Revolución Haitiana que las masas rurales se mobilizan para conquistar la libertad.

- La Iglesia, especialmente los Sacerdotes jóvenes, de origen haitiano, se juntan y coordinan la lucha del peublo. Por primera vez en la historia, los Sacerdotes Católicos, protestantes y los hougans hacen causa común.
- La fuga de Jean Claude Duvalier en Febrero, 1986, dejó detrás un vacio de poder. La iniciativa de negociar los detalles de la salida de Duvalier-Hijo, como tambien de la organización de una Junta Transitoria para reemplazar a Duvalier y llevar a Haití a una elección demo crática en Noviembre, 1987, la tomó el Gobierno de los Estados Unidos. Un precedente similar se puede encontrar en el caso dominicano a la muerte de Tru-

Dr. ENRIQUE Tejera Ross

SITUACION DE HAITI

Julio 15, 1987.

- La Revolución de Haití, al principio del siglo 19 tuvo su inspiración en las causas de independencia nacional, revolución social y racial. Junto al éxito de la Revolución, se impuso en Haití la dictadura de un grupo de élite, el cual estaba compuesto por los militares y por un sector económico privilegiado, los militares ejerciendo en la última instancia el poder de decisión. El pueblo de Haití, en su historia nunca gozó de unas elecciones libres. La gran parte de los Presidentes Haitianos gobernaban de manera opresiva y hasta sangrienta. Una minoría fueron Gobernantes benevolentes, como fué el caso del General Alejandro Sabes Petion, cual apoyó tambien la lucha libertadora de Simón Bolívar.

- Francois Duvalier, despues de haber sido apoyado por el Ejercito Haitiano, desde la Presidencia, puso fin a la hegemonía política de los militares, organizando una Milicia más numerosa que el Ejercito. Como instrumento de terror organizó el Departamento de Seguridad Territorial, los terribles "macoutes", los cuales dominaban tambien la "milicia" y el Ejército. La máquina de poder, en su totalidad estaba "duvalierista". El concepto de "Duvalierismo" poder negro y/o populismo fue un instrumento demagógico de Duvalier con el fin de utilizar el conflicto mulato-negro para consolidar su propio poder.

- El fenómeno sui-generis de las grandes masas populares que se movilizan tanto en el medio rural como en el urbano, en contra de la dictadura de Duvalier y cual culmina con la salida de Jean Claude Duvalier en Febrero de 1986, es una manifestación impresionante en la historia. Es la priera vez desde la Revolución Haitiana que las masas rurales se mobilizan para conquistar la libertad.

- La Iglesia, especialmente los Sacerdotes jóvenes, de origen haitiano, se juntan y coordinan la lucha del peublo. Por primera vez en la historia, los Sacerdotes Católicos, protestantes y los hougans hacen causa común.

- La fuga de Jean Claude Duvalier en Febrero, 1986, dejó detrás un vacio de poder. La iniciativa de negociar los detalles de la salida de Duvalier-Hijo, como tambien de la organización de una Junta Transitoria para reemplazar a Duvalier y llevar a Haití a una elección demo crática en Noviembre, 1987, la tomó el Gobierno de los Estados Unidos. Un precedente similar se puede encontrar en el caso dominicano a la muerte de Tru-

jillo en Mayo de 1961, con la diferencia de que la administración de JFK cumplió el compromiso sobre las elecciones libres que tuvieron lugar en Diciembre de 1962, pasando por encima a varias tentativas de grupos de dominicanos para evitar tales elecciones. El Gobierno de los Estados Unidos apoyó una junta formada por el General Namphy con el Coronel Regala (despúes General, el último perfilándose como un futuro "hombre fuerte").

- Con apenas 18 meses, tiempo para organizar elecciones democráticas es evidente que si despúes de un período de 10 meses (Octubre-Noviembre, 1986), la Junta Haitiana no haya tomado, ni se preocupen por tomar ninguna medida seria para asegurarse de que van a ver las elecciones prometidas, (es que nunca tuvieron tal intención). No se ha hecho ningún esfuerzo para hacer listas de votantes, identificaciones de los mismos, organismos electorales independientes, comunicaciones de radio para los resultados, etc. etc. Para algunos observadores extranjeros con experiencias en la zona del Caribe, fué evidente que la política llevada a cabo por la Junta Militar estaba dirigida a reestablecer el sistema que predominaba antes de la dictadura de Duvalier: La dictadura del Ejército Haitiano con su derecho de nombrar Presidentes vía un similacrus electoral.

- La situación haitiana estaba en rápido deteriodo, las violaciones a los derechos humanos fué subiendo. El tráfico de contrabando, con barcos originados en Florida, llegó a un volúmen increible, entrando por Gonaives y otros puertos del Oeste-Norte hasta 12-14 barcos diarios con mercancías de contrabando. Los productores haitianos de arroz han sido especialmente golpeados. Es el consenso general en Haití que el grado de corrupción actual es mucho más alto que el nivel de corrupción existente en el período de los Duvalieristas. Supuestamente Regala controla el contrabando. La tirantez entre el pueblo y la Junta está en aumento.

- El 19 de Diciembre, 1986 el Embjador de los Estados Unidos pronunció un discurso en el cual califica al General Namphy como el gran demócrata, con una enorme popularidad, la junta administrando a Haití con una ética y eficiencia modelo y muchas otras calificaciones increíbles, desvinculados de la realidad, hasta el punto que uno se preguntaba si hablaba de Suiza ó de Haití. Por desgracia ese discurso pasó casi inobservado por la prensa internacional porque hubiera sido muy indicativo de la política de la

administración Reagan hasta el futuro de Haití.

- Muy estimulado por el discurso del Embajador de los Estados Unidos, el General Namphy en una entrevista otorgada al periódico francés "Le Monde" de fecha 7 de Febrero de 1987, declaraba que los haitianos nó están preparados para saber como votar, y que ellos, el Gobierno van a nombrar un Presidente, que talvez no va a ser del gusto de los haitianos. Menos diplomático que el discurso del Sr. Embajador del Gobierno Reagan pero más honesto. La entrevista del General Namphy nó fué reproducida ni en Haití ni en los Estados Unidos, pero si llamó la atención en otros paises. Con el fin de desviar la atención sobre la falta de cualquier medida para asegurar elecciones honestas, la Junta Militar de Haití estuvo de acuerdo sobre la organización de un Referendum de la Constitución, cual incluya tambien los principios de un sistema electoral y de una Junta Electoral. La Constitución fué adoptada por una mayoría abrumadora del pueblo haitiano y fué objeto de una gran propaganda nacional e internacional, especialmente en los Estados Unidos de América. A un corto tiempo, la Junta Electoral prevista en la Constitución fué formalizada. Las elecciones municipales estuvieron previstas para el mes de Julio, 1987 y las Presidenciales y del Congreso para Noviembre, 1987. Lo que no se otorgó fué un presupuesto para la Junta Electoral con el fin de organizar las medidas electorales que faltaban. Por encima del júbilo nacional e internacional, hubieron observadores de la situación, los cuales aclararon que la nueva Constitución con su Junta Electoral no es nada más que una medida para confundir y desviar la atención sobre el hecho de que nó existen ni medidas ni intenciones de tener elecciones libres. El Lunes 22 de Junio, poco semanas antes de la celebración de las elecciones municipales, la Junta Militar suspendió el Consejo Electoral e informó que la misma Junta, vía la Secretaría de Interior encabezado por el famoso futuro "hombre fuerte"el Gral.Regala iban a organizar las elecciones. En una conferencia de prensa, el Secretario de Información (subordinado de Regala), al lado del Ministro de Justicia y un grupo numeroso de altos funcionarios del Gobierno, declaró: "que Constitución ó nó Constitución", lo que vale son los Decretos de la Junta... El pueblo entero se escandalizó. Además, las "elecciones" municipales fueron aplazadas para Agosto 23 de 1987 manteniendo las elecciones Presidenciales/Congresionales para Noviembre, 1987, con el fin de nó dar tiempo a la opinión nacional e internacional a organizar su protesta.

- Durante los días 29 y 30 de Junio, el pueblo haitiano entero va a la huelga y el país se paraliza. Hay cientos de muertos y heridos por parte de las Fuerzas Armadas. En algunos lugares los militares se niegan asesinar el peublo. La Junta obliga a todos los comandantes a firmar una declaración de apoyo a la Junta. En Julio, la Junta mantiene la gran parte de los efectivos militares en los cuarteles y es la opinión de los especialistas, que lo hacen no tanto para evitar los asesinatos de civiles, sino para evitar las ~~secesiones~~ divisiones dentro de las Fuerzas Armadas.

- Políticamente la situación está clara. Demostrando al peublo haitiano que nó pueden alcanzar cambios por via democrática de las elecciones libres, se está radicalizando de manera violenta el mismo pueblo. El sentimiento anti-norteamericano está subiendo de manera continua. Con la via de la auto-determinación democrática serrada, es seguro e inevitable que Haití se está encaminando a un proceso de desarrollo de un estado de anarquización y desarrollo de un grupo masivo de terrismo dentro de la juventud. Más tarde ó más temprano se va a llegar a la ~~secesión~~ división del Ejército Haitiano.

- El pueblo de Haití que se liberó de la opresión tradicional con su esfuerzo tiene derecho a la auto-determinación y hay que respetar el proceso democrático en Haití.

El proceso de anarquización-terrorismo es el resultado de largos periodos de opresión e injusticia social extrema, tal como es el caso del Perú. Es muy difícil controlar ese fenómeno. El proceso de anarquización y del terrorismo, en el corazón de la región del Caribe, una zona con una estabilidad muy precaria, es un fenómeno que puede ser fatal para la estabilidad de muchos paises. Es difícil de entender un discurso tan raro como el pronunciado por el Sr. Embajador Norte-Americano, el 19 de Diciembre, 1986. No se pretende entender situaciones que parecen sin lógica.

- El hecho de obligar a que el pueblo haitiano se encamine hasta caos y terrorismo afecta nó unicamente el propio pueblo de Haití, sinó que afecta y amenaza la estabilidad de todos los paises de la zona del Caribe, incluyendo las Antillas. Los países vecinos y amigos de los Estados Unidos de América, no pueden pagar estas relaciones con el precio de un suicidio nacional por aceptar el terrorismo como alternativa a la democrática auto-determinación de los pueblos.

- La Junta Militar falló en someter al pueblo haitiano utilizando las Fuerzas Armadas. Haití es el país de América Latina donde más hambre predomina. En la zona urbana, las personas que nó trabajan, nó perciben y nó comen. En la zona rural, los campesinos que nó mantienen y nó recogen las cosechas, tampoco comen. La Junta Militar de Haití, incapaz de someter el pueblo por fuerza, espera que el hambre produzca esa sumisión. El hambre no es una alternativa política a la determinación de un pueblo de ser libre, ni es un método a ser utilizado en el siglo 20 en el Hemisferio Occidental.

- El derecho de libre auto-determinación del pueblo haitiano es sagrado y representa la unica solución posible. La crisis que sacude a Haití afecta en primer lugar al pueblo haitiano y a la comunidad de Naciones del Caribe, dedicadas a la construcción de sociedades libres. Tales Naciones del Caribe tienen el derecho y el deber de ayudar al peublo de Haití, buscar su solución dentro del cuadro de la libre auto-determinación.

Santo Domingo, D. N.
15 de Julio de 1987.-

Anexos: 1) Discurso del Sr. Embajador de los EEUA de fecha 19 de Diciembre de 1986.-

2) Entrevista del General Namphy en el Periódico francés "Le Monde" de fecha 7 de Febrero de 1987.-

Haiti--Next Mess in the Caribbean

by Col. (Ret.) Robert Debs Heinl, Jr.

November 1967 issue of "The Atlantic"

20

"Early on July 21 word reached Washington that Francois Duvalier, Haiti's malodorous dictaor, had been assassinated. The hearty tone in which State later denied the report was an indication that few Caribbean developments would be less welcome to Foggy Bottom's harassed desk officers than the fall of the hemisphere's most savage and detestŏd dictator. There was good reason for the consternation that followed the false report of Papa Doc's death. For when he finally des depart, Haiti will be yet another scene of major crisis in the Caribbean. Moreover, it will be a crisis long imminent, for which neither we nor the OAS has made anything like intelligent preparation.

20 mayo 68 Θ Una pequeña fuerza invasora desembarca en Haiti. Duvalier cree que Cuba no teine participacion en el asunto. Duvalier pidio ayuda a U Thant para evitar nuevas incursiones.

21 mayo 68 - Haiti entregó una nota al Secretario Gral de la OEA, Galo Plaza, diciendo que habia sido objeto de un"acto de bandidaje internacional", pero no pidió una accion inmediata de la OEA. La nota señala ak Paul E. Magloire, Luc Fouché (quien fue Min de obras publicas de Magloire) y al sacerdote Jean Baptiste George como los organizadores de la conjura y añade que los tres estan en los EEUU.

23 mayo 68 - Duvalier da a entender que presentara ante el Consejo de Seguridad de las NU la acusacion de que los EEUU y Gran Bretaña permitieron que sus territorios fueran empleados por los exilados haitianos para lanzar bombardeos aereos y una invasion contra Haiti (pero no los mencinó por nombre).

23 mayo 68 - Articulo en el Washington Daily News donde se dicute el Social Progress Trust Fund Report delm AID donde se discute la decadencia de la economia haitiana.

25 jul 68
Pierre Rigaud envia telegrama a ETP despues de su discurso en la IPA:
"Felicitamosle con motivo sus declaraciones sobre futuro de Haiti cuyos conceptos apreciamos mucho le saluda muy cordialmente
Pierre Rigaud"

Sacha Volman July 15, 1987

Note on Haiti

- The Haitian Revolution of early 19th century had its roots in three main causes: national independence, social and racial revolution. Once the Haitian revolution victorious, an elite group constituted a dictatorial regime. The elite group was composed of two segments: the military leaders and the privileged economic elite. In the last instance, it is the military that took the final decisions. Throughout the history of Haiti there has never taken place a free election. Most of Haitian presidents were oppresive and bloodthirsty. A minority were benevolent such as the case of General Alexander Petion, who gave also full support to the Liberator Simon Bolivar, in his struggle to set free of Spanish rule, South America.

- Fracois Duvalier after having reached the Presidency with the support of the Army, put an end to the political hegemony of the Army by organizing a parallel "Militia", larger in numbers than the Army. As his major instrument of political terror, Duvalier organized the "Department of Territorial Security". formed of so called volunteers. Its agents, famous for their cruelty were nicknamed by the people as "ton-ton macoutes", and they were politically controlling both the "Militia" and the Army. The power machine, in its totality, was pro-Duvalier. The concept of "duvalierism", black power and/or "populism" was a demagogical instrument, misusing the mulatto-black conflict, in order to consolidate the power of Francois Duvalier.

- The "sui-generis" phenomena of self-mass mobilizations, both in the rural and urban areas, against Duvalier's regime, and which culminated with the flight of Jean Claude Duvalier in February, 1986, is most impressive and not often seen in history. It is the first time since the Revolution that rural masses mobilize in order to conquer again their freedom.

- The Church, especially the young priests of Haitian origin, join and coordinate the struggle of the people. For the first time in history, Catholic, Protestant and Hougan priests make common cause.

- The flight of Jean Claude Duvalier on February 7, 1986, leaves behind a power vacuum. The initiative of negotiating the details of Duvalier's departure, as well as that of the organization of a transitional military Junta to replace Duvalier and take Haiti into free elections, is undertaken by the Government of the U.S.A. Municipal elections are due in July, 1987 and Presidential-Congressional are established for November, 1987. A precedent of a similar situation in the Dominican Republic case, at the death of Trujillo, in May 1961, with the difference that the JFK Administration, not only helped force out of the D. R. the remanents of Trujillo's family and power but also helped appoint the transitional Government, the "State Council", with the task of holding free elections in December, 1962. In spite of hidden attempts not to hold such elections, by certain groups of Dominicans, the JFK Administration insisted upon honouring its commitment and this is how the first free elections in the history of the D.R. took place in December, 1962. In Haiti, in February 1986, the Reagan Administration helped form a Military Junta under General Namphy, with the now General Regala projecting himself as the future "strong man".

- The Haitian Junta had about 18 months time to prepare and hold the elections. If after a period of 9-10 months, by November 1986, it has not taken nor does it show concern to take any elementary electoral safeguards, which would make possible a serious free election, it can only mean that they have not the slightest intentions to hold free elections nor did they ever have such intentions. No effort has been done to draft electoral lists, electoral ID's, to help structure an independent electoral national organization, radio communications free of Junta control, etc., etc. For any objective observer with some experience in

the Caribbean area, it was more than evident that the Haitian Junta has one purpose in mind, that of re-establishing the pre-Duvalier system under which the Haitian Army negotiated and appointed Haitian Presidents by simulating so called elections. The pure and simple return to the traditional militarization of Haitian politics.

- Towards the end of 1986 the Haitian situation was in a process of rapid deterioration. The level of Army brutality and violation of human rights was rapidly increasing. The general consensus is that the level of corruption is by far higher than it was during the Duvalier regime. Contraband sponsored by the Junta had reached levels unknown in Haitian history. Boats loaded with contraband originating from Florida, were coming into the Western-Northern Haitian ports, especially Gonaives, at a rate of 12-15 per day. Haitian rice producers were especially hurt. The contraband is supposedly controlled by General Regala, who is supposedly being groomed as the future strong man.

- On December 19th, 1986, the U.S. Ambassador to Haiti, made a speech in which he described Gen. Namphy a great democrat with a great popularity and who had eliminated the traditional violations of human rights. Namphy "had ended high level corruption and worked to institute honest government and sound economics" and so on, to the point that we could not understand whether the Hon. U.S. Ambassador was giving a speech about Switzerland or Haiti! (see enclosure). Unfortunately this speech did not get significant circulation outside Haiti. The speech in itself for those who are familiar with the haitian situation, is a very clear indication as to the intentions of the present U.S. Administration towards the future of Haiti: return to the militarized historic "stability", ignoring recent history.

- Stimulated by the speech of the U.S. Ambassador of December 19th, 1986, Gen. Namphy, a few weeks later, gives an interview to the Parisian "Le Monde" and published on February 7th,

1987, and flately states that Haitians are not prepared to vote, they do not know how to choose, and that they will get a President they might not like, but it will do them good. (see enclosure) According to the U.S. Ambassador, democracy in Haiti is already a way of life in need of some minor legalization while Gen. Namphy gives obligingly the gruesome details of the elections to come. Clearly there is no need for any electoral safeguards!

- With the purpose of taking away the attention from the fact that no electoral safeguards were adopted to ensure honest elections, the Military Junta approved that the project of a new Constitution be submitted to a popular referendum. The Constitution included also the electoral principles as well as the existence of an Electoral Board. The Constitution was approved by an overwhelming majority of the Haitian people. After several delays the Military Junta formalized the Electoral Board as stipulated in the Constitution, but no budget which could have enabled the Electoral Board to start its organization, was actually granted. Local elections were maintained for July 1987 and the Presidential and Congressional for November 1987. However very soon the Military Junta has proven that the much heralded Constitution, was nothing but a device to draw away the national and international attention, from the fact that no electoral safeguards existed or intended to be adopted and the aim to return to the pre-Duvalier system of militarization of politics was still the basic policy of the Military Junta. On June 22nd, 1987, just a few weeks away from the municipal elections, the Military Junta suspended the Electoral Board and therefore the Constitution. The Ministry of the Interior informed that elections will be organized and supervized by the Ministry of the Interior who was in the hands of the notorious Gen. Regala. In a lengthy press conference, the Ministry of Information, together with the Ministry of Justice and a numerous group of high Government officials stated: "Constitution or no Constitution" what matters are the decisions and Decrees of the Military Junta. Also the municipal elections were postponed to August 23rd, the Presidential and

Congressional maintained for November, 1987, so that the whole electoral process was crowded within a period of 3 months, without any electoral safeguards be taken. The "rushing through" of obviously vitiated elections was meant not to give time to national or international opinion to react and protest. The whole Haitian people were outraged, a general strike was declared and on June 29th ahd 30th the entire country was 100% paralized. The Army was ordered to open fire upon the disarmed people. Amongst wounded and dead there were identified over one hundred victims, though nobody is sure what was the actual amount of fatalities. Some units fired upon the people but others did not. The Junta required that all commanding officers sign a public statement of support to the de facto Government. Most of the military units were confined to the barracks, not so much as to avoid further victims amongst the civilians, but to avoid further possible dissensions within the Army units.

- Politically the situation is very clear. The people of Haiti, which liberated itself from the Duvalier dictatorship, is shown that changes are not possible by means of free elections. Faced by this reality the people of Haiti is radicalizing and becoming every day more anti-North American. With the road of democratic self-determination being closed, it is inevitable that Haiti will take the road of anarchy and without the slightest doubt will develop a movement of terrorism. It is obvious to all objective observers that the process of anarchization and terrorism will develop amongst the younger generations and it is also obvious that sooner or later the Army will divide, when forced to act against its own people and country.

- The process of anarchization-terrorism is the result of long periods of oppression and extreme social injustice, such as proven in Peru. Once started it is difficult to spot it and control it. Starting a process of anarquization and amovement of terrorism in the heart of the Caribbean region, in the Larger Antillean islands, a zone with a very precarious balance, is

both irresponsible and could be fatal to the stability of the countries of this area, including in the long run even Puerto Rico. It is very difficult, if not impossible to understand the U.S. Ambassador's speech of December 19th, 1986, and there is no visible logic to the present U.S. policies.

- The policy of forcing the people of Haiti into the road of chaos and terrorism, affects not only Haiti, but threatens the stability of the Caribbean countries and foremost of the Antillies. These countries, neighbors and friends of the United States, cannot pay his relationship, at the price of their national suicide, by having to accept the development of chaos and terrorism as an alternative to democratic self-determination, which for some obscure reason is opposed by the present U.S. Administration.

- The Military Junta of Haiti has failed to submit its own people by military force. Haiti is the poorest and its people suffer from hunger more than any other people in Latin America. In the urban area, the individuals who do not work, do not receive pay and they and their families do not eat. In the rural zone, the peasants who do not take care of their crops are condemned to starvation as well. The Military Junta incapable to submit its people by military force, is waiting that crude hunger produces this submission. Starvation is not a political alternative to a people's determination to be free. It is not a method to be used in the 20th century in the Western Hemisphere though even Stalin had used it in Ukraine to enforce land collectivization.

- The right to free self-determination of the haitian people is sacred and represents the only possible political solution. The crisis which ravages Haiti and threaten the community of other Caribbean nations, which have dedicated their efforts towards erecting societies built upon the principles of self-determination and democracy. Such democratic oriented Caribbean nations

have both the right and the duty to help the people of Haiti, to find its solutions within the framework of a policy of free elections. There should be no Caribbean policies decided upon without the participation of the democratic nations of this area.

Enclosures:

1) Speech by the U.S. Ambassador of December 19th, 1986.
2) Interview of Gen. Namphy with the Parisian "Le Monde", of February 17th, 1987.

Annex 2 US Amb. to Haiti 11/19/1

U.S. POLICY TOWARD HAITI

U.S. policy toward Haiti has one clear goal -- to assist the Haitian people to make a successful and peaceful transition to working democracy. That means:

-- democratic institutions and stable elected government responsive to the will and needs of the people;

-- respect and protection for the rights and freedoms of individual Haitians; and

-- material advancement through the operation of a free economy.

Only Haitians can bring working democracy to Haiti. But the United States and other friendly nations can help with support, encouragement and material assistance. How are we to accomplish our common goal? How does American policy translate its objectives into useful action?

I. We support the democratization process begun by General Namphy and the National Council of Government. General Namphy has earned the confidence of the Haitian people and the international community by his sincere commitment to build democratic institutions and hand over power to an elected successor on the second anniversary of the fall of the old regime.

He has instituted a political calendar and kept it on schedule. He has put a stop to the systematic human rights abuses that characterized the old regime. He has encouraged the development of political parties and allowed the press to operate freely. He has ended high-level corruption and worked to institute honest government and sound economic policies.

The National Council of Government took over in February without even a day's notice. The treasury was empty and the ministeries for the most part devoid of leadership. To have cleaned up the government, kept public order and started building democratic institutions has been a big job. Some are dissatisfied that General Namphy has not carried through more basic social and developmental reforms. Demonstrators have turned out in large numbers to protest against the imperfections of the National Council of Government and to express their frustrations at the slow pace of change. Of course much remains to be done. But even General Namphy's most ardent critics have not proposed a serious alternative to his two-year plan for return to democracy. The National Council of Government is doing its best to fulfill its pledge to the Haitian people. It needs and deserves our help and support in this essential task.

As the CNG proceeds to build the institutions, ocratic political leadership is beginning to emerge and to develop the organization and programs that will allow Haitian voters t choose the direction they wish to take. Six months ago the Haitian political scene was chaotic. Now it is assuming a recognizable shape. Extreme groupings exist on the left and right ends of the spectrum. The extremists have only limited appeal to Haitians and preach formulas already discredited inside Haiti and in other countries. But between the extremes there already exist a number of parties with different political views, but all committed to democracy and determined to bring Haiti out of its international isolation. These moderate parties represent a solid basis for future democratic development. A dialogue between the democratic parties and the National Council of Government will begin in the weeks and months ahead. Radio, televisior and the written press will allow the Haitian people to follow political developments. The February referendum on the constitution will give them another early chance to record their opinions. These are positive developments and deserve our support.

Amériques

HAITI : un entretien avec le président du Conseil national de gouvernement

« L'armée veillera à assurer la transition démocratique »

nous déclare le général Namphy

Le général Henri Namphy, président du Conseil national de gouvernement haïtien (CNG), fête, samedi 7 février, la première année de son mandat. Placé à la tête de l'Etat lors du départ de M. Jean-Claude Duvalier, il devra transmettre le pouvoir au futur président élu dans un an. A mi-parcours de cette « *transition démocratique* », l'ancien chef d'état-major de l'armée haïtien ne dresse un bilan de son action.

Assis devant le bureau de son prédécesseur, vêtu de son uniforme dont seuls le badge « HN » et les trois étoiles de général le distinguent des autres militaires du palais, le président du CNG semble a quelque peu perdu sa jovialité habituelle se dit « *surchargé de travail* », et n'a « *le temps de lire* ». Il assure pourtant que multiples attaques dont il est l'objet dan presse haïtienne et le peu de popularité son gouvernement ne l'inquiètent pas.

PORT-AU-PRINCE
de notre envoyé spécial

A l'entendre, l'ancien chef d'état-major de l'armée a une obsession : le calendrier électoral...

« Nous sommes un Conseil national de gouvernement. Cette dénomination plutôt sobre illustre bien notre tâche, qui est de poser les bases et les fondements de la démocratie. Ce n'est pas pour demain, mais un train de mesures a déjà été pris : dissolution des corps de VSN [les « tontons macoutes »], retour à la liberté d'expression, loi sur les partis politiques, réduction d'une Constitution libérale.

« Tout cela pour empêcher la répétition de ce qui s'est passé ces trente dernières années, et assurer une transition heureuse de la dictature à la démocratie. Notre mission principale est la réussite du calendrier électoral.

— Le manque d'appui populaire du CNG, qui semble de plus en plus net, n'est-il pas un handicap ?

— Que demander à un peuple qui a vécu trente ans de dictature rétrograde, et qui n'a jamais eu l'occasion de s'exprimer ? C'est l'explosion. Il y a maintenant une volonté de s'intéresser à l'administration de la chose publique. C'est cela qu'il faut retenir.

« La presse a aussi parfois un comportement irresponsable, mais ce n'est pas sa faute.

— Quelle vous semble être la tâche prioritaire de votre gouvernement ?

— Nous en avons fixé deux dès notre arrivée : l'éducation et l'agriculture. L'éducation pour tous, le peuple bien sûr, mais aussi l'élite, car c'est la tête qui pense. Tout cela, bien sûr, dans la perspective des élections. Pour voter, il faut pouvoir choisir. Nous voulons un nouvel homme haïtien.

— Les autorités nouvelles n'ont-elles pas été accusées d'avoir parfois recours aux anciennes méthodes de répression ?

— Ce sont des choses qui sont de la compétence de la police. Il s'agit d'accidents, qui sont exploités par des activistes.

— Mais la disparition de l'éducateur Charlot Jacquelin, de la mission d'alphabétisation ?

— Là encore, c'est un activiste. Son appartenance à un réseau cloisonné employant des surnoms empêche les recherches.

La recrudescence de la criminalité

— Comment expliquez-vous la recrudescence d'une criminalité inhabituelle en Haïti ?

— Dans cette période de transition, les vols et les assassinats sont plus faciles qu'avant, où des mesures restrictives étaient imposées. Pour tout cela, la réponse repose encore sur l'éducation de tous : du gouvernement, de la police, des fonctionnaires et de la population.

— L'inquiétude porte aussi sur le récent remaniement ministériel : quatre ministres parmi les plus libéraux ont été remerciés, et certains parlent même d'un retour au duvaliérisme sans Duvalier.

— Cette année 1987 va être une année éminemment politique. Le pays sera ce que l'on aura fait au cours de cette année. Il fallait dynamiser l'action du gouvernement. L'objectif, c'est la réussite du calendrier électoral. Il y a des gens qui ne veulent pas participer au jeu démocratique. Ils souhaitent le désordre et le chaos.

« De toute façon, l'action gouvernementale ne dépend pas d'un homme, mais de l'institution. On peut mettre n'importe qui pour exécuter une politique, mais nous n'avons pas changé d'orientation. C'est l'armée qui garantit cela. Que l'on parle de duvaliérisme, c'est puéril.

— Pourtant, même l'Eglise a souvent souligné ce risque en mettant en garde le CNG.

— Nos relations avec l'Eglise sont excellentes. Mais nous avions mis l'Eglise en garde, il y a longtemps, contre les dangers de l'extrémisme dans le clergé. Elle ne voulait pas y croire.

« Les problèmes nationaux ont été débattus maintes fois en toute franchise. Et si l'Eglise peut avoir un rôle à jouer dans la société, il y a quand même des limites qu'elle ne doit pas dépasser.

— Vos rapports avec les Etats-Unis sont-ils cordiaux ?

— Les relations sont bonnes. L'influence américaine est grande dans la région, et nous nous voyons souvent, mais cela se fait dans la dignité.

Les perspectives électorales

— Comment voyez-vous la perspective des élections ?

— C'est au conseil électoral de les organiser et de les superviser. Nous voulons tout mettre en œuvre pour garantir le sérieux de ce scrutin. Naturellement, on aura des observateurs étrangers, et la presse sera invitée. Mais organiser des élections dans un pays qui n'en a pas connu depuis belle lurette n'est pas chose facile. Nous commençons avec la mise en place d'une carte électorale.

— Vous parlez souvent des délais nécessaires, mais les élections doivent avoir lieu dans neuf mois exactement.

— Nous sommes là pour met des structures en place, pour org ser ces élections et constituer groupes de pression nécessaires d toute démocratie, mais nous ne p vons pas prévoir ce qui va se pas Il faut que le bon départ soit pris.

« Peut-être que le gouvernem qui sera retenu ne sera pas le g vernement souhaité par le peu haïtien tout de suite. Il faut un p cessus progressif.

— Mais un président sortira t urnes...

— Oui, mais il ne répondra p forcément tout de suite aux aspi tions du peuple, qui n'est pas suf samment formé pour se faire u idée du choix qui correspond à s désirs. Ce n'est pas du jour au lend main que cela se fera.

« Et puis, vous savez comme sont les politiciens. Le 7 février a é la victoire du peuple, mais cette v toire a été accaparée par les poli ciens qui veulent arriver au pouvo pensant qu'ils peuvent continuer faire la même chose qu'avant. L peuple, lui, désire ardemment changement.

— Vous n'avez pas l'air de ten les politiciens en haute estime ?

— J'aime les hommes politique certes, quand ils sont des homm d'Etat, mais les petits, non, franch ment.

— Si la situation vous sembla sans issue, envisageriez-vous d poursuivre votre mission à la tête d CNG au-delà du calendrier fixé ?

— Il est de la responsabilité d tous de participer et de travaille pour assurer ce changement. Je d bien de tous les secteurs : politique militaire et institutionnel.

« Nous voulons croire que l calendrier sera exécuté comme il s doit. Nous sommes là par devoir Nous sommes venus ici par la force des choses, parce que l'armée ne pouvait pas se dérober. Nous serons toujours là pour servir notre pays. »

Propos recueillis par
DENIS HAUTIN-GUIRAUT.

Third Report on Haiti

by Sacha Volman

July 8th

Prriod of observation:
June 25th-June 31st 1987

POLITICA - HAITI

POR: SACHA VOLMAN

INFORME NO. 3

(Junio 25 al 31, 1987)

ion was in developpement in
ppointed as rulers of Haiti
e future political activities.
titution adopted on March 29th
ion from the lack of
, when on June 22nd 1987,
the Constitution when they
ution or no Constitution
f all, except myself.
the Presidential-Congressional
n in between, without any

Birdy" (Constitutions) and
do not look like the "best" (elections, date pushed, ...) already played its role, and based on the experience of Feb.7th 1987, that the "Pavlov Reactions" (traditional opression by using the Army) are stronger than "Rising Expectations" decided to move by surprise (see 2nd Report on Haiti where I doubt the long term results of the Feb. experiment). Myself I believed that the Junta will "give rope" in the local elections and let the opposition win (especially Konakondo if they decide to run through interposed organisations). However in November they would pull back brusquelly the "lasso" and go for a fast "kill". If they would be more professional as politicians they woukd not make such mistake!It also reflects badly upon their "advisors" who fail to understand the changes in the Carib. area. What made them change the tactics? I feel they realised that there is a growing cohesion amongst haiyians as a people and a weakness amongst lower and middle rank military. The latter are not given any of the "loot" controlled by Gen. Regala and whose major source is the large scale contrabanda from Florida.It is my oppinion which I have not yet analysid well enough.

The reaction to the abolishment of the elctoral Board was provoked consternation and indignation.

Reaction

I was told that 4 days latter, on Friday June 26th, the Latin American Ambassadors met with the US Embassador and maybe the Papal Nuncio, to express their indignation. It is reported that the US Ambassador said he was also suprised and disturbed (the latins failed to believe him). The US Ambassador promised a State Dept. Statement which showed up a day or 2 latter which mentioned withdrawl of AID or something of that sort, which was not taken seriously by the Junta.

Third Report on Haiti

by Sacha Volman

July 6th

Prriod of observation:
June 25th-June 31st 1987

It has been obvious since Dec. 1986 that an explosive situation was in developpement in Haiti as a result of Gen. Namphye-Regala having been appointed as rulers of Haiti with the purpose of preparing the militarisation of the future political activities. In my previous reports I pointed out that the new Constitution adopted on March 29th 1987, was nothing but a device to take away the attention from the lack of electoral safe guards. This was more than confirmed, when on June 22nd 1987, the US appointed Namphy-Regala, abolished practically the Constitution when they suspended the Electoral Board. The motto was "Constitution or no Constitution decrees go", to the consternation and indignation of all, except myself. The local elections were postponed to August 23rd and the Presidential-Congressional were left for Nov. 1987, with barely a 3 mths time span in between, without any electoral safe-guards.

The Junta decided that the strategy "look at the Birdy" (Constitutions) and do not look at the "beef" (electoral safe guards) has already played its role, and based on the experience of Feb. 7th 1987, that the "Pavlov Reactions" (traditional opression by using the Army) are stronger than "Rising Expectations" decided to move by surprise (see 2nd Report on Haiti where I doubt the long term results of the Feb. experiment). Myself I believed that the Junta will "give rope" in the local elections and let the opposition win (especially Konakondo if they decide to run through interposed organisations). However in November they would pull back brusquelly the "lasso" and go for a fast "kill". If they would be more professional as politicians they woukd not make such mistake! It also reflects badly upon their "advisors" who fail to understand the changes in the Carib. area. What made them change the tactics? I feel they realised that there is a growing cohesion amongst haitians as a people and a weakness amongst lower and middle rank military. The latter are not given any of the "loot" controlled by Gen. Regala and whose major source is the large scale contrabanda from Florida. It is my oppinion which I have not yet analysid well enough.

The reaction to the abolishment of the elctoral Board was consternation and indignation.

Reaction

I was told that 4 days latter, on Friday June 26th, the Latin American Ambassadors met with the US Embassador and maybe the Papal Nuncio, to express their indignation. It is reported that the US Ambassador said he was also suprised and disturbed (the latins failed to believe him). The US Ambassador promised a State Dept. Statement which showed up a day or 2 latter which mentioned withdrawl of AID or something of that sort, which was not taken seriously by the Junta.

On Saturday 27 or rather on Sunday 28th, the "tam-tams" were hot carrying to some strike leaders the supposedly real message of the US Embassador. I am bound by secrecy not to divulge the names of the foreign Ambassador and /or strike leaders involved in the underground message traffic. Two points were made:

1) The functions of the Electoral Board will have to be negociated out of their normal constitutional framework between the Board and the Junta. Indeed such negociations started. The comment of the foreign diplomat was that the North Americans want still to kill the Electoral Board with a "maquillage";

2) In no way the US Govnt. will permit that their appointees Namphy-Regala be thrown out of the Govnt. just because the haitians want it. In fact the foreign diplomat advised that the US ~~will~~ (POSITION SHOULD) be accepted, inspite of the negative of the haitian people, because the US are very powerfull.

Inspite of the State Dept. statement related to possible suspension of AID, the Junta continued the intensive struggle against the population with no ~~success~~ SUCCESS. Parts of the Army were hesitating. The country was tied up 100%. The youth and the anti-north americanism were becoming every day more extreme. The opposition appealed to the Army not to kill. The Junta made every "commandant" to sign a statement supporting the Junta., but it was evident that it (WAS) worried about the unity of the Army. The haitians manifest/in various places including the US Embassy but when the violence grows the strike leaders manage/ to calm them down. The strike is on and off, so that haitians can buy supplies. Unable to break down the incredible haitian resistance, Namphy calls back his "degrees" and states that the Electoral Board is re-established, with the idea that their functions can be negociated "to death". The Electoral Board breaks off the negociations suprising Namphy. Situation is clarified when one of the Bishops states what everyone was thinking for a long time: Namphy and Regala must go as a pre condition to an honest election. The target was clearly defined. This is not accepted by the US Embassador who makes no formal statement. The role of "our boys" is still to be fulfilled. Take the haitians into an election without electoral lists, without ID's, with the telephone -the only electoral comunication/ controlled by the Junta, etc. in order to return to the pre Duvalier militarisation of the political system.

On or around July 7th, unable to put down the Haitians, the State Dept. spoksman (Rodman ?) makes a statement in which he more or less says, that now that everything is rosy and fine, that the Junta did away with its own degrees and the Electoral Junta is back in existence, all haitians are to be nice boys, suspend the strike, go home and vote on schedule (under Namphy-Regala). No mention of the fact that there is not one siggle electoral safe guard in existence. The attempted coup is wiped off and ~~postponed~~ (return to the Brd) as orginally planned to take place in November. As simple as that, as if nobody knows about the lack of the most elementary safgurds, or nobody has ever heard the official and public "pronunciamtos" of "our boy" Namphy who says that haitians are not mature enough to vote. The Army will decide.

(WHO IS PRESIDENT)

Of the 2, Regala "the money-bag, the God father" is closer to the US Embassy than Namphy. See annex 1, declaration of the Electoral Board, when supressed by the Junta.

Position of the US Embassador.

In view of the deep involvement of the US Embassador I looked for some basic public statement (says one proeminent journalist probably the most familiar with Haiti: '.between haitian self determination and the people there is only one obsracle The US Embassador)

The Statement is dated 11/19/86 (see annex nr.2), speaks for itself, and it is like reading a page from Orwel's "1984". I wish just to make 4 points and there is no need to quote the US Embassador as his full statement is enclosed.

1)US Embassador qualifies Namphy as the builder of haitian democracy. Namphy acctually is the most outspoken in favor of the Army appointing Presidents. As a written proof I am enclosing under annex nr.3, an interview granted by Namphy to the french Le Monde, in which Namphy, charged with leading the Junta which is to organise free elections, states that haitians have no buisness voting because they are not prepared and the Army will select or elect a President, ~~which~~ THOUGH the haitians might not like him (annex nr3 Le Monde Feb. 1987). For a deeper analysis of Namphy's statement and what it imples see annex nr.4, "Le Nouvelliste" June 19th 1987, written by Jean Claude Bajeux, Gen. Secretary of the Ecl. Human Rights Comssion and one of the major leaders in the struggle for self determination. Also leader of Konakondo). Bajeux also quotes the most pertinent passage from Namphy's interview in Le Monde).

However the jewel (another 1984) is contained in annex nr.5, and shows an invaluable insight of what exactly the present US Administration is supporting in Haiti.The paper "Haiti Liberee" is a Govnt. owed paper and the name of the ~~xxxxxx~~ author of the article, P.Santaluci, is the pseudonym of a former Minisre of Agriculture, one of the main sources of intelectual inspiration of the Junta and who is affarid to sign his own name. The author, representing the Junta's view says that an Electoral Board which has complete control over the electoral process and issues decions ("dictates"), is a dictatorship.and is unacceptable. The standard rules of the Electoral Board in Haiti are the same like in every democratic country and this is not acceptable neither to "our boys" nor to the US Administration! Should we use the Soviet or the Nazi model? Is this the type of election Mr. Rodman was offering the haitian people?

2) The US Ambassador claims that the present Junta has put an end to the systematic violation characteristic to the old regime. This is sheer nonsense.From direct personal observation I can state that the human right abuses are by far greater now

than under Baby Doc Jean Claude Duvalier. The haitian rebellion of Feb. 1986 was not so much against Baby Doc, as against the cumulutaion of extreme oppression cumulated through generations, since Haiti became independent (and before during the colonial era). In May 1987, US Congressman Walter Faultroy, of Washington DC, granted to Haiti Times, May 1987. Talking about "contraband" (ref. is made to boats bringin contraband into Gonaives from Florida). The Congressman wishes the Haitian Army would protect Haiti against contraband: "While the Army in Haiti should have been doing this, it has been beating up people"....

3) The US Ambassador claims that the Junta has ended high level corrpution, has instituted honest Government and sound economic policies. The general consensus in Haiti is that corrpution under the present Junta is by far far far worse than under Duvalier. In my first report on Haiti you might find the mention as how I counted 12 or 14 boats, in one single day, coming from Florida I believe and entering the haitian port of Goinaive under military protection. The head of the contraband activities is supposedly Gen. Regala. Amongst other things, US rice has been massively imported by contraband, has lead to bankcrupcy haitian rice producers and the press has published extensive articles on the matter including photographs of clashes between haitian peasants and soldiers. Please see annexes of my first report on Haiti. You might find some of these articles and photos but I am not sure wether I enclosed them. This is a great new economic philosophy: US funds to encourage and increase local rice production and US rice contraband to kill off the same production at the same time. This must be the "super voddoo economics".

4) I would not comment on the US Ambassador affirmation that Namphy has wide spread political support amongst the haitian people. If true to a minimum extent Haiti would not be paralysed 100% and the spokesman of the US State Dept. would not have to insist that the haitians abstain from throwing out "our boy" Napmphy. A statement like Naphmy's "popularity" would make anyone blush.

The present US Administration is certainly not shy with statments and credibility is the last concern. Don't we really care wether we are believed and respected at all?

Two immportant tests treid out during recent strike.

1) Alternative to free elections. If haitians will realise that change is not possible by means of free elections, an immportant sector of the youth will take the road of terrorism-anarchism. See my first report on "Movement Democratic" and the "laison committees". During the strike I tested this theory with the youth manning the "baricades" (Tuesday June 30th) and I talked to them at length. What good it will do the US the growth of anarchism-terrorism on its door step, I ignore!

2) The Army.

In my first paper I stated that if the Army has to take heavy losses in an eventual clash with the population, it will "evaporate". I maintain this belief. However in a clash with the civilians, in which civilians are carefull not to kill soldiers, the Army is "splitting". This is a consensus based on what happened during the strike. It is an Army of the "people" of "blacks" and they are not even given part of the "loot" controlled by Gen. Regala. Some of them were shooting at the people, but others were warning in advance the civilians of their arrival to avoid clashes. So far although some of the Army had been helping the civilians by means of pre-warning, they have not yet entered into negociations with civilians (while I was in Haiti) but the time factor will make this inevitable.

Conclusion

There is a process of relatively fast deterioration both on the Isthmus and in the Larger Antillas. Long range the latter is more serious because of lack of land, ecology, density, etc. Haitian situation might speed up a serious social, potentially explosive, situation in the D.R. It is difficult to explain it on paper. If we review the last 3 months:

- Deterioration on the Island of Hispanola, with emphasis on Haiti.

- Deterioration in Central America. Ties and posture of our traditional allies weaker. Costa Ricam almost an enemy. Duarte's prestige is down and so on. The bunch of "comandates" -real clowns- in Nicaragua, have an improved political posture. Even Borge, still run by the stalinist east german inteligence service, who had lost all his credibility, is back in business, travelling and shaking hands.

With the Soviet Union more "negociable", with the Cubans walking "softly" and some how unsure about their Soviet support, and other factors, we could have recuperated somehow. I have never been "negative" in my criticism but our policy approach has been going from bad to worse in this area. If we keep on sliding and making mistakes, at the same rate as during the last 3 months, I cannot immagine what will be the situation after a year and a half, when a new Administration will take charge, be it Democratic or Republican. There will be very little left on what to rebuilt. Of all the geographic areas in the world, this is probably the worst one in terms of US policies and closest to the US borders. Soemthing should be done in order to slow down the rate of deterioration so that in January 1989, there is something left to build on.

Annexe 1

ADRESSE AU PEUPLE HAITIEN

DU

CONSEIL ELECTORAL PROVISOIRE

****

Le CONSEIL ELECTORAL PROVISOIRE (CEP) a pris connaissance, comme la plupart des Haitiens, le lundi 22 juin, d'un décret électoral publié par le CONSEIL NATIONAL DE GOUVERNEMENT (CNG) (que nous appellerons Décret CNG).

Ce décret est l'oeuvre du seul CNG, même si on y a inséré tant bien que mal certains passages du décret électoral que nous avions élaboré conformément au mandat reçu de la Constitution et que nous avions remis au Ministre de la Justice aux fins de publication.

Nous avions, en plusieurs occasions, réitéré notre volonté de rencontrer les membres du CNG et nous n'avons voulu, à aucun moment, être ou apparaître comme une Institution d'opposition au CNG, car tel n'est pas notre rôle.

Décidés à suivre la Constitution du Peuple Haitien, et non à rechercher le pouvoir, nous avons examiné attentivement le décret CNG et nous avons constaté que nous nous trouvions devant un fait accompli, non conforme à la Constitution de 1987.

Etant donné que nous avons juré fidélité à la Constitution et à la Loi électorale -que nous devons élaborer- il est évident que la dite loi électorale doit être conforme à la Constitution, pour que nous puissions y être fidèles, car nous ne pouvons obéir

ev

à la fois à la Constitution et à son contraire.

En dehors de toute autre considération, le décret CNG qui remet aux mains du gouvernement et de ses organismes affiliés l'entière organisation et le contrôle des prochaines élections, viole de façon flagrante et sans conteste la Constitution du pays.

La Constitution d'Haiti dit:

" Le Conseil Electoral Permanent est chargé d'ORGANISER et de CONTROLER EN TOUTE INDEPENDANCE, TOUTES les opérations électorales sur tout le Territoire de la République jusqu'à la proclamation des résultats du scrutin." (art. 191)

La Constitution précise:

" EN ATTENDANT l'établissement du Conseil Electoral Permanent prévu dans la Présente Constitution, le Conseil National de Gouvernement FORME un Conseil Electoral Provisoire de neuf Membres, CHARGE DE L'EXECUTION ET DE L'ELABORATION de la Loi Electorale devant régir les prochaines élections..." (art. 289)

Quand le décret CNG remet aux Ministères de l'Intérieur et de la Justice le soin d'EXECUTER le décret électoral (art.91), il nie directement le TEXTE de la Constitution: ce n'est pas une question d'interprétation.

Quand le décret CNG remet aux organismes du gouvernement le soin d'organiser toutes les phases des élections, en se contentant d'envoyer des copies de leurs actes au CEP, il nie catégoriquement les dispositions constitutionnelles.

ev

Voyons, sur ce point, quelques détails:

Les "LISTES ELECTORALES", qui relèvent selon la Constitution, art. 191-2, du Conseil Electoral, seront élaborées conformément aux décisions du CNG et communiquées au CEP (art. 21 du décret CNG)

Pour les DECLARATIONS DE CANDIDATURE, que le CEP est habilité à recevoir (art. 292 de la Constitution), elles sont faites, suivant décision du CNG, au Greffe du Tribunal Civil; il revient au candidat d'expédier une COPIE au CEP avec les pièces suivantes:

"a) une expédition de l'acte de naissance;

b) un certificat de bonne vie et moeurs;

c) deux photos d'identité." (art. 34 CNG)

C'est sur la foi d'un tel "dossier" que le CEP doit, en trois jours, décider de la conformité ou non de cette candidature aux conditions de la Constitution et de la Loi. Or la Constitution du pays a, EXPLICITEMENT, demandé au Conseil Electoral Provisoire, en son article 292, de veiller à la stricte application de l'article 291 ~~destiné à écarter du pouvoir les sanguinaires des 30 dernières années~~. De qui se moque t-on?

Lors des opérations de vote, il n'est pas étonnant qu'on n'ait pas accordé une reconnaissance au rôle joué par les brigades de vigilance, comme nous l'avions fait dans notre décret, ni aux journalistes, laissant le tout à la discrétion de l'administration municipale; on admet seulement les "Membres du Conseil Electoral Provisoire dûment identifiés" (art 66 CNG)

ev

Il y a 9 membres du CEP et dans les 3,4 ou 5 mille bureaux de vote! Comment donc le CEP, qui ne dispose de par la volonté du gouvernement d'aucun personnel à son service, pourra t-il exercer un contrôle quelconque? Et de quel droit pourrait-on lui demander d'entériner les actions du gouvernement?

Finalement, quand les instances gouvernementales auront fait leurs élections, le CEP se réunira, selon leurs ordres, "le deuxième dimanche après la clôture du scrutin, à dix heures du matin. Il procèdera au recensement général des votes selon les ENONCIATIONS DES PROCES-VERBAUX des bureaux particuliers, PRENDRA ACTE DES RESULTATS QU'IL PROCLAMERA.

Ce serait donc là, selon le décret CNG, la façon dont le CEP pourra remplir sa mission d'ORGANISER ET DE CONTROLER TOUTES les opérations électorales jusqu'à la proclamation des résultats du scrutin !

Mais nous n'en avons pas fini.

La Constitution d'Haiti déclare, en son article 94-2:

"Le Sénateur de la République est élu au suffrage universel à la MAJORITE ABSOLUE..."

Le décret CNG décide, en son article 58:

"L'élection des Sénateurs a lieu à la MAJORITE RELATIVE..."

Et on demande au CEP de jouer aux dés en cas d'égalité.

La Constitution du pays déclare, en son article 134:

" Le Président de la République est élu au SUFFRAGE UNIVERSEL DIRECT..."

ev

Le décret CNG décrète, en son article 60:

"En cas d'égalité des suffrages, le candidat qui avait obtenu le plus grand nombre de voix au premier tour est élu. (Donc, avec une majorité "relative"). Si cette même situation s'était présentée au premier tour, ILS SERONT DEPARTAGES PAR UN [illegible] L'ASSEMBLEE NATIONALE. (Donc, dans ce cas le Président ne [illegible] élu, comme la Constitution le veut, par suffrage universel DIRECT.)

Nous en passons.

Nous rappelons, cependant, à tous, que la Constitution, ratifiée par le Peuple Haitien le 29 mars 1987, dit en son article 21:

" Le crime de Haute Trahison consiste...dans() toute violation de la Constitution par ceux chargés de la faire respecter."

****

En conséquence, les MEMBRES DU CONSEIL ELECTORAL PROVISOIRE ONT UNANIMEMENT DECIDE CE QUI SUIT:

1/ Notre serment de fidélité ~~s'adresse en priorité~~ à la Constitution est prioritaire et ne saurait en même temps s'étendre à ce qui lui est contraire.

2/ NOUS NE DEMISSIONNONS PAS et nous n'avons pas l'intention de démissionner.

3/ En conformité à notre mission constitutionnelle, nous déclarons dès maintenant NULLES ET NON AVENUES TOUTES LES ELECTIONS qui pourraient avoir lieu sous l'égide du décret du 19

ev

302 Douglas C. World

Annex 2

Johnson/McKinley
US Amb. to Haiti
11/19/86

U.S. POLICY TOWARD HAITI

U.S. policy toward Haiti has one clear goal -- to assist the Haitian people to make a successful and peaceful transition to working democracy. That means:

-- democratic institutions and stable elected government responsive to the will and needs of the people;
-- respect and protection for the rights and freedoms of individual Haitians; and
-- material advancement through the operation of a free economy.

Only Haitians can bring working democracy to Haiti. But the United States and other friendly nations can help with support, encouragement and material assistance. How are we to accomplish our common goal? How does American policy translate its objectives into useful action?

I. We support the democratization process begun by General Namphy and the National Council of Government. General Namphy has earned the confidence of the Haitian people and the international community by his sincere commitment to build democratic institutions and hand over power to an elected successor on the second anniversary of the fall of the old regime.

He has instituted a political calendar and kept it on schedule. He has put a stop to the systematic human rights abuses that characterized the old regime. He has encouraged the development of political parties and allowed the press to operate freely. He has ended high-level corruption and worked to institute honest government and sound economic policies.

The National Council of Government took over in February without even a day's notice. The treasury was empty and the ministeries for the most part devoid of leadership. To have cleaned up the government, kept public order and started building democratic institutions has been a big job. Some are dissatisfied that General Namphy has not carried through more basic social and developmental reforms. Demonstrators have turned out in large numbers to protest against the imperfections of the National Council of Government and to express their frustrations at the slow pace of change. Of course much remains to be done. But even General Namphy's most ardent critics have not proposed a serious alternative to his two-year plan for return to democracy. The National Council of Government is doing its best to fulfill its pledge to the Haitian people. It needs and deserves our help and support in this essential task.

As the CNG proceeds to build the institutions, .ocratic political leadership is beginning to emerge and to develop the organization and programs that will allow Haitian voters to choose the direction they wish to take. Six months ago the Haitian political scene was chaotic. Now it is assuming a recognizable shape. Extreme groupings exist on the left and right ends of the spectrum. The extremists have only limited appeal to Haitians and preach formulas already discredited inside Haiti and in other countries. But between the extremes there already exist a number of parties with different political views, but all committed to democracy and determined to bring Haiti out of its international isolation. These moderate parties represent a solid basis for future democratic development. A dialogue between the democratic parties and the National Council of Government will begin in the weeks and months ahead. Radio, television and the written press will allow the Haitian people to follow political developments. The February referendum on the constitution will give them another early chance to record their opinions. These are positive developments and deserve our support.

III. In parallel with institutional and political progress, Haiti has launched a strategy of economic growth. Foreign financial assistance to the Haitian government to support its operations and to continue and expand development programs is essential, but more important in the short, medium and long-term is the invigoration of the private sector in Haiti. Haitians want and need jobs as much as they want and need the vote. Foreign investment will necessarily play a vital role. Given the proximity of the U.S. market, the offshore assembly sector offers both a quick start-up and the chance to learn workplace skills with wider application later on. The U.S. and Haiti have recently concluded a textile agreement that offers Haiti new growth opportunities under the U.S. tariff code. Prominex Haiti will begin its operations in January to help encourage foreign investors to come to Haiti, plug into a well-developed business network and help put the hard-working, under-utilized Haitian work force to good use. The U.S. Government has placed a priority on the rapid development of the Haitian private economic sector.

IV. Institution building, political reawakening and rapid economic growth in the private manufacturing sector do not lessen the need for long-range development projects to address the serious social and environmental problems Haiti faces. Together with other friendly nations and international institutions we have continued and expanded our major programs in primary education and literacy, public health, reforestation, and agriculture. About one-half of the U.S. assistance budget of $100 million dollars is devoted to long-range development projects. In addition, our food contributions nourish school children and nursing mothers directly or are sold to provide funds for Haitian government projects, mostly in rural development. We work with 400 private voluntary agencies in pursuit of humanitarian, educational and long-term social and environmental improvements for Haiti.

Part of our assistance to the National Council of Government consists of non-lethal equipment and training for the armed forces of Haiti. Although a small fraction of our total assistance, we consider it important to give the Haitian armed forces the wherewithal to do their job.

Their job is the same essential role that the armed forces play in all democratic countries: protecting the people's rights and aspirations. We intend to do what we can to enhance the Haitian armed forces' professionalism and effectiveness in this role.

So there you have, in brief form, U.S. policy toward Haiti. We are doing our best to make democracy a reality. We support the National Council of Government as it lays the groundwork. We encourage the democratic political forces to begin working now to build a new future for Haiti. We encourage rapid economic growth through proven free-market policies. And we continue the assault on the social evils of poverty, illiteracy, sickness and destruction of the environment.

Our efforts are based on our analysis of the Haitian reality, on the resources we have at our disposal to help with Haiti's problems and on the reservoir of good will that unites the Haitian and American peoples. Haitians must make it happen, but they can count on our support and encouragement on their way.

Jean-Claude Bajeux: surpris en flagrant délit de falsification de texte

Par P. Santaluci

Une fausse accusation: ses conséquences....

L'affaire est d'une gravité exceptionnelle! Dans un article publié dans le numéro 33.021 du Nouvelliste du vendredi 19 Juin 1987, j'ai été accusé par M.J.C. Bajeux de comploter un coup d'état contre la Constitution de 1987.

Si je suis reconnu coupable d'un acte délictueux de cette importance je serai sans doute passible de travaux forcés à perpétuité (article 21)

La rancune d'un petit bourgeois malhonnête

Ce n'est qu'après avoir lu son article que je me suis souvenu qu'il a été le co-auteur de la thèse à bon marché sur l'inconstitutionnalité de l'article 6 du décret créant le Conseil Electoral Provisoire. Thèse que j'ai combattue dans le numéro 266 du 4 iuin 1987 du Journal Haïti Libérée.

Parce que j'ai été choqué de voir les membres du CEP réagir aussi vivement à cette disposition par la quelle un recours était créé, dans le plus pur style démocratique, non par pour trancher d'éventuels litiges entre les candidats, mais plutôt entre le CEP et ces derniers, je n'y avais pas mis les gants. Il faudrait être naïfs pour penser que les candidats seront tous satisfaits des décisions de cet organisme appelé par notre constitution à connaître du contentieux entre les protagonistes. Statuant sur le silence de la loi fondamentale sur cet aspect de la question, j'ai trouvé que c'était bon que le décret y fasse attention. J'en ai profité pour exprimer l'inquétude des uns et des autres au sujet de l'insistance de certains membres du CEP à vouloir être, en l'occurence, juge et partie, en même temps.

M. Bajeux: un jongleur malhonnête mais adroit

Et voici le texte incriminé par M. Bajeux. Je le reproduis dans sa version complète, car il s'agit d'une argumentation. En soustraire certaines lignes ou tout un paragraphe, c'est en détruire le sens et la portée. C'est ce qu'a fait ce dernier. Il n'y est pas allé de main morte. Il a découpé, raccolé, repiécé, en dépit de tout bon sens, comme on le verra par la suite, pour brandir finalement ce qu'il appelle des preuves d'un complot contre la constitution.

Dans le monde des faussaires, il aurait sans doute fait une belle carrière. Gommant carrément les 47 premières lignes de mon argumentation, il introduisit, fort à propos, 7 ou 8 lignes qu'il s'empressa de faire suivre de points de suspension en lieu et place des 58 autres lignes qui suivaient. Au terme de ces dernières, il fit encore, avec une adresse tout à fait remarquable, un petit emprunt de 2 ou 3 lignes. Ensuite, il effaça du même coup les 5 lignes qui suivaient à titre de référence à la constitution, lequelles desserviraient les besoins de sa démonstration. Et voilà! Le tour était joué! N'importe qui lirait un tel texte, sans avoir lu le mien, (car, ce texte n'était plus le mien) allait trouver que Santaluci était bon pour le poteau d'exécution.

Le Texte de l'argumentation

Je cite:

"Troisième surprise! "Nous n'avons de compte à rendre à personne, car la constitution nous place au-dessus de tout" "L'article 6 du décret du 13 Mars 1987 du Conseil National de Gouvernement est inconstiuttionnel. D'ailleurs nous n'avons de compte à rendre à personne, même pas à la Cour de Cassation, qui ne peut être appelée à juger nos décisions. Et voilà!

S'érige donc ainsi un nouveau pouvoir de nature purement discrétionnaire appelé à gérer les élections. Ce pouvoir, qui vient sur la scène politique en présentant les mains pures de chacun de ses membres requiert, de tous les haitiens, un blanc-seing. Or, il se trouve exactement des haitiens qui, quoiqu'ayant approuvé, par leur vote, cette constitution, à cause de son libéralisme non équivoque, trouvent que cette dernière comporte pas mal d'erreurs qui en rendent l'application rigoureuse très difficile. La moindre n'est pas cette erreur par omission qui confère effectivement, aux décisions du Conseil Electoral Provisoire, ce caractère sans appel consacré par le silence de la Charte fondamentale sur une question aussi importante.

Dans certaines constitutions sud-américaines, les CEP ou assimilés remplissent le rôle d'un véritable quatrième pouvoir et en reçoivent d'ailleurs le nom. Sans que la nôtre le considère ainsi, le CEP aurait le droit de se comporter comme tel. Sans avoir besoin, par surcrôit, d'être (système démocratique oblige), contrebalancé par d'autres pouvoirs.

La Constitution de 1987 autorise donc le Conseil Electoral Permanent à diriger les élections à l'aide de diktats, sans recours, ni pourvoi. Structure essentiellement dictatoriale, on ne sera donc pas étonné qu'elle ouvre la porte à une nouvelle dictature. De cette dictature, on y retrouve déjà le ton et la manière

travers les déclarations de quelques uns de ses membres.

Alors que la Constitution traite (article 203) de la possibilité que les Membres de la Cour Supérieure des Comptes et du Contentieux administratif (CSCCA) soient justiciables de la Haute Cour de Justice pour les fautes graves commises dans l'exercice de leur fonction", elle prévoir en son article 195: que: "En cas de faute grave commise dans l'exercice de leurs fonctions les Membres du Conseil Electoral Permanent sont pas ... de la Haute Cour de Justice."

L'Article 185: *Le Sénat peut s'ériger en Haute Cour de Justice, les travaux de cette Cour sont dirigés par le Président du Sénat assisté du Président et du Vice-Président de la Cour de Cassation comme Vice président et Secrétaire, respectivement"...*

Etant donné que, dans la situation actuelle, il n'y a pas de sénat, si l'on doit tenir compte de l'esprit de la Loi Fondamentale qui vise l'équilibre (appelons le chat par son nom) entre les quatre pouvoirs, — il va de soi que si le besoin se fait sentir, l'éxécutif provisoire a le droit de demander à la Cour de Cassation de s'ériger en Haute Cour de Justice par décret ayant force de loi.

Ayant comparé l'article 205 qui traite de la Cour Supérieure des Comptes et celui 195 qui traitre les fautes graves des membres du CEP, on trouve le même souci de ne pas s'en remettre uniquement à une organisation étatique donnée. Mais quand on cherche le pendant de l'article 200—2 libellé de la façon suivante: "Ses décisions (Ref.CSCCA) ne sont susceptibles d'aucun recours, sauf le pourvoi en Cassation", on ne trouve rien dans le chapitre qui traite du CEP.

couteau sur la gorge, de se défaire d'une partie de ses pouvoirs, en proposant, dès la présentation de son projet de constitution, l'idée d'un conseil électoral permanent et de sa version provisoire, est le même qui chercherait à avoir la haute main sur les opérations électorales, celui-là même qui a, en outre, accepté, sans discussion, les propositions de noms qui lui ont été faites par les organisations, ce qui— l'expérience le prouve aujourd'hui— constituait une grave erreur— est aujourd'hui, le même à être accusé de vouloir frauder dans les élections. La ficelle est un peu grosse tout de même!

Il est vrai que tant d'honnêteté et de noblesse ne peuvent qu'être suspectes aux yeux de gens qui en ont si peu.

Cet exécutif qui n'a jamais, — je dis au grand jamais— tenté d'interférer dans le processus du vote de la Constitution, qui l'a présentée telle quelle à la ratification du peuple, est accusé aujourd'hui par M. Bajeux de comploter pour s'en débarasser.

C'est à croire vraiment que, pour les gens aussi malhonnêtes que M. Bajeux, il n'est pas croyable qu'on puisse être différents, c'est à dire honnêtes!

Le danger: des gens qui se cachent derrière un antiduvaliérisme de façade

Nous ne cesserons pas d'attirer l'attention de nos compatriotes sur le danger qui les menace du fait de la présence de types de ce genre sur la scène politique, de tous ces bonshommes qui, comme fit Duvalier en 1957, tentent de se cacher derrière les crimes du régime antérieur, pour effectuer une percée dans la Citadelle que le CNG, sous la direction patriotique du Lieutenant Général H. Namphy a édifiée pour la

Pour une é
au service
de l'enga
et de la resp

La science de l'éducation n'a pas été prise dans notre pays pour ce qu'elle est substantiellement, c'est-à-dire un facteur décisif d'émancipation personnelle, dans toutes ses méthodes analytiques, dans ses approches et ses stratégies, elle n'est pas un réservoir de connnaissances et d'instruments intellectuels qui sauveraient des êtres figés dans des attitudes et comportements routiniers, traditionnels, elle se veut un principe d'action, d'engagement pour faire voler en éclats des structures sclérosées. Elle réclame la concentration, l'équilibre d'esprit ... des moments critiques au niveau ... options libératrices, fondamentales du divorce d'un peuple avec une civilisation arriérée.

Dans cette perspective, la course vers l'objectivité triompherait de la subjectivité. Les relations interpersonnelles ont tout à gagner lorsque la recherche en commun d'une vérité, l'acceptation active du réel, de l'évidence l'emportent sur l'affrontement des émotions particulières déguisées en raison.

Il faut construire des mécanismes de reconversion mentale dans l'articulation de notre système d'enseignement; accepter d'emblée que l'accès au savoir est le produit d'une conquête sur la routine, l'inertie, les schémas tout faits, sur la complexité des idéologies politiques erronnées et des visions socio-économiques réduites à un secteur minoritaire de

omission, — sans doute involontaire,— la constition exprime sa confiance aveugle dans les membres du CEP quels qu'ils puissent être aujourd'hui et à l'avenir. Sans doute non. doit donc y pallier par des lois ou décrets, suivant la conjoncture, et c'est ce qu'a fait le CNG. D'ailleurs il y est autorisé par l'article 199 lequel stipule que: La loi détermine les règles d'organisation et de fonctionnement du Conseil Electoral Permanent".

Fin de la citation

Un prêtre défroqué amoral

Voilà ce que M. Bajeux appelle "une argumentation typiquement duvaliérienne". Si la manifestation du souci d'équilibre dans l'exercice du pouvoir est de nature duvaliérienne, alors les Duvalier n'ont pas été ce que tout le monde pense. Plus je réfléchis sur l'imposture de M. Bajeux, plus je le trouve dangereux.

Prêtre défroqué, selon la rumeur publique, cela a été une bonne chose que l'église soit débarrassée d'un élément aussi trouble.

Les bases de sa conclusion

Après avoir cité un entretien à bâtons rompus que le Général-Président eut avec un interviewer du journal "Le Monde", le 7 Février 1987, et au cours duquel aucune allusion n'a été faite à la constitution, il conclut très sentencieusement:

"Quand on parle donc d'un coup d'état, il s'agirait, ni plus ni moins, de se débarrasser du carcan de la constitution qui empêche l'éxécutif d'avoir la haute main sur le processus électoral et donc (sic) la possibilité d'assurer à tous les niveaux de l'Etat, la continuité du duvaliérisme".

Comment peut-on être aussi malhonnête

Cet exécutif qui a été le premier à offrir, officiellement, sans avoir le

aujourd'hui, de ménager pour le peuple haitien. Sans tricherie, et jusqu'à l'extrême limite du possible!

P. Santaluci.

formation complete et totale de l'homme haitien deviendra un point de départ vers la réalisation d'un nouveau type de société où les droits de tous seront garantis grâce à une

Grande ouverture

Le Colibri

Jardin d'enfants

Lalue No 44

Nous recevons enfants de 2à 5 an nscriptions dès le lundi 29 Juin, tous les jours (sauf Dimanche) de 7h A.M. à 6h P.M.

Pièces requises: Acte de naissance, 2 photos, carnet de vaccination: (Di-Te-Per, Polio, Typhoide)- Cadre familial- Pédagogie moderne assurée par un groupe d'éducatrices hautement qualifiées— Atmosphère d'éveil et de stimulation intellectuels.

Bientôt

Exposition de matériels didactiques, audiovisuels, jeux éducatifs Nathan venus directement de France— Nous vous renseignerons.

Section Garderie: Enfants à partir de 6 mois- Horaire: 6h A.M. — 5h P.M. (Groupe I)— 4h P.M. — 9hP.M. (Groupe II)

Parents, confiez vos petits à **"Le Colibri Jardin d'Enfants"** pour un meilleur service!

Miss Pompilus

Normalienne
Educatrice de Jeunes Enfants
Directrice

faut admettre ainsi.
notre retard s'explique
d'un plus grand éven
l'éducation en Haiti et d'une orie
tation fantaisiste, inopérationnelle d
ses voies et moyens pour l
libération réelle de l'haitien
D'ailleurs, l'univers éducatif qu
nous construisons est voué d'avanc
à l'ignorance. La violence et le
psychoses dont il est l'objet, la pe
de la liberté de pensée, l'impuissanc
créatrice dont il s'orne bioquent e
nous, l'esprit inventif, nous fo
nager dans le passéisme négatif
déroutant; développent en nous un
interaction destructive de l'action
de la réflexion critique. Alors qu
l'homme libéré des contraintes et d
impositions violentes atteint toute
dignité dans le dépassement de s
dans l'action et par l'action. U
philosophie nouvelle de l'éducati
au centre de la recherche et de l'a
tion doit-être au service de l'homm
haitien.

L'éducation, roues motrices de
cité doit directement jouer un rôle
premier plan dans la préparation e
conformation des hommes à la
en société. Il faut le reconnaît
aucun système socio-politique
peut réussir s'il n'embrasse dans
vision régulatrice les conditi
d'adhésion des esprits, des coe
des références communes qui, p
delà les mythes, constituent le cim
moral d'une nation. L'action
l'école, de l'université, est puiss
ment unificatrice.

L'éducation haitienne, souhait
le de tout coeur, doit contribu
réveiller l'esprit civi
l'engagement social, l'intérêt natio
elle doit encourage le citoyen à
ticiper aux prises de déci
générales, à échapper
l'isolationisme qu'il se
posé.

Rou

HAITI : un entretien avec le président du Conseil national de gouvernement

« L'armée veillera à assurer la transition démocratique »

nous déclare le général Namphy

Le général Henri Namphy, président du Conseil national de gouvernement haïtien (CNG), fête, samedi 7 février, la première année de son mandat. Placé à la tête de l'Etat lors du départ de M. Jean-Claude Duvalier, il devra transmettre le pouvoir au futur président élu dans un an. A mi-parcours de cette *« transition démocratique »*, l'ancien chef d'état-major de l'armée haïtien ne dresse un bilan de son action.

Assis devant le bureau de son prédécesseur, vêtu de son uniforme dont seuls le badge « HN » et les trois étoiles de général le distinguent des autres militaires du palais, le président du CNG semble avoir quelque peu perdu sa jovialité habituelle. Il se dit *« surchargé de travail »*, et n'a *« plus le temps de lire »*. Il assure pourtant que les multiples attaques dont il est l'objet dans la presse haïtienne et le peu de popularité de son gouvernement ne l'inquiètent pas.

PORT-AU-PRINCE
de notre envoyé spécial

« Nous sommes un Conseil national de gouvernement. Cette dénomination plutôt sobre illustre bien notre tâche, qui est de poser les bases et les fondements de la démocratie. Ce n'est pas pour demain, mais un train de mesures a déjà été pris : dissolution des corps de VSN [les « tontons macoutes »], retour à la liberté d'expression, loi sur les partis politiques, rédaction d'une Constitution libérale.

« Tout cela pour empêcher la répétition de ce qui s'est passé ces trente dernières années, et assurer une transition heureuse de la dictature à la démocratie. Notre mission principale est la réussite du calendrier électoral.

— Le manque d'appui populaire du CNG, qui semble de plus en plus net, n'est-il pas un handicap ?

— Que demander à un peuple qui a vécu trente ans de dictature rétrograde, et qui n'a jamais eu l'occasion de s'exprimer ? C'est l'explosion. Il y a maintenant une volonté de s'intéresser à l'administration de la chose publique. C'est cela qu'il faut retenir.

« La presse a aussi parfois un comportement irresponsable, mais ce n'est pas sa faute.

— Quelle vous semble être la tâche prioritaire de votre gouvernement ?

— Nous en avons fixé deux dès notre arrivée : l'éducation et l'agriculture. L'éducation pour tous, le peuple bien sûr, mais aussi l'élite, car c'est la tête qui pense. Tout cela, bien sûr, dans la perspective des élections. Pour voter, il faut pouvoir choisir. Nous voulons un nouvel homme haïtien.

— Les autorités nouvelles n'ont-elles pas été accusées d'avoir parfois recours aux anciennes méthodes de répression ?

— Ce sont des choses qui sont de la compétence de la police. Il s'agit d'accidents, qui sont exploités par des activistes.

— Mais la disparition de l'éducateur Charlot Jacquelin, de la mission d'alphabétisation ?

— Là encore, c'est un activiste. Son appartenance à un réseau cloisonné employant des surnoms empêche les recherches.

A l'entendre, l'ancien chef d'état-major de l'armée a une obsession : le calendrier électoral...

La recrudescence de la criminalité

— Comment expliquez-vous la recrudescence d'une criminalité inhabituelle en Haïti ?

— Dans cette période de transition, les vols et les assassinats sont plus faciles qu'avant, où des mesures restrictives étaient imposées. Pour tout cela, la réponse repose encore sur l'éducation de tous : du gouvernement, de la police, des fonctionnaires et de la population.

— L'inquiétude porte aussi sur le récent remaniement ministériel : quatre ministres parmi les plus libéraux ont été remerciés, et certains parlent même d'un retour au duvaliérisme sans Duvalier.

— Cette année 1987 va être une année éminemment politique. Le pays sera ce que l'on aura fait au cours de cette année. Il fallait dynamiser l'action du gouvernement. L'objectif, c'est la réussite du calendrier électoral. Il y a des gens qui ne veulent pas participer au jeu démocratique. Ils souhaitent le désordre et le chaos.

« De toute façon, l'action gouvernementale ne dépend pas d'un homme, mais de l'institution. On peut mettre n'importe qui pour exécuter une politique, mais nous n'avons pas changé d'orientation. C'est l'armée qui garantit cela. Que l'on parle de duvaliérisme, c'est puéril.

— Pourtant, même l'Eglise a souvent souligné ce risque en mettant en garde le CNG.

— Nos relations avec l'Eglise sont excellentes. Mais nous avions mis l'Eglise en garde, il y a longtemps, contre les dangers de l'extrémisme dans le clergé. Elle ne voulait pas y croire.

« Les problèmes nationaux ont été débattus maintes fois en toute franchise. Et si l'Eglise peut avoir un rôle à jouer dans la société, il y a quand même des limites qu'elle ne doit pas dépasser.

— Vos rapports avec les Etats-Unis sont-ils cordiaux ?

— Les relations sont bonnes. L'influence américaine est grande dans la région, et nous nous voyons souvent, mais cela se fait dans la dignité.

Les perspectives électorales

— Comment voyez-vous la perspective des élections ?

— C'est au conseil électoral de les organiser et de les superviser. Nous voulons tout mettre en œuvre pour garantir le sérieux de ce scrutin. Naturellement, on aura des observateurs étrangers, et la presse sera invitée. Mais organiser des élections dans un pays qui n'en a pas connu depuis belle lurette n'est pas chose facile. Nous commençons avec la mise en place d'une carte électorale.

— Vous parlez souvent des délais nécessaires, mais les élections doivent avoir lieu dans neuf mois exactement.

— Nous sommes là pour mettre des structures en place, pour organiser ces élections et constituer des groupes de pression nécessaires dans toute démocratie, mais nous ne pouvons pas prévoir ce qui va se passer. Il faut que le bon départ soit pris.

« Peut-être que le gouvernement qui sera retenu ne sera pas le gouvernement souhaité par le peuple haïtien tout de suite. Il faut un processus progressif.

— Mais un président sortira des urnes...

— Oui, mais il ne répondra pas forcément tout de suite aux aspirations du peuple, qui n'est pas suffisamment formé pour se faire une idée du choix qui correspond à ses désirs. Ce n'est pas du jour au lendemain que cela se fera.

« Et puis, vous savez comment sont les politiciens. Le 7 février a été la victoire du peuple, mais cette victoire a été accaparée par les politiciens qui veulent arriver au pouvoir, pensant qu'ils peuvent continuer à faire la même chose qu'avant. Le peuple, lui, désire ardemment le changement.

— Vous n'avez pas l'air de tenir les politiciens en haute estime ?

— J'aime les hommes politiques, certes, quand ils sont des hommes d'Etat, mais les petits, non, franchement.

— Si la situation vous semblait sans issue, envisageriez-vous de poursuivre votre mission à la tête du CNG au-delà du calendrier fixé ?

— Il est de la responsabilité de tous de participer et de travailler pour assurer ce changement. Je dis bien de tous les secteurs : politique, militaire et institutionnel.

« Nous voulons croire que le calendrier sera exécuté comme il se doit. Nous sommes là par devoir. Nous sommes venus ici par la force des choses, parce que l'armée ne pouvait pas se dérober. Nous serons toujours là pour servir notre pays. »

Propos recueillis par
DENIS HAUTIN-GUIRAUT.

CANADA

Un rapport sur la présence d'anciens nazis

UNC



de midi cherche vainement le sommeil pour ne pas entendre les cris affamés

s la 1ère partie de notre ige, l'accent a été mis s problèmes de l'eau à ine de l'Arbre (2). La ème partie est consa- ux problèmes de santé, cation et des conditions – de survie – de la po- on.

y a 15 jours environ de-

puis que Méragène Geffrard est morte. Elle a eu des couches difficiles. La Sage-Femme de la Plaine de l'Arbre (Mme Annaïse Metayer, 86 ans) n'a pu rien faire pour elle. Transportée pendant la nuit à bras d'hommes sur un brancard de fortune à Anse Rouge, elle n'a pas survécu, à ses couches. Elle a laissé, en plus du nouveau-né, dix (10) enfants. Cette situation que nous ont décrite, avec amertume, les hommes de l'Ar-

Suite page 16

end-il dans le ectoral?

aissait bien, je ne pouvais prétendre, moi, le connaî- l était pour moi une parmi e autres têtes de ma salle asse. L'un des deux ou trois auds qu'elle comptait, ce qui ouvait pas passer inaperçu an sûr. De plus, la carrière énéral s'est déroulée dans née exactement ou pres-

Suite page 4

sention des ouvriers agricoles présents en République Dominicaine.

Enfin, elle demande des explications au Conseil National de gouvernement sur les agressions de l'armée contre des

l'Action du CNG. Toutes les organisations membres de la Liaison des Forces Démocratiques apprécient la grève et mettant tant en oeuvre pour assurer le plein succès de cette grève..."

Sommes nous menacés d'un coup d'Etat?

par Jean Claude Bajeux

Le soupçon d'un coup d'état possible ne fait que se préciser depuis le 29 mars 1987. Ce jour-là, à une majorité écrasante, le peuple haïtien s'est levé pour voter une nouvelle constitution qui est entrée en vigueur dès sa publication le 28 avril.

A vrai dire, cet événement ne semble pas avoir suscité grand enthousiasme au niveau du pouvoir. Nulle fête, nulle annonce officielle n'ont marqué une arrivée manifestement non souhaitée: tragédie des mal-aimés... Après la promulgation tardive (14 mai) du texte créole, se sont accumulés les retards soit pour constituer le Conseil Electoral soit pour lui fournir les moyens de fonctionner. Tout se passe comme si nos dirigeants provisoires ne savaient plus que faire, devant une occurrence que, invraisemblablement, ils n'auraient pas prévue: celle d'avoir à céder, une partie de leur pouvoir à un groupe de citoyens chargés de gérer les élections à venir. Ce qui veut dire, en clair, que contrairement à 1957, l'armée et l'exécutif (qui sont à l'heure actuelle une seule et même chose), se voient dépouillés de la capacité de choisir le futur chef de l'Etat ainsi que les autres élus aux diverses fonctions électives.

Cette conquête démocratique, assurée par le référendum du 29 mars 1987, a été qualifié par le Dr. Ernst Mirville de «Révolution Tranquille". C'est bien en effet, pour la première fois depuis 1804, que les électeurs de tous le pays ont la possibilité, inscrite dans cette constitution, d'élire librement leurs représentants sans interférence du mi-

Suite page 3

Le prix Deschamps décerné à Jacques Godard

Dans le cadre du Restaurant "La Belle Epoque" à Pétion-Ville mercredi soir les membres du jury du Prix Deschamps, quelques membres de la famille Deschamps, Peter Friech et Jacques Deschamps Jr. entre autres recevaient à dîner selon la tradition, quelques intellectuels pour célébrer l'heureux événement. Quelques heures plutôt, à la grande salle de la Bibliothèque Nationale mise gracieusement à leur disposition par la sympathique directrice Françoise Thybulle, le grand prix de cette année, a été

Suite page 14

Sommes-nous menacés d'un coup d'état?

Suite de la première page.

nistère de l'Intérieur et de l'armée.

Le malaise que nous avons à l'heure actuelle, pourrait être comparé aux discussions d'une équipe de football avec l'arbitre qui vient de siffler une pénalité.

Le coup d'Etat consisterait à jeter par dessus bord et l'arbitre et les règles de l'association mondiale de football afin d'empêcher, coûte que coûte, l'exécution de la pénalité.

Un appel assez clair au coup d'état est contenu dans un article publié le 14 Juin dernier dans le journal du gouvernement et signé d'un pseudonyme. Je cite:

"La constitution de 1987 autorise donc le conseil Electoral Permanent à diriger les élections à l'aide de diktats, sans recours, ni pourvoi. Structure essentiellement dictatoriale, on ne sera donc pas étonné qu'elle ouvre la porte à une nouvelle dictature...

"On doit donc y pallier par des lois ou décrets, suivant la conjoncture, et c'est ce qu'a fait le CNG".

Une telle argumentation, typiquement duvaliérienne, ouvrirait donc la porte à toutes les manipulations de la Constitution, selon qu'on jugerait que les constituants n'auraient pas «dû» décider telle ou telle chose. Elle est à rapprocher de la déclaration faite par le Président du Conseil National de Gouvernement au journal Le Monde (7 février 1987). Je cite:

"Peut-être que le gouvernement qui sera retenu ne sera pas le gouvernement souhaité par le peuple haitien tout de suite. Il faut un processus progressifs.

– Mais un président sortira des urnes...

– Oui, mais il ne repondra pas forcément tout de suite aux aspirations du peuple, qui n'est pas suffisamment formé pour se faire une idée de choix qui correspond à ses désirs".

Quand on parle donc d'un coup d'état, il s'agirait, ni plus ni moins, de se débarrasser du carcan de la Constitution qui empêche l'exécutif d'avoir la haute main sur le processus électoral et donc la possibilité d'assurer, à tous les niveaux de l'Etat, la continuité du duvaliérisme.

Cependant, avant de s'y lancer, il serait bon de méditer un peu sur les coûts et modalités d'une telle opération. Quelles seraient en effet les conditions et les conséquences d'un tel coup d'état? On peut les énumérer en vrac;

– Il faudrait l'accord et l'appui au moins d'un organisme de l'Etat américain, soit le Pentagone, soit la CIA, soit moins vraisemblablement, le Département d'Etat.

– Il faudrait que l'armée elle-même soit solidement unie autour d'un chef et animée d'une idéologie à haut niveau mystique.

– Il faudrait prévoir, dans les premiers mois, 5000 à 10000 victimes à exécuter, arrêter, torturer, emprisonner.

– Chaque année, après cela, il faudrait prévoir 100 à 200 victimes, rebelles à cette "démocratie autocratique" qu'on voudrait leur imposer.

– Il faudrait prévoir des remous certains au niveau international affectant probablement l'aide de l'extérieur et, aussi, l'exode forcé de près de 100.000 ressortissants haitiens.

Tels seraient les coûts et les conditions d'un tel coup d'état.

L'autre alternative serait d'obéir à la Constitution et de la faire fonctionner, le mieux que nous pouvons, avec les moyens que nous avons, dans l'idée d'établir un concensus national basé sur le respect du vote de chaque citoyen.

C'est donc dire que la démocratie n'est pas pour demain. Mais pour aujourd'hui. Et que, paradoxalement, ce sont les privilégiés du pouvoir qui semblent les moins prêts à accepter les règles du jeu, au risque de déclencher un cataclysme national.

Jean Claude Bajeux

Le Nouvelliste

Fondé en 1898

90ème Année

198, Rue du Centre
B.P. 1316 Tél.: 2-2114 / 2-4754

Propriétaires:
Pierre Chauvet / Max E. Chauvet

Directeur:
Lucien Montas

INSTITUT FRANCAIS D'HAITI

Cours d'Eté

mois de juillet
mois de septembre

à Pétion-Ville (19 rue Lamarre)
tel: 7-6507
à Port-au-Prince (Bicentenaire)
Tel: 2-2051

Inscriptions pendant tout le mois de Juin de 8h à midi du lundi au vendredi.

ANNEX 2: LACK OF A U.S. SECURITY POLICY IN THE CARIBBEAN

Traditionally, the U.S. had no important economic interests in the Caribbean until the recent period when Mexico and Venezuela became important sources of oil. The power vacuum in this area, added to the lack of major economic interest by the U.S. and its being relegated to a secondary level of importance. It also let U.S. policy in the region be formulated by rather unimportant interest groups making money in the area. U.S. interests in the Caribbean have always been of a strategic nature and which in the past were not threatened by any third parties.

The Monroe Doctrine was proclaimed as a continental defense doctrine in 1823, although the concept had already been reflected in Washington's farewell speech and Jefferson's inaugural address. It was the unilateral declaration of a former colony, afraid of possible encroachment by European countries and a military too weak to defend its territory, and even less able to defend South America because of lack of an adequate navy. It had very little impact within the U.S. and even less in South America, where Simon Bolivar was actively seeking an agreement with England so that the English fleet could defend the newly acquired independence of Latin American countries. The European countries ignored the Monroe Doctrine, and during the U.S. Civil War, France occupied Mexico and Spain occupied the D.R. Both France and Mexico were ejected by local resistance forces and not by the U.S. Towards the end of the 19th century, the Monroe Doctrine gained more attention, but was never tested.

In 1905 Theodore Roosevelt proclaimed the "corolary" of the Monroe Doctrine, the U.S.' right to use force, but it was obvious that from a continental scope it was reduced to the Central American-larger Antilles region. In order to forestall European intervention, the T. Roosevelt corolary was used to obtain a more efficient administrative process, especially in the area of customs' administration. Such agreements were carried out in Central America with Nicaragua and Honduras. However, following the signing of the agreement, Nicaragua was occupied by the U.S. Marines, and this served as a strong indication to Honduras as to which way the U.S. policies were developing. Haiti and the Dominican Republic followed the same path in latter administrations, though the first customs agreement with the D.R. took place under the T. Roosevelt regime. Invariably, following intervention, rather minor economic U.S. interests got a foothold in these countries in the area of production of tropical fruits (bananas, sugar cana, etc.) and some mining. The same pattern followed the Spanish-U.S. War in the T. Roosevelt administration. Puerto Rico became both a U.S. territory and a base for sugar cane development. Cuba became independent but granted the U.S. the right to intervene under the "Platt Amendment" and also granted the U.S. military bases. The Platt Amendment was abandoned by the U.S. during the FDR administration. Cuba became the major area, outside the U.S., for production of sugar cane by U.S. companies.

Whether there has been a real threat by European powers to encroach this area one does not know, because there has not been one single attempt to land European troops. That U.S. companies engaged in tropical agricultural production and at a latter date, companies with rather minor mining interests, has received very privileged and highly favorable rights, is a reality.

The local privileged Spanish oligarchy lost no time in coming into a close relationship with the U.S. companies. Descendents of the Iberian-Visigoth conquerers were used to skim existing wealth rather than organize its production. They were ruthless, inflexible and did not consider themselves part of the people they ruled. They were also used to share the wealth they "skimmed" with the Spanish Court and people close to the Court, whether politicians or merchants. In their minds they knew the American presence replaced the traditional Spanish one with the duty to protect their privileged position and the right to participate in the "loot". This is the birth of the new U.S.-oligarchic alliance.

Relegated to a secondary plan by Washington, the Caribbean area became very soon the "fief" of the rather unimportant U.S. companies and of their local allies, which together helped shape the "stability" policy, under which the rule of the oligarchy together with the privileges of the U.S. agricultural and mining companies were maintained.

An objective investigation would show how an incredible number of U.S. Ambassadors, Senators and Congressmen, friends of U.S. Presidents and even former officer of the U.S. Marine Corps and other "influential" persons, have received bribes and helped maintain the "status quo". This is true, for the post T. Roosevelt administration, including the period of Woodrow Wilson and even of F.D.R., who has proclaimed and lived up to the "good neighbor" policy, which had put an end to U.S. military interventions, including the suspension of the Platt Amendment in Cuba.

After the Second World War the U.S. pledged a nonintervention policy and signed a number of agreements in Bogota (1948), Caracas (1954), etc. and at a latter date the Rio de Janeiro Agreement.

Incredible as it is, with the "Cold War" well on its way, the U.S. has delegated the defense of the Hemisphere, and above all of the Caribbean area, a traditionally strategic area for U.S. territorial security to "inter-American" bodies. This was a concept as naive as the Monroe Doctrine's unilateral concept of "continental" defense. In the early sixties, with Russian presence well established in Cuba, it was obvious that the inter-American organizations

would not function in terms of U.S. security. It explains and justifies the bilateral negociations of 1962 between J.F.K. and Kruschev, although the Latin Americans, both governments and main opposition leaders had been informed by the J.F.K. administration of the brewing crisis. This leads us to the conclusion that the U.S. has never spelled out a realistic national security defense policy, and this void still exists. The Bay of Pigs venture, conceived in most unrealistic terms, was practically forced upon the J.F.K. administration by the outgoing Eisenhower administration. The Bay of Pigs venture is one of several results of the lack of a clearly established U.S. national defense security policy. So is the case of Soviet presence in Cuba, Nicaragua and maybe in other Caribbean nations to follow. The unjustified invasion of the D.R. by L.B.J. in 1965 and the misuse of the OAS in this venture has meant the beginning of the death of the OAS and of the concept of inter-continental defense in general and of U.S. security in particular.

It is of interest to note that one of the very few expressions of defense of U.S. national territorial security is to be found in the statement made by Senator Henry Cabot Lodge on August 1nd, 1912, and in which the Monroe Doctrine Corolary was not even mentioned. This is just an indication of how little this doctrine has meant in the area of defense of true national security interests of the U.S.

Recent expressions of concepts such as "totalitarian" versus "authoritarian" governments are an insult to Latin American intelligence. As for the accusations that the Sandanistas have not really fulfilled the democratic revolutionary aims they proclaimed: this is basically true, but coming from the U.S. government, it sounds like the Pope accusing Luther for inefficient implementation of Luteran principles in the fight against the Catholic Church. It is adding insult to injury and we are better off not to use, for the time being, this approach, in order to save some of our credibility, or whatever is left of it.

January 6, 1987

Sacha Volman

SUGGESTED U.S. POLICY FOR CENTRAL AMERICA AND THE CARIBBEAN

January 6, 1987

Sacha Volman

Traditionally, the U.S. has either ignored, misunderstood or directly contributed to the worsening of the social problems faced by the Caribbean nations. In the last decade the unrest had already reached the boiling point. These misinformed and, in the past two administrations, vacilating and unrealistic, U.S. policies have helped contribute to the present situation in Nicaragua where internal radicalization has become linked to increased Soviet, Cuban and other East Bloc military and intelligence presence. Because of the advanced stage of political, social and ecological decomposition existing in many Caribbean and Central American Countries (especially in those with a high population density and a low ratio of agricultural land per inhabitant), this pattern is likely to repeat itself throughout the area and threaten basic U.S. security interests.

It is imperative that the U.S. quickly develop a policy which separates internal radicalization in the region, which we can live with, from greatly increased Soviet and East Bloc presence in the area, which we cannot live with.

A U.S. self defense policy which includes the area of Mexico, Central America, and the Caribbean Islands is not subject to negociation nor can it be submitted to other considerations, such as inter-american defense agreements of doubtful practical value. There should be no doubt in anyone's mind, friend or foe alike, that the U.S. is determined to implement its defense policy, faced with encroachment by Soviet-controlled forces.

As part of implementing a new U.S. concept of defense of its national security, the U.S. must make absolutely clear in words and action that it is not opposing, in any direct or indirect ways, the process of social economic change in the area, as long as it does not become a threat to U.S. national security.

What the U.S. cannot do, even now, is get involved in the morass of internal social conflicts and attempt to preserve a dying social order in order to enforce unclear U.S. policy aims. (An example of this is the support of a "Contra movement", which has little political support in Nicaragua.) Nor could the U.S., with its contradictory policies, win the conflict in El Salvador in the foreseeable future.

As our own economic problems mount, time is running out for a formulation and implementation of a clear U.S. policy. The decapitalization process of the U.S., which still continues with results which are still to surface and of dimensions difficult to foresee, will decrease the economic-military leverage which the

United States still holds in the Caribbean area. Today we can still make it clear that unless the Soviet Union and its allies are removed, we shall take action by ourselves. In a few years, with our economic-military leverage reduced, we might not be taken seriously.

Social and economic changes, however confusing and unpleasant they might be to traditionalist U.S. policy makers, will in the long run produce stability and growth and dispense us from policing the Caribbean nations. We do not have the money, the military manpower, nor a political domestic scenario (since latin american immigration is on the rise) to withstand a prolonged "police" action in the Caribbean.

We might want to consider that changes which are promising to lead toward free and just societies deserve our support. If we are short of the means of support we might want to enlist the cooperation of other counties which do not represent a threat to U.S. security, such as Japan. We are better off asking for the participation of such countries, rather than have such countries undertake similar tasks without our presence.

Last but not least is it's important that formulation of such new policies be the expression of a bi-partisan action, so that no outside forces could exploit internal U.S. divisions. It would also help to educate U.S. public opinion.

Once the U.S. makes its policy clear, i.e. that it will not tolerate Soviet military presence, but can accept radical internal social changes (whether successful or not), this will, I believe, lead to the eventual diminuation of anti-U.S. feelings, and even to social radification in the region.

This anti-U.S. sentiment must be viewed within the context of a long tradition of U.S. cooperation with exploitive local elites and corrupt "strong men".

Nicaragua's crisis can only be understood as part of a wider Caribbean framework, which is constituted by counties bordering the Caribbean Sea, such as Mexico, Central America, the larger and lesser Antilles Islands, and up to a point, Venezuela and Colombia. Although the historic cycles tend to repeat themselves in very general terms, we find marked differences from country to country and above all in the <u>timing</u> of cycles. Almost all Caribbean countries have historically gone through the phase of "strong men" (paternalistic and dictatorial at the same time), which have greatly reduced the power of local chiefs and created the centralized state. In the cycle of overthrow of these leaders we find that Diaz of Mexico was displaced in 1910, while the Somoza dynasty of Nicaragua was displaced in 1979 -- a span of seventy years.

Social unrest in El Salvador, the country with the highest population density in the Caribbean, preceded the Nicaraguan turmoil by almost two decades and was expressed by the appearance, for short periods of time, of young officers' military "juntas" bent on implementing badly needed social economic reform, which were regularly overthrown by right wing military, with the backing of the local oligarchy and tacit approval ot the U.S. There is no valid reason that the Cuban, San Salvadorean and Nicaraguan crises should have taken the U.S. by surprise, nor is there reason to expect that other countries will not follow the same path. The price of social peace and development of a stable democracy has been demonstrated by Jose Figueres in Costa Rica in 1948, when he established a civilian junta which in a period of two years of a de facto government produced deep structural, social and economic changes, openly opposed by the U.S. but which nevertheless assured so far almost forty years of growth and democracy for Costa Rica. In his wisdom Figueres disbanded the regular army, the traditional instrument of intervention of the local oligarchy and of the U.S. The incredible popularity of J.F.K., built upon the social change concept of the Alliance for Progress plus his own credibility, is another pointer as to the source of social unrest in the Caribbean. The success of Romulo Betancourt in Venezuela, who brought about significant social changes and had the good fortune to have as a contemporary the president of the U.S., J.F.K., is another example.

Annex 1: On Recent Caribbean Developments

Annex 2: Lack of a U.S. Security Policy in the Caribbean

ANNEX 1: ON RECENT CARIBBEAN DEVELOPMENTS

Though the wider Caribbean area has been going through similar cycles, it is difficult to generalize about the area mainly because of two factors:

1. The time difference between countries, as to when they engage in the particular cycle is too great. For the purpose of this note I restrict the expression of "cycle" to the appearance of strong men (half tyrants and half paternalistic), whose role has been to liquidate the power of local leaders' "caciques" and build the basis of centralized governments and of a primarily centralized economic system. These strong man regimes have existed in all countries of the area. They were not the product of U.S. policies, as often alleged, and were overthrown by forces as a result of structural changes they brought about themselves. The new forces were the fore-runners of future middle classes. Usually periods of unrest follow the overthrow of the "strong man", until a new stage of limited stability -- often of an authoritarian nature -- sets in. The time difference between the overthrow of the Mexican strong man Diaz (1910) and that of the Somoza dynasty in Nicaragua (1979) is seventy years.

2. Since the Betancourt government in Venezuela, the socio-economic structure has become more flexible and therefore Venezuela seems to have more stability than Colombia, for example. On the other hand, Mexico, who had its "post-strong man" revolution in 1910, seems about to complete this cycle, which is the PRI period.

Therefore while the characterizations attributed to the Caribbean area are basically correct, they can not be taken at face value because of the wide time span.

Trends in the Caribbean
(Mexico, Venezuela, Colombia excluded)

Traditional trends

On the whole the remarkable thing is that the known traditional trends have picked up speed, and processes which took ten years to unfold are now unfolding in one to two years.

The privileged sector is fast increasing their wealth and monopolies by means of foreign credits, via local governments, or directly from international credit organizations, In recent weeks the IDB has created an institution similar to the World Bank's "Finance Corporation", which is a financial source for "private initiative". In practice middle or small private initiative does not qualify for such loans (e.g. a farmers' association would not receive significant credit).

The main "private initiative" expansion is carried out in the rural area, in export agriculture, with some of the following results:

a) The small farmer is eliminated in many places and the exodus from rural to urban areas is picking up speed, adding to the numbers of the "lumpen proletaria" in the cities, a highly political and explosive element.

b) Export agriculture has eliminated in part production of native food staples, increasing the prices while unemployment is on the rise and thus producing an increasing recession.

c) Flight of capital into private foreign banks is on the rise and is directly related to amounts of credit received. It can be safely stated that the amount of flight capital is higher than the amount of national debt. No meaningful change in tax systems has thus far been implemented, and therefore the privileged sector has not really started paying taxes yet. The burden of paying the largest part of the foreign debt falls upon consumers, whose purchasing power continues to shrink. Those which benefirt financially by increased credit do not have to pay the national debt, while those who do not benefit have to pay the national debt.

Increased economic help to the privileged sector not only produces polarization and radicalism, but will make the process of change more violent.

New trends

"New trends" is a relative term. These trends were probably inbuilt, and it is the increased speed of development which is bringing them into the light.

a) Countries with a higher population density, as related to available agricultural land, are the first to reach the level of "explosive" destabilization, such as the example of El Salvador versus Honduras.

b) The above mentioned countries are the same ones which are submitted to a higher level of erosion and water, soil and air polution. Water polution is the element of immediate effect upon a population, especially in the area of infant mortality. Erosion affects the stability of the country and has no remedy such as water has.

c) Countries in categories "a" and "b", with their road towards structural, social and economic change being blocked, are starting to develope a process of institutional decomposition-anarchization, from the national level right down to the family level. The process of decomposition is in its inception phase, but it might pick up speed. If it continues, it will be very difficult to control.-- if it can be controlled at all -- within the present structure of the Caribbean society.

Also a new factor is the role and interpretation of the electoral process. Traditionally, free elections have been interpreted as a free choice amongst alternative policies. However, in some Central American countries free elections do take place, but they produce presidents who are powerless to produce any change. With traditional power structures untouched, it is probable that candidates for the presidency comit themselves towards a "no change" policy. The "mechanics" of elections have become a purpose, and once this mechanism is completed, democracy has started and ended. Experience has proven that once rising expectations are defeated, there is a loss of faith in the democratic electoral process, leaving violence as the only road open toward change.

In terms of future developments, one expects the development of a critical situation in the larger Antilles Islands of the D.R., Haiti and Jamaica, in good part due to the radicalization of youth. This is probably going to develop within a period of two to three years. The traditional method of militarization of politics might be dangerous because the armed forces might split, a faction, making a common cause with the radicalized youth. As long as the radicalization process will have a justified socio-economic cause to stand on, it will have popular support and one should not take the armed forces for granted.

January 6, 1987

Sacha Volman

M E M O R A N D U M

PARA : ENRIQUE TEJERA PARIS

DE : BEATRICE RANGEL M.

ASUNTO: INFORME SOBRE ACONTECIMIENTOS EN HAITI

FECHA : 11.01.88

****

De acuerdo al asunto mencionado en el apígrafe, cumplo con llevar a su conocimiento las decisiones adoptadas por el SICLAC y el desarrollo de acontecimientos en Haití en las últimas cuatro semanas:

I. DECISION SICLAC:

Se decidió establecer un grupo de seguimiento de la evolución política haitiana con el propósito de establecer una presencia activa orientada hacia el apoyo al proceso de democratización en esa nación.

El grupo de seguimiento está integrado por Acción Democrática y el M.E.P. de Venezuela, el APRA del Perú, el PSOE de España, el P.N.P. de Jamaica y el P.I.P. de Puerto Rico por la Secretaría de la Internacional Socialista.

Las tareas de este grupo serían apoyar a las fuerzas democráticas haitianas, mantener contactos y presencia permanentes y directas con estas fuerzas.

Igualmente también se acordó en esta reunión por sugerencia del Dr. José Francisco Peña Gómez, quién presidió estas reuniones, que cada miembro del grupo hiciera un aporte económico para asistir a los partidos democráticos en los comicios convocados por la Junta de Gobierno, y el envío de la misión en la segunda semana de Enero.

II. REUNION EN WASHINGTON:

Beatrice Rangel fué invitada a prestar declaraciones sobre los sucesos haitianos en el Congreso de los Estados Uni -

.../

dos.

En esa ocasión fué autorizada por el Ex-Presidente Carlos Andrés Pérez para sostener reuniones con las siguientes autoridades y grupos de presión norteamericanos:

a) CACUS NEGRO: el Señor W. Fauntroy, Presidente de este grupo, y figura protagonica en lo que se refiere a la canalización de asistencia para la democratización haitiana y al ejecicio de presiones sobre el Gobierno Norteamericano para que se envíe una fuerza interamericana de paz con el propósito de reestablecer el orden, controlar a los Ton Ton Macoutes y garantizar la organización de nuevas elecciones.

Esta iniciativa no es compartida por el Departamento de Estado por considerarlas lesivas a las relaciones entre Estados Unidos y América Latina. Sin embargo la opinión de Fauntroy es que el actual Gobierno de Haití no tiene interés alguno en desarrollar el proceso de democratización, puesto que aún existen vínculos entre el gobierno y el aprato duvalierista. De allí que se considere que solo una fuerza militar neutral puede forzar la situación y crear condiciones para la democratización.

Se le explicó al Señor Fauntroy la inconveniencia de una iniciativa de este tipo, puesto que podría dar origen a una invación a lo cual, él reaccionó positivamente, y prometió encaminar las actividades del CACUS NEGRO hacia un proceso de democratización.

b) DEPARTAMENTO DE ESTADO: tuve la impresión, luego de conversar con la Dra. Shub, el Subsecretario Luigi Eunaudi, el Subsecretario para el Caribe, Richard Holwill y otros miembros del grupo de tarea que realmente nadie tiene idea de que hacer. A su juicio la situación es difícil para el Gobierno Norteamericano porque al desconocer las pasadas vinculaciones del Coronel Regala con el duvalierismo no se supervisaron debidamente sus actividades.

Lo ideal sería que se realizaran las elecciones con fuerte supervisión de la O.E.A. y la O.N.U. y con la interven

.../

ción positiva de la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos para investigar los crimenes del 29 de Noviembre y los asesinatos de ATHIS y Volel.

c) AFL-CIO: en esta organización reina un total pesimismo pues se considera que el actual gobierno está compuesto por asesinos y delincuentes cuyo único interés es continuar enriqueciendose con el control del contrabando creen que se debe aplicar una política de aislamiento total del régimen. La observación de las elecciones, a su juicio, solo servirá para legitimar el más espantoso fraude de la historia política Latinoamericana después de Panamá.

Están a la espera de los resultados para continuar con los programas de entrenamientos y de organización política de la fuerza de trabajo haitiana.

d) INSTITUTO DEMOCRATA PARA LAS RELACIONES INTERNACIONALES:

Esta organización ha prestado bastante ayuda a las organizaciones políticas de base en Haití.

Piensan que las elecciones de Enero serán una patraña - para darle visos de legalidad al duvalierismo. Se pronuncian por un aislamiento del régimen haitiano, la intervención de la Fuerza Interamericana de Paz y la celebración de las elecciones libres con una autoridad electoral independiente.

Están dispuestos a apoyar una negociación política, pero la consideran improbable en Haití. Preferirían que no se llevaran a cabo elecciones y que tampoco exista participa- - ción de la O.E.A. y de la O.N.U.

En el debate participó el líder haitiano Georges Leger, estuvieron de acuerdo en desistir de solicitar la presencia de la Fuerza Interamericana de Paz y de abrir un compas de espera para observar los desarrollos políticos del mes de diciembre.

Según estas autorizadas opiniones se debía considerar la posibilidad de:

.../

a) Colocar presiones internacionales sobre el C.N.G. para que:

   i. Aceptara supervisión internacional de las elecciones del 17 de Enero vía O.E.A. y la O.N.U.

   ii. Excluyera a los duvalieristas macoutès del proceso.

   iii. Extendiera el plazo de las elecciones unos días para negociar con el Grupo de los Cuatro (Bazin, De-Joie II, George y Claude). su inscripción en el proceso.

b) Pedir a Monseñor La Fontant para que convenciera al Grupo de los Cuatro que debían participar;

c) se estableciera un frente de los sectores democráticos - contra el macoutismo.

d) se negociará un gobierno de coalición para las elecciones del día 17 de Enero cuya tarea sería:

   i. Institucionalizar las FF.AA.;

   ii. crear infraestructura electoral;

   iii. regular la participación política

   iv. sentar las bases del desarrollo económico democrático.

III. CONTACTOS CON EL M.R.E.

El Ex-Presidente se reunió con el Canciller Consalvi para solicitarle las siguientes tareas:

a) incluir el problema haitiano y la solución negociada en agenda del Grupo de los Ocho;

b) solicitar a la O.E.A. y la O.N.U. envío de observadores a las elecciones del 17 de Enero;

c) solicitud a líderes del CARICOM de esperar resultados elecciones del 17 de Enero antes de declarar frauda - lentas y coodyuvar en una solución negociada.

.../

El Canciller Consalvi estuvo de acuerdo y a tal efecto envío un alto funcionario del M.R.E. a la reunión del CARICOM en Barbados cuya gestión fué exitosa.

IV. MEDIACION DEL EMBAJADOR DE VENEZUELA EN PUERTO PRINCIPE Y DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL HAITIANA.

Las intervenciones de estas personalidades surtieron - efecto en el C.N.G. cuyos miembros aceptaron.

a) Invitar a la O.E.A., la O.N.U. y a los organismos políticos internacionales (I.S., ODCA,e I.L), a observar las elecciones.

b) Vetar al Macoutismo.

c) Seguirle juicio a los responsables de las matanzas de votantes del día 29 de Noviembre.

La mediación sin embargo no surtió efecto alguno en el Grupo de los Cuatro quienes condicionaron todo diálogo con el C.N.G. a los siguientes requisitos:

1. Detención de los responsables de los actos sangrientos del 29 de Noviembre.

2. Anulación de las elecciones previstas para el 17 de Enero.

3. Reconstitución del Consejo Electoral Provisional, conforme a lo establecido por la constitución.

Si estas condiciones no se cumplen, ellos no modifican su posición.

V. MISION DE LA I.S.

Luego de mantener informados a los partidos miembros - del grupo de seguimiento de Haití de la mediación venezolana, el compañero Peña Gómez decidió convocar la misión acordada -

.../

en Diciembre para los días 14 y 15 de Enero bajo la presidencia de Enrique Tejera París.

La meta de la misión es observar los preparatorios electorales y supervisar el cumplimiento de las garantias anunciadas por el C.N.G.

Pese a que el Partido Socialista Francés se pronunció declarando a las elecciones del 17 de Enero como un fraude, se cree que esta posición es inconveniente a los intereses haitianos puesto que para desarrollar una infraestructura institucional democratica es necesario.

a) Romper el actual impasse político sin violencia;

b) seguir el texto constitucional que prevee la toma de posesión de un gobierno elegido por voto popular el 7 de Febrero;

c) poner en manos de fuerzas civiles el estado haitiano.

Las elecciones del día 17 de Enero sirven el proposito de alcanzar esas metas.

La alternativa es el caos y la violencia que podrían provocar o el ascenso del macoutismo por un golpe contra los elementos moderados de las FF.AA. haitianas o la intervención extranjera.

De allí que sea conveniente que la misión de la Internacional Socialista no se deje manipular por el Grupo de los Cuatro cuya actitud radical, lejos de ayudar a resolver la crisis la ha agravado.

Atentamente,

Beatrice Rangel M.

Beatrice Rangel M.

ción: Inglés - Español)

nio, 1987

olman

POLITICA - HAITI

POR: SACHA VOLMAN

INFORME NO. 2

(1ro. de Junio, 1987)

ne un informe de 7 pá-
ación de Haití". Sin
por lo tanto, favor
el que incluyo adjun-
y ortográficos (soy
aro.

Considero que el Gobierno de los E.U.A., al no entender la situación, va a involucrar a los E.U.A. en algo de lo cual no hay salida.

Hay un grupo de países muy poblados, tales como San Salvador, Haití, República Dominicana y Jamaica, los cuales están en proceso de desestabilización, algunos más que otros. Para mi sorpresa, serán gobiernos de derecha los que llevarán a estos países a la anarquía. La menor densidad de población está en la R.D. y es de alrededor de 128 habitantes por kilómetro cuadrado; comparado con 25 habitantes por kilómetro cuadrado en los E.U.A. y Nicaragua. Además, existe un grave proceso de pérdida de la capa vegetal, polución del agua, etc. San Salvador resolverá su problema probablemente con una migración clásica hacia Honduras y Nicaragua, sea pacífica o nó. Esto ha sucedido por muchos siglos. A donde irán los Haitianos? Ya hay más de medio millón en la R.D., desplazando a los dominicanos de empleos en la industria agrícola de exportación. No subestime a la R.D. No hablo de ello porque estoy sobre hielo muy fino en la R.D.

Señalar a la Constitución en vez de mirar a los mecanismos de garantía electoral, es un chiste. Ninguna Constitución haitiana ha sido relacionada a la "ley del país". Admito que han hecho un trabajo tremendo en mostrar la Constitución para que nadie vea la falta del mecanismo electoral y aún menos, los esfuerzos realizados por el Gobierno de los E.U.A. para militarizar la política haitiana. La idea de que tan pronto las "elecciones amañadas" hayan terminado, podamos lavarnos las manos y colgar la responsabilidad por el destino de Haití a los pies del "electorado haitiano" es infantil y digno de un idiota a la vez. En mis informes podrás encontrar los detalles. No existen listados electorales, no existen cédulas de identificación electoral, una junta electoral sin estructura creada 2 meses antes de las elecciones locales y 6 meses antes de las elecciones nacionales,

(Traducción: Inglés - Español)

1 de junio, 1987

Sacha Volman

Dr. Arthur Schlessinger
33 West 42nd Street,
New York, N.Y.

Estimado Arthur:

El viernes pasado le dejé con Diane un informe de 7 páginas, una "actualización sobre la situación de Haití". Sin embargo, he arribado a cambios básicos y por lo tanto, favor de substituir el informe del viernes con el que incluyo adjunto. Todavía tiene errores mecanográficos y ortográficos (soy mal mecanógrafo) pero espero que esté claro.

Considero que el Gobierno de los E.U.A., al no entender la situación, va a involucrar a los E.U.A. en algo de lo cual no hay salida.

Hay un grupo de países muy poblados, tales como San Salvador, Haití, República Dominicana y Jamaica, los cuales están en proceso de desestabilización, algunos más que otros. Para mi sorpresa, serán gobiernos de derecha los que llevarán a estos países a la anarquía. La menor densidad de población está en la R.D. y es de alrededor de 128 habitantes por kilómetro cuadrado; comparado con 25 habitantes por kilómetro cuadrado en los E.U.A. y Nicaragua. Además, existe un grave proceso de pérdida de la capa vegetal, polución del agua, etc. San Salvador resolverá su problema probablemente con una migración clásica hacia Honduras y Nicaragua, sea pacífica o nó. Esto ha sucedido por muchos siglos. A donde irán los Haitianos? Ya hay más de medio millón en la R.D., desplazando a los dominicanos de empleos en la industria agrícola de exportación. No subestime a la R.D. No hablo de ello porque estoy sobre hielo muy fino en la R.D.

Señalar a la Constitución en vez de mirar a los mecanismos de garantía electoral, es un chiste. Ninguna Constitución haitiana ha sido relacionada a la "ley del país". Admito que han hecho un trabajo tremendo en mostrar la Constitución para que nadie vea la falta del mecanismo electoral y aún menos, los esfuerzos realizados por el Gobierno de los E.U.A. para militarizar la política haitiana. La idea de que tan pronto las "elecciones amañadas" hayan terminado, podamos lavarnos las manos y colgar la responsabilidad por el destino de Haití a los pies del "electorado haitiano" es infantil y digno de un idiota a la vez. En mis informes podrás encontrar los detalles. No existen listados electorales, no existen cédulas de identificación electoral, una junta electoral sin estructura creada 2 meses antes de las elecciones locales y 6 meses antes de las elecciones nacionales,

corrupción, negociaciones con todos los "candidatos presidenciales", y más.

Si "cruzamos el Rubicon" y asumimos la responsabilidad por la militarización de la estructura política de Haití, el futuro Gobierno de los E.U.A. tendrá que pagar subsidios por siempre.

Mi idea es sencilla: Una misión constituida por personal del Congreso de los E.U.A. debería viajar a Haití, olvidarse de la "Constitución", olvidarse de la Embajada de los E.U.A., y darle un vistazo duro a las "tuercas y pernos" del sistema electoral. Si no existen "tuercas y pernos" y tomando en cuenta la declaración del General Namphy en el sentido que es un asunto de los militares haitianos nombrar un presidente y no del electorado haitiano (ver entrevista en Le Monde), solamente hay una solución lógica:

1) En la medida en que la actual Junta haitiana es una Junta nombrada por el Gobierno de los E.U.A., nombrar otro gobierno cívico-militar con la tarea de organizar unas elecciones serias que deberán ser pospuestas desde noviembre, 1987, a una fecha posterior.

2) Involucrar por lo menos a Venezuela y si es posible a Costa Rica.

Con mis mejores saludos,

Sacha Volman

P.D. Quisiera mucho poder verte.

(Traducción: Inglés - Español)

10 de junio, 1987

H A I T I

por Sacha Volman

(RESUMEN)

Introducción

Con una de las densidades de población más altas del hemisferio occidental, con un proceso muy avanzado de erosión y polución de tierra y agua, con uno de los niveles más altos de analfabetismo y enfermedad en el hemisferio, la perspectiva social y económica es poco prometedora para Haití. Existe alguna esperanza de lucha si las "crecientes expectativas" pueden ser mobilizadas y puestas a trabajar. La esperanza es cero si Haití regresa a la tradicional militarización de la vida política, en la forma que existió en la era pre-Duvalier.

La actual Junta Militar, un gobierno de facto, fue llevado al poder en forma de facto por el Gobierno de los E.U.A. Todo apunta al hecho que las venideras elecciones de noviembre, 1987, son un engaño y su propósito real es de restaurar a los militares a su rol tradicional de seleccionar Presidentes y supervisar el poder político civil. Esto ha sido claramente expresado en la prensa por el General Namphy en Le Monde en Febrero, 1987.

En Haití nunca han habido unas elecciones libres, ni ha habido una constitución que represente la ley del país. Todas las Constituciones haitianas reflejan la Revolución haitiana y por lo tanto son anti-esclavistas y en favor de los derechos individuales, etc. y ninguna ha tenido conexión alguna con la ley del país.

Status presente

Los salvaguardas normales para unas relativamente limpias elecciones no existen: No existen registros electorales, cédulas de identificación electoral, etc., y no hay intención de crearlos. En mayo de 1987 fue creada una Junta Electoral. La estructura de la Junta no está muy clara ni tiene una organización popular establecida.

Tradicionalmente los candidatos a la presidencia han negociado con el ejercito su "elección". Estos candidatos no han sido ni son apoyados por los partidos políticos reales con raíces populares, y por lo tanto su poder de negociación política es limitada.

La Junta Militar apoyada por sus asesores, ha hecho un gran espectáculo de la "nueva" Constitución y la han utilizado para desviar la atención de la falta de las más elementales salvaguardas electorales.

Sin ninguno de los salvaguardas electorales a la vista, casi todos los candidatos --si no todos-- han caido en el patron tradicional y están negociando con el Ejército. Su opinión es que el protestar por la falta de condiciones electorales sería un error fatal, en tanto que los E.U.A. están apoyando tales negociaciones.

Las "elecciones" de noviembre tendrán como efecto transferir teóricamente la fuente de autoridad del Gobierno haitiano, del Gobierno de los E.U.A. al "electorado haitiano". En ese momento el Ejército puede retornar a un régimen de represión para salvar el nuevo"constitucional y democrático" Gobierno haitiano.

Conclusiones

No existen soluciones de crecimiento económico bajo el dominio del Ejército, el cual ha probado ser más corrupto que los Duvaliers. La intención de transferir la responsabilidad al "electorado haitiano" es ingenuo. No hay manera de que podamos lavarnos las manos de nuestras actuaciones.

Debería encontrarse una solución bajo la cual nos libremos de esa responsabilidad tan costosa y compartirla con otros países del Caribe, principalmente Venezuela. La solución deberá ser buscada en el espíritu bi-partidista, ya que no tiene una salida fácil.

Método

La actual Junta Militar haitiana no tiene una fuente nativa de autoridad y su actual composición puede ser fácilmente "rebarajada". La justificación: el propósito de la Junta era y es solamente la de organizar elecciones significativas. Empezando con la premisa que hasta ahora no se han creado ningunos salvaguardas electorales elementales y también el hecho que su Presidente el General Namphy ha expresado abiertamente en la entrevista de Le Monde, que la elección de un Presidente es un asunto que concierne al Ejército y no al pueblo, existe necesidad de:

a) Rebarajar la actual Junta y transformarla en un gobierno provisional cívico-militar. Si es necesario, rebarajarla dos veces.

b) Posponer las elecciones y traer expertos electorales de los E.U.A., Venezuela, Costa Rica y Canadá, para construir un sistema normal. Si es necesario, considerar a Francia.

Aproximación con Venezuela y Costa Rica

Las relaciones entre Gobiernos de estos países no parecen estar en lo mejor. La suspicacia y falta de credibilidad plagan estas relaciones. Es mi sugerencia que la aproximación ideal en su primera etapa sería de constituir un Comité Ad Hoc en cada país con el propósito de constituir Comités de Observadores Electorales

sobre las elecciones en Haití. Tales Comités Ad Hoc, mientras estén formados de ciudadanos responsables, no comprometerán sus respectivos Gobiernos, Congresos o Partidos Políticos y por lo tanto, estarán libres de presiones y también, no crearán desconcierto. He sugerido como puntos de partida a Monge en Costa Rica y a Manuel Peñalver. Si desean emprender la tarea, sus conclusiones sobre la situación haitiana pueden constituir la justificación para que el Gobierno de los E.U.A. cambie su actual política, con el consejo y consentimiento de algunos de los miembros claves del Congreso de los E.U.A. Son comprometer a nadie, quisiera sugerir que Monge y Peñalver podrían querer visitar a Washington, D.C., si están de acuerdo, para consultas

(Traducción: Inglés - Español)

HAITI (actualización de informe de Feb. 1987)

(fecha de observación: 10 de mayo, 1987)

por Sacha Volman

25 de mayo, 1987

Introducción

Las características han sido anotadas en mi Informe sobre Haití, de febrero, 1987. Esto es una actualización.

Jean Claude Duvalier huyó de Haití el 7 de febrero, 1986. La iniciativa de los E.U.A. en crear un gobierno de facto de transición no debería ser criticado. Cerrar las puertas a civiles anti-duvalieristas y hacerlo sin la participación de otros países como Venezuela y/o Costa Rica, es de un juicio cuestionable.

La salida de Jean Claude Duvalier se esperaba desde hace tiempo, por lo tanto una solución simplista, tal como la Junta Militar, no tiene justificación. Ello refleja el pasado e ignora la situación presente y futura, derivada de los disturbios sociales y económicos con una presencia militar y política soviética en el Caribe.

Jugar a lo "solo" como Theodore Roosvelt, puede sonar romántico pero no es práctico, en vista de que el área ha cesado desde hace tiempo de ser un vacío de poder. Por lo menos Venezuela, una fuente importante de petróleo para Haití, y Costa Rica podrían haber sido asociados a nuestra intervención no militar en Haití.

Perspectiva

Estamos llegando al capítulo final del período de transición pre-electoral. Las elecciones locales están fijadas para julio, 1987 y las elecciones presidenciales-congresionales serán en noviembre, 1987. Desde la huida de Duvalier han habido dos períodos distintos: a) Febrero, 1986 a Febrero, 1987; b) Febrero, 1987 al presente.

Primer Período

Febrero, 1986 a Febrero, 1987, ha sido señalado en su etapa temprana por un Ejercito temeroso, débil e inseguro, que desde una posición de "segundo violín" bajo Duvalier ha sido empujado al frente, tan pronto como la milicia de Duvalier fue

desbandada (a no ser confundido con los "macoutes"). Hacia la parte final de 1986, no solamente el Ejército había recuperado una buena parte de su autoestima pero también estaba reclamando su rol pre-Duvalier de dirigir la vida política de Haití y de actuar en su estilo tradicional militar arbitrario. A fines de 1986, la Asamblea Constituyente encargada de la redacción de la Constitución fue electa con solamente el 4 porciento del voto popular estimado. El General Namphy, Presidente de la Junta, en una declaración hecha a Le Monde (febrero, 1987) dijo que el pueblo haitiano no debería interferir en la elección porque no tiene juicio y es asunto del Ejercito nombrar un nuevo Presidente. Ambos factores fueron una fuente de seria turbación para el Gobierno de los E.U.A. que había nombrado a la Junta Militar.

Durante el mismo período de tiempo, el sentimiento de las masas se caracterizó por un alto grado de agitación y expectativas. La Iglesia, aun antes de la salida de Duvalier, ha tomado el liderazgo de las "crecientes expectativas populares". El grupo de la Iglesia fue constituido por la gran mayoría de los sacerdotes jóvenes. Los obispos estaban y todavía están divididos: Un obispo está identificado con las "expectativas populares", 2 simpatizaban y 6 "conservadores" pero no dispuestos a enfrentar la coalición de sacerdotes jóvenes con el sentimiento popular.

Los exiliados regresaron y de este grupo se reclutaron la mayoría de los candidatos a la Presidencia. Los partidos políticos que fueron organizados por ellos son más simbólicos que reales y sus opiniones van desde la extrema conservadora (Bassin) a centro-izquierda (Victor Benoit). El último está encabezando un nuevo tipo de movimiento eregido sobre una confederación de organizaciónes de tipo comunitario, el cual identifico como "Movement Democratique".

Es durante el otoño de 1986 que estos candidatos potenciales comienzan las "negociaciones" confidenciales con el Ejército, especialmente con el General Regala. Estas mismas se intensifican en 1987 y son alentadas muchísimo por la Embajada de los E.U.A. Considero que el contacto con Victor Benoit fue establecido mucho después, probablemente en abril de 1987, cuando Benoit se encontró con Regala en una fiesta celebrada por la Embajada de los E.U.A.

Es en la parte final de 1986 que los militares aumentan sus ingresos financieros, al permitir un número increible de barcos cargar artículos de consumo desde Florida y desembarcarlos en puertos del nororiente de Haití, libre de impuestos pero con un monto significativo de dinero cobrado por los militares. Algunos de estos productos comenzaron a infiltrarse en la República Dominicana. No hay duda que el monto de la corrupción se ha incrementado grandemente desde la salida de Duvalier.

Enfrentamiento importante: Expectativas crecientes versus "reacciones Pavlovianas"

El 7 de febrero, 1987, ocurrió el largamente esperado enfrentamiento entre el "Movement Democratique" respaldado por el pueblo de un lado y el Ejército del otro lado.

Básicamente el primer grupo no confía en el Ejército con la organización de las venideras elecciones. Las tácticas del "movimiento" apoyado por la masa, consistía en pedir la "de-Duvalierización" de la Junta, hasta que la Junta fuera substituida por un nuevo gobierno. La Junta está empeñada en restablecer la situación pre-Duvalier, de dominio absoluto de los militares sobre los civiles. El conflicto y el posible enfrentamiento entre los dos lados ha estado en el fondo todo el tiempo. La ocasión para el enfrentamiento la suministró la conmemoración del primer año de la salida de Jean Claude Duvalier de Haití.

El "Movement Democratique" pidió manifestaciones callejeras masivas que, entiendo yo, serían transformadas en manifestaciones anti-Junta. La Junta prohibió cualquier tipo de manifestaciones y echó a la calle unidades del ejército, ametralladoras pesadas y tanques livianos. Todo el mundo se mantuvo en sus casas.

Haití ha sido manejada desde los días de la colonización francesa y a través de su historia como nación independiente, por medio de la represión. Este temor ha sido "inculcado" por siglos y se ha convertido en un "reflejo", similar a los "reflejos Pavlovianos". Las "crecientes expectativas" son muy reales y fuertes también, aun siendo un nuevo elemento, desde los días de la Revolución. A largo plazo, una estructura política civil militarizada se socavará bajo la presión de las "crecientes expectativas", las cuales para ese momento tomarán formas radicalizadas y anárquicas.

Segundo Período

7 de febrero a mayo, 1987

El Gobierno de los E.U.A., molesto por la actuación del General Namphy, ha insistido y obtenido un liderazgo de facto por el General Regala. Parece ser que el Gobierno de los E.U.A. ha tomado cartas más directas en el asunto, y siguiendo el enfrentamiento del 7 de febrero, 1987, el "maniobreo" se ha tornado más sofisticado y más no-haitiano.

El objetivo no ha cambiado: llegar a las elecciones de noviembre lo más suave posible. Transferir la responsabilidad para el Gobierno haitiano desde el Gobierno de los E.U.A. al "electorado haitiano", mientras que el próximo Presidente acepte

la dirección de los militares. Tan pronto las elecciones finalicen, el Ejército haitiano puede intervenir y utilizar la represión en defensa del nuevo, democrático y constitucionalmente electo Gobierno haitiano, sin involucrar las responsabilidades del Gobierno de los E.U.A. Esto es una forma extrema de las ilusiones de los autores de la política del Gobierno de los E.U.A.

La Junta fue forzada a aceptar una Constitución redactada liberalmente y sometida al voto popular, permitiendo que las masas participaran en la votación. El "Movement Democratique" utilizó esta oportunidad para afirmar que tanto la naturaleza liberal de la Constitución y la posibilidad de votar masivamente en el referendum sobre la Constitución, era una afirmación del "poder del pueblo" y un resultado de la presión ejercida por el "Movement Democratique". Ello fue un esfuerzo para retornar al pueblo la confianza en si mismo y recobrar el prestigio político, ambos dañados el 7 de febrero de 1987.

Y que hay sobre la Constitución? Todas las anteriores Constituciones haitianas eran "liberales" y "revolucionarias" a la vez, impregnadas por los conceptos de libertad y anti-esclavitud. Ni una Constitución haitiana ha sido la "ley del país". De hecho, la última Constitución establece que ningún antiguo funcionario duvalierista puede ejercer posiciones públicas, y entre los principales candidatos presidenciales hay por lo menos 2 casos de antiguos altos funcionarios duvalieristas que cayeron en desgracia y fueron forzados al exilio. La última Constitución ya está siendo violada. Esta última Constitución no es muy diferente de las Constituciones anteriores, pero ha sido utilizada en una forma brillante para <u>distraer la opinión nacional e internacional de las cuestiones principales, existentes o no existentes, de mecanismos de salvaguarda electoral</u>, que garanticen una <u>votación libre</u>. No es un secreto que el 99 porciento del pueblo haitiano no desea retornar a un método tradicional de dominio militar sobre los civiles, y todo indica que esto es el propósito de tanto la Junta Militar como de algunos autores de política de los E.U.A. Y aun en términos militares, los tipos "Big Minh" son relegados en favor de los "tipos Mandarín". Es triste que no hayamos aprendido todavía que no hay manera de separar las fuerzas militares del sentimiento general del país y todavía tener un aparato militar eficiente. Después de todo los E.U.A. han pagado un precio alto en Vietnam y las lecciones no han penetrado aún.

Todos los esfuerzos propagandísticos fueron concentrados en la Constitución y el referendum para que nadie se fijara en las cuestiones reales: las "tuercas y pernos" que garantizan unas elecciones libres.

Se dedicaron esfuerzos muy especiales a los medios internacionales y hasta la Delegación de los E.U.A., la llamada

"Delegación WHITE", regresó llena de alabanzas para la Constitución, pero muy poco se dijo sobre los mecanismos electorales, los cuales no existen. La presencia de los E.U.A. era la presencia extranjera abrumadora, y al concentrarse en la Constitución mientras ignoraba la ausencia de las instrumentalidades que hacen una elección relativamente honesta, no mostraron mucha preocupación para y solidaridad con el pueblo de Haití. Siguiendo estos mismos patrones, la ausencia de delegaciones similares de países latinoamericanos del Caribe, tales como Venezuela y Costa Rica, fue muy lamentable. Siendo estos países más sofisticados en políticas caribeñas, hubieran visto el sistema electoral práctico, aun cuando la Junta y la Embajada de los E.U.A. se hubieran molestado.

Datos sobre el sistema electoral

Apenas seis meses de las elecciones presidenciales y congresionales, es un hecho que la maquinaria electoral básica, tal como se conoce y se usa internacionalmente en elecciones libres, no existe en Haití. Si hablamos sobre elecciones, hasta los haitianos tienen derecho a salvaguardas. Contanto los salvaguardas normales aceptados, nos encontramos con la situación siguiente:

REGISTRO ELECTORAL

No existe un listado electoral en Haití y es muy tarde hasta para falsificar uno.

CEDULA DE IDENTIFICACION ELECTORAL

Naturalmente, en ausencia de registros electorales, no existen cédulas de identificación electoral. De hecho, en Haití no existe la cédula de identidad.

JUNTA ELECTORAL

La Junta Militar ha demorado la legalización de una Junta Electoral hasta mediados de mayo, dos meses antes de las elecciones locales y seis meses antes de las elecciones presidenciales y congresionales, y de esta forma haciendo imposible la eventual organización de una maquinaria popular significativa. Las tácticas dilatorias consistieron en no nombrar su Delegado a la Junta Electoral. El origen de los miembros de la Junta Electoral es diversificado y confuso para mi. No puedo decir a quienes representan y cual es su nivel de disciplina organizacional.

En conclusión, no existe ni uno de los principales salvaguardas para realizar unas elecciones honestas en Haití. En cierta forma estamos diciéndole a los haitianos que no existe una salida por medio de la auto-determinación democrática y por lo tanto, en el futuro deberán mejor apuntar hacia métodos violentos.

Sin embargo, la Junta tiene en sus manos un mecanismo que ha sido el mecanismo tradicional sobre el cual los gobiernos haitianos se han apoyado para controlar a Haití tanto como país como sociedad: los "Chefs de Section".

Haití está dividida en Departamentos, y cada Departamento en "Secciones". Los "Chefs de Section" están encargados de sus respectivas secciones y reportan al comandante militar local. Además, reportan sobre las autoridades locales y sobre los habitantes. Ellos son tanto paternalistas como represivos, conocen a todos y reportan cuando aparece un extraño, resuelven problemas familiares y exponen cualquier actitud anti-gubernamental. Son características de un país con una estructura comunitaria-africana. En las elecciones venideras, servirán a los militares o serán absorbidos por las "crecientes expectativas"? Lo primero es más probable que lo último.

En el período de julio a noviembre, 1987, los acontecimientos se moverán más rápidamente en Haití y se deberá prestar más atención a la situación.

Rumores significativos

Las noticias sin confirmar son rumores pero son importantes porque vienen de buenas fuentes. Siguen abajo algunos rumores de importancia:

1. El monto de dinero en manos de los militares es superior a los ingresos generados por el contrabando originado en Florida.

2. La Junta Militar está buscando armas de otras fuentes que los E.U.A. Se ha reportado que el General Regala visitó en mayo a Israel, y en Argentina fueron contactadas compañías belgas para armas. Por qué los E.U.A. aconsejarían a los militares haitianos a comprar armas de fuentes fuera de los E.U.A.?

3. Fueros reportadas reuniones entre el General Regala, la Embajada de los E.U.A. y los obispos conservadores. El propósito: disciplinar a los sacerdotes jóvenes identificados con el movimiento político basado en la masa.

4. Victor Benoit, el principal dirigente del "Movement Democratique" y probablemente uno de los más confiables dirigentes políticos haitianos, rehusa ser candidato presidencial. Esto es una implicación que el costo de la Presidencia haitiana es muy alto para los estandares de Victor Benoit.

Esto, aunque sea en parte, es una indicación que la Junta Militar apoyada por el Gobierno de los E.U.A., no ha desechado la idea de que Haití se convierta en una estructura política militarizada.

Sugerencia para que un Comité de Observadores de los E.U.A. sea formado con la esperanza de formar comités similares de Venezuela y Costa Rica

Premisas

1) No es cierto que el haber entregado a Haití a manos de una Junta Militar, esforzada en perpetuar el poder militar basado en una elección amañada, los Estados Unidos podrá lavarse las manos de la responsabilidad después de noviembre, 1987. Por cuanto tiempo? Mientras que un país muy superpoblado esté en manos de un grupo altamente incompetente y corrupto como los militares haitianos?

Quienquiera que diseño dentro del Gobierno de los E.U.A. la "estrategia haitiana" no estaba conciente que en el área del Caribe existen países con poblaciones de baja densidad y países de alta densidad, tales como San Salvador, Haití y otros que se desestabilizarán en el futuro cercano. Mientras que sería relativamente fácil llevar a países de baja población tal como Nicaragua) 25 habitantes por kilómetro cuadrado) a una línea de flotación de "desarrollo", por medio del cambio de las estructuras de poder existentes, de no productivo a productivo, pero este no es el caso de países superpoblados, con recursos limitados y donde la densidad de población se cuenta en los cientos de habitantes por kilómetro cuadrado. De hecho, si uno toma en consideración el nivel inusualmente bajo, tanto humano como de capacidad y responsabilidad de los militares haitianos, los autores de la política del actual Gobierno de los E.U.A., han encontrado el peor país en todo el área para crear su "Frankestein militarizado". Si mañana tanto la Unión Soviética como el comunismo se evaporan del escenario caribeño, deberemos todavía cargar indefinidamente a Haití en la lista de subsidios. Uno duda que la Unión Soviética esté deseosa de asumir responsabilidad financiera para Haití en el contexto presente de poder. Antes de comprometer a los E.U.A. a un subsidio sin fin --y a uno que no nos honra--, los autores de política deberán averiguar los costos y los fondos disponibles necesarios para financiar o mantener estructuras "Quijotescas".

Si la afirmación que el fin de la responsabilidad de los E.U.A. y la necesidad subsiguiente de subsidio no está a la vista, sería bueno si pudieramos ser buenos vecinos y tratar de compartir esta visión no placentera con otros países del Caribe como Venezuela y Costa Rica. Ambos tienen democracias de un contexto más amplio (una estructura social flexible) y no son democracias estrictamente mecánicas como Guatemala, San Salvador, etc., las cuales nos crearían problemas políticos imprevistos. Venezuela es además un proveedor importante de petróleo para los países del Caribe a precios de descuento. Los venezolanos profesan una deuda pendiente con Haití, debido al apoyo que Simón Bolívar encontró en Haití. Esta es una buena oportunidad para Venezuela para comenzar a pagar la deuda de Bolívar a Haití. Debemos

recibirlos con gusto para compartir con nosotros las culpas venideras que el futuro Gobierno de los E.U.A. tendrá que encarar 'volen nolens'.

La necesidad de tener una presencia norteamericana en Haití con el fin de demostrar solidaridad con los derechos de los haitianos a la autodeterminación, es importante. Si nuestra presencia implica que nosotros le digamos a los haitianos que miren al "pajarito" (la Constitución) y no a la "substancia" (los verdaderos salvaguardas para una elección honesta) deberíamos más bien quedarnos en casa y dejarlo todo a la Embajada de los E.U.A. en Port au Prince que es mucho más experimentada en substituir la "substancia" por el "pajarito".

Si mi lista de la falta de importantes salvaguardas electorales es correcta --y es correcta--, podríamos querer considerar una política de "morder la bala": posponer las elecciones y decir porqué, y hacer que un gobierno de transición prepare unas elecciones serias, en cooperación con los E.U.A. y otros gobiernos democráticos del área. Es infantil creer que se puede cometer "asesinato" en política y salirse con la suya por siempre.

2) El elemento TIEMPO

Esperar que un nuevo Gobierno de los E.U.A. implemente nuevas políticas, significa casi 2 años. En un período de tiempo tan largo ocurriría un deterioro substancial en Haití y nuestra posición se debilitará dentro del Caribe, lo que significa también un precio más alto a pagar si algún día nos sentamos con los soviéticos para discutir la situación caribeña y las limitaciones del poder soviético en las fronteras de los E.U.A.

También adelantaría el proceso de desestabilización en la República Dominicana.

3) Debemos buscar activamente la presencia de Comités de Observadores de Venezuela y Costa Rica, formados por miembros que no comprometerían a las instituciones venezolanas o costarricenses, pero que, sin embargo, tales miembros sean figuras representativas en la esfera de la democracia. Específicamente, los Gobiernos de Venezuela y Costa Rica no deberían ser comprometidos en esta etapa, ni sus Congresos o Partidos Políticos, para evitar complicaciones.

Para este propósito, sugiero llevar a cabo una consulta con Luis Alberto Monge, ex Presidente de Costa Rica y el Senador Manuel Peñalver quien es también Secretario General de Acción Democrática. Son ambos de confianza, discretos y dedicados. Tales consultas deberían ser informales y posiblemente podrían llevarse a cabo en Washington y N.Y. He trabajado con ambos por años pero no he mencionado la idea de Comités de Observadores, aunque en un momento sugerí que extendieran ayuda limitada al

al Comité Eucarístico de Derechos Humanos de Haití ($5,000 mensuales por un período de 6 meses, con una vigilancia estrecha en cuanto a la utilización de la ayuda).

SUGERENCIA: Formación de un Comité de Observación de los E.U.A.

Antecedentes

En 1966, el difunto Norman Thomas formó un Comité en conexión con las elecciones en la República Dominicana, que se realizó bajo ocupación militar extranjera. La presencia de la comisión de Norman Thomas ha limitado el número de víctimas y ha obtenido para los liberales de los E.U.A. la gratitud de muchos dominicanos.

En 1978, el ex Congresista Donald Fraser creó una Comisión de Observadores y, en mi opinión, tanto Don Fraser como persona y el Congreso como cuerpo, fueron responsables de lograr que el Presidente Carter tomará una posición sobre las elecciones en la República Dominicana y forzar a que los votos fueran contados. Venezuela inmediatamente siguió la posición de los E.U.A. No es necesario añadir que esta fue una contribución histórica que el Congreso de los E.U.A. y el Presidente Carter han hecho a la historia política de la República Dominicana.

Método para la creación de un Comité de los E.U.A.

Es obvio para mi que las personas a ser consultadas sobre este asunto son los Senadores Kennedy, Kerry, Dodd, etc., en adición al Dr. Arthur Schlessinger Jr., quién es del mismo grupo que pudieran querer conversar con Monge y Peñalver.

Si el consenso es positivo, hay un número de personas que tienen tanto el reconocimiento de ética como la experiencia y que pueden servir: los ex Congresistas Richard Ottinger y Donald Fraser, el ex Embajador Ben Stephansky y muchos otros. Si el Senador Jacob Javits y C.D. Jackson estuvieran aun vivos, los incluiría en la lista. Escogería una perspectiva bi-partidista pero no por el precio de sacrificar el punto de vista político sobre la autodeterminación.

Inglés - Español)

POLITICA - HAITI

POR: SACHA VOLMAN

servación:

al 1ro de febrero, 1987.

INFORME NO. 1

(26 de Enero al 1ro. de Febrero, 1987)

o en Haití. Las masas rurales haitianas, que representan alrededor del 75 al 80 porciento de la población, por primera vez desde la etapa inicial de la Revolución, cuando fueron engañados del mando por un grupo mulato-negro elitizado, arraigado en el campo, han vuelto a desempeñar un papel político activo. La presión anti-duvalierista no comenzó en Port-au-Prince, comenzó en las pequeñas ciudades de provincia y se alimentó en las área rurales.

Por primera vez en la historia de Haití, se ha desplegado una unidad entre los hungan y los sacerdotes católicos y protestantes. Nunca se han celebrado elecciones libres en la historia de Haití, todos los presidentes anteriores han negociados las "elecciones" con el Ejercito. Nunca han existido partidos políticos de la línea de Europa Occidental, porque Haití es el único país en el Hemisferio Occidental con una estructura comunitaria del tipo de Africa Occidental (Dahomey).

El sentido de frustración del haitiano va más profundo que el anti-duvalierismo. Es una acumulación de generaciones de "recuerdos" de frustraciones. Fueron liberados del título de esclavos pero continuan viviendo como esclavos sin voz en su destino. Su religión, el vudú, es tanto una religión como una forma de vida y fue prohibida oficialmente en 1937. Dirigidos en Francés por su Presidente y los documentos oficiales emitidos en el mismo idioma, un lenguaje ignorado por alrededor del 95 porciento de la población, los haitianos se han sentido como extranjeros en su propia tierra.

(Traducción: Inglés - Español)

Sacha VOLMAN

Fecha de observación:
26 de enero al 1ro de febrero, 1987.

HAITI

Una situación peligrosa se está incubando en Haití. Las masas rurales haitianas, que representan alrededor del 75 al 80 porciento de la población, por primera vez desde la etapa inicial de la Revolución, cuando fueron engañados del mando por un grupo mulato-negro elitizado, arraigado en el campo, han vuelto a desempeñar un papel político activo. La presión anti-duvalierista no comenzó en Port-au-Prince, comenzó en las pequeñas ciudades de provincia y se alimentó en las área rurales.

Por primera vez en la historia de Haití, se ha desplegado una unidad entre los hungan y los sacerdotes católicos y protestantes. Nunca se han celebrado elecciones libres en la historia de Haití, todos los presidentes anteriores han negociados las "elecciones" con el Ejercito. Nunca han existido partidos políticos de la línea de Europa Occidental, porque Haití es el único país en el Hemisferio Occidental con una estructura comunitaria del tipo de Africa Occidental (Dahomey).

El sentido de frustración del haitiano va más profundo que el anti-duvalierismo. Es una acumulación de generaciones de "recuerdos" de frustraciones. Fueron liberados del título de esclavos pero continuan viviendo como esclavos sin voz en su destino. Su religión, el vudú, es tanto una religión como una forma de vida y fue prohibida oficialmente en 1937. Dirigidos en Francés por su Presidente y los documentos oficiales emitidos en el mismo idioma, un lenguaje ignorado por alrededor del 95 porciento de la población, los haitianos se han sentido como extranjeros en su propia tierra.

Los 30 años del régimen duvalierista fueron, a la vez, un fraude y produjo cambios revolucionarios. Duvalier creó una milicia (a no ser confundida con los "macoutes", quienes contrabalancearon al Ejercito y cambiaron con éxito su papel de "amos" del país). Duvalier practicó la explotación del pueblo, pero habló extensamente del "Poder Negro", que viene a ser el "populismo" haitiano. Pero, en realidad, no hizo nada para cambiar las condiciones de vida del pueblo y se dice que Jean-Claude Duvalier trasegó entre 600 a 800 millones de dólares de uno de los países más pobres del mundo. Una Junta Militar, formada por oficiales duvalieristas activos, fue establecida después que Jean-Claude Duvalier fue forzado a huir. Afortunadamente, el "movimiento" haitiano o mejor dicho, la revuelta, fue tomada por la Iglesia, la cual predicaba tolerancia y la no violencia. El Ejercito haitiano, que no tiene una causa, se hubiera evaporado si hubiera tenido que enfrentar una violencia masiva.

Existen fuertes indicios que la Junta Militar se está preparando para establecer, otra vez más, las tradicionales elecciones y restaurar al Ejercito su papel tradicional de nombrar presidentes y congresistas. Enfrentados a las demandas populares de que los principales militares duvalieristas y "macoutes" sean purgados, replicaron, en enero pasado, mediante el despido de cuatro miembros civiles no duvalieristas del Gabinete.

El grupo encargado de la redacción del proyecto de una nueva Constitución, está formado por 41 miembros: 20 nombrados por la Junta y 21 cuya elección fue un chiste. Nadie está realmente seguro sobre quienes son los miembros elegidos, pero el mecanismo electoral fue establecido de tal manera por el Gobierno para que solamente el 3 a 4 porciento de los haitianos pudieran votar por los 20 candidatos electos. La proyectada Constitución todavía no ha sida completada en febrero, tal como fue prometida.

En realidad, la "Asamblea Constituyente obtuvo solamente 3 a 4 porciento de los votos, debido a que fue establecida de

cierta manera para que la población haitiana no pudiera participar en el proceso político. Es un regreso al período pre-Duvalier cuando el Ejército era el cuerpo exclusivo con el derecho a nombrar del "sector élite" y es, en todos los aspectos, un aviso de lo que sucederá en las próximas elecciones de septiembre y noviembre, 1987.

Existen fuertes indicios que, hasta ahora, la Junta Militar no tiene la menor intención de hacer posibles unos comicios significativos (ver declaración del General Namphy en Le Monde). El proceso de emitir cédulas de identidad, la elaboración de un registro electoral, etc., lo cual es parte de todo proceso electoral, es en Haití un proceso difícil, debido a que prácticamente no existen datos de censo y donde el haitiano rara vez da su verdadera dirección y cambia constantemente de apellido, hábitos nacidos de una historia de opresión ininterrumpida. Parece que el General Regala, miembro de la Junta y Ministro del Interior, será Acusador, Defensor, Jurado y Juez al mismo tiempo. La víctima será el pueblo haitiano y a más largo plazo, los Estados Unidos, porque este estableció la presente Junta y le está dando tanto asesoramiento como financiamiento.

De gran importancia es el hecho que Haití es el único país en el Hemisferio Occidental que está estructurado sobre una base comunitaria, muy similar a la sociedad comunitaria tradicional que existe en Africa Occidental (Dahomey) y ahora, fuertemente influenciada y organizada en una sólida red por las iglesias. Sin embargo, nosotros imaginamos que Haití tiene una estructura política similar a la europea, donde los presidentes, escogidos a dedo por el Ejército, eran los líderes de algo como los partidos políticos de Europa Occidental. Nosotros no tenemos la culpa. No es peor que el hecho que los presidentes haitianos y los sacerdotes franceses, la mayoría de Bretagne, sermoneen en Francés, cuando el 95 porciento de los haitianos no entienden el Francés...

Ha surgido un nuevo elemento en el escenario político haitiano. El primer Congreso de los Movimientos Democráticos es la primera organización haitiana, todavía por convertirse en partido político, que refleja la estructura comunitaria única de Haití. Participaron 800 delegados representando 280 organizaciones comunitarias tales como los campesinos, profesionales, estudiantes, etc., y llegaron de los 9 Departamentos en que está dividido Haití. Este es el resultado de un Comité de Iniciativa de 12 miembros, que se formó alrededor del Comité de Derechos Humanos existente (Centro Oecuménique des Droits d' l'Homme).

Durante el Congreso que se celebró entre el 26 de enero y el 1ro de febrero, 1987, en Port-au Prince, se estableció un Comité de Coordinación permanente, el KONAKONDO, formado por 46 delegados representando los 9 Departamentos de Haití, en adición a los 12 miembros que constituían el Comité de Iniciativa. Los nombrados "partidos tradicionales" o mejor dicho, los "tipos tradicionales de candidatos presidenciales", no fueron invitados. Había un sentimiento especialmente fuerte en contra del retorno al sistema tradicional de elecciones. Además, se excluyeron algunos grupos tales como el "Committee de Liason", que había sido infiltrado por anarquistas de izquierda y los cuales estaban completamente en contra del "Comité de Iniciativa", que está influenciado fuertemente por la Iglesia y es notorio por su enfoque "pacífico". Este grupo afirma que este "pacifismo" pondrá a término el proceso de autodeterminación en Haití. El Congreso estuvo dominado por delegaciones de campesinos. El enfoque era el clásico "Centro-Izquierda" de AD de Venezuela, APRA-Perú, Liberación Nacional de Costa Rica, PRD de la República Dominicana, etc., con la diferencia que eran más de "centro" que de "izquierda", en comparación con los partidos mencionados arriba. Es un asunto de nivel de desarrollo político de Haiti que aun está retrasado.

Estuve presente en el Congreso y quedé impresionado por el alto nivel de organización y mística. Aquellos que están buscando a los comunistas clásicos, podrán encontrar a algunos en la nómina de pagos de la Junta y, posiblemente, en el Programa de Alfabetización. Esto no es noticia y sigue el patrón tradicional: Batista y los comunistas, Pérez Jiménez de Venezuela y los "comunistas negros", la Unión Cívica Nacional como partido de derecha con una mayoría comunista en su Comité Ejecutivo de Santo Domingo (financiado por los contribuyentes de los Estados Unidos), el General Odría del Perú y su amigo el Senador Luna, Secretario General del Partido Comunista Peruano y así sucesivamente. De mi parte, cuando me opuse al reconocimiento inmediato de Fidel Castro (en 3 días) y la disolución del segundo frente del Escambray, fuí crucificado. Si el mismo demonio apoyase un Gobierno derechista que favorezca a las grandes compañías norteamericanas, algunos sectores del Gobierno de los E.U.A. se convertirían en adoradores del diablo. Sin entrar en detalles, parecen existir fuertes indicios que existe algún tipo de acuerdo entre el Partido Comunista clásico de Haití y la Junta, lo cual es tanto lógico como normal.

Nuevo Elemento - Por primera vez en la historia de Haití, he visto a un sacerdote hungan, un sacerdote católico y a un sacerdote protestante, dando juntos una bendición al Congreso.

Al día siguiente de la conclusión del Congreso, la Junta envió oficiales de seguridad a allanar los hogares de los miembros del Comité de Iniciativa. Era un gesto de intimidación y la mayoría de los miembros pasaron a la clandestinidad, con excepción de Victor Benoit, el líder principal, que permaneció en su hogar y permitió que su casa fuera allanada.

PERSPECTIVA

La Junta no tiene apoyo popular, pero está empeñada en retornar al sistema pre-Duvalier. La Junta está motivada por dos

factores: a) Se resiste a que sean sacrificados cualquiera de los duvalieristas más importantes, porque temen por su propia seguridad; b) la corrupción ha crecido mucho más allá de la que existió bajo Duvalier y los militares están rápidamente convirtiéndose en millonarios. Hay días en que llegan hasta 17 barcos desde puertos de la Florida y descargan contrabando bajo protección militar. Aunque traen desde arroz a cigarrillos y cualquier equipo posible, el aspecto más serio es la masiva importación de arroz que está llevando a la quiebra a los productores de arroz de Haití. Los campesinos haitianos tratan de bloquear los camiones que cargan el arroz, hay violencia pero el Ejército gana porque los campesinos no tienen armas.

El 7 de febrero, un año después de la salida de Jean-Claude Duvalier, se prohibieron las manifestaciones populares, por un tipo de decreto de "status de ley marcial", emitido alrededor del 5 de febrero. Posteriormente, la Junta rechazó su responsabilidad, declarando que el "communique" no tenía una firma específica. En realidad, la Junta temía a las manifestaciones anti-Gubernamentales. Si se van a celebrar elecciones de alguna significación, los haitianos no van a aceptar a la Junta actual como garantes. Yo dudo mucho que exista alguna intención de celebrar elecciones libres. En mi opinión, debido a la estructura comunitaria de Haití, las elecciones locales de julio, 1987, serán probablemente más importantes que las elecciones Presidenciales a ser celebradas en noviembre, 1987. Todavía no se ha preparado un sistema electoral. El Ministerio del Interior, que tiene algunas computadoras muy mágicas, se va a encargar de todo.

Hay dos perspectivas:

a) La "perspectiva del Movimiento Democrático" tiene la típica perspectiva pacifista "tipo Ghandi", inspirada por la Iglesia, de resistencia masiva no violenta. Personalmente, creo que podría funcionar durante corto tiempo y luego fallará, porque Haití no tiene ninguna "infraestructura" de importancia que

pueda perjudicar a los intereses creados. Ellos creen que esto puede traer un cambio de Gobierno y elecciones significativas.

b) Mi opinión es que la Junta simplemente va a ignorar al pueblo haitiano y procederá con la moción de unas elecciones controladas por el Gobierno. La Junta va a negociar la Presidencia con uno de los 3 candidatos apoyados por los E.U.A. Espero que no sea el más impopular. Ellos van a pedir y recibir seguridades en cuanto a la restauración del poder tradicional del Ejército incluyendo la seguridad para los duvalieristas y los "macoutes", al igual que el derecho a continuar su contrabando. He recibido noticias que una misión militar de los E.U.A. ha sido enviada a Haití con el propósito de fortalecer lo que puede ser llamado el "Ejercito Haitiano". Los políticos estarán contentos de certificar "elecciones limpias" y uno de ellos será recompensado con la Presidencia y los otros con escaños congresionales.

Después de las llamadas elecciones, la inestabilidad va a continuar y a aumentar. El centrista "Movimiento Democrático" y la Iglesia van a perder algo de control y los anarquistas y extremistas van a aumentar su influencia. Hasta ahora, Cuba no ha interferido en Haití, pero lo va a hacer a finales de año.

Sugerencias:

La credibilidad de los E.U.A. ha llegado casi al final de la soga. Pasar la papa caliente, en 2-3 años, del Congreso al Ejecutivo anterior, no va a rescatar la autoestima de los E.U.A. y menos la estima de las naciones extranjeras hacia los E.U.A.

Lo que sí exhorto es que algunos altos funcionarios del Congreso realicen un viaje inmediato a Haití y examinen muy cuidadosamente los "pernos y tuercas" del sistema electoral, sin poner demasiada atención a los discursos. Este viaje debe ser seguido

por el viaje de algunos de los más influyentes Senadores de los E.U.A., quienes deberán hablar fuertemente. Sería un error que Senadores de los E.UA.A visiten a Haití antes que lo hagan altos funcionarios del mismo Congreso.

Podemos engañar alguna gente alguna vez pero no podemos engañar a toda la gente todo el tiempo. Necesitamos realmente esperar por los canadienses u otras naciones que nos señalen por nuestra falta de credibilidad? Esto es inevitable y sería deseable, tanto por principios como por razones tácticas, que por lo menos el Congreso de los E.U.A. se ponga de pie en favor de la autodeterminación haitiana tal como se comprometió los E.U.A. cuando salió Duvalier hace un año.

Anexos.-

Haitianos Votan Hoy Referendum

Por Eduard Pons

PUERTO PRINCIPE, 28 de Marzo (AFP).— Los electores haitianos se preparan mañana domingo, al parecer sin gran entusiasmo, a aprobar una nueva constitución que pondrá fin legalmente al régimen presidencial vitalicio instaurado por Francois "Papa Doc" Duvalier en 1964.

Un año después de la caída de su hijo y sucesor, Jean Claude Duvalier ("Baby Doc"), y su reemplazo por un Consejo Nacional de Gobierno (CNG), el resultado del referéndum del domingo será sin duda favorable a la nueva constitución, estimaron los observadores.

La Iglesia y los principa-

PASA A LA PAGINA 8

les partidos políticos, desde los comunistas hasta la derecha moderada, se manifestaron a favor del "SI" a pesar de haber formulado algunas reservas.

Las radios, los diarios y la televisión multiplicaron en los últimos días los programas de explicación pero ninguna campaña popular real precedió el voto.

Sólo algunos carteles con los colores nacionales, blanco y rojo, fueron colocados en las principales calles de Puerto Príncipe para exhortar a la gente a que concurra a las urnas.

La participación electoral, en particular de las clases populares del país más pobre del hemisferio norte, cuya situación no se mejoró desde el retorno de la democracia, es la única incógnita de la jornada del domingo.

Las 1.500 mesas electorales del país se abrirán desde las 06h00 (11h00 GMT) para recibir a los tres millones de haitianos mayores de 18 años habilitados para votar.

Falta de lista, de credenciales electorales y cédulas de identidad, los electores tendrán que dar su nombre antes de votar y luego mojar su dedo índice en una tinta imborrable, lo que evitará el doble voto.

El proyecto de constitución fue redactado por una asamblea de 61 miembros, de los cuales 41 fueron elegidos en elecciones en que sólo participó el cinco por ciento de los electores y 20 designados por el CNG.

Sin embargo, según la opinión de los observadores, los constituyentes le dieron un carácter muy liberal al pre-proyecto presentado al gobierno.

Para la influyente Conferencia Episcopal la nueva constitución representa "una buena garantía" democrática mientras que para el Partido Unificado de los Comunistas Haitianos (PUCH) se trata de una "victoria del sentimiento democrático del pueblo".

Sólo algunos pequeños partidos de izquierda y los ex partidarios del régimen duvalierista (que según la constitución no podrán ser elegidos a ningún cargo durante los próximos diez años) se pronunciaron a favor del "No".

La nueva constitución prevé la elección de un presidente por cinco años que no podrá ser reelegido inmediatamente y no podrá cumplir más de dos mandatos. Además prohíbe el culto a la personalidad.

Las libertades colectivas e individuales, el funcionamiento de los partidos, sindicatos y asociaciones están garantizadas por la constitución, que además oficializa la lengua criolla, separa el ejército de la policía y deroga una ley anticomunista de 1969 y otra antivudú de 1935.

Por otra parte, el referéndum marca la voluntad del presidente del CNG, el general Henri Namphy, de respetar el calendario electoral anunciado en junio pasado, que prevé elecciones legislativas y presidenciales en noviembre próximo.

Por su parte, el ejército haitiano, que cuenta con 7.500 hombres, recibió órdenes de mantener una "estricta neutralidad" en la jornada del domingo, indicó una fuente militar informada.

Las órdenes fueron dadas por los generales Henri Namphy y Williams Regala, respectivamente presidente y miembro del CNG, y fueron acompañadas por un determinado número de pases a retiro y traslados de oficiales superiores destinados a reforzar la tendencia "profesional y legalista" del ejército, indicó la misma fuente.

Ocho oficiales superiores de más de treinta años de servicio fueron pasados a retiro por razones "técnicas" y no políticas, indicaron las fuentes.

HAITI : un entretien avec le président du Conseil national de gouvernement

« L'armée veillera à assurer la transition démocratique »

nous déclare le général Namphy

Le général Henri Namphy, président du Conseil national de gouvernement haïtien (CNG), fête, samedi 7 février, la première année de son mandat. Placé à la tête de l'Etat lors du départ de M. Jean-Claude Duvalier, il devra transmettre le pouvoir au futur président élu dans un an. A mi-parcours de cette *« transition démocratique »*, l'ancien chef d'état-major de l'armée haïtien ne dresse un bilan de son action.

Assis devant le bureau de son prédécesseur, vêtu de son uniforme dont seuls le badge « HN » et les trois étoiles de général le distinguent des autres militaires du palais, le président du CNG semble avoir quelque peu perdu sa jovialité habituelle. Il se dit *« surchargé de travail »*, et n'a *« plus le temps de lire »*. Il assure pourtant que les multiples attaques dont il est l'objet dans la presse haïtienne et le peu de popularité de son gouvernement ne l'inquiètent pas.

PORT-AU-PRINCE
de notre envoyé spécial

A l'entendre, l'ancien chef d'état-major de l'armée a une obsession : le calendrier électoral...

« Nous sommes un Conseil national de gouvernement. Cette dénomination plutôt sobre illustre bien notre tâche, qui est de poser les bases et les fondements de la démocratie. Ce n'est pas pour demain, mais un train de mesures a déjà été pris : dissolution des corps de VSN [les « tontons macoutes »], retour à la liberté d'expression, loi sur les partis politiques, rédaction d'une Constitution libérale.

» Tout cela pour empêcher la répétition de ce qui s'est passé ces trente dernières années, et assurer une transition heureuse de la dictature à la démocratie. Notre mission principale est la réussite du calendrier électoral.

— Le manque d'appui populaire du CNG, qui semble de plus en plus net, n'est-il pas un handicap ?

— Que demander à un peuple qui a vécu trente ans de dictature rétrograde, et qui n'a jamais eu l'occasion de s'exprimer ? C'est l'explosion. Il y a maintenant une volonté de s'intéresser à l'administration de la chose publique. C'est cela qu'il faut retenir.

» La presse a aussi parfois un comportement irresponsable, mais ce n'est pas sa faute.

— Quelle vous semble être la tâche prioritaire de votre gouvernement ?

— Nous en avons fixé deux dès notre arrivée : l'éducation et l'agriculture. L'éducation pour tous, le peuple bien sûr, mais aussi l'élite, car c'est la tête qui pense. Tout cela, bien sûr, dans la perspective des élections. Pour voter, il faut pouvoir choisir. Nous voulons un nouvel homme haïtien.

— Les autorités nouvelles n'ont-elles pas été accusées d'avoir parfois recours aux anciennes méthodes de répression ?

— Ce sont des choses qui sont de la compétence de la police. Il s'agit d'accidents, qui sont exploités par des activistes.

— Mais la disparition de l'éducateur Charlot Jacquelin, de la mission d'alphabétisation ?

— Là encore, c'est un activiste. Son appartenance à un réseau cloisonné employant des surnoms empêche les recherches.

La recrudescence de la criminalité

— Comment expliquez-vous la recrudescence d'une criminalité inhabituelle en Haïti ?

— Dans cette période de transition, les vols et les assassinats sont plus faciles qu'avant, où des mesures restrictives étaient imposées. Pour tout cela, la réponse repose encore sur l'éducation de tous : du gouvernement, de la police, des fonctionnaires et de la population.

— L'inquiétude porte aussi sur le récent remaniement ministériel : quatre ministres parmi les plus libéraux ont été remerciés, et certains parlent même d'un retour au duvaliérisme sans Duvalier.

— Cette année 1987 va être une année éminemment politique. Le pays sera ce que l'on aura fait au cours de cette année. Il fallait dynamiser l'action du gouvernement. L'objectif, c'est la réussite du calendrier électoral. Il y a des gens qui ne veulent pas participer au jeu démocratique. Ils souhaitent le désordre et le chaos.

» De toute façon, l'action gouvernementale ne dépend pas d'un homme, mais de l'institution. On peut mettre n'importe qui pour exécuter une politique, mais nous n'avons pas changé d'orientation. C'est l'armée qui garantit cela. Que l'on parle de duvaliérisme, c'est puéril.

— Pourtant, même l'Eglise a souvent souligné ce risque en mettant en garde le CNG.

— Nos relations avec l'Eglise sont excellentes. Mais nous avions mis l'Eglise en garde, il y a longtemps, contre les dangers de l'extrémisme dans le clergé. Elle ne voulait pas y croire.

» Les problèmes nationaux ont été débattus maintes fois en toute franchise. Et si l'Eglise peut avoir un rôle à jouer dans la société, il y a quand même des limites qu'elle ne doit pas dépasser.

— Vos rapports avec les Etats-Unis sont-ils cordiaux ?

— Les relations sont bonnes. L'influence américaine est grande dans la région, et nous nous voyons souvent, mais cela se fait dans la dignité.

Les perspectives électorales

— Comment voyez-vous la perspective des élections ?

— C'est au conseil électoral de les organiser et de les superviser. Nous voulons tout mettre en œuvre pour garantir le sérieux de ce scrutin. Naturellement, on aura des observateurs étrangers, et la presse sera invitée. Mais organiser des élections dans un pays qui n'en a pas connu depuis belle lurette n'est pas chose facile. Nous commençons avec la mise en place d'une carte électorale.

— Vous parlez souvent des délais nécessaires, mais les élections doivent avoir lieu dans neuf mois exactement.

— Nous sommes là pour mettre des structures en place, pour organiser ces élections et constituer des groupes de pression nécessaires dans toute démocratie, mais nous ne pouvons pas prévoir ce qui va se passer. Il faut que le bon départ soit pris.

» Peut-être que le gouvernement qui sera retenu ne sera pas le gouvernement souhaité par le peuple haïtien tout de suite. Il faut un processus progressif.

— Mais un président sortira des urnes...

— Oui, mais il ne répondra pas forcément tout de suite aux aspirations du peuple, qui n'est pas suffisamment formé pour se faire une idée du choix qui correspond à ses désirs. Ce n'est pas du jour au lendemain que cela se fera.

» Et puis, vous savez comment sont les politiciens. Le 7 février a été la victoire du peuple, mais cette victoire a été accaparée par les politiciens qui veulent arriver au pouvoir, pensant qu'ils peuvent continuer à faire la même chose qu'avant. Le peuple, lui, désire ardemment le changement.

— Vous n'avez pas l'air de tenir les politiciens en haute estime ?

— J'aime les hommes politiques, certes, quand ils sont des hommes d'Etat, mais les petits, non, franchement.

— Si la situation vous semblait sans issue, envisageriez-vous de poursuivre votre mission à la tête du CNG au-delà du calendrier fixé ?

— Il est de la responsabilité de tous de participer et de travailler pour assurer ce changement. Je dis bien de tous les secteurs : politique, militaire et institutionnel.

» Nous voulons croire que le calendrier sera exécuté comme il se doit. Nous sommes là par devoir. Nous sommes venus ici par la force des choses, parce que l'armée ne pouvait pas se dérober. Nous serons toujours là pour servir notre pays. »

Propos recueillis par
DENIS HAUTIN-GUIRAUT.

CANADA

Un rapport sur la présence d'anciens nazis dans le pays suscite une controverse

LUC

Amériques

et 7 de Feb /87

HAITI: un entretien avec le président du Conseil national de gouvernement

« L'armée veillera à assurer la transition démocratique »

nous déclare le général Namphy

Le général Henri Namphy, président du Conseil national de gouvernement haïtien (CNG), fête, samedi 7 février, la première année de son mandat. Placé à la tête de l'Etat lors du départ de M. Jean-Claude Duvalier, il devra transmettre le pouvoir au futur président élu dans un an. A mi-parcours de cette « *transition démocratique* », l'ancien chef d'état-major de l'armée haïtien ne dresse un bilan de son action.

Assis devant le bureau de son prédécesseur, vêtu de son uniforme dont seuls le badge « HN » et les trois étoiles de général le distinguent des autres militaires du palais, le président du CNG semble ave quelque peu perdu sa jovialité habituelle. se dit « *surchargé de travail* », et n'a « *pl le temps de lire* ». Il assure pourtant que l multiples attaques dont il est l'objet dans presse haïtienne et le peu de popularité son gouvernement ne l'inquiètent pas.

PORT-AU-PRINCE
de notre envoyé spécial

« Nous sommes un Conseil national de gouvernement. Cette dénomination plutôt sobre illustre bien notre tâche, qui est de poser les bases et les fondements de la démocratie. Ce n'est pas pour demain, mais un train de mesures a déjà été pris : dissolution des corps de VSN [les « tontons macoutes »], retour à la liberté d'expression, loi sur les partis politiques, réduction d'une Constitution libérale.

« Tout cela pour empêcher la répétition de ce qui s'est passé ces trente dernières années, et assurer une transition heureuse de la dictature à la démocratie. Notre mission principale est la réussite du calendrier électoral.

— Le manque d'appui populaire du CNG, qui semble de plus en plus net, n'est-il pas un handicap ?

— Que demander à un peuple qui a vécu trente ans de dictature rétrograde, et qui n'a jamais eu l'occasion de s'exprimer ? C'est l'explosion. Il y a maintenant une volonté de s'intéresser à l'administration de la chose publique. C'est cela qu'il faut retenir.

« La presse a aussi parfois un comportement irresponsable, mais ce n'est pas sa faute.

— Quelle vous semble être la tâche prioritaire de votre gouvernement ?

— Nous en avons fixé deux dès notre arrivée : l'éducation et l'agriculture. L'éducation pour tous, le peuple bien sûr, mais aussi l'élite, car c'est la tête qui pense. Tout cela, bien sûr, dans la perspective des élections. Pour voter, il faut pouvoir choisir. Nous voulons un nouvel homme haïtien.

— Les autorités nouvelles n'ont-elles pas été accusées d'avoir parfois recours aux anciennes méthodes de répression ?

— Ce sont des choses qui sont de la compétence de la police. Il s'agit d'accidents, qui sont exploités par des activistes.

— Mais la disparition de l'éducateur Charlot Jacquelin, de la mission d'alphabétisation ?

— Là encore, c'est un activiste. Son appartenance à un réseau cloisonné employant des surnoms empêche les recherches.

A l'entendre, l'ancien chef d'état-major de l'armée a une obsession : le calendrier électoral...

La recrudescence de la criminalité

— Comment expliquez-vous la recrudescence d'une criminalité inhabituelle en Haïti ?

— Dans cette période de transition, les vols et les assassinats sont plus faciles qu'avant, où des mesures restrictives étaient imposées. Pour tout cela, la réponse repose encore sur l'éducation de tous : du gouvernement, de la police, des fonctionnaires et de la population.

— L'inquiétude porte aussi sur le récent remaniement ministériel : quatre ministres parmi les plus libéraux ont été remerciés, et certains parlent même d'un retour au duvaliérisme sans Duvalier.

— Cette année 1987 va être une année éminemment politique. Le pays sera ce que l'on aura fait au cours de cette année. Il fallait dynamiser l'action du gouvernement. L'objectif, c'est la réussite du calendrier électoral. Il y a des gens qui ne veulent pas participer au jeu démocratique. Ils souhaitent le désordre et le chaos.

« De toute façon, l'action gouvernementale ne dépend pas d'un homme, mais de l'institution. On peut mettre n'importe qui pour exécuter une politique, mais nous n'avons pas changé d'orientation. C'est l'armée qui garantit cela. Que l'on parle de duvaliérisme, c'est puéril.

— Pourtant, même l'Eglise a souvent souligné ce risque en mettant en garde le CNG.

— Nos relations avec l'Eglise sont excellentes. Mais nous avions mis l'Eglise en garde, il y a longtemps, contre les dangers de l'extrémisme dans le clergé. Elle ne voulait pas y croire.

« Les problèmes nationaux ont été débattus maintes fois en toute franchise. Et si l'Eglise peut avoir un rôle à jouer dans la société, il y a quand même des limites qu'elle ne doit pas dépasser.

— Vos rapports avec les Etats-Unis sont-ils cordiaux ?

— Les relations sont bonnes. L'influence américaine est grande dans la région, et nous nous voyons souvent, mais cela se fait dans la dignité.

Les perspectives électorales

— Comment voyez-vous la perspective des élections ?

— C'est au conseil électoral de les organiser et de les superviser. Nous voulons tout mettre en œuvre pour garantir le sérieux de ce scrutin. Naturellement, on aura des observateurs étrangers, et la presse sera invitée. Mais organiser des élections dans un pays qui n'en a pas connu depuis belle lurette n'est pas chose facile. Nous commençons avec la mise en place d'une carte électorale.

— Vous parlez souvent des délais nécessaires, mais les élections doivent avoir lieu dans neuf mois exactement.

— Nous sommes là pour mett des structures en place, pour orga ser ces élections et constituer d groupes de pression nécessaires da toute démocratie, mais nous ne po vons pas prévoir ce qui va se passe Il faut que le bon départ soit pris.

« Peut-être que le gouvernemer qui sera retenu ne sera pas le go vernement souhaité par le peup haïtien tout de suite. Il faut un pr cessus progressif.

— Mais un président sortira d urnes...

— Oui, mais il ne répondra p forcément tout de suite aux aspir tions du peuple, qui n'est pas suff samment formé pour se faire un idée du choix qui correspond à se désirs. Ce n'est pas du jour au lende main que cela se fera.

— Et puis, vous avez confiance dans les politiciens.

Le 7 février a été la victoire du peuple, mais cette victoire a été accaparée par les politiciens qui veulent arriver au pouvoir pensant qu'ils peuvent continuer à faire la même chose qu'avant. Le peuple, lui, désire ardemment le changement.

— Vous n'avez pas l'air de tenir les politiciens en haute estime ?

— J'aime les hommes politiques, certes, quand ils sont des hommes d'Etat, mais les petits, non, franchement.

— Si la situation vous semblait sans issue, envisageriez-vous de poursuivre votre mission à la tête du CNG au-delà du calendrier fixé ?

— Il est de la responsabilité de tous de participer et de travailler pour assurer ce changement. Je dis bien de tous les secteurs : politique, militaire et institutionnel.

« Nous voulons croire que le calendrier sera exécuté comme il se doit. Nous sommes là par devoir. Nous sommes venus ici par la force des choses, parce que l'armée ne pouvait pas se dérober. Nous serons toujours là pour servir notre pays. »

Propos recueillis par
DENIS HAUTIN-GUIRAUT.

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DAB.

PUNTO DE INFORMACION

DIVISION: AMERICA LATINA Y EL CARIBE. PAIS: HAITI

ASUNTO: ANALISIS SOBRE EL PROGRAMA DE ASISTENCIA Y COOPERACION ACORDE CON LA SITUACION POLITICA HAITIANA.

El día 13 de mayo de 1987 fue enviada una comisión integrada por funcionarios de los Ministerios de Defensa, Sanidad y Relaciones Exteriores con la finalidad de poner en manifiesto las acciones de Cooperación que en el campo militar brindará Venezuela a Haití.

El programa de cooperación instrumentado a raíz de la visita del Canciller Consalvi a dicha isla, tiene como objeto ayudar a la República de Haití a mejorar su situación socio-económica (nación que es catalogada como la más pobre del hemisferio) coadyuvando a crear un panorama favorable para la instauración de un régimen democrático en la isla caribeña.

Cabe recordar que en las reuniones sostenidas entre representantes de Venezuela y los Estados Unidos, se ha destacado que la cooperación - en todos sus términos estaría condicionada al compromiso del actual gobierno haitiano (CNG) de llevar a cabo todo un proceso destinado a instaurar la democracia, y al nombramiento de un gobernante a través del sufragio.

En la actualidad el panorama político haitiano se encuentra muy convulsionado debido a las últimas medidas tomadas por el Consejo Nacional de Gobierno que ponen en duda sobre intensiones de mantenerse al margen posible de la lucha política. Estas medidas (explicadas en detalle en el Punto de Información del 01.07.87) han originado una escalada de llamadas a - huelgas por las organizaciones que constituyen el sector político-social - del país y que apoyan al Consejo Electoral Provisional, exigiendo al mismo tiempo la dimisión de la CNG y la formación de una nueva junta de gobierno que esté integrada por verdaderos representantes populares. A este respecto se suscitan tres planteamientos:

primero: sostenido por la FFAA y respaldado por los Estados Unidos, consistente en que el actual Consejo de Gobierno tiene que permanecer hasta el año 1988 para garantizar que la democratización no caiga en manos extremistas; incluso los Estados Unidos ha amenazado con cortar la ayuda norteamericana a esa isla de producirse algún evento que obligue a la Junta a dimitir.

segundo: Es la posición mantenida por diferentes agrupaciones políticas y sociales las cuales piden la renuncia del Consejo Nacional de Gobierno y que han logrado realizar manifestaciones que han paralizado a la capital haitiana. El sector político que más provecho ha obtenido de esta situación es la ultraizquierda encabezada por el señor René Theodore, Secretario General del Partido Comunista Haitiano

Tercero: El planteamiento expuesto por los líderes políticos Leslie Manigat, Eugene Athis, Marc Bazin y Gregoire Eugene, quienes rechazan las soluciones políticas de extrema ya que consideran que la tendencia centrista es la que en realidad corresponde al ideal del pluralismo democrático.

Como puede observarse, las diferencias existentes entre los diversos sectores que interactúan en el escenario político haitiano no sólo ha empañado el panorama positivo que pudiera vislumbrarse para la instauración real del sistema democrático, sino que ha profundizado las brechas existentes entre los grupos de poder agravando aun más la crisis interna del país.

En este mismo contexto de luchas antagónicas podrá afirmarse que la realidad tanto interna como internacional permite visualizar algunas proyecciones con las consiguientes implicaciones.

La conducta asumida hasta los actuales momentos por el Consejo Nacional de Gobierno , no es compatible con ninguno de los preceptos pautados para la instauración de la democracia, ni con la nueva constitución lo que hace presumir que existan intereses de permanencia en el gobierno por parte de la CGN. Esta situación podría originar que el ambiente político se polarice y se reduzcan enfrentamientos directos entre los sectores de derecha y ultraizquierda.

Hasta los actuales momentos el Partido Comunista haitiano es quien ha obtenido mayor ventaja de la situación, logrando captar a un buen número

DAB.

de personas para su causa, a pesar de que por el grado de instrucción comprenden la doctrina del marxismo-leninismo o la confrontación Este-Oeste, sino la necesidad del pueblo haitiano por mejorar su nivel de vida.

El sector moderado ha visto minimizado sus aspiraciones debido:

- La forma como se ha llevado todo el proceso político, que sólo conllevaría a una radicalización del mismo.
- La atomización de los partidos.
- La falta de maquinaria y liderazgo para que se puedan conformar partidos con fuerza.
- Y la falta de disposición por parte de los dirigentes políticos a formar coaliciones.

Desde el punto de vista de los factores exógenos, la posición asumida por los Estados Unidos no es la más aconsejable; no debiendo respaldar incondicionalmente las políticas ejecutadas por el CNG, sino más bien recomendar que la misma modere más sus acciones y se circunscriba dentro de las reglas estipuladas en el juego democrático (cabe mencionar que la política norteamericana está enmarcada dentro de los lineamiento tradicionales que hasta ahora han tenido los analistas de la Casa Blanca y que sólo se encierran en la necesidad de frenar cualquier avance comunista en el área, sin llegar a analizar que existen otros factores que están en juego y que inciden en forma directa en el proceso de estabilización e instauración democrática.)

Para Venezuela es importante que se realice un verdadero proceso democrático para evitar que se conforme una nueva Nicaragua-Chile o repercuta en forma negativa en países de área como República Dominicana.

Es por ello que se debe estudiar con más cuidado cuales van a ser las acciones que va a implementar hacia ese país a través de sus programas de ayuda, asesoría y cooperación. De manera que pueda beneficiar a los grupos representativos de la nación, y coadyuve al mismo tiempo a que sectores moderados de ese país puedan tomar provecho de esas acciones con la única finalidad de propiciar un clima favorable dentro del proceso de democratización haitiana que culmine con la realización de unas elecciones libres y verdaderamente representativas del sentir haitiano.

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DAB.

RECOMENDACIONES.

En lo concerniente al programa de Cooperación el plan deberá implementarse en dos etapas:

1.- Contemplar solo los programas de salud, educación y electoral en un primer plano.

2.- Programas de ayuda militar, de energía y financiamiento para 1988, fecha en la cual se posesionaría un nuevo Presidente elegido por el pueblo. De esta manera se evitaría cualquier intención de utilizar estos recursos para otros fines tal como sucedió en el pasado.

- Creación de una Comisión que controle en forma directa la implementación de los programas (Supervisada por nuestra Embajada)

- La Cancillería Venezolana deberá reunirse con representantes de los partidos políticos como AD Y COPEY que de manera participen en forma más activa a través de las corrientes internacionales a las cuales pertenecen, haciendoles entender la importancia que reviste para Venezuela y América Latina la instauración de una legitima democracia en Haití.

- Propiciar un diálogo entre los sectores de la iglesia haitiana y la iglesia venezolana y sectores laicos para definir la conducta seguida por la misma (la iglesia juega un rol importante en el escenario interno haitiano. Informe 01.07.87).

- Propiciar un diálogo entre los sectores sindicales de ambas naciones a fin de evitar la radicalización de los mismos.

- Hacer reuniones periódicas con los Estados Unidos para discurrir los criterios de cooperación y ayuda hacia la Isla.

(Traducción: Inglés - Español)

SUGERENCIA DE POLITICA NORTEAMERICANA PARA CENTRO AMERICA Y EL CARIBE

6 de enero, 1987

Sacha Volman

Los Estados Unidos, tradicionalmente, han ignorado, malentendido o contribuido directamente con el empeoramiento de los problemas sociales que enfrentan las naciones del Caribe. En la última década, el malestar ya ha alcanzado el punto de ebullición. Las políticas norteamericanas malinformadas y en las dos últimas Administraciones, vacilantes y poco realistas, han contribuido a la situación actual en Nicaragua, donde la radicalización interna ha sido vinculada a un aumento de la presencia militar y de inteligencia soviética, cubana y otras del Bloque Oriental. Debido a la avanzada fase de descomposición política, social y ecológica existente en muchos países del Caribe y Centro América (especialmente en aquellos con una alta densidad de población y una baja proporción de tierra agrícola por habitante), este patrón se repetirá probablemente por toda la región y amenazará los intereses básicos de seguridad de los E.U.A.

Es imperativo que los E.U.A. desarrollen rápidamente una política que separe la radicalización interna de la región, co la cual podemos vivir, de la cada vez mayor presencia soviética y del Bloque Oriental en el área, con la que no podemos vivir.

Una política de autodefensa de los E.U.A., que incluya las áreas de México, América Central y las Islas del Caribe, no está sujeta a negociaciones ni puede ser sometida a otras consideraciones tales como acuerdos de defensa interamericanos de dudoso valor práctico. No debería haber duda en la mente de

nadie, sea amigo o enemigo , que los E.U.A. están decididos a implementar su política de defensa, enfrentada a la intrusión de fuerzas controladas por los soviéticos.

Como parte de la implementación de un nuevo concepto de defensa de su seguridad nacional, los E.U.A. deberán expresar muy claramente, tanto en palabras como en acciones, que no se está oponiendo, en ninguna forma directa o indirecta, al proceso de cambios económicos y sociales en la región, mientras no se convierta en una amenaza a la seguridad nacioanl de los E.U.A.

Lo que los E.U.A. no pueden hacer, incluso ahora, es involucrarse en la marisma de conflictos sociales internos y tratar de preservar un orden social en extinción para imponer objetivos poco claros de política de los E.U.A. (un ejemplo de esto es el apoyo al "movimiento Contra", que tiene poco apoyo político dentro de Nicaragua). Tampoco pueden los E.U.A., con sus políticas contradictorias, ganar el conflicto en El Salvador en el futuro previsible.

Mientras aumentan nuestros propios problemas económicos, el tiempo se está agotando para la formulación e implementación de una clara política norteamericana. El proceso de descapitalización continua en los E.U.A., con resultados que todavía están por salir a la superficie y de dimensiones muy difíciles de prever, van a disminuir la influencia militar y económica que los Estados Unidos todavía mantienen en el área del Caribe. Hoy podemos expresar todavía claramente que a menos que la Unión Soviética y sus aliados sean removidos, tomaremos acción por nuestra propia cuenta. Dentro de algunos años, con nuestra influencia económica y militar reducida, podrían no tomarnos en serio.

Los cambios sociales y económicos, por más confusos y desagradables que puedan ser para los creadores tradicionalistas de

la política de los E.U.A., producirán, a largo plazo, estabilidad y crecimiento y nos dispensará de vigilar las naciones del Caribe.

Podemos considerar aquellos cambios que prometen conducir hacia sociedades libres y justas, como merecedoras de nuestro apoyo. Si nuestros medios de apoyo son limitados, podemos obtener la cooperación de otros países que no representan una amenaza a la seguridad de los E.U.A., como Japón. Es mejor solicitar la cooperación de tales países, en vez de que tales países emprendan tareas similares sin nuestra presencia.

Por último y no menos importante es que la formulación de tales políticas sean la expresión de una acción bipartidista, para que ninguna fuerza externa pueda explotar divisiones internas en los E.U.A. También ayudaría el educar la opinión pública en los E.U.A.

Una vez que los E.U.A. exprese con claridad su política, i.e. que no tolerará la presencia militar soviética pero que puede aceptar cambios sociales radicales internos (sean estos existosos o nó), esto conducirá, creo yo, a la eventual disminución de sentimientos anti-norteamericanos e incluso a la estratificación social en la región.

Este sentimiento anti-norteamericano deberá ser visto dentro del contexto de una larga tradición de cooperación norteamericana con élites explotadoras locales y "hombres fuertes" corruptos.

La crisis de Nicaragua solamente puede ser comprendida como parte de un marco caribeño más ámplio, que está constituido por países bordeando el Mar Caribe como México, América Central, las Islas Antillanas mayores y menores, y hasta cierto punto, Venezuela y Colombia. Aunque los ciclos históricos tienden a repetirse en términos muy generales, encontramos diferencias

muy marcadas de país a país y sobre todo, en la regulación de los ciclos. Casi todos los países del Caribe han pasado históricamente por la fase de "hombres fuertes" (paternalistas y dictatoriales a la vez), que han reducido grandemente el poder de los jefes locales y creado el estado centralizado. En el ciclo de derrocamiento de estos líderes, encontramos que Díaz de México fue desplazado en 1910, mientras que la dinastía de Somoza fue desplazada en 1979, un lapso de 70 años.

La inquietud social en El Salvador, el país con la más alta densidad de población en el Caribe, precedió la agitación de Nicaragua por casi dos décadas y se expresó por la aparición, por cortos períodos de tiempo, de "juntas" militares de oficiales jóvenes empeñados en implementar reformas socio-económicas de mucha necesidad, que fueron derrocadas regularmente por militares derechistas, con el apoyo de la oligarquía local y la aprobación tácita de los Estados Unidos. No existen razones valederas para que las crisis cubana, salvadoreña y nicaraguense hayan tomado por sorpresa a los Estados Unidos. Tampoco existen razones para esperar que otros países no tomen el mismo camino. El precio de la paz social y desarrollo de una democracia estable ha sido demostrada por José Figueres en Costa Rica, en 1948, cuando estableció una junta civil que en un período de 2 años de gobierno de facto, produjo profundos cambios estructurales sociales y políticos, opuestos abiertamente por los Estados Unidos, pero que, no obstante, aseguraron hasta ahora casi 40 años de crecimiento y democracia para Costa Rica. Sabiamente, Fígueres desbandó el ejercito regular, el instrumento tradicional de intervención de la oligarquía local y de los Estados Unidos. La popularidad increible de J.F.K., edificada sobre el concepto de cambio social de la Alianza para el Progreso más su propria credibilidad, es otro indicador sobre la fuente de inquietud social en el Caribe. El éxito de Rómulo Betancourt en Venezuela, quién realizó cambios sociales significativos y tuvo la buena fortuna de tener como contemporaneo al Presidente de los Estados Unidos, J.F.K., es otro ejemplo.

Anexo 1: Sobre Acontecimientos Recientes en el Caribe.

Anexo 2: Falta de una Política de Seguridad de los E.U.A.
en el Caribe.

ANEXO 1: SOBRE ACONTECIMIENTOS RECIENTES EN EL CARIBE

El área del Caribe, desde una perspectiva amplia, ha estado pasando por los mismos ciclos. Sin embargo, es difícil generalizar sobre la región, principalmente por dos factores:

1. La diferencia cronológica entre países, en lo que se refiere a cuando se enfrascaron en un ciclo en particular, es muy grande. Para el propósito de esta nota, la expresión "ciclo" se refiere a la aparición de "hombres fuertes" (mitad tiranos y mitad paternalistas) cuyo papel ha sido el de liquidar el poder de los líderes locales o "caciques" y construir la base de los gobiernos centralizados y sobre todo, de un sistema económico centralizado. Estos regímenes de hombres fuertes han existido en todos los países de la región y no fueron el producto de las políticas de los E.U.A., como se ha alegado muchas veces, siendo derrocados por fuerzas como resultado de los cambios estructurales que ellos mismos crearon. Las nuevas fuerzas fueron los precursores de las futuras clases medias. El derrocamiento del "hombre fuerte", usualmente, ha sido seguido por períodos de disturbios, hasta la aparición de una nueva etapa de desestabilidad limitada, a veces de naturaleza autoritaria. La diferencia en tiempo entre el derrocamiento del "hombre fuerte" mexicano, Díaz, (1910) y el de la dinastía de Somoza en Nicaragua (1979), es de 70 años.

2. Desde el Gobierno de Rómulo Betancourt en Venezuela, la estructura socioeconómica se ha flexibilizado y por lo tanto, Venezuela parece tener más estabilidad que Colombia, por ejemplo. Por otra parte, México, que tuvo su "revolución post hombre fuerte" en 1910, parece que va a completar este ciclo, que es el período del PRI.

Por lo tanto, aunque las características atribuidas al área del Caribe son básicamente correctas, no pueden ser tomadas a pie juntillas, debido al amplio período de tiempo.

Tendencias en el Caribe
(México, Venezuela, excluyendo Colombia)

Tendencias tradicionales

En general, lo extraordinario ha sido que las tendencias tradicionales conocidas se han acelerado y los procesos que tardaban 10 años en desarrollarse, ahora tardan uno o dos años.

El sector privilegiado está aumentando sus riquezas y monopolios mediante el crédito extranjero, vía los gobiernos locales o directamente, a través de organizaciones internacionales de crédito. En semanas recientes el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha creado un instituto similar a la "Corporación Financiera" del Banco Mundial, que es una fuente de financiamiento para la "iniciativa privada". En la práctica las pequeñas y medianas empresas no califican para para tales préstamos (e.g. una asociación de agricultores no pudo recibir financiamiento significativo).

La mayor expansión de la "iniciativa privada" se está llevando a cabo en el área rural, en la agricultura de exportación, con algunos de los resultados siguientes:

a) El pequeño agricultor está desapareciendo en muchos lugares y el éxodo de las zonas rurales a las urbanas se está acelerando, aumentando el número del proletariado sin trabajo en las ciudades: un elemento altamente político y explosivo.

b) La agricultura de exportación ha eliminado parcialmente la producción de alimentos básicos nativos, con el consiguiente aumento de precios mientras aumenta el desempleo y de esta manera, produciendo una creciente recesión.

c) La fuga de capitales hacia los bancos extranjeros privados, va aumentando y está directamente relacionado con los montos de crédito recibidos. Se puede decir, sin temor a equivocarse, que el monto del capital en fuga es más alto que el monto de la deuda nacional. Hasta ahora no se ha implementado ningún cambio significativo en los sistemas impositivos y por lo tanto, el sector privilegiado no ha comenzado todavía a pagar impuestos. La carga del pago de la mayor parte de la deuda externa, cae sobre los consumidores, cuyo poder de compra continua disminuyendo. Aquellos que se benefician financieramente del aumento de los créditos, no tienen que pagar la deuda externa, mientras que aquellos que no se benefician tienen que pagar la deuda externa.

El aumento en la ayuda económica al sector privilegiado, no solamente produce polarización y radicalización, sino que hará el proceso de cambio más violento.

Nuevas tendencias

El término "nuevas tendencias" es relativo, probablemente fueron incorporadas, pero es la creciente velocidad de evolución que las trae a luz.

a) Los países con mayor densidad de población, en relación a la tierra agrícola disponible, serán los primeros en llegar al nivel de desestabilización explosiva, como el ejemplo de El Salvador versus Honduras.

b) Los países mencionados arriba son los mismos que están sometidos a un mayor grado de erosión y de contaminación de agua, tierra y aire. La contaminación del agua es un elemento que tiene efecto inmediato sobre la población, especialmente en el área de mortalidad infantil. La erosión afecta la estabilidad del país y no tiene remedio como la tiene el agua.

c) Los países en las categorías "a" y "b", cuyos caminos han sido bloqueados hacia el cambio estructural, social y económico, están comenzando a desarrollar un proceso de anarquización y descomposición institucional, desde el nivel nacional hasta el familiar. El proceso de descomposición está en la fase de comienzo, pero puede aumentar de velocidad. Si continua, será muy difícil de controlar -si es que se puede controlar- dentro de la estructura actual de la sociedad caribeña.

Además, el papel y la interpretación del proceso electoral es un nuevo factor. Tradicionalmente, las elecciones libres han sido interpretadas como una libre selección entre políticas alternativas. Sin embargo, en algunos países centroamericanos, se realizan elecciones libres, pero estas producen presidentes que son impotentes para generar un cambio. Con las estructuras tradicionales de poder no afectadas, es probable que los candidatos a la presidencia se comprometan a una política "sin cambios". Los "mecanismos" de elecciones se han convertido en un objetivo y después de completar el proceso, la democracia ha comenzado y terminado. La experiencia ha comprobado que una vez que las crecientes expectativas han sido vencidas, hay una pérdida de fe en el proceso electoral democrático, dejando a la violencia como el único camino abierto hacia el cambio.

En lo que se refiere a acontecimientos futuros, esperamos el desarrollo de una situación crítica en las Antillas mayores de la República Dominicana, Haití y Jamaica, debido en gran parte a la radicalización de la juventud. Esto se va a desarrollar probablemente dentro de un período de dos a tres años. El método tradicional de la militarización de la política podría ser peligroso debido a que las fuerzas armadas pueden dividirse, una facción haciendo causa común con la juventud radicalizada. Mientras que el proceso de radicalización se sostenga sobre una causa socioeconómica justificada, obtendrá apoyo popular y no se debería tomar las fuerzas armadas por sentadas.

Enero 6, 1987

Sacha Volman

ANEXO 2:

FALTA DE UNA POLITICA DE SEGURIDAD DE LOS E.U.A. EN EL CARIBE

Los Estados Unidos, tradicionalmente, no han tenido intereses económicos importantes en el Caribe, hasta el período reciente cuando México y Venezuela se convirtieron en importantes fuentes de petróleo. El vacio de poder existente en el área, se sumó a la falta de intereses económicos importantes de los E.U.A. y al hecho de ser relegado a un nivel secundario de importancia. Esta situación permitió también que la política de los E.U.A. en la región, fuera formulada por grupos de interés de escasa importancia, que hacían negocios en el área. Los intereses de los E.U.A. en el Caribe, siempre han sido de una naturaleza estratégica y nunca en el pasado fueron amenazados por terceros.

La Doctrina Monroe fue proclamada, en 1823, como una doctrina de defensa continental, aunque el concepto ya había sido esbozado en el discurso de despedida de Washington y en el discurso inaúgural de Jefferson. Fue la declaración unilateral de una antigua colonia que temía una posible intervención por países europeos y que, a la vez, estaba muy débil militarmente para defender su territorio y aun menos, para defender a Sur América, donde Simón Bolívar buscaba activamente un acuerdo con Inglaterra para que la flota inglesa pudiera defender la recien adquirida independencia de los países latinoamericanos. Los países europeos ignoraron la Doctrina Monroe y durante la Guerra Civil norteamericana, Francia ocupó a México y España ocupó la República Dominicana. Tanto Francia como España fueron expulsados por fuerzas de resistencia locales y no por los E.U.A. A fines del siglo 19, la Doctrina Monroe obtuvo mayor atención, pero nunca fue puesta a prueba.

En 1905, Theodore Roosevelt proclamó el "Corolario" de la Doctrina Monroe, el derecho de los E.U.A. de utilizar la fuerza, pero era obvio que el enfoque se había reducido desde la perspectiva continental a la región de América Central y las Antillas Mayores.

Con el fín de evitar la intervención europea, el Corolario de T. Roosevelt fue utilizado para mejorar la eficiencia del proceso adiministrativo, especialmente en el área de administración de aduanas. En América Central se firmaron acuerdos con Nicaragua y Honduras. Sin embargo, después de la firma del acuerdo con Nicaragua, esta última fue ocupada por tropas de Marines de los E.U.A., lo cual sirvió como una fuerte advertencia a Honduras sobre la dirección que estaban tomando las políticas de los E.U.A. en el Caribe. En Administraciones posteriores, Haití y la República Dominicana siguieron el mismo camino, aunque el primer acuerdo sobre aduanas con la República Dominicana se realizó bajo la Administración de T. Roosevelt. Invariablemente, después de la intervención, pequeños intereses económicos de los E.U.A. tomaron posiciones en estos países, principalmente en las áreas de producción de frutas tropicales (bananas, caña de azucar, etc.) y en menor escala, minería. El mismo patrón siguió a la guerra entre España y los E.U.A., en la Administración de T. Roosevelt. Puerto Rico se convirtió en territorio de los E.U.A. y en una base para el desarrollo de la caña de azucar. Cuba obtuvo su independencia pero otorgó a los E.U.A. el derecho de intervenir bajo la "Enmienda Platt" y además, otorgó bases militares a los E.U.A. La Enmienda Platt fue abandonada por los E.U.A., durante la Administración de F.D.R. Cuba se convirtió en la región principal, fuera de los E.U.A., para la producción de caña de azucar por compañías norteamericanas.

Que haya existido una amenaza real, por potencias europeas, para intervenir en esta región, no sabemos, porque no ha existido ni un solo intento de desembarcar tropas europeas. Es una realidad que compañías norteamericanas, ocupadas en la producción agrícola tropical y posteriormente, en pequeños negocios mineros, han recibido derechos muy privilegiados y altamente favorables. La privilegiada oligarquía española local no perdió tiempo en establecer una estrecha relación con las compañías norteamericanas. Los decendientes de los conquistadores

Ibérico-Visigodos fueron utilizados para desnatar la riqueza existente, en vez de organizar su producción. Eran despiadados, inflexibles y no se consideraban como parte de la gente que gobernaban. También, fueron utilizados para compartir la riqueza que "desnataban" con la Corte de España y la gente próxima a la Corte, fueran estos políticos o comerciantes. En sus mentes sabían que la presencia norteamericana reemplazaba a la española tradicional, con la obligación de proteger su posición privilegiada y el derecho a participar en el "botín". Este es el nacimiento de la nueva alianza E.U.A. - oligarquía.

La región del Caribe, relegada a un segundo plano por Washington, se convirtió rápidamente en el "feudo" de pequeñas compañías norteamericanas y de sus aliados locales, los cuales, juntos, ayudaron a formular la política de "estabilidad", bajo la cual el gobierno de la oligarquía junto con los privilegios de las compañías agrícolas y de minería de los E.U.A., fueron mantenidos.

Una investigación objetiva mostraría como un número increible de Embajadores, Senadores y Diputados de los E.U.A., amigos de Presidentes de los E.U.A. y hasta antiguos oficiales del Cuerpo de Marines de los E.U.A. y otras personas "influyentes", han recibido sobornos para mantener el "status quo". Esto es cierto para la Administración post T. Roosevelt, incluyendo el período de Woodrow Wilson y hasta de F.D.R., quién proclamó y cumplió con su política de "buen vecino" que puso término a las intervenciones militares de los E.U.A., incluyendo la suspensión de la Enmienda Platt en Cuba.

Después de la Segunda Guerra Mundial los E.U.A. se han comprometido con una política de no intervención y firmaron un número de acuerdos en Bogotá (1948), Caracas (1954), etc., y en una fecha posterior, el Acuerdo de Rio de Janeiro.

Aunque parezca increible, con la "Guerra Fría" bastante adelantada, los E.U.A. han delegado la defensa del Hemisferio y sobre todo, del área del Caribe, una región tradicionalmente estratégica para la seguridad territorial de los E.U.A., a cuerpos "Interamericanos". Este fue un concepto tan ingenuo como el concepto unilateral de la Doctrina Monroe de una defensa "continental". Al principio de los años sesenta, con la presencia rusa bien establecida en Cuba, era obvio que las organizaciones Interamericanas no funcionarían en términos de la seguridad de los E.U.A. Esto explica y justifica las negociaciones bilaterales de 1962, entre J.F.K. y Kruschev, a pesar que los latinoamericanos, tanto los Gobiernos como los principales líderes de oposición, habían sido informados de la crisis en desarrollo por la Administración de J.F.K. Esto nos lleva a la conclusión que los E.U.A. nunca han detallado una política realista de defensa de la seguridad nacional y todavía existe este vacío. La aventura de Bahía de Cochinos, concebida en los términos más irrealistas, fue practicamente impuesta a la Administración de J.F.K. por la saliente Administración de Eisenhover. La aventura de Bahía de Cochinos es uno de los varios resultados de la falta de una claramente establecida política de seguridad de defensa nacional de los E.U.A. Ese es el caso de la presencia soviética en Cuba, Nicaragua y posiblemente a seguir en otras naciones del Caribe. La invasión injustificada de la República Dominicana por L.B.J., en 1965 y el comienzo de la muerte de la O.E.A. y el concepto de defensa intercontinental en general y de la seguridad de los E.U.A. en particular.

Es de interés notar que una de las muy pocas expresiones sobre la defensa de la seguridad territorial nacional de los E.U.A., se puede encontrar en la declaración hecha por el Senador Henry Cabot Lodge, el 1ro de agosto, 1912 y en la cual el Corolario de la Doctrina Monroe ni siquiera fue mencionado. Esta es una indicación de lo poco que esta doctrina ha significado en el área de defensa de los verdaderos intereses de seguridad de los E.U.A.

Las expresiones recientes sobre conceptos tales como "totalitario" versus "autoritario" son un insulto a la inteligencia latinoamericana. En lo que se refiere a las acusaciones de que los Sandinistas no han cumplido realmente con las metas democráticas revolucionarias que ellos proclaman, esto es básicamente cierto, pero saliendo del Gobierno de los E.U.A., suena como el Papa acusando a Lutero por la implementación ineficiente de los principios Luteranos en su lucha contra la Iglesia Católica. Es agregar sal a la herida y estaríamos mejor si no utilizaramos, por los momentos, este enfoque, para salvar algo de nuestra credibilidad o lo que queda de ella.

Enero 6, 1987

Sacha Volman

802
Jones Isc.
World

Annex 2 US Amb to Haiti
11/19/1

U.S. POLICY TOWARD HAITI

11/19/86

U.S. policy toward Haiti has one clear goal -- to assist the Haitian people to make a successful and peaceful transition to working democracy. That means:

-- democratic institutions and stable elected government responsive to the will and needs of the people;

-- respect and protection for the rights and freedoms of individual Haitians; and

-- material advancement through the operation of a free economy.

Only Haitians can bring working democracy to Haiti. But the United States and other friendly nations can help with support, encouragement and material assistance. How are we to accomplish our common goal? How does American policy translate its objectives into useful action?

I. We support the democratization process begun by General Namphy and the National Council of Government. General Namphy has earned the confidence of the Haitian people and the international community by his sincere commitment to build democratic institutions and hand over power to an elected successor on the second anniversary of the fall of the old regime.

90

He has instituted a political calendar and kept it on schedule. He has put a stop to the systematic human rights abuses that characterized the old regime. He has encouraged the development of political parties and allowed the press to operate freely. He has ended high-level corruption and worked to institute honest government and sound economic policies.

The National Council of Government took over in February without even a day's notice. The treasury was empty and the ministeries for the most part devoid of leadership. To have cleaned up the government, kept public order and started building democratic institutions has been a big job. Some are dissatisfied that General Namphy has not carried through more basic social and developmental reforms. Demonstrators have turned out in large numbers to protest against the imperfections of the National Council of Government and to express their frustrations at the slow pace of change. Of course much remains to be done. But even General Namphy's most ardent critics have not proposed a serious alternative to his two-year plan for return to democracy. The National Council of Government is doing its best to fulfill its pledge to the Haitian people. It needs and deserves our help and support in this essential task.

As the CNG proceeds to build the institutions, .ocratic political leadership is beginning to emerge and to develop the organization and programs that will allow Haitian voters t choose the direction they wish to take. Six months ago the Haitian political scene was chaotic. Now it is assuming a recognizable shape. Extreme groupings exist on the left and right ends of the spectrum. The extremists have only limited appeal to Haitians and preach formulas already discredited inside Haiti and in other countries. But between the extremes there already exist a number of parties with different political views, but all committed to democracy and determined to bring Haiti out of its international isolation. These moderate parties represent a solid basis for future democratic development. A dialogue between the democratic parties and the National Council of Government will begin in the weeks and months ahead. Radio, television and the written press will allow the Haitian people to follow political developments. The February referendum on the constitution will give them another early chance to record their opinions. These are positive developments and deserve our support.

@ Escritos y Discursos

Decl. de ETP a TV, Radio y Prensa -
14 abril 1971

Los proyectos de resolución presentadas hoy por las delegaciones de Yugoeslavia e Iran recibieron amplio apoyo en la reunión de la Comisión Económica y Social de la Reunión Interparlamentaria.

El proyecto yugoeslavo exige que las naciones industrializadas transfieran anualmente por lo menos el 1% de su Producto Nacional Bruto a las Naciones Subdesarrolladas, de lo que 0,70% en forma de ayuda pública.

Pide también que los delegados, al regresar a sus parlamentos respectivos, apoyen estas y otras medidas, que fueron la esencia de una resolución de las Naciones Unidas, tomadas en su XXV Aniversario.

El Senador Tejera París, miembro de la Delegación venezolana dijo que sin duda ambos proyectos serían aprobados el próximo sábado, en la plenaria.

Tejera París recordó que Venezuela tuvo una posición relevante cuando se preparó y aprobó esa resolución tan importante de las Naciones Unidas, en 1967.

"Más significativo todavía -dijo Tejera- fué el acuerdo de la UNCTAD el año pasado, una gran victoria para su Secretario General, el Dr. Manuel Pérez Guerrero. Este acuerdo, firmado también por las grandes naciones industrializadas, es para eliminar las tarifas aduaneras que impiden la entrada de nuestros productos".

"Las naciones pobres han subsidiado literalmente a las naciones ricas durante dos siglos "dijo Tejera. La esclavitud y las colonias del Caribe capitalizaron a las potencias imperialistas, como lo demostró en su libro notable el Primer Ministro de Trinidad, Profesor Eric Williams. En el caso concreto de Venezuela, y en los tiempos actuales, nuestro petróleo barato subsidia la industria de paises avanzados, cuyos productos nos cobran cada vez más caro".

No debemos desconocer, por otra parte, los defectos, la indolencia y el despilfarro que parecen endémicos en los paises apodados "subdesarrollados". Estos defectos son ciertos, junto con la "blandura" que señalaba el socialista Myrdal. "Pero uno se pregunta si son causa o efecto" señaló la delegación venezolana al comentar una de las intervenciones -"desarrollada"- naturalmente. El colonialismo fomentaba precisamente eso y es muy difícil borrar en 10 ó 20 años el efecto de varios siglos de irresponsabilidad de las naciones explotadoras.

Por su parte el proyecto de Iran hace referencia especial al papel de la juventud. La delegación venezolana también apoyó el proyecto y recordó el reciente papel desempeñado por Iran en la defensa de sus intereses petroleros, dentro del marco de la OPEP.

El Universal
Julio 25, 1968

Para Resolver Problema de Duvalier

Tejera París Propone

Ayuda a Exilados Haitianos

WASHINGTON, julio 24. — (AFP). —Enrique Tejera París, Embajador de Venezuela en Estados Unidos, propuso hoy aquí la formación de cuadros dirigentes entre los exilados haitianos calificados, a manera de solución del problema que constituye el régimen de Duvalier.

Al dirigirse al público asistente a una convención anual de la "National Platform Association", una organización de ciudadanos norteamericanos activos en la vida pública, el diplomático venezolano puso en guardia a todos los países americanos contra toda intervención armada en Haití y afirmó que sólo a los haitianos les corresponde "liberar su país".

Tejera París estimó que "ciertos países europeos" que tienen lazos culturales con Haití "deberían y podrían" contribuir a la preparación del país para cuando "la horrible dictadura habrá desaparecido como una pesadilla al llegar el alba".

El diplomático agregó que "es inquietante constatar que un gran número de personas considera seriamente la violencia como una vía de solución del problema haitiano".

El Embajador de Venezuela recalcó que "Haití adquirió su independencia antes que todos los otros países del hemisferio occidental, y ha sido invadido en repetidas ocasiones. La situación actual de Haití prueba suficientemente que la invasión no resuelve ningún problema".

La fórmula que Tejera París propuso para resolver el problema de Haití, que constituye una fuente de preocupación para los dirigentes del hemisferio occidental, es la siguiente:

1.—La creación de un "mecanismo organizado", destinado a ayudar a los numerosos exilados haitianos a organizarse, para estar en condiciones, una vez llegado el momento, de establecer un sistema de gobierno democrático. La OEA (Organización de Estados Americanos) sería, según Tejera, el marco indicado para emprender esta obra.

2.—Poner a disposición de las diversas ramas del futuro gobierno democrático haitiano, expertos de diversas disciplinas de la administración.

El diplomático venezolano recordó que este mecanismo fue aplicado en Bolivia por las Naciones Unidas después de la revolución de 1952.

Durante su intervención el Embajador reiteró enérgicamente la adhesión total de su gobierno al principio de no intervención en los asuntos de otros países, principio que es base fundamental del sistema interamericano.

El Nacional
Julio 25, 1968

Propuesta de Tejera París Sobre el Futuro de Haití

Washington, 24. - (AFP). Enrique Tejera París, Embajador de Venezuela en Estados Unidos, propuso hoy aquí la formación de cuadros dirigentes entre los exilados haitianos calificados, a manera de solución del problema que constituye el régimen de Duvalier.

Al dirigirse al público asistente a una Convención anual de la "National Plataform Association", una organización de ciudadanos norteamericanos activos en la vida pública, el diplomático venezolano puso en guardia a todos los países americanos contra toda intervención armada en Haití, y afirmó que sólo a los haitianos les corresponde "liberar su país".

Tejera París estimó que "ciertos países europeos" que tienen lazos culturales con Haití, "deberían y podrían" contribuir a la preparación del país para cuando "la horrible dictadura haya desaparecido como una pesadilla al llegar el alba".

El diplomático agregó que "es inquietante constatar que un gran número de personas considera seriamente la violencia como una vía de solución del problema haitiano".

El Embajador de Venezuela recalcó que "Haití adquirió su independencia mucho antes que todos los otros países del Hemisferio Occidental, y ha sido invadido en repetidas ocasiones. La situación actual de Haití prueba fehacientemente que la invasión no resuelve ningún problema".

La fórmula que Tejera París propuso para resolver el problema de Haití, que constituye una fuente de preocupación para los dirigentes del Hemisferio Occidental, es la siguiente:

1)—La creación de un "mecanismo organizado", destinado a ayudar a los numerosos exilados haitianos a organizarse, para estar en condiciones, una vez llegado el momento, de establecer un sistema de gobierno democrático. La O.E.A. (Organización de Estados Americanos) sería, según Tejera, el marco indicado para emprender esta obra.

2)—Poner a disposición de las diversas ramas del futuro gobierno democrático haitiano, expertos de diversas disciplinas de administración.

El diplomático venezolano recordó que este mecanismo fue aplicado en Bolivia por las Naciones Unidas después de la revolución de 1952.

Durante su intervención el Embajador reiteró enérgicamente la adhesión total de su gobierno al principio de no intervención en los asuntos de otros países, principio que es la base fundamental del sistema interamericano.

CARACAS, 19 DE MAYO DE 1986

RPOYECTO DE TELEX

PARA CONSULTA CON COMPAÑEROS BARRIOS Y PEÑALVER

SEÑOR DOCTOR

JAIME LUSINCHI

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

MIRAFLORES.-

1.- LAS ULTIMAS INFORMACIONES RECIBIDAS DE HAITI YA NO HACEN ACONSEJABLE EL REGRESO MASIVO EN UN AVION MILITAR DE LOS EXILADOS HAITIANOS QUE ESTAN EN VENEZUELA. AL PARECER LA LLEGADA DE EXILADOS HA PRODUCIDO YA CIERTO RECHAZO POR PARTE DE LA RESISTENCIA INTERNA, QUE POR INCIPIENTE QUE FUERA, SIEMPRE ASPIRA A CONTINUAR DOMINANDO EL PANORAMA POLITICO.

2.- POR OTRA PARTE LA SITUACION DE LOS COMPAÑEROS HAITIANOS EN CARACAS ES CRITICA Y PATETICA. ESTOS COMPAÑEROS RENUNCIARON A SUS TRABAJOS Y ESTAN A LA ESPERA DEL TRASNPORTE PROMETIDO, CUALQUIERA QUE SEA. EN UN APARTAMENTO ESTAN HACINADOS, SIN RECURSOS, UNOS QUINCE. LA SITUACION DE LOS RESTANTES VEINTE NO ES MUCHO MEJOR.

3.- ESTOS COMPAÑEROS HAN SIDO YA DEBIDAMENTE PREPARADOS EN CURSOS DE ACTIVISMO DE LA FNGB. TIENEN ARREGLADA SU RECEPCION Y ALOJAMIENTO EN HAITI. SE DISEMINARIAN EN DISTINTAS POBLACIONES Y SE INTEGRARIAN A LA ESTRUCTURA DELVIEJO MOP (MONVEMENT ONVRIER IT PAYSAN(CON EL FIN DE REMOZARLA Y FORMAR UN VERDADERO PARTIDO. EN EL VACIO DE VERDADEROS PARTIDOS QUE REINA EN AHITI, EL MOP DE BEAUVAIS TIENE BUENAS PROBABILIDADES DE CRECER Y LLEGAR A SER FUERZA PRINCIPAL. DE OTRO MODO LA OPOSICION DEMOCRATICA SEGUIRIA ATEMORIZADA EN TRES PARTIDOS DEMOCRISTIANOS (O CUATRO CON MANIGAT, QUE SE FUE POR SUCUENTA Y ESTA EN PUERTO RPINCIPE Y VARIOS MAS O OMENOS SOCIALDEMOCRATAS, INCLUYENDO EL IFOPADA, DE TENDENCIA MAS A LA IZQUIERDA Y VISTO CON SIMPATIA POR EL PS FRANCES, PROQUE SUS DIRIGENTES ETABAN EXILADOS EN PARIS.

4.- NUESTROS COMPAÑEROS DEL MOP NO EXIGEN NI MUCHO MENOS EL MILLON DE DOLARES DE AYUDA DEL QUE SE OYO HABLAR. SIN EMBARGO SI NECESITARAN AYUDA AQUI Y TAMBIEN PARA LA ORGANIZACION DEL PARTIDO, BASICAMENTE TRANSPORTE, GASTOS MODERADOS DE PROPAGANDA, ETC.

5.- EL COMPROMISO ADQUIRIDO CON LOS HAITIANOS ES INSOSLAYABLE.

6.- PROPONEMOS QUE SE DEN PASAJES COMERCIALES A GRUPOS D E CUATRO A SEIS HAITIANOS CADA SEMANA, COMENZANDO INMEDIATAMANTE. DESPUES DEL PRIMER GRUPO, ENVIADO PARA PREPARAR EL RECIBIMIENTO, DEBERIA IR BEAUVAIS, TAMBIEN EN VUELO COMERCIAL.

8.- LA AYUDA ECONOMICA ES NECESARIA PERO NO CONVIENE DARSELAS TODA JUNTA, SINO HACERLA LLEGAR MENSUALMENTE, POR PARTES, A HAITI, A MEDIDA QUE SE VEAN RESULTADOS DE LAS TAREAS PARTIDISTAS.

CORDIALMENTE,

ELENA FAVOR TRANSMITIR EESTE TELEX AL DR. BARRIOS Y AL COMPAÑERO PEÑALVER Y DECIRLES QUE EL DOCTOR YA SE VA AL PARTIDO.

GRACIAS. EVERES.

DECLARACION DE CARACAS

Los abajo firmantes, líderes políticos haitianos exilados en Venezuela y demás compatriotas sin filiación política, preocupados porque imperen en Haïtí la Democracia y la Justicia Social, acordamos respaldar y promocionar los principios básicos que configuran la presente "Declaración de Caracas".

1. La Educación tendrá como meta, la formación integral del Hombre como promotor de cambio, democrático, solidario, participativo, preocupado por ser más que tener más.

2. La Economía será sobre la base de la libre empresa, entendida como factor de promoción social, teniendo al Hombre como fin y no como objeto.

3. La Justicia instaurará el Estado de Derecho y se juzgarán a los responsables de la Dictadura.

4. Haïtí cumplirá con sus compromisos internacionales y se mantendrá al margen de las confrontaciones entre las Grandes Potencias; buscará la Paz necesaria para su Recuperación Nacional.

5. Las Fuerzas Armadas serán apolíticas y se dedicarán a sus funciones específicas dentro del precepto constitucional y la vigencia democrática. La policía estará a cargo de cuerpos especializados.

6. Queda descartado todo tipo de discriminación, sea religiosa, sea étnica, sea política.

7. La Junta Cívico-Militar deberá, dentro de unos cinco a seis meses, ser reemplazada por un Gobierno Provisional Civil, integrado por Personalidades que garanticen la idoneidad del proceso de Recuperación Nacional y la pulcritud de las futuras elecciones.

Dado y firmado en Caracas, el tres (03) de Abril de 1986.

Raphael Bredy L.
MEDICO - CATEDRATICO

Caracas, 5 de Marzo de 1986

Dr Enrique Tejera París
C.E.N. de Acción Democrática
E.S.M.

De mi consideración:

Soy un haitiano residente en Venezuela desde el 17 de Febrero de 1948. Con justificado orgullo, he hecho de la tierra de Bolívar mi segunda Patria.

No soy un exiliado político y mi única ambición es la de servir a mi país de origen.

El momento por el cual pasa Haití es crucial y propicio para lograr cambios estructurales.

Temo, sin embargo, que el alborozo originado por - la caída de Duvallier tenga la suerte de una simple noti-- cia de primer plano.

Por ello es que, estimado Dr Tejera, me tomo la libertad de molestar su atención con el envío del "Proyecto Haití" que se anexa.

Anticipándole las gracias por la acogida que pueda merecerle el "Proyecto Haití", me suscribo de Ud.

Atentamente,

Dr. Raphael Bredy L.

Dirección: Colinas de Sta. Mónica, Ruta 5.B, Ramal 1,
Qta. Clarimar. Caracas 1041.
Teléfono : 661.56.13.

PROYECTO HAITI

Dr. Raphael Bredy L.

I. Las preocupaciones e intenciones de los Hatianos no exiliados políticos.
II. Las necesidades prioritarias de Haití.
III. La importancia de Caracas, Washington y La Habana.
IV. El Pacto de Caracas (al estilo del de Punto Fijo).
V. Comité hatiano-venezolano de atención a Haití.
VI. Visita congresional a Haití.
VII. Observación final.

I. LAS PREOCUPACIONES E INTENCIONES DE LOS HATIANOS NO EXILIADOS POLITICOS:

1. Preocupaciones: El espectro de la División entre los exiliados políticos.
   - 1.1. Partidismo:
     a. Socialdemocracia (Innocent. Beauvais).
     b. Socialcristianismo (Manigat).
   - 1.2. Personalismo:
     a. Yo soy el máximo leader de la oposición haitiana.
     b. Yo seré el próximo presidente....
     c. Yo soy el verdadero representante de la socialdemocracia y Ud. no...
   - 1.3. Presidencialismo: Muchos aspirantes en Venezuela, México, U.S.A., Canadá, Francia.

2. Intenciones:

   2.1. Servir, sin pretención política alguna.

   2.2. Lograr una convergencia hacia los intereses primordiales de Haití, relegando a un segundo plano los intereses personales y de grupos.

II. NECESIDADES PRIORITARIAS DE HAITI:

1. Ayuda económica urgente.
2. DEMOCRACIA y JUSTICIA SOCIAL.

III. CARACAS. WASHINGTON. LA HABANA.

1. La geopolítica: El Caribe y las Superpotencias.
2. Venezuela:
   a. Petión y Bolívar.
   b. Petroleo y Geopolítica.
   c. El momento histórico.
3. La Habana: A dos pasos de Haití y con Moscú atrás.
4. Washington: No permitirá otra Nicaragua.

IV. EL PACTO DE CARACAS (Al estilo de Punto Fijo).

1.	Precedente histórico:	El Pacto de Punto Fijo en Venezuela.
2.	Los Propósitos:	Concertar puntos de convergencia, mediante una plataforma básica de gobierno, sobre la base de las tres necesidades prioritarias de Haití: - Economía. DEMOCRACIA. JUSTICIA SOCIAL.
3.	Los Temas:	a) Economía. b) Justicia. c) La Junta de Gobierno. d) Elecciones. e) El Ejército. f) Los Grupos políticos. g) Educación. h) Relaciones Internacionales. etc.
4.	Participantes:	a) Un representante- a ser posible el leader máximo - de los grupos políticos dentro y fuera de Venezuela (México, U.S.A., Canadá, Francia, etc.) - dispuestos a atenerse al juego democrático. b) Uno o dos representantes de los Haitianos no - exiliados políticos, residentes en Venezuela. c) Un representante de AD y uno de COPEI.
5.	Cuando y Donde:	Urgente y en Caracas, con el respaldo económico del Gobierno venezolano.
6.	Convocatoria:	Lo hará el Comité haitiano-venezolano de atención a Haití.

V. COMITE HAITIANO-VENEZOLANO DE ATENCION A HAITI:

1.	Propósitos:	Velar por qué se establezca en Haití un régimen de Democracia y Justicia Social.
2.	Integrantes:	Será objeto de un entendimiento entre las partes. Sin embargo, el Diputado Alfredo Coronil Hartman sería - una persona calificada para dirigir esta agrupación - (Ver "El Universal" del 16-02-86, Cuerpo 1, página 4: hay un artículo de Coronil Hartman sobre Haití).

VI. VISITA CONGRESIONAL A HAITI:

El Congreso Nacional, en representación del pueblo venezolano y no del Gobierno - para evitar cualquier crítica de intromisión- debería enviar una misión a Haití para - hacer un diagnóstico de la situación y al mismo tiempo, dejar presente el nombre de Venezuela.

VII. OBSERVACION FINAL:

Dos países pueden enrumbar a Haití hacia la Democracia y la Justicia Social: Venezuela y U.S.A. Si no cumplen con la Historia, Cuba y Moscú tendrán luz verde..

Dr. Rafael Bredy L.
Teléfono: 6615613

Dirección: Colinas de Santa Mónica
Ruta 5.B Ramal 1.
Qta. Clarimar
Caracas 1041

DOCUMENTO: "CAMPAÑA APERTURA DE ALFABETIZACION. MENSAJE DE LOS OBISPOS DE HAITI"

aducción N.V.)

(Transcripción directa de su lectura en el Estadio de Puerto Príncipe el 7 de Marzo de 1986, por Mons. François Gayot)

Queridos hermanos y hermanas:

Hace exactamente un mes el pueblo haitiano celebraba con alegría el acontecimiento del 7 de Febrero como una liberación. En esa ocasión los obispos haitianos habían hecho un llamado al perdón y la reconciliación. Llamado difundido por los medios informativos y asumido por el Papa Juan Pablo II durante la Audiencia General del 12 de Febrero de 1986 en la que dijo: "Hago mías las palabras de los obispos de Haití y envío un saludo afectuoso a ese querido pueblo de Haití pidiendo al Señor que lo guíe por el camino de la paz, de la prosperidad y de la concordia nacional".

Hoy quisiéramos reiterar ese llamado con un nuevo mensaje sobre ciertos valores fundamentales indispensables para la reconstrucción nacional: la libertad, la participación y la comunión. Pero antes de ver cómo reconstruir nuestra sociedad sobre estos valores tenemos que decir en primer término quiénes son los actores de ese movimiento de liberación y cuál ha sido el papel de la Iglesia en el mismo.
Los actores no han sido tal o cual persona, grupo o categoría social, sino todo el pueblo haitiano y en él la juventud haitiana en particular. Desde hace muchos años el tejido social haitiano había sido lacerado. Gérmenes de división habían sido voluntariamente introducidos en la familia, la administración, los servicios públicos, trayendo como consecuencia el miedo, la sospecha, la incapacidad para crear, desarrollar y reunir. Se vio crecer la miseria, los abusos, las injusticias, la corrupción. Había que reconstruir ese tejido deshe

cho, reconstituir la comunidad y reunir al pueblo. La Iglesia, madre y educadora, en el marco de su misión,se ha afanado, humildemente y con los medios de que dispone, en denunciar las injusticias, estimular la participación y promover la comunión. En efecto, en el curso de los últimos años toda una serie de actividades y manifestaciones han permitido - al pueblo identificarse, movilizarse y comprometerse.

El Congreso Eucarístico y Mariano Nacional ha permitido a los cristianos reunirse en la base en grupos de reflexión. Los Congresos Regionales, acogiendo las delegaciones de otras diócesis,favorecieron una toma de conciencia y los intercambios a nivel del país. Por medio del Simposio nacional y de su mensaje, el pueblo se identificó como pueblo de Dios: la Iglesia somos nosotros; nosotros somos la Iglesia. El pueblo se movilizó por un cambio.

Los documentos de la Conferencia Episcopal - Haitiana "Mensaje de Navidad", "Declaración sobre los fundamentos de la intervención de la Iglesia en el campo social y político" y las publicaciones conjuntas con la Conferencia - Haitiana de Religiosos han contribuído a la concientización - de nuestro pueblo. La visita del Papa Juan Pablo II abrió - aún más los espíritus a la dimensión universal de la Iglesia. El Año Internacional de la Juventud suscitó entre los menores de 30 años un deseo profundo de cambio.

El pueblo se ha reconocido en esta Iglesia - que reunía y movilizaba a la gente a partir de la Palabra de Dios y de la realidad humana. Una Iglesia que se asume tal cual es y con lo que tiene; una Iglesia cercana a la reali--

dad, siempre con ambigüedades, dudas y tensiones. Es esa - Iglesia la que ha reunido, movilizado y tenido la confianza del pueblo.

Han desaparecido los obstáculos, pero queda - mucho por hacer. ¿Quiénes serán los actores de ese cambio?: el pueblo; todo el pueblo. Ese pueblo sencillo no puede dejar la iniciativa a los grupos de saqueo y venganza. Ese - pueblo no debe ser objeto de ningún tipo de manipulación. Debe ser respetado y escuchado por los responsables del poder, - por las categorías socio-profesionales, los dirigentes políticos y por todos los llamados a guiarlo.

El mismo día de los acontecimientos la Iglesia apeló a la calma, a la reconciliación, al respeto de los bienes y de las personas. La Iglesia lanza hoy un llamado a la justicia; pide a cada uno no tomar la justicia por su mano y rechaza los ajustes de cuentas personales. Pero hay - que hacer justicia, para que el pueblo no la haga por su cuenta y cometa excesos lamentables. (aplauso)

La Iglesia solicita que se instauren Comisiones de Investigación y estructuras judiciales adecuadas. La Iglesia, siguiendo a Juan Pablo II, pide respetar al hombre, - creado a imagen de Dios. La Iglesia reclama que la tortura sea abolida para siempre en las prisiones y establecimientos penales. (aplauso) La Iglesia exige, en nombre de la dignidad humana, que se mejore el trato a los prisioneros. (aplauso)

1)
2)
3)
4)

La Iglesia se ha comprometido recientemente -

en un proyecto de alfabetización. Ella tiene la resolución de reforzar esta decisión para permitir a la gran mayoría de los haitianos participar de manera activa y responsable en la vida de la nación.

Que cada haitiano pueda designar él mismo, por escrito, sus mejores candidatos a las funciones electivas. Para esto hay que movilizar a los jóvenes al servicio de la alfabetización del pueblo haitiano. Se les ofrece una oca-- sión única de poner a disposición del país sus conocimientos y talentos. Será un gran acontecimiento el día que el pue- blo haitiano pueda participar realmente en la designación de sus dirigentes por primera vez en la historia de este país.

Queridos hermanos y hermanas, el principal per sonaje de Haití es el pueblo haitiano. El debe ocupar el - centro de todas las preocupaciones. El desarrollo económico y social de la nación debe organizarse en función de él. Ahora bien, este pueblo nos señala las vías haitianas del desa-- rrollo integral del hombre haitiano: las vías de la libera-- ción de la palabra; las de la participación y comunión. To do proyecto de sociedad haitiana debe desembocar en esas vías. Para que el hombre haitiano pueda expresarse es necesario que su palabra sea liberada. Para que el pueblo pueda partici-- par se requiere la alfabetización. Para que pueda construir la comunidad tiene que permanecer unido en la verdad, la jus- ticia y el amor.

Dado en la sede de la Conferencia Episcopal - Haitiana el 7 de Marzo de 1986.

Firmas de los obispos

Dr Raphael Bredy L.

Proyecto Haití (Parte II)
Proposiciones para la operacionalización del Pacto de Caracas

I) Estrategia.

II) Programa básico y Medidas a corto, mediano y largo plazo.

I) E S T R A T E G I A

1. Diagnóstico de la situación haitiana dentro y fuera de Haití
2. Jerarquización de los aspectos programáticos: Urgencia y Factibilidad. A cargo de Comisiones ad hoc.
3. Medidas a corto, mediano y largo plazo.
4. Solidaridad y Colaboración internacional, en particular de Venezuela y USA, dentro del principio de NO - intervención y del respeto de la autodeterminación de los pueblos en resolver, ellos mismos, su destino.

II) P R O P O S I C I O N E S A C O R T O P L A Z O .

1. Diagnóstico:
   - 1.1. Oir y leer el Mensaje de la Conferencia Episcopal leido el 7 de Marzo p.p. por Mons. Francois Gayot, Obispo de Cap-Haitien, Presidente de la Conferencia Episcopal Haitiana.
   - 1.2. Visitas de una delegación venezolana pluralista de Congresistas, Políticos, Sindicalistas y Técnicos para estudiar, in situ, la situación haitiana.

2. Educación:
   - 2.1. Alfabetización como recurso de desarrollo integral del Hombre. La apertura del Proceso fué el 7 de Marzo p.p. y se espera finalizarlo en cinco años.
   - 2.2. Formación de cuadros medios diferenciales: Administración Pública. Agro-Pecuario. Ganadería. Técnicos en general.
   - 2.3. Medios de Comunicación Social.
   - 2.4. Formación de líderes obreros, sindicales y juveniles.

3. Economía:
   - 3.1. Ayuda alimenticia.
   - 3.2. Reforestación.
   - 3.3. Energía: Petróleo. Electricidad. Gas.
   - 3.4. Industrias que ofrezcan algo más que un salario de mano de obra barata.
   - 3.5. No puede haber cambios bruscos: El País no tiene con qué.

4. Elecciones:
   - 4.1. Cuándo: No antes de año y medio, estando ya en curso el proceso de Alfabetización.
   - 4.2. Consejo Supremo Electoral.
   - 4.3. Elección Nominal y de Partido.
   - 4.4. Base para la estructuración de los Partidos.
   - 4.5. Cuota de participación electoral según el número de votos.
   - 4.6. La NO - REELECCION.

5. Justicia:

   5.1. Debe haber justicia para que el Pueblo no se haga Justicia. Se clama por indicadores evidentes de cambio.

   5.2. Una comisión investigadora de los actos del Gobierno anterior.

   5.3. Instaurar el Estado de Derecho.

6. La Junta de Gobierno:

   6.1. La situación es delicada. No hay Autoridad sólida. Se debe evitar cualquier tipo de violencia que conduzca a un total vacío de poder...

   6.2. La Junta Cívico-Militar debería, dentro de unos cinco a seis meses, dejar lugar a un gobierno provisional Civil integrado por Personalidades que garanticen la idoneidad del proceso de Recuperación Nacional y la pulcritud de las futuras elecciones.

7. El Ejercito:

   7.1. Formación de nuevos cuadros. (Becas de Venezuela).

   7.2. Dejar las funciones de "Policía" a cuerpos especializados.

   7.3. Depurar los elementos de comprobada participación en actos censurables.

8. La Iglesia: Contar con ella, tanto la Católica como la Protestante.

9. Los Grupos Políticos:

   9.1. Deben, por encima de todo, unirse en torno al Bien Común, sin renunciar a sus aspiraciones, por ahora postergadas.

   9.2. Conviene evaluar su peso político real; asimismo el de las Asociaciones sindicales y obreras.

Observación: Me abstengo de formular proposiciones en cuanto a medidas de mediano y largo palzo, que requieren una mayor profundización.

Caracas, 2 de Abril de 1986.

Dr Raphael Bredy L.

Pentagon Economy May Hit Sub Fleet

Wash. Post 22 oct. 68 milit

By George C. Wilson
Washington Post Staff Writer

In a cost-effectiveness proposal expected to infuriate Congress, Pentagon civilians have suggested that the new submarines Admiral Rickover wants to build should be taken out of the budget.

The high speed attack submarine, which Congress earlier this year said must be built as quickly as posible to keep up with Russia, would be one budget victim and the "quiet" sub another.

These and other controversial economy actions are detailed in a paper which recently left the Pentagon's Systems Analysis office for a decision by Defense Secretary Clark Clifford.

The severity of the recommendations illustrates the money pinch the Pentagon finds itself in as it tries to cut billions from its fiscal 1969 budget as well as the new budget.

Not only would new submarines be delayed or cancelled under the new proposal, but also the buying of such other anti-submarine weapons as aircraft and ships would be less than Congress approved and more than 20 diesel-powered subs would be retired.

The proposed submarine cutbacks could have political fallout. Some of Richard Nixon's advisers have been urging him to make more of an issue in his campaign out of the alleged "submarine gap."

The Systems Analysis office is an arm of the Secretary of Defense. Its job is to assess the proposals of the military services so the civilian secretary can see his options.

Adm. H. G. Rickover, head of nuclear propulsion for the Navy, has accused the systems analysts of making decisions for the military despite their lack of practical knowledge or experience. He has been fighting them bitterly on the attack submarine issue.

The Systems Analysis proposal, according to informed sources, is to postpone the high speed submarine and cancel development of the "quiet" one.

The high speed sub, as the civilians figure the cost, would be about $200 million and the quiet one $175 million. Rickover's idea for the high speed sub is to put a modified nuclear power plant already in use into a new submarine hull. The combination would be tested before other versions were built.

Pentagon civilians argue that building this one-of-a-kind submarine would be an expensive venture that would not buy the United States the new class of attack submarine the Navy and Congress agree is needed.

Secretary Clifford, as recently as Aug. 15, reaffirmed that the Pentagon was going ahead with the high speed submarine but was still welghing the quiet submarine decision.

Thus, his postponing the high speed submarine probably would bring charges of breaking faith with Congress. He has spent a sizable portion of his time mending Congressional fences. So the high speed sub proposal presents him with a difficult choice.

The Navy P-3C submarine hunter is the airplane under the budget knife. Fewer of these land based planes would be bought, reducing the number of squadrons from the planned 27 to 24.

The ships at issue are eight Essex Class carriers converted for anti-submarine-warfare duty. They cost about $32 million a year to run. The proposal calls for reducing the carrier force to five ships.

The Systems Analysis proposal, signed by Russell Murray II, comes at a time when the NATO Navy is expressing concern about the growing Soviet submarine threat.

British Vice Adm. Peter M. Compston, Deputy Supreme Allied Commander Atlantic, with headquarters in Norfolk, said at a press conference yesterday that the 400 nuclear and conventionally powered submarines which comprise the Soviet force makes anti-submarine-warefare the No. 1 priority of the allied Navy.

Wash. Post. July 1, 67

Fear in Haiti is Reflected Among Envoys

By Ruben Salazar
Los Angeles Times

PORT-AU-PRINCE, Haiti—The fear that permeates Haiti today under dictator Francois "Papa Doc" Duvalier is reflected in the diplomatic corps here.

The diplomats are not in as grave danger of bodily harm as many of the 4.5 million people in this Negro nation in the Caribbean.

The terror, bearing heavily on the Haitians because of Duvalier's latest bloody purge of his enemies, is reflected in the diplomats as private disgust for the regime, pity for the people and frustration at not being able to do anything about it.

Stronger Than Ever

With objective resignation, however, most diplomats say that the new wave of anxiety has made Duvalier's domination of the unhappy nation stronger than ever.

One ambassador, who dislikes going to official presidential functions, feels the fear more directly.

"I don't like sitting near the President at these functions because there are so many Ton Ton Macoutes (Duvalier's bodyguards) with drawn guns around him," said the diplomat. "Some even have their fingers on the triggers and some day during real or imagined trouble one of us (diplomats) is going to get it."

The gates to the Brazilian Embassy, the first of the Latin American embassies to which Haitians ran for asylum, are heavily guarded and routine business is almost impossible.

Refuge in Embassies

After the June 8 execution of 19 young army officers, disciples of Duvalier's exiled son-in-law, Lt. Col. Max Dominique, at least 100 of Dominique's friends and aides have taken refuge in the Brazilian, Panamanian, Mexican, Chilean and Argentine Embassies.

At last Thursday's celebration commemorating Duvalier's 3d anniversary of his "election" as President for life, Duvalier said the people in the Embassies would be "court-martialed" and vowed to have them shot.

One angry ambassador said: "I don't know how he proposes to have them shot. We, for one, are not turning these people over to Duvalier's assassins."

Only at the American Embassy, the largest in Port-au-Prince, is there any semblance of normalcy, with steady though small lines of Haitians applying for visas to the United States in a routine manner.

Pressure on Diplomats

Latin American diplomatic sources, however, say the Ton-Ton Macoutes watch closely who goes to the foreign embassies and that Duvalier has applied so much pressure against foreign diplomats that they fear meeting even socially among themselves "because it could only alienate us more from the regime."

The American Ambassador, Claude G. Ross, is the newest diplomat in Haiti, having presented his credentials to Duvalier just last Wednesday. Since 1962, when President Kennedy cut most U.S. economic aid to Haiti because of Duvalier's refusal to accept American supervision of aid programs to halt graft and waste, the United States' policy toward "Papa Doc" has been "cool but correct."

The United States does provide $1.5 million yearly to fight malaria and another million in food relief. The United States also late last year authorized the Inter-American Development Bank to furnish Haiti with a $1.3 million loan for improvement and expansion of a medical and pharmaceutical school.

By comparison, from 1954 to 1962 Haiti received $95 million in U.S. aid, or about $12 million a year.

Poorest Nation

With most of this gone, Haiti, with 4.5 million people in an area of 10,700 square miles, is the Western Hemisphere's most densely populated country and also the poorest.

"This country is so poor and chaotic that not even the Communists want it," said one Latin-American diplomat. Then, with typical Latin needling of the United States, he added, "of course, if Duvalier were Communist I am sure the (U.S.) Marines would come here and clean up the mess."



FRANCOIS DUVALIER
. . . irks envoys

Foreign diplomats in Haiti say Duvalier's recent purge has made him more powerful then ever.

"You must realize," said a diplomat, "that Haiti is not really Latin America. It is really Africa, a tribal society, a slave-master class state."

Glosas Amables

Lo que le pasó al Rey de Haití

"La Gaceta de Santomás que hemos recibido últimamente habla tan de paso de la muerte de Enrique, Rey de Haití, que preferimos dar a nuestros lectores idea de este suceso, insertando una carta particular que lo refiere con bastante extensión:

"Después de mi última carta han ocurrido mudanzas importantes en el Gobierno. Hace cerca de dos meses que el Rey se sintió atacado de un acceso de apoplexia, y se suponía que S. M. no llegaría a reponerse nunca de su mal. V. habrá oído hablar muchas veces durante su vida de sus crueldades y tiranía. El 30 de Setiembre mandó a poner preso con grillos al Coronel del 8º regimiento, cuyos soldados adictos a su jefe, se amotinaron y se apoderaron de la ciudad de San Marco. El Rey envió una fuerza armada contra dicho regimiento, pero fue batida. Al momento que llegó aquí esta noticia, se levantó la guarnición, se declaró libre y el 4 de este mes estaba sobre las armas todo el país, para deponer al Rey y destruir la monarquía. El 8 reunió el Rey sus guardias, prometiéndoles dinero, y el saqueo de la ciudad del Cabo: "pero rehusaron tomar las armas. Viéndose abandonado de todo el mundo, el Rey se mató de un pistoletazo. La Reina y su familia lo hicieron transportar luego a la Ciudadela, donde fue enterrado en un baluarte del mismo modo que lo habían encontrado, y lo detestaban de tal suerte que no se pudo hallar una persona que quisiese hacer su ataúd. Apenas había salido su cuerpo del Palacio de Sans-Souci, cuando entraron en él los soldados, y saquearon durante dos horas. Se valúa en un millón de pesos el dinero, prendas y vajilla que se llevaron. Las prisiones se han abierto, y cerca de 4.000 desgraciados han salido puestos en libertad. Yo no podría explicar a Ud. el espectáculo que nos han presentado algunos de estos miserables, que por la mayor parte tenían sus miembros quebrantados con los castigos, y que para toda ayuda quedarán estropeados. Sus crímenes, sus crueldades se conocerán ahora y asombrarán al mundo. El Bey de Alger no ha cometido peores atrocidades. Dicen que una de sus últimas órdenes mandaba asesinar todos los blancos y mulatos a quienes creía motores de los disturbios".

Notificamos a nuestros lectores que la información anterior ha sido transcrita del Nº 88 del Correo del Orinoco, de fecha 9 de diciembre de 1820. De modo que cualquier semejanza con "monarcas" vivos (¿hasta cuándo?) es pura coincidencia...

La República
28 junio 1967

U. S. Officials Seize Arsenal

Haiti 'Invasion' Crushed

MARATHON, Fla., Jan. 3 (UPI) — Federal officers and local police swooped down on a beach house lat night to break up a planned invasion by exiled Cubans, Haitians and American soldiers of fortune bent on overthrowing Haiti President Francois (Papa Doc) Duvalier.

Authorities said about 120 men and a woman quartermaster, led by an exiled Catholic priest dressed in khaki, were preparing to shove off to Haiti from an inlet at Coca Plum Beach in the Florida Keys, about 110 miles south of Miami.

Customs agents seized an old fishing boat, and an arsenal of machine guns, some as large as 50 caliber, homemade bombs, rifles and other weapons, 120,000 rounds of ammunition and three tons of explosives. They also looked for an "air force" of five planes the would-be invaders claimed to have and a "navy" of two other vessels.

Customs agents arrested 21 of the men and rushed them to the Monroe County jail at Key West, 51 miles away, where they were undergoing fingerprinting and questioning early today.

They were arrested after an ugly confrontation that at least one officer feared would turn into a riot.

It was a strange sight in the moonlight when the officers and invasion force, both armed with machine guns, confronted each other. Cubans and Haitians waved their arms and milled around for more than an hour.

Many of those in the group were veterans of the abortive Bay of Pigs invasion of 1961.

LEADERS

The group was led by Haitian exile priest Father Jean Baptiste Georges, 44, and Cuban exile leader Rolando Masferrer, a former senator and Havana newspaper publisher.

Mr. Masferrer said the plans were to overthrtw the Duvalier dictatorship and then set up a base in Haiti for Cuban exiles to attack the Fidel Castro regime.

The military commander of the expedition was Haitian exile Col. Rene Leon, a graduate of special guerilla training by the U.S. Army.

Mr. Masferrer, who described himself "a humble adviser," said the invasion force was originally scheduled to go around Thanksgiving Day but was cancelled because "we were infiltrated by U.S. Customs agents."

The group occupied the two-story beachside house about four days ago and turned it into an armory and arsenal. The house was cluttered with homemade bombs, mines, rifles, explosives, mortars and a wide assortment of other weapons.

Judge Had to Rule Against Himself

GALVESTON, Tex. — Jan. 3 (UPI) — C. Ray Holbrook was sworn in yesterday as county judge. His first official act was to cut his salary from $18,000 to $16,200 a year.

One of his campaign promises was to cut his pay to give the county more money for other things.



9 to 4:30

November 20, 1965.

Professor
Paul T. David
Chairman of the Woodrow Wilson Department of Government and Foreign Affairs
University of Virginia
Charlottesville, Virginia

Dear Professor David:

Not only I had the very interesting opportunity to meet your colleagues and students in my visit to the University of Virginia, but my wife and I had the possibility of a marvelous rest in the beautiful surroundings and comfort of your Club.

Pepita and I wish to express to you and Mrs. Davis once more, our gratitude for your invitation and hospitality.

I hope that you will be coming to Washington soon and give us the pleasure of seeing you again.

Sincerely yours,

October 20, 1965.

Professor
Vladimir Reisky de Dubnic
Woodrow Wilson Department of Government and Foreign
Affairs
University of Virginia
Charlottesville, Virginia

Dear Professor Reisky:

The opportunity that you and Professor Jordan gave to me to attend your Seminar was most instructive. There is nothing better for a man working at "the field" than to get exposed from time to time to a group of intelligent thinkers at an university. I wish that every foreign officer could have this experience, at least once a year.

When you come to Washington please call me so that I could have the pleasure of seeing you again.

Sincerely yours,

October 20, 1965.

Professor
Herbert Emmerich
University of Virginia
Charlottesville, Virginia

Dear Herbert:

We shall never forget our visit to Charlottesville. The instructive meetings, the warm friendship of Janet and you, her beautiful work and all the excellent cuisine came as a natural complement to the great architectural achievement of Jefferson.

Pepita and I did not want to let a single day go by without expressing to you and Janet our deep appreciation for this kind invitation and for your wonderful hospitality. We hope to see you very soon in Washington.

With a cordial abrazo,

October 20, 1965.

Professor
David Jordan
Assistant Professor of The Woodrow Wilson
Department of Government and Foreign Affairs
University of Virginia
Charlottesville, Virginia

Dear Professor Jordan:

It was very interesting for me to have had the opportunity to attend your Seminar which was most instructive. I wish to thank you and Professor Jordan for this.

It was also a pleasure to meet your charming wife, and Mrs. Tejera joins me in sending both of you our best regards. When you visit Washington please call on me and we may get together again.

Sincerely yours,

Conf.

October 20, 1965.

Mr. Edgar F. Shannon, Jr.
President
University of Virginia
Charlottesville, Virginia

Dear President Shannon:

It has been a long time since I had the pleasure of meeting with such a fine group of professors and students as the one you have at the University of Virginia. The discussions at the Seminar and the Questions and Answers Period that we had the night of Monday the 18th, were most stimulating and at the same time instructive to me.

My wife joins me in expressing to you, once more, our deep gratitude for your very kind invitation and hospitality.

Sincerely yours,

UNIVERSITY OF VIRGINIA
CHARLOTTESVILLE, VIRGINIA 22903
TELEPHONE 703-295-2166

WOODROW WILSON DEPARTMENT
OF GOVERNMENT AND FOREIGN AFFAIRS
232 Cabell Hall

The President of the University
and the
Woodrow Wilson Department of Government and Foreign Affairs

request the pleasure of the company of

H.E. Ambassador Enrique Tejera-Paris

at an informal reception and dinner in honor of
His Excellency Dr. Enrique Tejera-Paris
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Venezuela
to the United States

at the Farmington Country Club
Monday, October Eighteenth, 1965

Reception at 5:45 o'clock Dinner at 6:30 o'clock

Lecture at 8:30 o'clock in the South Meeting Room, Newcomb Hall
by the Ambassador
on a topic to be announced

R.S.V.P.
University Extension 3474

Program for Visit of H. E. Enrique Tejera-Paris, Ambassador of Venezuela to the United States, to the University of Virginia

Monday, 18 October, 1965

Arrival Time - 12 noon, EST - to be confirmed.
Reservations at Farmington Country Club, Route 250 West. Tel: 296-5661, (area code 703).

12:30 p.m. - Informal luncheon with Professor and Mrs. Herbert Emmerich.

3:00 p.m. - Press Interview - Room 4A, Newcomb Hall.

3:30 p.m. - Colloquium with Seminars of Graduate Students in Latin American Affairs of Associate Professor V. Reisky de Dubnic and Assistant Professor David Jordan, and visit to the Grounds of the University. Room 4A - 4th Floor - Newcomb Hall.

5:45 p.m. - Ambassador Tejera-Paris - Informal "stag reception" and dinner (6:30) with President and Faculty, at Farmington Country Club.

6:45 p.m. - Senora de Tejera-Paris - Private informal dinner with Mrs. Paul T. David, Mrs. Herbert Emmerich and faculty wives at Farmington Country Club.

8:30 p.m. Illustrated Public Lecture and Discussion by Ambassador Tejera-Paris, Newcomb Hall, South Lecture Room.
Topic: Venezuela Today and the Inter-American System.

Tuesday, 19 October, 1965

10:30 a.m. - Possible Visit to Monticello, Home of Thomas Jefferson.

WOODROW WILSON DEPARTMENT OF GOVERNMENT AND FOREIGN AFFAIRS

Guest List

Reception and Dinner for His Excellency Dr. Enrique TEJERA-Paris, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Venezuela to the United States.

Monday - 18 October, 1965

5:45 p.m. - Reception at Farmington Country Club
6:30 p.m. - Dinner at Farmington Country Club
8:30 p.m. - Public Lecture by Ambassador Tejera-Paris, Newcomb Hall, South Meeting Room

Edgar F. Shannon, Jr. - President of the University.
Dr. Thomas H. Hunter - Chancellor for Medical Affairs.
Francis L. Berkeley, Jr. - Administrative Assistant to the President.
Robert J. Harris - Dean of the Faculty of Arts and Sciences.
Paul T. David - Chairman of the Woodrow Wilson Department of Government and Foreign Affairs.
Douglas W. Alden - Chairman of the Department of Modern Languages.
Alexandre Kafka - Acting Chairman of the Department of Economics.

Senior Faculty - Woodrow Wilson Department of Government and Foreign Affairs

Weldon Cooper - Professor of Government
Herbert Emmerich - Professor of Government and Foreign Affairs
Alfred P. Fernbach - Professor of Government and Foreign Affairs
Laurin L. Henry - Professor of Government and Foreign Affairs
S. C. Leng - Professor of Government and Foreign Affairs
Robert J. Morgan - Professor of Government and Foreign Affairs
R. K. Ramazani - Professor of Government and Foreign Affairs
George W. Spicer - Professor of Government
Vladimir Reisky de Dubnic - Associate Professor of Government and Foreign Affairs

Area Interest

Charles F. Baldwin - Diplomat in Residence
Robert A. Naylor - Visiting Associate Professor of History
David Jordan - Assistant Professor of Government and Foreign Affairs
Charles G. Reid - Associate Professor of Modern Languages

Program for Visit of H. E. Enrique Tejera-Paris, Ambassador of Venezuela to the United States, to the University of Virginia

Monday, 18 October, 1965

Arrival time - 12 noon, EST - to be confirmed.
Reservations at Farmington Country Club, Route 250 West. Tel: 296-5661, (area code 703).

12:30 p.m. - Informal luncheon with Professor and Mrs. Herbert Emmerich.

3:30 p.m. - Colloquium with Seminars of Graduate Students in Latin American Affairs of Associate Professor V. Reisky de Dubnic and Assistant Professor David Jordan, and visit to the Grounds of the University.

5:45 p.m. - Ambassador Tejera-Paris - Informal "stag reception" and dinner with President and Faculty, at Farmington Country Club.

Senora de Tejera-Paris - Private informal dinner with Mrs. Paul T. David, Mrs. Herbert Emmerich and faculty wives.

8:30 p.m. - Public Lecture by Ambassador Tejera-Paris, Newcomb Hall, South Lecture Room. (Topic to be announced)

Tuesday, 19 October, 1965

10:30 a.m. - Visit to Monticello, Home of Thomas Jefferson.

UNIVERSITY OF VIRGINIA
CHARLOTTESVILLE
22903

OFFICE OF THE PRESIDENT

21 September 1965

His Excellency Dr. Enrique Tejera-Paris
Ambassador of Venezuela
2445 Massachusetts Avenue, N.W.
Washington, D. C.

My dear Mr. Ambassador:

I was delighted to receive your telephone call on Monday last and to learn from you that Monday, October 18th would be a convenient date for your visit to the University of Virginia.

Please accept this letter as the official invitation of the University to you and Senora de Tejera-Paris for your visit here on that date, and to present a lecture on a topic of your own selection.

The Woodrow Wilson School of Government and Foreign Affairs will be our hosts, and its Chairman, Professor Paul T. David and your old friend, Professor Herbert Emmerich, as well as Professor Robert J. Harris, Dean of the Faculty of Arts and Sciences, join me in sending you this cordial invitation.

Professor Emmerich informs me that you have given general approval to the plans for your stay here. He will write you further particulars about the arrangements.

I shall look forward with much pleasure to your visit with us.

Sincerely yours,

Edgar F. Shannon, Jr.

Edgar F. Shannon, Jr.
President

EFS:ajs

ll - @ Haiti

MEMO

Re.: Haitian Coalition Attn. Mr. Stuart

After many years of isolated and 'personal' ventures against the de facto dictatorial regime of Haiti, Haitians have organized themselves, forming an united force called Coalition of Haitian Revolutionary Democratic Forces, commonly known as HAITIAN COALITION.

The basic principles of the Haitian Coalition are:

1. Development of Haiti along Democratic lines;
2. Adherence to the fundamental principles of the Charter of Bogota and the Declaration of the Rights of man;
3. Anti-communism.

The immediate aim of the Haitian Coalition is the overthrow of the Duvalier regime which represents an impediment to the advancement of our country and a definite threat to the Inter-American system. But the long range goals are the development of the country as stated above.

Soon after its inception, the Coalition had members in New York, Chicago, Washington and Montreal. It has since gained adherents in Haiti. Since the Coalition never had in mind to go counter to United States policy in the Caribbean, it was decided that a delegation be sent to Washington to contact the proper officials in order to explain the principles, the aims and the operatives of the organization. Our delegation was received at your department, last March, by Mr. Crockett, your predecessor. There was an exchange of views which lasted about three hours, during which time the three members of our delegation explained our position, putting emphasis on the fact that we were not embarking on another anti-American venture.

On the contrary we wanted, we said, to work in cooperation with the Americans to bring a change to the lot of Haitians who have been suffering for so long under such a disastrous dictatorship.

We did not spend much time explaining the existing conditions in Haiti; it was not necessary. For they are well known to all, of your department and of the American Government. According to your predecessor it was apparent to all that there should be a change in Haiti, but the main problem was how to effectuate it. We had some propositions which met with the approval of Mr. Crockett:

1. A monthly newspaper, in French and English, that would serve as a regular organ of propaganda, specially among Haitians abroad;
2. A daily radio broadcast, mostly in Creole, directed toward Haitians inside Haiti who have no free press, and who have been fed the Radio Havana line for three years. In this way Castro appeared as the only Defender of the Haitian people and the Americans as their co-oppressor with Duvalier.
   The broadcast would also be devised in such a way to combat the anti-American feelings which had taken alarming proportions in Haiti since the arrival of Duvalier with his black racism policy.
   Finally the broadcast should give the Haitian people hope for better days in a democratic society.
3. A program of government which would give the broad outlines for action after the fall of the present regime.

In giving his approval to these proposals, Mr. Crockett emphasized that he did not like any plan of action which would lead to failure. He further stated: "I like success." Therefore, our Coalition needed to prove that it could succeed.

Since June the Coalition has been publishing the newspaper LE COMBATTANT HAITIEN (3,000 edition), which has been regularly coming off the press. We have received favorable comments and letters and contributions.

The radio broadcast which originated on July 19 has continued daily, except Sunday.

There is no doubt in the minds of those who are concerned with the problems confronting us that we have a popular cause, and that the majority of Haitians are with us. They have proved it first by their boycott of Duvalier's 22nd, of September fiesta and parade. In fact the broadcasts of "LA VOIX DE L'UNION HAITIENNE INTERNATIONALE" had prepared the Haitians five days in advance by suggesting that it would be a great thing if people stayed home on that fateful day. We did not command, just suggested, and it was done.

There was a second test to the attachment of the Haitians to "LA VOIX DE L'UNION HAITIENNE INTERNATIONALE" on November 12, 1965. It was the first anniversary of the execution of 2 young Haitians --Louis DROUIN and Marcel NEMA -- in the heart of Port-au-Prince, for their participation in the invasion of Dame-Marie known as "the action of the 13" in August 1964. In the broadcasts prior to the 12th of November it was suggested that flowers be placed anywhere in Port-au-Prince in memory of

these two young heroes who had so bravely given their lives for all. Independent observers arriving from Haiti have reported that Port-au-Prince was covered with flowers; even in the provinces there were flowers, everywhere. The people went further; they even placed flowers on the spot where the young men had been shot.

The cause of the opposition is also popular because the broadcasts take side with the oppressed and stand up to the bullies.

Duvalier's own reaction to the broadcast shows that he is afraid of it and does not know what to expect. Again a plus for the movement.

The American position in Haiti has been enhanced because of the programs. The Haitians do not see the Americans in the bad light in which they used to see them, for the "Yankees" have indirectly (some think directly) helped with these pro-Haiti, pro-Democracy, anti-dictatorial, anti-Communist, anti-Duvalier broadcasts. Thus, U.S. prestige which was so low months ago is very high now. Duvalier's apparent courtship of the American Ambassador lately is a sign of it. Let it not be forgotten, however, that Duvalier did not stoop down to accept the American Ambassador's credentials but three weeks after the latter's arrival in the Haitian capital. We believe also that Duvalier's amicable attitudes at the United Nations and at the Organization of American States are direct results of the broadcasts.

A greater sign of the effects of the broadcasts has been the spirit of resistance which has been nurtured in the minds of the people. In fact more and more Haitians are expressing their desires either by letters or other communications that we receive from Haiti at "LA VOIX DE L'UNION".

Some people may still question the usefulness of the radio broadcast. Some say it is more of a nuisance than an effective weapon, thus it should be stopped. To this we let one of our correspondents in Haiti answer:

> "... the radio has given birth to hope. Is it a little thing, then, to hope that one day this people will be delivered? And this hope has grown inside us because this radio, broadcasting from the heart of Manhattan, indicates that the American Government, although forced to maintain relations with the local authorities, implicitly recognizes that the people have no voice to make themselves heard, and therefore has seen fit to provide them with such a voice. To show the people, by this direct aid, even if there be no other, that their cause has not escaped the attention of the American Government is indeed a great investment of sympathy which shall not be lost.
>
> "And the radio does more. ... The station of New York has not only given hope; it has also forced the local power to orient its actions toward a Detente. ... Inhibiting the regime, bringing it to reflexion, restraining its arm, these are enormous results, very far from being modest. ... Anyway, it (the radio) has obtained what menaces, refusal of financial aid, 'break' of relations have not done. ..."

Our man in Haiti added a P.S. to the same Memo (French copy attached) from which we have so extensively quoted:

> "Radio Havana broadcasts 2 hours daily, in Creole, for the Haitian people. News of Cuba and of the Socialist world, commentaries on world problems, on the Haitian situation covers the whole program. Would it be reasonable to leave the field free to this propaganda of Communist ideology, and by that silence let many suspect complicity (on the part of the U.S.) with the bloody dictatorship?"

Reports from Haiti, the Bahamas, the Dominican Republic, from Chicago, from New York ... attest to the popularity of the broadcasts. But what is popular now, what is a restraining force today cannot continue to have the same effect with passing months. Before we undertook this radio project, we made it crystal clear that a "quick job", in a matter of a month or two, was to be discouraged. But we also said that the

broadcast could not be made into a lifetime project, for we could meet with public indiffecence. The whole work would then disintegrate, and we would be back in the same old rut, with Duvalier reigning supreme, despising the Americans as ever before, and anti-Americanism on the rise. It is the belief of those in charge of the broadcast that we are now reaching the peak of effectiveness, and therefore the danger point of diminishing results.

The Communists have admitted that the Coalition is quite popular, that the radio broadcast has completely overshadowed Radio Havana. But they add: "The Americans do not have what it takes to move against Duvalier; in fact they are with him. When they turn their back to the Coalition we shall mobilize unto victory." Thus, in the minds of the Communists, our broadcast represents an American-backed challenge which they expect to bring to naught.

The program of "NATIONAL RECONSTRUCTION" of the Coalition has been printed and is in circulation. (French original and English translation attached). We have received encouraging words concerning it. Many have expressed their adherence to the movement because of it.

In the last eleven months the Coalition has consolidated itself as a viable group which has lived through strains. It has regularly published a newspaper that has been consistent with democratic and Inter-American principles. It has sponsored a radio broadcast which has become very popular and which represents a powerful weapon for social change and political control. The Coalition has also published a program of action to serve as a guide after Duvalier. These are accomplishments which should not be overlooked.

Before our delegates left Mr. Crockett last March he told them: ''When a man wants to walk he takes the first step ... and the next follows.'' The Haitian Coalition has successfully taken the first step. We are looking forward to the next. We strongly believe that the next step cannot be but the disappearance of the actual regime. All those -- inside and outside of Haiti -- who are connected with the Coalition are only waiting to help in any possible manner or capacity. For the Haitian people are in such a state of mind that any other group may exploit a situation which is bound to become more and more explosive. This must be averted.

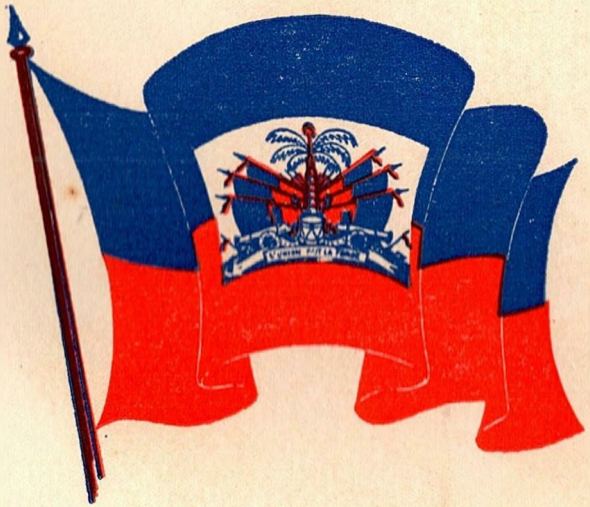
COALITION HAITIENNE

December 7, 1965

Enclosures: Copy of brochure in French
Thermofax copy of English Translation
Copy of Memo given by our correspondent to American Embassy in Port-au-Prince.

ll @ Haiti

PROGRAMME DE LA COALITION DES FORCES DEMOCRATIQUES REVOLUTIONNAIRES HAITIENNES



NEW YORK-CHICAGO-WASHINGTON-MONTREAL

1965

Programme de Reconstruction Nationale

de la Coalition des Forces Démocratiques Révolutionnaires Haïtiennes

* * * * *

SOMMAIRE

PREAMBULE.

A. — Introduction

B. — Objectifs

1. — **Développement Economique**
1.1. Agriculture
1.2. Industrie
1.3. Commerce et Fiscalité
2. — **Promotion Sociale**
2.1. Coopérative et Développement Communautaire
2.2. Education des masses:
Formation Rurale
Formation Ouvrière
Formation Civique
2.3. Enseignement
2.4. Logement
2.5. Sécurité Sociale
2.6. Santé Publique
2.7. Responsabilités et Mission des Elites

C. — Moyens d'Action

1. — Maintien de l'Ordre Public
2. — Structures des Grands Pouvoirs de l'Etat
3. — Planification du Programme de Reconstruction
4. — Financement et Exécution des projets

D. — Conclusion

Qu'il s'agisse de politique intérieure ou de politique extérieure, les démarches de la Coalition tendront invariablement à l'implantation, au renforcement et à la défense de la démocratie représentative et responsable, laquelle, en l'état actuel de l'évolution du monde, semble être la seule forme de gouvernement compatible avec le respect dû à la dignité humaine et avec les légitimes et sages aspirations de l'individu.

Les objectifs et les moyens d'action proposés dans ce programme reflètent une pensée haïtienne libre, fidèle à un nationalisme éclairé qu'animent les grands courants de la Révolution Sociale contemporaine.

Quels sont ces objectifs? Comment les atteindre?

B. — OBJECTIFS

Ce programme a pour but l'instauration en Haïti d'un Régime de Progrès Economique et Social au bénéfice de l'ensemble de la communauté et non pas au profit d'une classe ou d'un groupe de citoyens. Cela signifie que dans la perspective d'une planification à long terme, l'action des gouvernements qui succèderont au régime actuel devra aboutir à un état de prospérité économique lié à une évolution sociale collective. La permanence du progrès matériel ainsi réalisé pou ra être assurée par une collectivité régénérée qui aura acquis la formation requise pour s'adapter et se conformer aux exigences de l'Ordre Economique Nouveau. Les objectifs ainsi visés ne peuvent être atteints que par la mise en oeuvre simultanée d'un plan progressif de développement économique et d'un programme de promotion sociale embrassant les points suivants qui seront traités séparément quand viendra le moment de procéder à l'étude détaillée des projets à exécuter.

1. — Relever le niveau moral, matériel, économique, social et culturel de l'homme haïtien.

2. — Changer la structure sociale de la Nation; réduire les différences de niveaux de vie et de revenus per capita entre le groupe majoritaire et le groupe minoritaire; créer la mobilité sociale.

3. — Diversifier la structure économique, l'orienter vers une structure basée sur l'industrialisation des produits primaires et des matières premières.

4. — Utiliser pleinement les ressources humaines; rechercher et exploiter totalement les ressources nationales renouvelables et extractives; exploiter les ressources en énergie.

5. — Augmenter le taux annuel de formation de capital et d'investissements publics et privés.

6. — Augmenter le taux annuel de croissance du produit national brut à un minimum constant de 5%.

1. — Développement Economique.

Un plan de développement économique ne peut se résumer en quelques pages ou consister dans l'énumération de certaines initiatives susceptibles de promouvoir l'agriculture, l'industrie et le commerce.

S'agissant de développement économique, il y a certes loin d'un schéma de plan à la réalité. La tâche à accomplir ne peut être définie, le choix des options ne peut se faire sans la collaboration d'une équipe

de techniciens imbus du problème dans son ensemble et en possession de ses données actuelles. Pour l'instant, faute de facilités de travail et d'informations contrôlées, l'équipe la mieux préparée ne peut honnêtement faire autre chose que définir l'orientation ou les mobiles de l'action à entreprendre lorsque les circonstances le permettront.

La politique agricole, industrielle, commerciale et fiscale esquissée ci-après s'inspire de l'idée fondamentale que la plupart des causes politiques du sous-développement d'Haïti proviennent de la structure économico-sociale du pays, caractérisée par la concentration excessive des pouvoirs économiques et politiques entre les mains d'une minorité réduite et que sans une réforme en profondeur de cette structure, aucun progrès collectif réel ne peut être espéré d'un changement de gouvernement.

1.1. — Agriculture. Haïti est un pays naturellement agricole avec ses caractéristiques propres dont la plus importante est que la majeure partie de la superficie cultivable appartient à la population paysanne, contrairement à ce qui se constate ailleurs en Amérique Latine; d'où le morcellement excessif des terres en culture qui pose un problème technique avec ses conséquences politiques, totalement différent de celui que confrontent les pays où la terre est propriété de quelques centaines de latifundistes. L'agriculture devant rester longtemps encore le fondement de l'économie nationale, le premier pas à franchir vers une planification rationnelle de son développement est l'établissement du cadastre des terres cultivables en vue de remédier à la sous-production engendrée par le morcellement.

La solution du problème agraire réside non pas dans une réforme spectaculaire consistant à déposséder quelques rares "grands" propriétaires fonciers de leurs domaines, contrairement à l'opinion des partisans de la collectivisation des moyens de production, mais plutôt dans un remembrement de la propriété, dans une exploitation organisée du sol au mieux des intérêts collectifs. Ceci implique évidemment entre autres mesures l'élaboration d'une législation qui viendra mettre fin aux abus du droit de propriété, compte tenu de la fonction sociale de la terre et des exigences de la politique agricole nationale qui sont inconciliables avec la protection dont jouissent encore les propriétaires absentéistes et tous ceux qui, à d'autres titres, contribuent à aggraver l'état de sous-production dont souffre le pays.

En attendant le cadastre des terres cultivables, un plan valable de développement agricole pourra être établi en Haïti et son exécution envisagée selon une méthode de travail adaptée aux conditions du milieu. En ce qui a trait à cette méthode, la mise en place d'un système coopératif de production, de conservation, de transport et de consommation devra accompagner l'application du plan; toute autre réforme structurelle qui comporterait l'abolition pure et simple du droit de propriété serait préjudiciable à la paix sociale.

1.2. — Industrie. Ce qui est vrai dans le domaine agricole l'est aussi sur le plan industriel. Toute politique d'industrialisation qui aurait pour base au départ la confiscation des entreprises privées aboutirait à une faillite certaine dont la première victime serait le paysan producteur de matières premières, lequel est appelé à être lui aussi bénéficiaire d'un programme de développement industriel conçu en fonction des réalités économiques haïtiennes.

En ce domaine, la politique de l'Etat visant à garantir un taux d'investissement maximum doit être à la fois dynamique et souple. En pays sous-developpé, particulièrement avant le démarrage, l'Etat, à cause du manque de confiance des éventuels investisseurs et du délabrement des conditions du pays, devra assurer un rôle moteur. En certains secteurs même, soit à cause de leur importance stratégique, soit pour contrebalancer la puissance de certains monopoles, l'Etat devra organiser un secteur public prioritaire. En d'autres cas, des entreprises mixtes associant les capitaux et la responsabilité de l'Etat et des entrepreneurs — de préférence nationaux — seront créées, favorisées, développées. Enfin, et surtout, au fur et à mesure que les conditions du pays iront en s'améliorant, l'initiative privée ne manquera pas de multiplier les entreprises, comme cela s'est déjà vu dans le secteur hotelier et touristique.

Bref, l'idée générale, dans le cadre d'une planification d'abord assez autoritaire et s'assouplissant graduellement, est de développer ce qui existe, de façon à en tirer le plus large profit possible pour la collectivité, de favoriser au maximum l'initiative nationale et d'assurer le contrôle et l'indépendance de l'Etat. L'implantation d'un réseau dense de coopératives, au plan de la production, de la commercialisation, du crédit, de la consommation, pourra assurer, à la base, par une participation intensive de tous, l'éclosion du sens de la responsabilité, l'esprit d'entreprise et le sens des affaires.

Le plan de développement industriel comportera sans aucun doute des réformes de structure, mais le but qu'il poursuivra avant tout sera la valorisation par l'industrialisation des ressources nationales disponibles. Les spécialistes en la matière reconnaissent tous qu'une politique rationnelle de développement industriel en Haïti doit être basée sur les ressources naturelles du pays. Outre qu'elle est le complément logique de tout projet d'intensification de la production agricole, l'industrialisation offre la possibilité de tirer parti d'une main d'oeuvre non spécialisée, abondante et inemployée. Dans l'élaboration du plan de développement industriel du pays une attention prioritaire sera donc accordée, parmi les entreprises locales à encourager, à celles susceptibles de contribuer effectivement à la réduction du chômage. Pour n'avoir pas suffisamment tenu compte de ce critère dans l'octroi de certaines protections aux industries nouvelles, l'Etat a favorisé l'établissement d'entreprises dont les bénéficiaires n'ont été en somme que les initiateurs. La création de nouveaux emplois sera à l'avenir l'un des objectifs primordiaux de l'industrialisation en Haïti, en même temps que l'augmentation progressive de la participation haïtienne aux investissements.

Il va sans dire qu'un choix judicieux des critères à partir desquels s'élaborera la liste des industries à favoriser devra être fait. Dans le cadre de la politique d'industrialisation une attention particulière sera accordée à l'organisation de l'artisanat et au tourisme.

Considérant le nombre, l'importance et les conclusions des études dont les possibilités d'industrialisation du pays ont déjà fait l'objet, il est permis d'affirmer qu'une production variée, extrêmement profitable à l'économie nationale, peut être obtenue. Les richesses du sous-sol étant encore incomplètement inventoriées, il peut paraître prématuré de parler de leur exploitation; par contre, des industries basées sur une production améliorée des fruits du pays, sur l'élevage, sur la pêche et sur le développement de la production agricole en général pourront être d'un apport certain à l'économie nationale.

La difficulté de trouver les capitaux nécessaires au financement de la nouvelle politique industrielle sera l'un des obstacles majeurs à surmonter. Dans cet ordre d'idées, les mesures adéquates devront être prises pour faciliter le réinvestissement d'une partie des profits agricoles et industriels ainsi que ceux du commerce.

1.3. — Commerce et Fiscalité. Sur le plan commercial une nouvelle législation réglementera les échanges extérieurs et intérieurs. L'un des buts de cette législation sera de réduire autant que possible le nombre d'intermédiaires dont la participation aux échanges intérieurs a pour effet d'augmenter les prix aux consommateurs et partant, d'élever le coût de la vie. Le prix de vente aux consommateurs de certaines denrées

alimentaires, comme le maïs par exemple, sera maintenu par l'Etat à un niveau raisonnable tout au long de l'année, au lieu de fluctuer d'une saison à l'autre ou du jour au lendemain, par suite de raretés artificielles créées par la spéculation et tolérées au détriment des masses rurales et urbaines. Ce résultat et d'autres analogues seront obtenus par l'intervention directe et progressive de l'Etat dans le circuit des échanges, grâce à quoi le producteur recevra une juste rémunération de ses efforts et sera encouragé à produire davantage. La loi, ainsi qu'une politique de crédit adéquate, déterminera les conditions dans lesquelles se pratiquera cette intervention.

Il serait vain de prétendre formuler pour l'instant une politique commerciale adaptée aux exigences de l'ordre nouveau. Il importe de préciser toutefois que l'augmentation du pouvoir d'achat des masses sera l'objectif principal de cette politique commerciale. Elle se poursuivra dans le cadre d'une réglementation progressive des échanges intérieurs, associée à la révision des tarifs douaniers à l'importation et à l'exportation et du système fiscal en général dont les structures actuelles sont nettement préjudiciables aux classes nécessiteuses. La réforme du système fiscal actuel est incontestablement l'un des impératifs de toute politique de développement économique susceptible de concourir au progrès social de la communauté haïtienne.

En marge de ses répercussions sur la vie économique et sociale, cette réforme mettra un terme à l'injustice dont ont souffert et souffrent encore les moins favorisés, étant donné que l'imposition indirecte dont ils sont frappés assure dans la proportion de 85% le financement du budget de l'Etat tandis que 9% seulement des recettes fiscales proviennent de l'impôt sur le revenu individuel, bien que la classe affectée par cette imposition directe, et qui représente à peine 5% de la population, dispose d'un revenu annuel représentant 33% du revenu général de la nation.

Il faudra donc changer la conception même du système fiscal, lui donner un rôle dynamique directement lié à la politique générale de planification du développement économique et social; augmenter à 20% du produit national le taux des entrées fiscales qui en 1962 n'atteignait pas 10%; réaménager complètement l'assiette fiscale pour exiger et obtenir davantage de ceux qui possèdent davantage et soulager ceux qui en ont moins ou n'ont rien; supprimer la prolifération d'impôts, taxes, surtaxes etc. . . . et la remplacer par un nombre réduit d'impôts directs et indirects à rentabilité élevée; réajuster les dépenses fiscales, contracter le taux de l'actuel budget de salaires et former un budget de capital pour l'édification progressive de l'infrastructure économique et sociale; comprimer la consommation excessive et somptuaire de la minorité possédante et orienter celle-ci vers l'épargne et l'investissement industriel. Evidemment il y aura de la résistance; cette minorité s'élevera contre des concepts en vertu desquels sa propension à la consommation sera comprimée et le système fiscal utilisé comme un instrument régularisateur pour provoquer la formation de capital et la redistribution du revenu national. Elle criera contre l'intervention de l'Etat, parlera des droits de l'initiative privée. Mais le Gouvernement de la Reconstruction devra demeurer implacable car sans la refonte du système fiscal préconisé, il n'y aura pas de reconstruction.

D'un autre coté, l'objectif de cette politique fiscale ne sera pas non

plus d'enrichir la majorité en appauvrissant la minorité comme au prime abord cette dernière le croira. Au contraire, en faisant supporter à chaque groupe une charge fiscale équitable, proportionnée à ses ressources, en comprimant la consommation somptuaire et excessive, en guidant les excédents de revenus vers la formation de capital et l'investissement industriel utile et rentable, cette nouvelle politique va créer de nouvelles sources de richesses et augmenter le niveau général de vie.

L'homme de la minorité, découragé par le taux élevé de l'impôt sur les dépenses somptuaires, sera porté à participer à la construction d'une usine qui tout en augmentant ses capitaux personnels créera de nouvelles sources de richesses personnelles et d'emplois pour la collectivité nationale.

Tels sont à grands traits les buts immédiats et les objectifs à long terme des réformes de structure de l'économie nationale que préconise la Coalition.

2. — PROMOTION SOCIALE.

Traitant des objectifs d'une politique de développement, un spécialiste en la matière, le Dr. Georges Sicault, Directeur du Bureau Régional Européen du Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance s'est exprimé comme suit:

"L'expérience des 50 dernières années montre que des succès éclatants peuvent être obtenus sur le plan économique dans des pays en cours de développement sans pour autant apporter de solutions aux problèmes des hommes. Ainsi on a pu voir l'éclosion d'industries florissantes, la mise en valeur des ressources du sol ou du sous-sol, la création de puissantes infrastructures, de nouvelles villes, sans que la condition humaine ait fait de progrès, car si une minorité a pu bénéficier d'un bien-être accru, l'immense majorité de la population a continué à vivre dans des conditions voisines de la misère.

"Cette leçon de l'expérience devrait au moment où les pays plus riches intensifient leur aide aux pays moins développés, inciter à la réflexion sur les problèmes de développement.

"L'objectif d'une politique de développement ne devrait pas seulement être, comme on l'a trop souvent pensé, le développement de l'économie du pays, la mise en valeur des ressources naturelles, mais la promotion de l'homme. S'il est vrai qu'aucun progrès social valable ne peut être obtenu ou maintenu sans que le pays crée ses propres richesses, il ne faut pas confondre le but et le moyen, et conclure que l'économie doit garder une primauté absolue. Le progrès devrait être placé sous le signe de l'humanisme, les objectifs devraient être d'abord et avant tout de permettre aux habitants des pays les moins favorisés de développer leurs aptitudes et par là même d'atteindre un mieux-être physique, mental et social. Cette orientation est celle d'une évolution qui, depuis le XVIIIème siècle, n'a cessé d'affirmer les droits de l'homme au sein de la société et qui après l'abolition de l'esclavage, l'émancipation du monde ouvrier, a ouvert toutes les frontières aux grands courants idéologiques qui ont placé la promotion de l'homme au premier rang des besoins de l'humanité. Et il n'existe d'ailleurs plus de conflit entre les conceptions des humanistes, qui considèrent que le progrès de l'homme est l'objectif essen-

tiel à atteindre et celles des économistes qui voient dans le développement de l'économie la condition nécessaire sinon suffisante de ce progrès. Car les aptitudes des hommes à créer des richesses et à les bien utiliser sont plus importantes peut-être que les apports en capitaux.

"Développer ces aptitudes représente une tâche extrêmement difficile, car il faut agir sur l'être vivant et non pas sur la matière, changer des habitudes, faire évoluer des mentalités, en un mot mobiliser l'homme au service de son destin. Il faut pour cela mettre les populations au travail, améliorer le fruit de leurs efforts, et, pour forger les cadres de la nation et les élites qui doivent l'animer, former les hommes en fonction des tâches qu'ils auront à assumer."

Faisant siennes les opinions émises dans cette page, la Coalition estime que son Programme de Reconstruction Nationale serait incomplet s'il se limitait à l'esquisse d'un plan de développement économique. D'où la justification de la politique sociale qu'elle définit ci-après, laquelle a pour but d'accélérer et de consolider le progrès matériel attendu de la réforme des structures économiques. Ce programme de promotion sociale qui embrasse l'éducation des masses, la santé publique, l'enseignement, le logement et les services sociaux proprement dits, ne pourra être élaboré en détail, sous forme de projets spécifiques que par une équipe d'haïtiens de disciplines diverses assistés de techniciens étrangers recrutés de préférence avec le concours des organismes internationaux qualifiés. L'exposé qui suit a donc uniquement pour objet de donner une vue d'ensemble des idées générales qui précisent l'orientation de la pensée de la Coalition quant à l'action sociale à entreprendre pour asseoir sur des bases solides le progrès de la collectivité haïtienne.

Avant d'aborder cet exposé, il convient de noter que le premier problème auquel auront à faire face les spécialistes chargés de la planification du développement économique et social du pays est celui que pose l'expansion démographique. De multiples obstacles — le niveau de vie, l'ignorance, les coutumes, le manque de moyens matériels, les normes religieuses et morales — s'interposent, qui rendent difficile, surtout pour un pays sous-développé, d'arriver, à l'échelle nationale, à un rythme de naissances qui rende possible la croissance économique. Il n'en reste pas moins vrai que pour arriver à donner à chaque famille les moyens d'établir, selon sa conscience et selon ses possibilités, le nombre et la fréquence des naissances, un gros travail d'éducation est à commencer, à amplifier, a planifier. Entre les mesures brutales et la passivité, il y a place pour une approche souple et concertée de ce problème dans l'idée de rendre possible à chaque couple des naissances prévues et voulues.

On remarquera que le regroupement de la population rurale, qui doit être une des pièces maîtresses de la réforme agraire en Haïti, sera un des éléments susceptibles de faire baisser le taux d'accroissement démographique.

En effet, un des facteurs sociaux défavorables liés à l'actuelle situation foncière de la propriété paysanne est la nuptialité économique qui oblige le paysan propriétaire de plusieurs parcelles d'exploitation séparées d'établir un ménage par parcelle pour en assurer l'occupation et la culture. Ces ménages seconds et tiers aggravent le problème d'accroissement de la population autant qu'ils favorisent la pulvérisation de la propriété foncière en augmentant le nombre des héritiers nés de ces

plaçages fonciers. Le principe du droit à la division illimitée de la propriété devra être reconsidéré.

2.1. — Coopératives et Développement Communautaire. Il est de l'opinion de la Coalition que la création des coopératives agricoles et le regroupement de la population en villages ruraux doivent être à la base de tout programme de reconstruction du pays. Car, si la parcelle est un obstacle économique infranchissable à l'évolution et au progrès du paysan haïtien dans le cadre rural actuel, la dispersion de la population paysanne ne l'est pas moins pour son évolution sociale. Cette dispersion empêche son incorporation à la vie sociale, économique, politique et culturelle de la nation. Inconnu de l'esclave qui en Afrique vivait en sociétés tribales et dans la colonie de St-Domingue, dans la promiscuité des ateliers d'habitation, cet éparpillement est imputable à la formule utilitaire d'exploitation agricole de "de moitié" qui après l'indépendance s'imposa aux nouveaux bénéficiaires des habitations coloniales comme le meilleur moyen de tirer quelque profit de leurs habitations. Ces habitations dont l'exploitation autartique sous la colonie se faisait en grandes unités économiques centralisées et semi-industrialisées furent morcelées en parcelles d'exploitations et confiées en "de moitié" aux familles d'anciens esclaves quand les règlements de culture décrétés par Toussaint se relachèrent et qu'il ne fut plus possible de maintenir l'esclave sur l'habitation par la force. Libérés, les esclaves s'installèrent par familles entières sur ces parcelles d'exploitation dont ils devinrent au cours des générations propriétaires ou occupants de fait sinon de droit. Ils y constituèrent ces "lacous" qui formaient naguère la cellule sociale rurale du pays. Le noyau central des anciennes habitations se dépeupla et finit par prendre dans son nouvel isolement le nom pittoresque et caractéristique de "démembré" que lui trouva la malice paysanne et qu'il garde encore de nos jours.

Pour lui faire reprendre conscience de sa personnalité, de ses droits et de ses devoirs, il faut donc le "regrouper", ce qui est d'ailleurs indispensable pour pouvoir plus aisément l'éduquer dans des écoles de village, le soigner dans des dispensaires hôpitaux, lui apprendre à travailler rationnellement, à se loger, à se vêtir, à se distraire, à avancer vers le progrès que peuvent lui apporter l'eau, l'électricité, la radio, le cinéma. A cet effet, l'on recherchera dans le cadre des sections rurales les points offrant les meilleures conditions naturelles (site, abri, ressources en eau, voie d'accès) pour édifier des villages ruraux et là prendre les mesures nécessaires pour que le paysan apprenne à vivre dans une société "policée", c'est-à-dire possédant un minimum raisonnable de confort: centres de réunions et de récréation. Avec les nouveaux villages, la section rurale deviendra la pierre angulaire de l'administration haïtienne, ce qu'elle aurait dû être dès le départ, au lieu d'être abandonnée comme un fief au conseiller militaire et ensuite au chef de section. Elle est la base de la pyramide nationale, la cellule économique, sociale et administrative, dans laquelle doit être investie une large proportion du budget national pour en assurer le développement "en réformant les cadres désuets de la société rurale et en ouvrant les campagnes à la vie moderne."

L'urgence d'une action dynamique ayant pour but de "former les hommes en fonction des tâches qu'ils auront à assumer" se présente de nos jours comme l'un des impératifs de la lutte à engager pour le progrès économique et social de la Nation. A ce titre, l'une des premières mesures

qui s'imposeront sera de consacrer à l'éducation des masses un pourcentage adéquat du budget de l'éducation nationale dont les 80% sont actuellement affectés à l'enseignement urbain primaire, secondaire et supérieur.

Formation Rurale. — Tenant compte de la précarité des moyens financiers et techniques dont dispose actuellement le pays, et s'inspirant de ce qui se fait en Afrique, notamment depuis la décolonisation, les responsables de l'avenir feront appel au Fonds des Nations Unies pour l'Enfance, à l'Organisation Mondiale de la Santé, à l'Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture, à l'UNESCO, au Bureau International du Travail, au Bureau des Affaires Sociales des Nations Unies, pour, avec la collaboration de ces organisations, élaborer un programme d'éducation rurale ayant pour but la transformation du jeune paysan en un élément de progrès imbu de la nécessité de s'associer à ses frères pour l'amélioration de sa condition propre et l'évolution du milieu auquel il appartient. Outre un enseignement primaire de base incluant l'éducation sanitaire et nutritionnelle, ce programme comprendra une formation pratique à court terme (une année au plus) s'adressant spécialement aux enfants de 12 à 15 ans ayant parcouru le cycle primaire et qui sera dispensé dans des centres ruraux de préformation que définit comme suit le BIT:

"La notion de centre rural de préformation découle de la nécessité de donner à une population juvénile des éléments d'initiation à des métiers de base en rapport avec l'activité économique dominante de la région ou du milieu dans lequel cette population est appelée à vivre. Dans la plupart des pays en développement, la scolarité primaire finit au plus tard à l'âge de 14 ans. Il est difficile, d'autre part, de donner une formation professionnelle à des jeunes gens avant l'âge de 18 ans. Entre ces deux âges, il s'écoule une période pendant laquelle le jeune homme est souvent inoccupé, donc fréquemment en état de chômage latent, partiel ou total; il risque alors d'entreprendre des activités qui ne sont en accord ni avec ses aptitudes, ni avec les possibilités futures de la région où il vit. La création de centres ruraux de préformation répond donc à un double objectif: donner aux jeunes une formation et lutter contre le chômage juvénile.

La préformation donnée par les centres ruraux sera basée essentiellement sur l'agriculture, et plus particulièrement sur l'agriculture dominante de la région considérée. Elle sera complétée par des notions d'ordre général tendant, d'une part, moins à compléter la culture générale des jeunes gens qu'à leur permettre d'acquérir de nouveaux éléments de connaissance, d'autre part, à leur donner une certaine habileté manuelle leur permettant de résoudre des problèmes pratiques de leur exploitation.

Il s'agit ici de préformation et non de préapprentissage, car dans les régions rurales, il faut tenir compte du fait que la plupart des jeunes gens ne recevront pas d'autre formation. Il n'existe souvent pas d'institutions destinées à former des jeunes agriculteurs qui travailleront dans le cadre de leur exploitation ou de leur village. De nombreux jeunes gens, faute d'une culture générale suffisante, ne peuvent avoir accès aux établissements de formation. Les possibilités d'apprentissage sont, dans les milieux ruraux, très restreintes alors qu'elles sont plus importantes dans les villes. Les centres ruraux de préformation donneront donc à ces jeunes

gens une formation élémentaire qui pourra ultérieurement servir de support à une formation plus complète si cela est nécessaire et possible et qui, de toute façon, les rendra aptes à mieux comprendre les méthodes modernes de culture et à tirer un plus grand profit des contacts avec les services officiels agricoles. Ainsi placés dans des conditions favorables pour participer à la diffusion du progrès technique en agriculture, ces jeunes gens pourront former peu à peu une "élite agricole" et donner l'exemple du progrès dans leur communauté.

Formation ouvrière. — Tout comme l'éducation rurale, l'éducation ouvrière sera planifiée avec le concours des agences internationales spécialisées. Le Bureau International du Travail et l'UNESCO, ici également, auront un rôle primordial à jouer dans l'élaboration et la mise en oeuvre des projets découlant d'un programme de formation de jeunesses ouvrières grâce auquel une main d'oeuvre analphabète fera place à des hommes de métier nantis de connaissances primaires adéquates; des centres professionnels seront créés pour ces jeunes de 14 à 15 ans des régions urbaines et suburbaines qui, au terme de leurs études primaires "débutent dans la vie active ou se mettent en quête de travail en n'ayant qu'une idée très limitée, voire aucune idée, de ce qu'est en réalité le travail ou un emploi, sans même posséder quelques unes des qualifications professionnelles les plus élémentaires et en ignorant complètement, ou presque, quels sont les possibilités et les besoins de leur pays et de leur collectivité en matière d'emploi."

L'éducation de l'ouvrier adulte sera aussi l'object d'une attention particulière; elle aura pour but d'intéresser l'artisan, l'homme de peine ou de métier inculte à la vie de la communauté et à l'action du pouvoir central pour le progrès collectif; elle tendra surtout à lui inculquer une claire notion de ses droits et de ses devoirs de citoyen, du rôle des syndicats et autres associations ouvrières dans le contexte social haïtien. Une législation spéciale réglementant la formation et le fonctionnement des syndicats ayant été préalablement adoptée, le programme d'éducation ouvrière destinée aux adultes s'en inspirera en vue de mettre fin à la domination de ces groupements par d'autres secteurs de la vie nationale dont l'action corruptrice ou subversive a trop souvent détourné le mouvement syndical de ses objectifs, au détriment des intérêts de la classe ouvrière.

Formation Civique. — En marge des programmes de formation dont il vient d'être question et qui se traduiront en projets intéressant la jeunesse, une éducation civique pratique s'adressant aux populations rurales et ouvrières sera dispensée dans des centres sociaux établis tant à la campagne que dans les villes, au coeur des agglomérations populaires et, de préférence, dans le voisinage immédiat des écoles et du dispensaire de chaque communauté.

Le Centre Social dont la vie sera organisée par un moniteur tiré autant que possible du sein de la communauté et préparé à l'exercice de ses fonctions par un stage approprié sera le lieu où jeunes et vieux se rencontreront aux heures de loisirs, les uns pour consulter la bibliothèque ou lire les journaux et revues disponibles, les autres pour s'adonner à des jeux de société ou simplement causer.

Le Centre sera ainsi pourvu d'un appareil récepteur radiophonique

grâce auquel un contact quotidien sera maintenu entre la capitale et les régions avoisinantes ou éloignées qui actuellement vivent pratiquement en marge de la civilisation. Dans ce but, des émissions spéciales de caractère éducatif comportant des nouvelles du monde, de la vie politique et sociale du pays, mais essentiellement destinées à l'éducation civique des populations, seront organisées à la capitale à des heures et des jours déterminés. L'une des tâches principales du moniteur de centre sera non seulement de porter la population à fréquenter le centre et à s'intéresser aux émissions, mais encore de l'aider à tirer effectivement profit des causeries radiophoniques qui lui seront destinées.

L'établissement de ces centres sociaux où d'autres moyens audio-visuels connus pourront être utilisés pour la formation professionnelle, l'éducation sociale, mentale et civique du paysan et de l'ouvrier haïtien, est une initiative dont il est à peine nécessaire de souligner l'importance. Si les efforts isolés tentés dans le passé, par des fonctionnaires ou des particuliers de bonne volonté, pour l'amélioration de l'éducation populaire ont donné des résultats positifs, il n'y a aucune raison de douter de l'efficacité d'une action à l'échelle nationale intégrée dans un programme dynamique de développement économique et social. La cause fondamentale de l'état de sous-développement mental du paysan est-elle autre que **l'isolement** dans lequel vit encore "L'arrière pays" par rapport aux principales villes de la République? Il faut, par tous les moyens possibles de communication (radio, route, hélicoptères) introduire la civilisation au sein des campagnes pour valoriser l'éducation rurale rénovée, en stimulant le sens du progrès chez le paysan.

A ce compte et à ce compte seul peut-on espérer l'avènement de l'ère de progrès social souhaité. La Coalition préconise l'urgence d'un contact permanent de la campagne et des centres urbains. L'absence de ce contact maintient le paysan dans l'état de servitude où il vit encore. Ce sera la mission des Services Sociaux centralisés dans un Ministère d'organiser ce contact journalier, de suivre les activités des organismes techniques chargés de l'application du Programme de Reconstruction en vue de les coordonner et de signaler le cas échéant les corrections qui s'imposent.

2.3. — Enseignement Urbain. Avant d'aborder le fond de ce sujet, quelques considérations relatives à la langue dans laquelle dispenser l'enseignement primaire peuvent se révéler utiles aux techniciens qui éventuellement devront se prononcer à cet égard.

L'idée a prévalu pendant longtemps et prévaut encore dans certains secteurs que l'enseignement primaire en français n'est pas accessible aux enfants des campagnes et l'argument pédagogique principal sur lequel repose cette opinion est qu'il est contre-indiqué d'instruire le jeune paysan dans une langue étrangère. C'est là une question qui sera sans doute remise en débat le cas échéant. Il n'est pas dans les intentions de la Coalition d'en discuter l'aspect technique; elle ne peut s'empêcher de remarquer cependant que la faillite de l'enseignement par le français n'est pas imputable à la langue uniquement, si tant est que celle-ci puisse être retenue comme une cause de l'échec. Car, de toute évidence, si la méthode de lecture en usage dans les écoles primaires (tant rurales qu'urbaines d'ailleurs) était adaptée au vocabulaire de l'enfant, si les professeurs étaient mieux préparés à l'exercice de leur tâche, si l'enfant à ses

heures de loisirs restait en contact avec le français, il y a beaucoup de chances que la faillite dont on se plaint eût pu être évitée. D'ailleurs, l'intellectualité haïtienne ne compte-t-elle pas des éléments de valeur qui, par l'effort personnel, ont pu malgré les faiblesses du système, s'instruire en français en passant du stade primaire au secondaire puis à l'université?

Le problème est de passer du stade de ces promotions individuelles à une promotion collective du peuple haïtien en lui permettant d'accéder à l'usage pratique d'une langue moderne et internationale. L'exemple d'autres pays montre qu'avec une volonté réelle d'y accéder, une mystique et les moyens modernes, il est possible, en mobilisant les ressources nationales disponibles, en particulier les jeunes sortant des lycées et collèges, l'aide d'organismes internationaux comme l' U N E S C O, ou de pays amis ou intéressés, de diffuser massivement une langue. Par delà les discussions stériles et démagogiques, on doit admettre qu'il faut, de toute urgence et dans le plus bref délai, donner à chaque haïtien, à chaque jeune plus particulièrement, l'usage si ce n'est la maîtrise du français. Ceci est une condition impérative du développement, de la révolution mentale, de l'accession au savoir technique.

En même temps, il faut se plier à la vocation bilingue du pays. Le créole est une constante de la culture haïtienne et, s'adressant spécialement aux adultes, le seul vecteur de la pensée. L'usage intensif du créole, pour les meetings éducatifs, la radio, les films, les brochures et les livres est une nécessité à la fois technique et culturelle. Maintenant que le problème de l'orthographe du créole se trouve enfin dépassé, l'éclosion d'une littérature de masse capable de véhiculer tous les aspects du savoir technique, permettra au paysan, la principale victime de l'ignorance, d'accroitre la production et d'améliorer son niveau de vie.

Par ailleurs, de par la vocation caraïbe du pays, l'usage d'une troisième langue comme l'anglais ou l'espagnol, est à favoriser et cela même au niveau du primaire.

Ceci dit, à un grand nombre des bâcheliers es-lettres fait tristement pendant l'inexistence d'une classe ouvrière qui comprendrait d'habiles artisans, des menuisiers et ébénistes qualifiés, des plombiers et électriciens diplômés etc. . . . La communauté haïtienne ne peut plus se payer le luxe d'un système d'éducation orienté presque exclusivement vers l'enseignement secondaire classique et les professions libérales, car étant donné le budget et l'organisation actuels du pays, les cadres des professions libérales ne peuvent plus absorber le flot croissant de nouveaux diplômés qui sortent des facultés, tandis que ceux des professions manuelles sont malheureusement clairsemés et vides d'éléments techniquement préparés.

Dans le but de faciliter la réforme des programmes que réclame cet état de fait, il faudra relever le prestige de l'enseignement professionnel en mettant ce dernier sur le pied d'égalité avec l'enseignement classique. L'un et l'autre seront dispensés dans les lycées de telle sorte que les élèves reconnus inaptes à poursuivre les cours classiques ou désireux de s'adonner à la section professionnelle puissent sans fausse honte poursuivre leurs études à côté de leurs camarades appelés à être des bâcheliers es-lettres ou es-sciences. Leur formation achevée, ils recevront eux aussi un diplôme, celui de bâchelier en art professionnel.

L'un des objectifs principaux de la réforme de l'enseignement urbain sera, d'autre part, l'élargissement des cadres de professeurs dont l'effectif limité, encore plus réduit qu'il ne l'était avant l'exode vers l'Afrique, est un premier obstacle à l'augmentation indispensable du pourcentage d'enfants d'âge scolaire fréquentant l'école. Pour obvier à cette carence, des écoles normales seront établies dans différentes villes de la République.

Enfin, l'admission aux facultés, grâce à l'octroi de bourses d'étude, sera organisée sur la base du mérite, dans le but de favoriser l'accès de l'enseignement supérieur aux éléments les mieux préparés intellectuellement. La répartition des Facultés dans différentes villes du Pays, lorsque les conditions techniques le permettront, aidera, d'autre part, à entretenir dans les villes de province une flamme culturelle salutaire à leur développement.

2.4. — Logement. Cette question comporte deux aspects principaux:

a) le logement rural paysan;

b) le logement urbain;

Dans l'un et l'autre cas, l'aération, la salubrité, la promiscuité dépendent de l'état économique du pays et doivent s'améliorer automatiquement au fur et à mesure que s'élèvent le standard de vie de la population et son niveau d'éducation. Il n'en demeure pas moins vrai que seule une **politique du logement** basée sur des principes d'application pratique peut permettre d'envisager une solution logique dans un temps limité.

La construction, en grande pompe, de "cités ouvrières" dans des quartiers populeux, serait peut-être une solution partielle, si ceux qui bénéficient des nouveaux logements étaient effectivement ceux à qui ils étaient à l'origine destinés ou ceux dont les anciens logements jugés insalubres avaient été détruits.

Il est évident que la vraie solution au problème de logement nécessite la participation effective du bénéficiaire lui même, avec l'aide de l'Etat, d'organismes d'aide internationale, et sur la base d'une véritable "coumbite" coopérative.

La transformation progressive mais systématique des "corridors", des "lacous" des taudis urbains, suivant un programme préétabli avec ses urgences et ses priorités, devra se faire simultanément avec un vaste programme d'adaptation et de transformation du logement paysan, avec l'aide et la participation de ce dernier.

Et que l'on ne s'empresse pas de dire qu'il sera difficile ou impossible de porter le paysan à construire autre chose que sa chaumière traditionnelle. Lorsque le paysan émigré rentre de l'étranger avec quelque argent, on voit s'améliorer la qualité de sa demeure, se redresser les murs et les cloisons, apparaître les fenêtres d'aération; on voit les toitures en chaume se redresser, même disparaître, au profit de la tôle ondulée; apparaître le parquet en ciment au lieu de la terre battue.

Ignorance, misère, absence de stimulant et d'exemples sont les seuls responsables de cet état de choses qui devra changer.

Si le paysan utilise un matériau inadéquat, comme le bois tordu et la boue, c'est qu'il n'en connait pas d'autre, peut être, mais c'est aussi et surtout parce qu'il n'en a pas d'autre à sa disposition et à la mesure de son pouvoir d'achat.

La généralisation de l'utilisation d'une **brique paysanne,** comme de tout matériau de provenance locale, des facilités spéciales de crédit doivent faire l'objet d'un plan systématique à long terme, dans le cadre de programmes de construction de villages ruraux et coopératifs.

La santé physique et mentale de la nation en dépendent.

2.5. — Sécurité Sociale. Vingt cinq ans après la création de la Caisse d'Assurances Sociales, cette dernière fait encore preuve d'une stagnation incompréhensible, se limitant aux prestations contre les accidents de travail, et ce en dépit de tous les efforts des techniciens qui se sont penchés tour à tour sur ce problème. La Coalition considère impérieux et urgent d'apporter au travailleur haïtien et à la population tout entière ce minimum de mesures légales le protégeant contre les imprévus et les risques de la vie. Il s'agit, en fait, de mettre fin à la notion de l'état-providence et d'autre part au paternalisme selon lequel celui qui possède "veut bien" généreusement faire don d'une minime partie de son surplus à ceux qui n'ont rien.

Tous les Etats modernes ont compris spontanément ou bien ont été forcés à le faire par les organisations de travailleurs, que l'homme, étant le moteur principal de la richesse d'une nation, a droit à une protection efficace contre tout ce qui est susceptible d'entraver de façon temporaire ou définitive la jouissance de sa part du bien collectif. Protection materno-infantile, assurance contre la maladie, les accidents, le chômage, la vieillesse, qui sont devenus l'objet de législation courante dans la majorité des autres pays, et d'autant plus impérative qu'il s'agit d'un pays à économie limitée, ne sont encore chez nous que des rêves lointains.

Aux mesures de sécurité sociale à établir, il faudra que contribuent les trois secteurs intéressés: l'Etat, l'employeur et le travailleur lui-même pour éviter de tomber dans une démagogie stérile où la gratuité absolue de la protection accordée ne fait que:

1) limiter l'ampleur même des prestations;

2) enlever au citoyen la notion d'avoir participé à des mesures sérieuses dont il sous-estime alors le coût et partant la valeur;

3) enfin revenir insensiblement à la notion d'Etat-providence et de charité publique, destructrice de la dignité humaine.

2.6. — Santé Publique. Dans ce domaine comme dans celui de l'Enseignement, la tâche est immense. Il ne peut être question de promotion sociale sans éducation sanitaire et nutritionnelle pas plus que ne se conçoit de nos jours une politique de santé publique orientée vers la médecine curative exclusivement. Les données du problème sont connues des spécialistes de l'Organisation Mondiale de la Santé qui se sont penchés sur les besoins des populations des pays en voie de développement. Il appartiendra aux techniciens haïtiens de discuter avec ces derniers des modalités d'application dans leur pays des principes universellement reconnus, comme base de toute politique de santé publique visant à améliorer les conditions économiques et sociales dans un milieu donné.

La lutte contre les fléaux sociaux qui déciment la population et diminuent sensiblement sa capacité de production — la malaria, le pian, la tuberculose, etc. . . . — sera intensifiée.

Celle contre les parasites intestinaux, la malnutrition et les avitaminoses sera entreprise. Le programme de protection materno-infantile,

avec l'aide des organisations internationales, sera étendu à tout le pays, avec la collaboration et par l'intermédiaire d'un service adéquat de médecine rurale.

Le service de stage rural des jeunes médecins subira une réforme pour en faire un véritable service civique destiné à apporter les bienfaits de la science médicale à tous les coins du pays, tout en maintenant le contact étroit entre ces jeunes médecins et l'Alma mater universitaire qui leur apportera durant leurs 2 ans de stage, aide matérielle, contrôle scientifique, réconfort spirituel, afin d'éviter leur isolement, leur "glissement" et afin de rendre réellement efficace l'apport médical dans les régions les plus reculées.

Tout ceci ne peut naturellement se concevoir sans une **réforme en profondeur, à la fois de la faculté de médecine** quant à la qualité de l'enseignement à fournir aux étudiants **et des hôpitaux.**

Et là où ces conditions ne pourront être rapidement atteintes qu'au moins **un système de communication par radio et de transport si nécessaire par hélicoptère,** permette d'apporter des secours rapides sur place, ou l'évacuation de certains cas vers des centres urbains mieux équipés en spécialistes et en matériel adéquat.

Le concours des organismes internationaux et celui de groupes de médecins et d'universités étrangères ne sera jamais refusé à une équipe sérieuse qui aura montré sa volonté de regénérer le pays en profondeur.

2.7. — Pour une authentique démocratie.

161 ans d'indépendance n'ont, en fait, rien changé à la structure coloniale de la société haïtienne. Il est banal de constater que le peuple haïtien présente un caractère bipolaire; deux cultures se juxtaposent, deux modes de vie, deux pays.

Cette dichotomie est un échec. La majorité du peuple haïtien se trouve emmurée dans la misère, la maladie, l'ignorance, la mentalité magique. Elle s'est arrangée pour survivre en restant hors du circuit de la vie économique et politique du pays.

De cette mise en parenthèses de 95% de la population haïtienne, une minorité privilégiée porte la responsabilité. Donnons-lui le nom d'élite, bien qu'il lui ait très souvent manqué, pour mériter ce titre, du sens de la responsabilité et de l'armature morale qu'on était en droit d'attendre d'elle.

Cette élite, elle est formée de tous ceux qui ont bénéficié des avantages de l'éducation, tous ceux qui disposent des moyens financiers, tous ceux qui ont accès aux postes d'administration. Non seulement rien de sérieux, en 161 ans d'indépendance, n'a été fait pour ouvrir les chemins d'une promotion collective du peuple haïtien, mais aucun investissement sérieux n'a pu faire démarrer le développement économique. Cette élite, sauf pour accaparer les privilèges de l'Etat, n'a jamais montré grande initiative pour les investissements. Disons-le franchement, elle fut et elle est une élite parasitaire: elle parasite le peuple, elle parasite l'Etat, elle investit dans des activités parasitaires. Traditionnellement, elle exporte les capitaux; à l'heure actuelle, elle s'exporte elle-même.

Elle est formée de mulâtres et de noirs, soit de ceux qui depuis l'indépendance avaient sû occuper les postes de commande et posséder les biens, soit de tous ceux qui, surtout depuis 1946, ont profité d'une mo-

bilité sociale accentuée.

Tous, ils ont bénéficié des ressources du pays, pour leur instruction, pour leur bien-être matériel, pour leurs privilèges sociaux, politiques et économiques; les autres, la masse, demeurent astreints à une vie végétative et à une économie de subsistance.

Il faut parler de la faillite des élites haïtiennes. Il faut accuser la démission des clercs, quelle qu'ait été leur origine sociale, à quelque groupement qu'ils appartiennent;

faillite de l'Armée qui n'a pas toujours su rester gardienne de la paix, sans parti-pris ni ingérence indue dans la politique;

faillite des politiciens qui ont trop souvent joué leurs intérêts et leur orgueil particulier même au détriment du pays;

faillite du clergé qui a trop souvent préféré le silence, face au pouvoir établi, plutôt que d'être le porte-parole de la moralité et de la spiritualité;

faillite des instituteurs qui n'ont pas assez enseigné le civisme aux générations qui leur étaient confiées;

faillite des techniciens qui, sous prétexte de ne pas se mêler de politique, se sont trop longtemps tenus hors des affaires, ou ont fermé les yeux sur les abus et les erreurs du pouvoir, pour enfin, lorsque le bateau brûle et menace de sombrer, se sauver vers les rives étrangères plus clémentes et plus stables;

faillite des journalistes, qui, tout en clamant très haut les privilèges du "4ème pouvoir", ont trop souvent, par intérêt ou par intimidation, laissé sacrifier leurs libertés et galvauder leur mission;

faillite des "gens de bien" trop enclins à faire du moralisme là ou il aurait fallu lutter d'arrache-pied pour défendre les valeurs et diffuser le sens de la justice.

Un régime, à l'heure actuelle, se meurt d'une épouvantable et lente agonie: c'est ce régime qui s'étale depuis 161 ans. La dictature de Duvalier n'a fait que porter à leur point extrême les contradictions d'un tel régime. Elle a amené à son ultime aboutissement un système d'impuissance, d'irresponsabilité et de parasitisme.

De cette agonie et de cette mort, une société nouvelle doit surgir dont nous voulons être les artisans. Cette société nouvelle ne surgira pas d'elle-même: elle accouchera de l'effort collectif de tout le peuple haïtien mobilisé à cet effet, et en particulier de tous les cadres dont le pays dispose et qui sont à l'heure actuelle acculés à vendre leurs services à d'autres pays, mercenaires malgré eux.

Nous croyons à la démocratie. Nous pensons qu'elle peut fournir le mythe nécessaire aux efforts collectifs d'un peuple, parceque ce mot veut dire: égalité de chances pour tous, justice pour tous, pain pour tous, respect pour tous. Nous croyons à l'idéal d'un gouvernement "du peuple, par le peuple, pour le peuple."

Cela veut dire qu'un gouvernement, tel que nous l'entendons, ne sera au service d'aucune classe, ni d'aucune faction, ni d'aucun gang. Ses efforts s'orienteront vers la promotion humaine du peuple haïtien tout entier. Ce gouvernement ne sera pas l'instrument qui permette l'accès aux privilèges et à leur conservation. Il sera directement orienté vers l'entrée collective du peuple haïtien dans la vie moderne par la diffusion massive du savoir et de la responsabilité politique au niveau des com-

munautés rurales et des villes et par la mise en train du développement économique.

Au lieu de parler d'élite, nous parlerons de cadres; au lieu de parler de classe, nous parlerons de peuple. Il n'y aura pas "une" politique sociale du gouvernement; c'est toute la politique du gouvernement qui sera sociale, orientée qu'elle sera vers l'intégration massive du peuple haïtien à la vie nationale. Tous ceux qui disposent de moyens et de talents seront appelés à réaliser cette oeuvre à la mesure de tous les enthousiasmes.

La démocratie, loin d'être une invention propre aux pays occidentaux ni un appareil rituel servant à jeter la poudre aux yeux, représente pour nous une exigence fondamentale de la personne humaine socialisée. Aux dictatures basées sur l'arbitraire et la terreur, au service de quelques-uns, nous répondons par la souveraineté du DROIT, applicable et appliqué à tous, dans ses privilèges et ses sanctions. La démocratie, comme son contraire, la dictature absolue, implique une décision de départ, un choix absolu. Cette décision a été déniée au peuple haïtien dès le lendemain du 1er Janvier 1804. Il s'agit de la reprendre et de proclamer la nouvelle indépendance. Comme fondement absolu de cette Haïti nouvelle, la Coalition fait siens tout naturellement les principes proclamés le 10 Décembre 1948 par l'Assemblée Générale des Nations Unies dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, dont les plus importants sont reproduits ci-après. C'est faute de les avoir appliqués et faute d'avoir lutté envers et contre tout pour les défendre et les réaliser, que nous avons connu la régression humaine et politique de ces 8 dernières années.

1. — Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droit.

2. — Tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sureté de sa personne.

3. — Nul ne sera soumis à la torture, ni à des peines ou des traitements cruels, inhumains ou dégradants.

4. — Tous sont égaux devant la loi et ont droit sans distinction à une égale protection de la loi.

5. — Nul ne sera l'objet d'immixtions arbitraires dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes à son honneur et à sa réputation.

6. — Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion.

7. — Tout individu a droit à la liberté d'opinion et d'expression.

8. — Toute personne a droit à la liberté de réunion et d'association pacifique.

9. — Toute personne en tant que membre de la société, a droit à la sécurité sociale; elle est fondée à obtenir la satisfaction des droits économiques, sociaux et culturels indispensables à sa dignité et au libre développement de sa personnalité, grâce à l'effort national et à la coopération internationale, compte tenu de l'organisation et des ressources du pays.

C. — Moyens d'Action.

Un Programme de Reconstruction ne saurait être limité à l'exposé de ses objectifs; il convient d'y indiquer également les moyens envisagés pour atteindre les buts visés.

Dans l'opinion de la CFDR, le succès d'un programme de la nature et de l'envergure de celui qu'elle propose dépend en premier lieu de l'accession au pouvoir d'un gouvernement nanti de la confiance d'une majorité nationale et comprenant dès sa constitution une équipe d'hommes aux postes clés de l'administration, résolus à mettre en commun leurs capacités, leur énergie et leur enthousiasme au service de ce programme. L'identité de vues des membres de cette équipe quant aux moyens arrêtés pour la poursuite de l'action sera également nécessaire au succès de la mission du Gouvernement. Sans esprit d'équipe, sans une cohésion réelle entre ses dirigeants basée sur un programme bien défini, réaliste et accepté, aucun gouvernement formé au gré des sympathies ou de compromis d'intérêts individuels ne pourra faire sortir le pays de l'état de délabrement dans lequel il a été mis. Dans la situation, seule une **coalition de citoyens de disciplines diverses, imbus des problèmes du pays, décidés à poursuivre un objectif commun à long terme, conscients de la nécessité de sacrifier toute ambition personnelle au profit de la discipline et de l'unité de groupe semble avoir quelque chance de réunir les conditions internes requises pour la formation d'un gouvernement à même d'exécuter les plans et projets découlant d'un Programme de Reconstruction.**

A quels moyens avoir recours pour engager le pays dans l'expérience proposée?

La dernière partie de ce travail est consacrée à l'examen des points suivants:

1. — Nécessité du Maintien de l'ordre public;

2. — Réforme des Grands Pouvoirs de l'Etat;

3. — Planification du Programme de Reconstruction;

4. — Financement des Projets;

1. — Maintien de l'Ordre Public.

La garantie de la paix, la protection de la personne et des biens des citoyens demeurent une responsabilité inéluctable que le gouvernement devra assumer dans le cadre de la constitution et des lois.

Réprouvant à jamais tout système policier impliquant l'espionnage des foyers, le recours au terrorisme organisé, les arrestations arbitraires, la législation du brigandage pour extorquer au contribuable le produit de son travail et empêcher l'exercice des libertés citoyennes, le gouvernement réorganisera à bref délai la force publique formée de l'Armée proprement dite et de la Police, l'une et l'autre avec des attributions propres, strictement définies par la loi.

La Police, décentralisée, sera placée sous l'autorité du pouvoir exécutif, relevant en partie du département de l'Intérieur, en partie du département de la Justice, désormais séparés. Elle sera responsable du maintien de l'ordre, de la sécurité des personnes et des biens.

L'Armée, devenue la garde nationale, aura pour mission la sécurité extérieure de l'Etat et n'exercera aucune activité de police sauf les cas

extraordinaires dans lesquels la loi pourra prévoir son intervention pour le maintien et le rétablissement de l'ordre et de la paix intérieure.

A côté de ses activités à caractère purement militaires, elle exercera une action civique dont la portée et les modalités seront fixées par la loi.

Une garde républicaine à effectif limité sera instituée pour la protection du Président de la République et des grands pouvoirs de l'Etat.

2.1. — L'Exécutif. Le Président de la République en tant que chef de l'Etat sera le premier fonctionnaire de l'Administration haïtienne. Il sera au service de la nation au même titre que les ministres et autres fonctionnaires du gouvernement qui seront pénalement responsables des actes de leur gestion.

L'existence des partis politiques légalement organisés, l'indépendance des chambres législatives, l'organisation de la carrière judiciaire et de la carrière administrative conditionneront le fonctionnement d'un pouvoir exécutif moins personnalisé répondant au concept de l'administration de la chose publique au profit de la collectivité nationale.

2.2.— Le Pouvoir Législatif. Le pouvoir législatif, sauf à certaines époques de l'histoire nationale, n'a pas toujours rempli le rôle qui lui revenait dans le gouvernement de la république. Dans l'organisation démocratique que propose la Coalition, un Corps Législatif issu d'élections libres organisées avec la participation des partis politiques, pourra effectivement exercer ses attributions essentielles de contrôle du pouvoir exécutif, pour la garantie de l'exécution des lois et du respect de la constitution.

L'autonomie communale effectivement rétablie, les sections rurales réorganisées, regroupées, deviendront enfin les cellules de base de notre système administratif et seront dirigées par un conseil de notables élus.

2.3. — Le Judiciaire. Dans tout système démocratique reposant sur la séparation des pouvoirs, l'indépendance du pouvoir judiciaire doit être garantie. Cette garantie sera assurée par le mode de recrutement des juges, sur la base de l'honnêteté, de la compétence, de la moralité, qui fera de la judicature une carrière. Une justice impartiale, à l'abri de toute influence abusive assurera la protection effective des droits et des libertés de l'individu. En vue d'asseoir l'indépendance de la magistrature, des mandats seront octroyés aux Magistrats de nos Tribunaux supérieurs. Ces mandats ne pourront être révoqués que dans des cas limitativement fixés dans une loi organique. La formule de mise à la retraite pour "cause de limite d'âge" et qui a permis au régime actuel de changer en moins de cinq ans trois fois le Président de la Cour de Cassation nommé pour dix ans devra être reprise et conditionnée. Toujours pour garantir l'indépendance nécessaire, il est indiqué d'arrêter constitutionnellement la durée des mandats de façon qu'ils expirent trois ou six mois après la fin de celui du Chef de l'Etat, supprimant ainsi toute dépendance du Magistrat vis-à-vis de l'Exécutif et le mettant dans les conditions maxima de sécurité personnelle pour en faire un Juge honnête et indépendant. Dès lors, le principe du DROIT acquis, jusqu'à présent violé, connaîtra sous la protection d'une Justice libre le respect voulu pour protéger tout mandat légal d'un fonctionnaire quelconque: Député,

Sénateur, Magistrat Communal, Président de la République, Juge des Tribunaux, Membre de l'Armée, etc. . . . Même le changement de Constitution qui traditionnellement dans nos moeurs est considéré comme cause d'extinction de droits ne pourra supprimer le droit acquis.

3. — Planification du Programme de Reconstruction.

Le Gouvernement constitué, l'ordre public assuré, il appartiendra à l'Exécutif de déclencher l'action en vue d'atteindre les objectifs de la Reconstruction par la transformation de la structure économico-sociale du pays, transformation qui comprendra notamment la redistribution du revenu national, l'augmentation constante du taux d'accroissement du produit national brut, la réorientation et le contrôle de la consommation, le réaménagement du système fiscal, la reconversion de la structure économique agricole en une structure industrialisée, la reconstruction et l'amplification de l'infrastructure économique (routes, ports, aéroports, canaux d'irrigation) et de l'infrastructure sociale (écoles, hopitaux, dispensaires, centres sociaux, etc. . . .).

La mise en oeuvre des projets qui résulteront de l'étude d'un aussi vaste programme ne pourra se faire que dans le cadre d'un plan d'ensemble établissant des priorités et échelonné sur dix, vingt et trente ans au besoin.

Cette thérapeutique réclame la création d'un organisme de planification, constitué par des haïtiens de disciplines diverses, spécialistes en sciences politiques, économistes, agronomes, ingénieurs, industriels, hygiénistes, médecins, éducateurs, etc. . . .), assistés de techniciens étrangers et conseillés par un organisme international spcialisé dans la planification économique.

Une parenthèse s'impose ici pour préciser que s'il existe bon nombre de techniciens nationaux qui seront utilisés dans les différentes branches du développement économique et social, Haïti ne possède guère de **planificateurs expérimentés.** Actuellement, plusieurs organismes internationaux disposent d'un nombre croissant de planificateurs qu'ils mettent volontiers à la disposition des pays qui le réclament. A Santiago de Chili fonctionne depuis trois ans, l'Institut Latino-Américain de Planification Economique et Sociale dont le but est de former des programmateurs et planificateurs pour aider à la préparation des plans de développement des pays de l'hémisphère. Mieux encore, l'Institut, d'un commun accord avec la CEPAL, la Banque Interaméricaine et autres organismes internationaux, notamment le Bureau de l'Assistance Technique des Nations Unies, forment des groupes complets d'experts en planification et les placent à la disposition des pays qui le réclament.

L'organisme national de planification aura pour première tâche de colliger toutes les données indispensables à l'élaboration d'un plan et à l'adoption d'un programme de développement économique et social qui devra être réaliste, souple, échelonné, prioritaire, flexible, c'est-à-dire s'étendre à tous les secteurs d'activités, tenir compte des moyens réels nationaux ou d'apport extérieur, s'adapter aux vraies conditions locales, prévoir des phases successives d'exécution, disposer d'un budget propre non susceptible de virements, sujet à toute modification que les circonstances d'exécution requerront.

L'objectif idéal de la planification doit être le relèvement continu du niveau économique, social et culturel de l'homme haïtien; en consé-

quence la planification doit envisager, en plus des transformations mentionnées au précédent paragraphe, d'inventorier, d'utiliser et d'industrialiser toutes les ressources naturelles nationales, augmenter la production agricole jusqu'à la saturation des besoins de la consommation alimentaire, produire pour la substitution des articles d'importation que l'on peut produire localement, regrouper la population rurale en centres communautaires, éliminer l'analphabétisme, le sous-emploi et le chômage, fournir l'assistance médicale à l'échelle nationale, améliorer les conditions de logement dans les campagnes et dans les villes, enfin acheminer la nation à l'exercice de ses droits politiques et à la pratique du régime démocratique.

Ces objectifs de principe devront être concrétisés dans un ensemble de projets précis, définis, à préparer pour chaque secteur de la vie nationale et étayés par un grand nombre de mesures à caractère politique, économique, social, légal, fiscal, administratif. Ce sera la tâche de l'organisme de planification de préparer ces projets et de recommander ces mesures. Les uns et les autres ne sauraient être, vu leur nombre et leur diversité, énumérés dans le cadre de cet exposé. Ils ne sauraient d'ailleurs être prévus dans le détail, étant donné qu'ils ne pourront être connus qu'après la collection, la compilation et l'analyse des éléments statistiques définitifs à colliger par l'organisme de planification.

La plupart des mesures qui seront à recommander au gouvernement pour étayer les projets préparés par l'organisme de planification seront révolutionnaires en ce sens qu'elles iront à l'encontre des moeurs, des traditions, des habitudes et surtout des intérêts acquis.

Aussi impopulaires que seront ces mesures au premier abord elles n'en seront pas moins indispensables pour la poursuite et la réussite des projets à exécuter.

Vraisemblablement, à l'effacement de l'actuel régime politique, le Gouvernement, face à la situation d'exception dans laquelle se trouvera le pays devra recommander deux types de projets:

a) d'urgence, dont le but sera de faire face à des nécessités immédiates sous peine de détérioration rapide des conditions politiques et sociales; ces projets devront être vraisemblablement financés par l'apport extérieur (emprunts ou dons) car il n'existera point de disponibilités nationales;

b) à long terme, à l'échelle nationale et régionale, en exécution du programme préalablement planifié. Leur financement établi jusqu'à achèvement, devra s'appuyer au premier chef sur les moyens financiers nationaux avec utilisation de l'apport extérieur comme force d'appoint. L'organisme de planification fixera la portée, l'ampleur et la durée des uns et des autres selon les nécessités du moment et les disponibilités.

En outre, il devra être considéré le cas de nombreux projets inachevés qui sont disséminés dans différentes régions du pays pour déterminer s'il faudra les abandonner, les achever ou les incorporer dans des programmes de plus vaste envergure.

4. — Exécution et Financement des Projets.

Quels sont les moyens dont peut disposer le pays pour entreprendre ce programme de développement économique et social?

Ils sont de deux sortes, selon leur provenance:

a) les moyens à tirer des ressources nationales;

b) les moyens provenant de l'apport extérieur sous forme d'emprunts ou de dons.

Si, sous un certain aspect, dans un contexte de stagnation, une population trop nombreuse en proportion de la terre disponible, en proie à la misère, à l'ignorance et à une démographie galopante, est un facteur négatif, il n'en est plus de même lorsqu'on arrive à mobiliser sa force de travail. Si les sections rurales sont réorganisées en donnant à la population la responsabilité de la gestion de ses affaires dans les centres communautaires, si des coopératives s'organisent à tous les échelons et dans tous les secteurs de la vie économique, si la jeunesse s'organise en vue de participer à plein aux tâches nationales, une multitude de microréalisations, qu'il s'agisse de routes, dispensaires, écoles, citernes, canaux d'irrigations, ateliers, centres d'élevages, pépinières, peuvent voir le jour, dans le cadre du plan. L'indifférence, la paresse, pour ne pas dire la mauvaise volonté ont traditionnellement empêché nos dirigeants de faire appel au capital humain, si peu ou si mal employé. Pour utiliser les forces productives ainsi latentes, il faut une mystique, il faut des cadres; il faut accepter d'avance le bouleversement que créera la libération d'une telle énergie.

Quant aux moyens financiers à trouver dans le pays, on a toujours tendance à les considérer comme dérisoires ou inexistants sans penser qu'à la vérité, si modestes soient-ils, ils auraient permis de financer un programme de développement s'ils n'étaient traditionnellement gaspillés ou mal employés. Certes, s'il s'agissait, par des apports massifs de capitaux, de provoquer une augmentation rapide et artificielle de la production nationale en agissant sur les forces de production, les moyens actuels du pays ne le permettraient point. Mais une telle méthode d'approche de la sitation haïtienne est à déconseiller; elle ne permettrait pas d'atteindre les objectifs visés. Ne modifiant point la structure sociale, elle provoquerait surtout de l'inflation, un excès de moyens monétaires qui irait se loger chez la minorité à revenus élevés. laquelle les gaspillerait en biens de consommation, édifierait de nouveaux quartiers résidentiels et remiserait tout excédent dans les banques étrangères. Sur une échelle réduite ces circonstances se sont répétées en Haïti sous Lescot avec le programme de la Shada, sous Estimé avec l'exposition, sous Magloire avec le barrage de Péligre, les travaux de l'Artibonite, du Cap et des Gonaïves.

La méthode d'approche à recommander qui puisse agir sur la transformation de la structure sociale est la "progressive" qui doit s'appuyer sur des moyens modestes mais constants, soutenus durant une très longue période, susceptibles d'assurer un développement lent mais équilibré de tous les secteurs économiques et sociaux dont l'amplitude d'action augmenterait au fur et à mesure que les effets de cette action se manifesteraient sur la production et le niveau de vie. Avec l'adoption d'une pareille méthode, les moyens actuels du pays permettent d'entreprendre et d'exécuter une politique de développement économique et social. Il faut seulement en modifier l'aménagement, la répartition, la distribution et l'utilisation.

Quels sont ces moyens financiers actuels? Les chiffres indicateurs de la période de 1950 à 1964, portant sur quinze ans sont les suivants:

PERIODE DE 15 ANS (1950-1964)

Produit national brut	$4,200 millions	% du P.N.B.
Consommation locale totale	3,570 "	85%
Exportations	651 "	15%
Importations	650 "	15%
Recettes fiscales	477 "	11%
Dépenses fiscales	557 "	13%
Emprunts et dons	80 "	2%
Capitalisation privée	160 "	4%
Capitalisation d'Etat	90 "	2%
Capitalisation totale	250 "	6%

S'il avait été suivi et appliqué en Haïti durant cette période de 1950-1964 les normes pratiquées actuellement dans les pays sous-développés qui financent un programme planifié de développement économique et social, il aurait été sur la base du total du Produit National Brut de ces quinze dernières années:

Exporté (20% du P.N.B.)	840 millions
Perçu par l'Etat (20% du P.N.B.)	840 millions
Capitalisé (15% par les secteurs public et privé)	630 millions

Ces chiffres signifient que dans le cadre des moyens actuels, la confiance et la sécurité étant assurées, il peut être sans trop grande difficulté considéré un investissement annuel en chiffres ronds de 50 millions de dollars dont 30 millions par l'initiative privée et 20 millions par l'Etat. Les résultats d'une pareille politique projetée et maintenue sur dix ans se feraient sentir d'autant plus que sous l'impulsion de cette constante quoique modeste capitalisation le cycle de développement une fois commencé ferait boule de neige dans tous les secteurs de l'économie.

Cela comporte sans doute des sacrifices. C'est ce que disait et demandait Kennedy et qu'a répété le Président Lyndon Johnson dans son discours à l'installation du nouveau Comité d'Administration de l'Alliance pour le progrès: les nations Latino-Américaines, si elles doivent progresser, doivent inévitablement accepter des sacrifices. Dans le cas haïtien, des sacrifices sont indispensables. Il faut que la plus grande partie des valeurs qui annuellement sont affectées à des dépenses somptuaires soit à l'avenir consacrée à la capitalisation et à la reconstruction d'une nouvelle Haïti.

Comme le démontrent les chiffres cités, les moyens financiers pour entreprendre la politique de développement, si modestes soient-ils, existent. Des moyens secondaires, de provenance extérieure, seront néanmoins indispensables à l'action d'urgence immédiate et dynamique projetée. A cet égard, il est permis de compter sur un apport substantiel des organismes internationaux et de gouvernements amis quand le nouveau gouvernement ayant été constitué, l'ordre public rétabli et maintenu, un plan à long terme de développement aura été élaboré avec leur assistance.

CONCLUSION. — Le Programme proposé ne comporte aucune promesse de solution immédiate au problème haïtien; il établit au contraire que, pour la Coalition, l'avènement d'une ère de prospérité nationale doit être le fruit d'efforts patients, organisés et d'un travail opiniâtre orienté vers le progrès économique et la promotion sociale. Cette façon de penser est le résultat d'études approfondies du problème sous ses multiples aspects. Moins attrayant peut-être que les solutions de paresse basées sur la générosité d'un grand voisin ou l'altruisme d'un puissant ami, le programme de la Coalition procède du souci d'un groupe d'haïtiens de reconstruire leur pays dans la dignité et par le travail. Puissent les compatriotes y souscrire et y proposer les correctifs qui pourront leur paraître nécessaires, en attendant que sonne l'heure du rappel des énergies et que nous puissions tous ensemble organiser la grande "coumbite" de la Reconstruction de la Patrie Haïtienne.

BULLETINS D'ADHESION

Si le Programme de la Coalition des Forces Démocratiques Révolutionnaires Haïtiennes (CFDRH), d'après vous, répond aux besoins essentiels de la Reconstruction Nationale, envoyez-nous votre adhésion à l'un des bureaux régionaux suivants:

NEW YORK: P. O. Box 28, Grand Central Station, New York, N. Y.
CHICAGO: P. O. Box 529, Chicago, Ill., 60617
MONTREAL: P. O. Box 232, Station Victoria, Montreal 6, Canada

---

Nom .....

Adresse .....

Date .....

BULLETIN NO. 1 .....

Il est entendu que la CFDRH s'engage à garder secrète l'adhésion ci-dessus, jusqu'à l'effacement de l'actuel gouvernement haïtien.

Signé .....

Gardez cette souche!

Nom .....

Adresse .....

Date .....

BULLETIN NO. 1 .....

Il est entendu que la CFDRH s'engage à garder secrète l'adhésion ci-dessus, jusqu'à l'effacement de l'actuel gouvernement haïtien.

Signé .....

Détachez et expédiez!

Nom .....

Adresse .....

Date .....

BULLETIN NO. 1 .....

Il est entendu que la CFDRH s'engage à garder secrète l'adhésion ci-dessus, jusqu'à l'effacement de l'actuel gouvernement haïtien.

Signé .....

Gardez cette souche!

Nom .....

Adresse .....

Date .....

BULLETIN NO. 1 .....

Il est entendu que la CFDRH s'engage à garder secrète l'adhésion ci-dessus, jusqu'à l'effacement de l'actuel gouvernement haïtien.

Signé .....

Détachez et expédiez!

Nom .....

Adresse .....

Date .....

BULLETIN NO. 1 .....

Il est entendu que la CFDRH s'engage à garder secrète l'adhésion ci-dessus, jusqu'à l'effacement de l'actuel gouvernement haïtien.

Signé .....

Gardez cette souche!

Nom .....

Adresse .....

Date .....

BULLETIN NO. 1 .....

Il est entendu que la CFDRH s'engage à garder secrète l'adhésion ci-dessus, jusqu'à l'effacement de l'actuel gouvernement haïtien.

Signé .....

Détachez et expédiez!

"All the News That's Fit to Print"

The New York Tim

NEWS SUMMARY AND INDEX, PAGE 67

VOL. CXIV....No. 39,054. © 1964 by The New York Times Company Times Square, New York, N. Y. 10036 NEW YORK, SUNDAY, DECEMBER 27, 1964. 40¢ beyond 50-mile zone fr 30¢ beyond 200-mile zone fr

REBEL DEMOCRATS GAIN MORE VOTES IN FIGHT ON ERWAY

Two Westchester Senators Desert Designee—Backer Sees His Cause Lost

FEUD CRIPPLES PARTY

No Agreement Yet Reached on Program for Albany—Many Jobs Unfilled

By LAYHMOND ROBINSON

Liberal Democrats had lined up enough solid votes yesterday to wrest the majority leadership of the State Senate from Senator Julian R. Erway of Albany, who was designated for the high post at a party caucus



The New York Times (by Carl T. Gossett Jr.)

STMAS: A view of Fifth Avenue to the north from 44th Street

U.S. IS RELUCTANT TO TRY HAITI AIDE IN PLANE EXPORTS

Alleged Smuggling Episode Involving Diplomat Stirs Controversy in Capital

By TAD SZULC

Special to The New York Times

WASHINGTON, Dec. 26 — The United States Government is at this time unwilling to prosecute a high-ranking foreign official in Miami and a number of other individuals for allegedly smuggling two military surplus T-28 warplanes to Haiti last September because a trial might have exposed techniques of the Central Intelligence Agency.

The prosecution of Rudolph Baboun, Haiti's consul-general in Miami, is also being prevented by what was described as the State Department's concern that his possible conviction and expulsion might lead to reprisals against members of the United States Embassy in Haiti.

Both the C.I.A. and the State Department, for these reasons, appear in effect to have acted to hold back prosecution of Mr. Baboun and his American associates, including two pilots who allegedly flew the two fighter-bomber trainers to Haiti illegally.

Other United States investigative agencies had obtained what they considered reasonably conclusive evidence of violations of the Neutrality Act and the Munitions Export Control Act.

Reports Are Conflicting

The Neutrality Act bars the supplying of United States arms and munitions to countries where foreign or civil wars may be underway. The munitions control legislation falls under Section 1934 of Title 22 of the United States Code. Penalties of up to $25,000 in fines or two years in prison, or both, are applicable when an exporter of arms fails to register or obtain an export license.

The State Department made the point, however, that in the strict sense it was not directly involved in investigating or prosecuting such cases.

This complicated story has been pieced together from the sometimes conflicting reports of officials involved in it here and in Florida. Virtually no one in the Government will mention the matter publicly, and some sources have disputed the C.I.A.'s role in allegedly holding back witnesses.

The events fit into the larger picture of the highly complex relationships between the United States and Haiti.

The over-all situation is dis-

Continued on Page 2, Column 3

Senator Chur For a Major

Asks for Neutralization of Southeast Asia as a Proper Objective

By JACK RAYMOND

Special to The New York Times

WASHINGTON, Dec. 26 — Senator Frank Church has called for major changes in United States policy on Asia.

The Idaho Democrat, a member of the Senate Foreign Relations Committee, said that the United States should not have intervened in Vietnam following the French defeat there in 1954.

He recommended neutralization of Southeast Asia as a proper objective for the United States and suggested that a role be found for the United Nations as a guarantor of national boundaries in that area.

Senator Church opposed proposals for extending the Vietnamese war to North Vietnam. He said it was "folly" to believe that escalation of the war to the north would save the situation in the south. In addition, he expressed the belief that expansion of hostilities to the north

Continued on Page 3, Column 5

Laotian Is Saic Raids on Ho C

By The Associ

SAIGON, South Vietnam, van, the Laotian Deputy Prem officials during a visit here t strikes against Communist supply routes to South Vietnam had begun, reliable sources said today.

These sources quoted General Phoumi Nosavan as having said that Laotian planes were making fairly frequent bombing flights over the Ho Chi Minh Trail, which cuts through southern Laos from North Vietnam.

The General is reported to have said that immediate results could not be expected because of the rough terrain and the difficulty in spotting Communist guerrillas along the trail, which is named after the leader of Communist North Vietnam.

The Laotian general, who heads the right-wing faction of his country's coalition Government, refused to comment on the possibility of joint Vietnamese-Laotian air strikes on the trail at a news conference yesterday before departing for Vientiane, the capital of Laos. One objective of the visit, however, was said to have been a discussion of such a possibility.

General Phoumi Nosavan did say there was North Vietnamese aggression in Laos. "Measures we might take could

An April-Like Day Helps City Unwind Between Holidays

By JOSEPH LELYVELD

With the Christmas eggnog gone and New Year's not yet mixed, New York yesterday was a city in search of a holiday.

Despite a light drizzle, Fifth Avenue was dense with slow-moving pedestrians. At the busier intersections near Rockefeller Center, snagged umbrellas nearly caused foot-traffic jams.

Purposeful shoppers, with hard looks in their eyes and recently opened gifts under their arms, moved swiftly from store to store making their returns.

At Stern's on 42d Street, however, the busiest counters were two selling Christmas cards at half price. There a man who said he normally bought his greeting cards on Dec. 24 asked a woman why she was buying hers on Dec. 26.

"For next year," the woman replied, "I've learned my lesson"

All morning and afternoon the balmy, spring-like breezes seemed to be about to chase the clouds, and in mid-afternoon the sun started to break through and the temperature touched 57 degrees.

Earlier many jetliners bound

Continued on Page 33, Column 1

UDALL FORESEES DESALTING GAINS

Cites Dual-Purpose Nuclear Plants That Could Distill Water and Make Power

By The Associated Press

WASHINGTON, Dec. 26 —Secretary of the Interior Stewart L. Udall said today he expected a big economic breakthrough in water desalting in the next four years.

"Considering the President's keen interest and strong support for this program," Mr. Udall said in an interview, "and the big budget increase that is coming, I believe it is now clearly foreseeable that we may make the big breakthrough to cheaper water during President Johnson's new term.

"That is the goal the President wants us to aspire to."

Mr. Udall cited a recent series of achievements in the desalting field.

He referred specifically to a projected nuclear plant in California that would combine water desalting with electrical power and a cooperative venture with Israel. After the dis-

Continued on Page 28, Column 1

Mrs. Kennedy and Her Two Children Go to Colorado for Skiing Holiday





United Press International

esterday at Kennedy Airport

Kennedy of New York and five of his eight children. A chartered plane was standing by to take the group to Aspen, a resort high in the Rocky Mountains west of Denver, but the flight was cancelled at the last minute by reports of a heavy snowstorm in that area.

A Reader's Guide to Dormant Crises — Page 16.

WEATHER

Today:
Cloudy, mild & occasional rain.
Tomorrow:
Cloudy and cooler.
Temperature Range:
Yesterday 50-58.
Today 52-60.
Humidity:
Yesterday 3 P. M. 97%.
Today 80-85.
Charts, Details, Page 28.

The Sunday Herald Tribune

ESTABLISHED 124 YEARS AGO. A EUROPEAN EDITION IS PUBLISHED DAILY IN PARIS

DECEMBER 27, 1964

1

CITY EDITION

Vol. CXXIV No. 43,011 © 1964 NEW YORK HERALD TRIBUNE, INC. • 230 WEST 41st STREET, NEW YORK, 10036 N. Y. TEL. PENNSYLVANIA 6-4000

35c IN AREAS 50 MILES FROM NEW YORK CITY EXCEPT ON LONG ISLAND

THIRTY CENTS

IN THE NEWS THIS MORNING

Fired On, Say Students in Mississippi

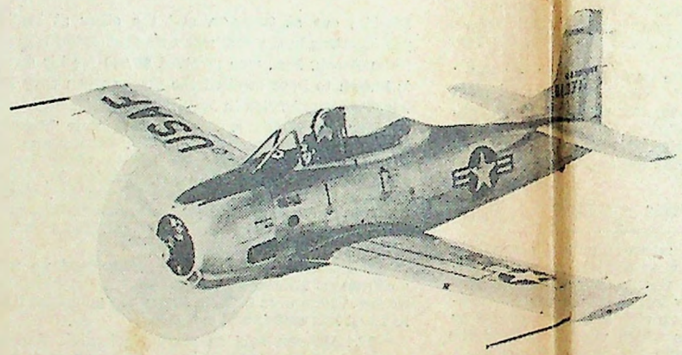
A group of white northern college students spending the holidays in Ripley, Miss., to rebuild a burned Negro church, said yesterday they had been fired on by a white man in a passing car. The local sheriff said he could find no evidence that bullets had been fired, but that some "Christmas firecrackers" had been shot off in the area. He added, however, that "some mighty good people" were getting upset by the presence of the 25 students and three professors from Oberlin College in Ohio. The story, Page 3.

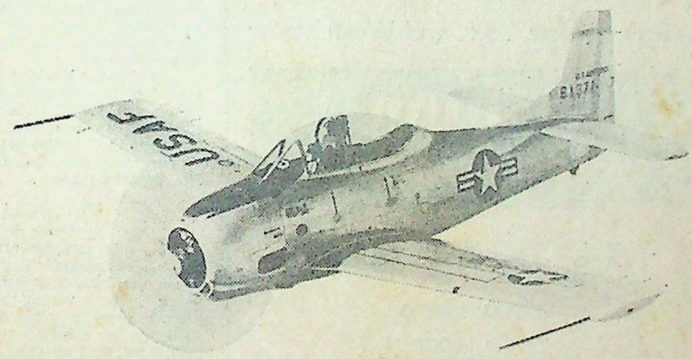
Bills Win AFL Title, Swamp San Diego 20-7

San Diego struck like lightning, scoring a touchdown on its first series of downs. But the lightning didn't strike again. Pete Gogolak, who almost never misses, kicked two field goals, the Bills scored two touchdowns and Buffalo again beat the Chargers, 20-7, this time for the American Football League championship. Leo Levine reports in the Sports Section.

As Democrats Squabble,

Haiti Plots for U.S. Planes





By Barnard L. Collier
Latin-American Correspondent

WASHINGTON.

The prosecution of a successful conspiracy to smuggle two T-28 fighter-bombers to dictator Francois Duvalier's regime in Haiti has been stymied because a key witness is being withheld by the Central Intelligence Agency.

The essential witness is a former CIA operative.

The concern expressed by the government is that his testimony in court might embarrass the intelligence agency and possibly expose part of its worldwide activities.

Involved in the plot, which ended with the arrival in Haiti last September of the two surplus planes, are several U. S. pilots and plane dealers, the president of the Bank of Haiti, the Haitian Finance Minister and Rudolph Baboun, Haiti consul general in Miami.

More on HAITI—Page 2

Twister Alert on the East Coast; Storm Over Northwest Digs Out

Cartier

our exclusive
CHRISTMAS CARDS
from available stocks
REDUCED 40%

FIFTH AVENUE AND FIFTY-SECOND STREET, NEW YORK • PLAZA 3-0111
CARTIER, INC., PALM BEACH | CARTIER, S.A., PARIS | CARTIER, LTD., LONDON

DePinna, New York and Westchester

fashion clearance

1/3 to 1/2 Off

town shop
THIRD FLOOR
COUTURE COATS & SUITS, DAYTIME WOOLS, COCKTAIL AND EVENING DRESSES.

young elegante
FOURTH FLOOR
DAY TIME WOOLS, COCKTAIL AND LONG EVENING DRESSES. MISSES' AND JUNIOR SIZES.
COATS & SUITS IN TWEEDS AND SOLID COLORS. MISSES' AND JUNIOR SIZES.

sportswear elegante
FOURTH FLOOR
IMPORTED KNIT DRESSES, TWO- AND THREE-PIECE ENSEMBLES—MANY COLORS AND STYLES. MISSES' SIZES.
• ALSO SELECTION OF SPORTSWEAR SEPARATES.

children's shop
THIRD FLOOR
GIRLS' COATS, DRESSES AND SKIWEAR.

corset salon
THIRD FLOOR
BRAS, GIRDLES, BRA-SLIPS, CORSELETTES, PANTY GIRDLES.

cloud III shop
THIRD FLOOR
LINGERIES ROBES

millinery salon
THIRD FLOOR

HAITI PLOT: CIA BALKS A TRIAL

(Continued from page one)

Last July the State Department refused to allow the export of 15 T-28s from Texas to Haiti, where they could have been used by President Duvalier to combat anti-government guerrillas in Haiti's coastal mountains.

But in September, two T-28s (not from the group in Texas) were illegally flown from Florida to Haiti in defiance of the State Department ban.

In the past month, three more unlicensed aircraft have been smuggled from the U. S. into Haiti, but no more T-28s —which are small, 300-mph propeller-driven trainers that can be adapted to anti-guerrilla warfare. President Duvalier is reliably reported to be willing to pay for still more plane deliveries, and Federal officials are investigating a series of smuggling operations in the making.

Law enforcement officials had built a complete case against the smugglers, but it was dropped at the request of the State Department in a seeming reversal of its own policy. The department, it turned out, was acting at the behest of the CIA.

The CIA has refused all comment on the T-28 case and on the failure to press the prosecution of Mr. Baboun and the U. S. citizens involved in the smuggling operation.

Some Federal officials indicate that a key witness, whom nobody will discuss, is being prevented from testifying on the grounds that his appearance would be "too sensitive."

The department is responsible for administering the Munitions Control Act that was violated when the T-28s were smuggled to Haiti. Some sources here claimed the State Department honored the CIA's request partly on the ground that it was afraid members of its embassy staff in Port-au-Prince would be forced to leave Haiti if Consul General Baboun was arrested and convicted for his part in the affair.

Behind the blocking of the smuggling case is a tangled record of inter-governmental conflict and cross purposes that resulted in frustration for law enforcement officials, immunity for the alleged smugglers, and put the State Department in the helpless position of being unable to enforce its own strong policy of denying military equipment to the Duvalier government.

FLORIDA THE CENTER

Plots to smuggle arms, ammunition and aircraft to Haiti have markedly increased in the past six months because the incredibly brutal regime of "Papa Doc" Duvalier has been willing to pay large sums for military supplies. Until recently the Haitian regime was beleaguered by anti-Duvalier guerrilla bands which virtually isolated the capital of Port-au-Prince from the rest of the country. The T-28s were to be used against the guerrillas.

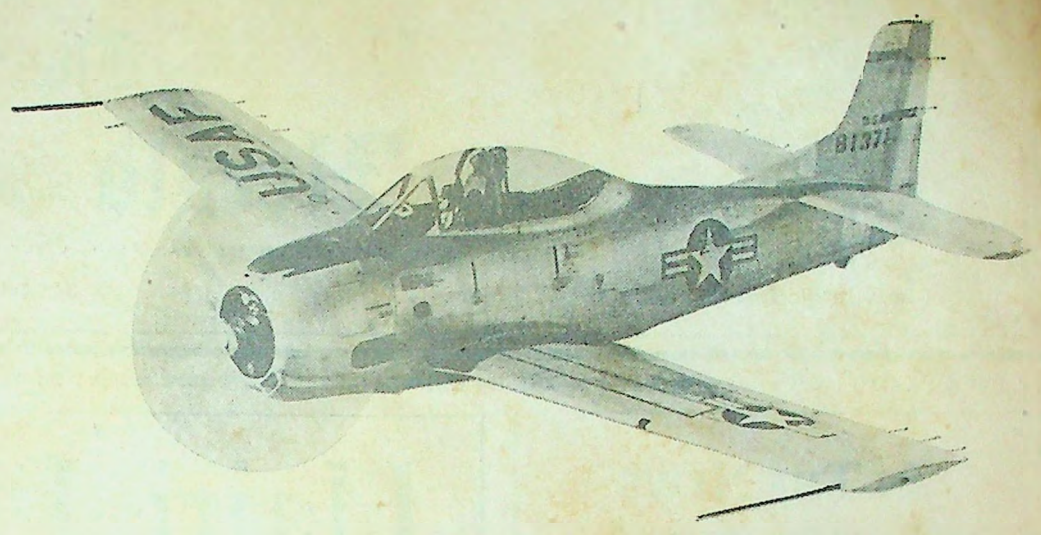
Smuggling attempts have centered mostly in Florida, but Haitian agents have ranged as far as Texas, Arizona, and California in efforts to purchase T-28s and get them flown to Haiti—with or without the required Munitions Control Act export license which can be issued only by the State Department.

Neither of the two T-28s, which reached Haiti and are now parked at the Port-au-Prince Airport, had the necessary export licenses for planes of military character. The conspiracy to smuggle such aircraft out of this country is a felony.

The government has evidence that the pilots of the two T-28s now in Haiti were both Miamians. The planes were purchased for $10,000 each, considered a low price by most dealers, from Miami plane dealer Robert d'Orsey, who runs the Atlantic Aviation Co. at Opa-Locka Airfield in Opa-Locka, Fla.

In Miami last week, Mr. d'Orsey said that he had sold six T-28s during last summer for $10,000 each to various buyers, all U. S. citizens. He said he could not remember who the buyers were.

Both of the planes were purchased by Mr. d'Orsay in Florida, one at Sarasota and the other at Naples. Also participating in the deal was a 47-year-old adventurer from Palm Beach, Fla., who received $5,000 for his services. He is known to have awaited the planes when they landed at backcountry airfields in Haiti.



Herald Tribune—UPI

The troublesome, American-built T-28 is now the center of a U. S.-Haiti storm.

For the Haitians, the key men were Miami Consul General Baboun, 31, who paid Mr. d'Orsay and the Palm Beach man for providing the planes, along with Haitian bank president Clemard Joseph Charles, 41, and Haitian Finance Minister Herve Boyer. It was Mr. Charles who originally worked out the plot in Haiti and Florida and has, over the past six months, desperately tried to buy and get delivered T-28s for his government.

Anti-Castro exiles have often teamed up with anti-government Haitians in plots against President Duvalier's regime. There were Cubans among the guerrillas that landed in Haiti last spring and summer.

Mr. Baboun said in Miami last week that no U. S. agency had ever informed him that any evidence is held against him. He added that he has never engaged in any illegal activities while he has been in Miami.

Law enforcement officials working on the case painstakingly pinned down all the complex connections in the case before getting ready to prosecute. But their most vital witness, the former CIA employee, who now works as a mechanic and is an expert in arming military aircraft, was the only man who could testify that the same planes that left Florida were the ones that arrived, and are now in Haiti.

The ex-CIA man was hired in Florida to arm both planes in Haiti with machine guns and bomb packs. He had done similar work in the past for the CIA in several countries in various parts of the world. But before he had completed the job of arming the aircraft, he was stopped by U. S. enforcement officials and was willing to testify to his part in the operation. He was intercepted on a return trip to Miami.

To make a case strong enough to go before a grand jury, said U. S. Attorney William A. Meadows jr., in Miami, the testimony of a witness who could put the two T-28s in the possession of a seller in Florida and again in his possession in Haiti would be vital. The ex-CIA employee could, and apparently would, have done just that.

But enforcement officers and the State Department were informed by the CIA that the agency could not afford to have the ex-CIA witness testify in court, where under cross-examination the previous clandestine activities he had engaged in might come out.

In a pair of conferences in Miami, attended by the local State Department agent, U.S. Attorney Meadows, and customs agents, it was decided that without the key witness the case was too weak to prosecute.

The case, said Mr. Meadows, was thus sent back for further investigation and, following what is said to be normal procedure, no official report of the case was sent to the Justice Department, nor has Mr. Meadows any official record of the investigation.

Sources at the State Department say that the case is still open as far as they know. U. S. customs in Miami refused to comment on the case because, a spokesman said, it is an office regulation not to discuss any details of open cases.

But without the testimony of the ex-CIA witness it appears clear that in the case of the two T-28s no prosecution is ever possible.

It is known that the State Department, as well as other government agencies, is opposed to the bloody Duvalier regime and is doing everything possible to thwart "Papa Doc's" world search for weapons and planes.

At the end of August, the Haitian government was warned informally not to attempt to buy military aircraft in the U.S. and, certainly, not to try to smuggle out any planes or arms it did manage to purchase in the U.S.

POLICY 'UNOFFICIAL'

Although the State Department's policy on the T-28s was not made official, previous attempts to export 15 T-28s were blocked by the fact that the application by the Haitians for necessary State Department export licenses was never acted upon.

Last July, a San Antonio, Tex., businessman named Fred Orleans told President Duvalier that he could provide 15 T-28s delivered in Haiti at once and 15 more at a later date. The options on the 30 aircraft were held by two Dallas plane dealers, Sidney Stanley Shine, head of the Empire Trading Co., and Henry Klepak, a partner.

Mr. Orleans brought Mr. Shine to Haiti to make the deal and a price of $250,000 was agreed upon. Payment was to be made by a letter of credit hinging on the successful export of the planes from a field in Phoenix to Port-au-Prince. The planes and the Haitian pilots were to [illegible]

The Haitians are said to have assured Mr. Shine that he would have no trouble obtaining an export license for the planes because Haitian officials had been promised during the Organization of American States meeting on Cuba last July that their vote for sanctions against Fidel Castro's regime would entitle them to licenses for the planes and other advantages. State Department officials emphatically denied this.

Later in July Mr. Shine and the Haitian bank president, Mr. Charles, came to Washington to talk with State Department officials about granting the export licenses. They were never told officially that the licenses would not be given, but State Department inaction on the applications constituted a refusal.

SEARCH GOES ON

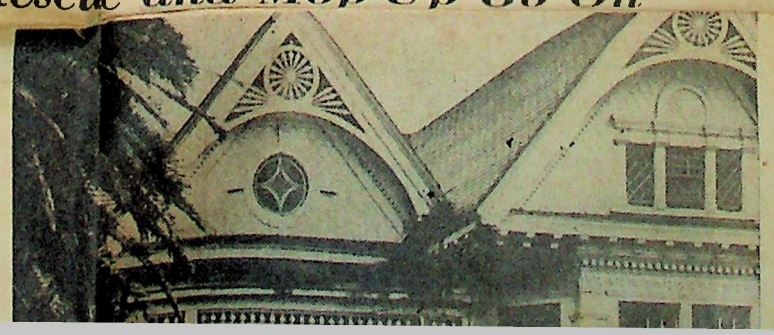
Western Floods—The Rivers Fall And Rescue and Mop-Up Go On

By United Press International

SAN FRANCISCO.

A massive rescue and search operation moved forward under partly clearing skies in the flood-shattered Far West yesterday.

A ground party found a Coast Guard helicopter that disappeared on a mercy mission Tuesday night. The Coast Guard said all occupants of the turbojet copter were dead. The craft carried three crewmen and was also believed



'Papa Doc' Angled For JFK's Soul

That's the Story in 'Closed' Haiti, Where Dictator Is 'Advised' by Voodoo

By Robert Debs Heinl Jr.

SOME MONTHS ago, a representative of Dr. Francois Duvalier, who ascended to Haiti's lifetime Presidency last month, is said to have visited the Kennedy tomb in Arlington. His errand was to secure a bit of earth, a withered flower and, in a bottle, a breath of air from the graveside.

The purpose of these mementos was not sentimental but, in "Papa Doc's" view, practical: by their power, the Haitian dictator, who reportedly boasts that he caused John F. Kennedy's death by voodoo incantations, planned to imprison the soul of the late President, keep it subject to his will and thus control State Department decisions regarding Haiti.

The foregoing report, widely current among Haitians, may well be true, even though it could never be proven. Haiti, especially under Duvalier, is a closed society with few written records and many secret deeds, in which verifiable fact eludes even the most experienced diplomats and intelligence analysts, let alone reporters. Yet to those who have lived long in Haiti and have probed its Byzantine intricacies, there emerge patterns of inherent probability and common knowledge which, while rarely nailed in place as hard fact, are in all likelihood so.

A Pitch to Christians

FROM SUCH information, many foreigners who, like myself, have known Dr. Duvalier well, are convinced that the ruler of Haiti is indeed a voodoo-possessed megalomaniac, goaded by ambition and greed to sustain his power over four million poverty-stricken, miserable subjects. In this, as for any Haitian ruler, voodoo can be a potent force.

Papa Doc also employs other forces. The front page of Port-au-Prince's Oedipe, one of the regime's slavish newspapers, recently featured a two-column composite of Christ, hand on Duvalier's shoulder, saying, "I have chosen him"—a long-odds try by the excommunicate dictator for Haiti's devout Christians.

Duvalier's temporal arm, the blue-denim militia (outnumbering the enfeebled constitutional army three to one), and his Ton-ton Macoute spies infest Haiti. A thoughtless or misunderstood phrase overheard by a Ton-Ton Macoute can mean a trip—often one-way—to Duvalier's torture chamber in the Presidential Palace basement.

This room, known as "the abbatoir," is painted brown from floor to shoulder height so that blood splotches won't show. The central furnishing is Duvalier's iron maiden, a coffin whose interior is pierced with needle-sharp movable spikes capable of being smoothly pressed home at the turn of a handwheel.

Col. Robert D. Heinl Jr., 47, retired from the Marine Corps on disability this year after 27 years service. From 1958 to March, 1963, he served as principal United States defense adviser to Haitian dictator Duvalier, at the latter's request. He was declared persona non grata as a result of policy differences between the United States and Haiti over Duvalier's increasing resort to terrorist tactics and noncooperation with American advisers. Col. Heinl, a native Washingtonian, is the author of controversial material on his experiences in Haiti.



American Assists

HOW COULD such a person as Francois Duvalier attain the eminence he holds today? His is the story of a Haitian Horatio Alger character gone berserk.

Born 57 years ago a poor boy in Port-au-Prince, he got a start, and his doctoring bent, doing odd jobs at the Naval Hospital then maintained in Haiti by American occupation forces. The youngster's determination to better himself attracted the attention of Navy medical personnel, who helped him complete his education and saw him through the local medical school in 1934.

This was an American assist, like that of the Navy cardiac team which in May,1959, saved his life after a massive coronary attack, which Duvalier doesn't mention nowadays. His memory, at least for friends is short.

Following medical school and a spell of rural practice, the young doctor plunged into the United States-supported fight to eradicate yaws, serving ultimately as an employe of our program and being sent to the University of Michigan, again at American expense, for postgraduate work in public health.

But, like most politically awakened Haitians, Dr. Duvalier's inner ambition was to become President. This is readily understandable since the Presidency is not only a summit of absolute power but also the highest-salaried job, public or private, in the Republic, with extras limited only by the incumbent's appetites.



IPS Photo by W. Eugene Smith

Haitian dictator "Papa Doc" Duvalier at his desk in the Presidential Palace in Port-au-Prince, Bible and pistol beside him.

The politics that makes Haitian Presidents differs somewhat from that familiar to most Americans. Since Haiti is 90 per cent illiterate, it is impossible to have meaningful democracy or even representative elections. (In the May plebiscite on Duvalier's life term, the government saved voters confusion by printing the ballots complete with "Oui" on each.)

Thus any President of Haiti is a dictator. There is no party system. Regimes are called "mulatre" (mulatto) or "noir" (black) according to the predominant color of their members, since Haitian politics and society are bitterly divided on racial lines between the black and mulatto portions of the population.

Regardless of which faction holds power, extreme venality in office is taken for granted. (I have been repeatedly assured by Haitians that Duvalier pays six-figure bribes to every American ambassador; no denial can convince them otherwise.)

Black governments, such as Duvalier's, trace their politics back to Jean-Jacques Dessalines, the most violent and cruel of the leaders in Haiti's 1804 slave revolt. A black African, Dessalines hated all whites and mulattoes and fashioned Haiti's flag by tearing the white out of France's tricolor. Thus black governments even today are traditionally racist and vindictive in their policies toward the usually better educated, upper-class mulattoes.

In 1946, a budding politician within this system, Duvalier found his opportunity. Under the revolutionary Presidency of Dumarsais Estime, another leftish, bourgeois, black professional man, he was appointed Minister of Labor. After Estime was in turn unseated by revolution in 1950, Duvalier went underground with a copy of Machiavelli's "The Prince" in his pocket,

See HAITI, Page E4, Column 5



Photo by Lynn Pelham from Rapho Guillumette Pictures

A watchful retinue surrounds President Duvalier at one of his rare public appearances.

Doc Has a Spiritual Adviser

Wash. Post 5 July 1964

HAITI, From Page E1

and groomed himself for the Presidency.

By this time, the Duvalier image was becoming well established. Back-country peasants and American advisers alike knew the short, kindly-seeming, quiet (almost inaudible) family practitioner who dabbled in ethnology and, on the side, in "folk lore," i.e., voodoo.

Few observers, especially the top officials of our AID mission who were later to support his 1957 presidential campaign so vociferously, had any idea that behind the bland poker face, the watery owl eyes and the horn-rimmed spectacles there lurked a pitiless, tricky, inscrutable, xenophobic antiwhite and antimulatto racist thirsting for power.

Nor did foreigners and, for the time being, some Haitians recognize in the doctor's habitual funeral-parlor black suit and black homburg hat anything but a conservative taste in clothes. But in voodoo *houmforts* (temples), such garb has special significance. Its wearer is an earthly manifestation of that most powerful, sinister and macabre *loa* (spirit) Baron Samedi, Keeper of the Dead.

IT MAY seem incredible to persons unfamiliar with Haiti and its immemorial African ways that voodoo can be a powerful political factor. Yet on becoming President in 1957, Duvalier immediately took into his entourage a renowned magician, one Ludovic Nassar, half Syrian, half Haitian, who assumed the personages of Dessalines, Toussaint l'Ouverture and other deceased Haitian leaders called up from the tomb.

Through the voice of Ludovic, these loas guide Duvalier today when he presides over cabinet meetings wearing a magical blood-red robe (with his custom-built .357 magnum revolver on the table); or when in the same robe he himself casts up spells against an enemy, such as John F. Kennedy, or Santo Domingo's Juan Bosch (for whose fall he claims credit), or myself, whose image he reportedly impaled in May, 1963, to prevent the landing of United States Marines then lying off Port-au-Prince.

But all this was unknown—at least to American policymakers—in 1957. Because the modest-appearing Duvalier seemed to articulate legitimate aspirations of Haiti's slowly emerging masses for education, redistribution of wealth and social progress, and because of many assurances of friendship for and gratitude to the United States, Papa Doc seemed just the man for Haiti, and for us, too.

WITHIN LESS than three years, mutual disillusion had set in. Duvalier had immediately cemented his regime with sustained and brutal bloodletting not often paralleled in Haitian history.

He had swiftly consolidated his power structure around the notorious Ton-ton Macoutes. His leech-like suction of public revenues was the talk of Port-au-Prince. He had also shown gross disregard for agreements with the United States and was manipulating our aid programs into vehicles for aggrandizement of personal power.

When in 1960 he received intimations that the United States was not prepared to underwrite such goings-on, he abruptly shifted his stance of unctuous friendship to the uncompromising hostility which in the next three years would cause him to expel two of three American ambassadors, put a death curse on the head of John F. Kennedy, threaten (in 1961) to side with Cuba in the OAS, welcome Communist trade missions and keep Communists in key cabinet posts.

IT IS THIS unconstitutional, self-crowned life dictator (whose so-called 1961 "re-election" we made a great show of not recognizing) that Washington now seems bent on appeasing.

Following his retention last December of a high-powered lobbyist (whose clients include Nicaragua's Somozas, the Indonesian government and Israeli munitions makers), we sent him a new ambassador; we have supported a generous loan that will help bail Duvalier out of financial straits stemming from his vast speculations and administrative incapacity; we have allocated a $4 million AID guarantee to build him a refinery (with which he can process Communist petroleum when the time comes), and the White House in April expressed hope for "close cooperation and solidarity" with the regime of Papa Doc.

Surely the loas have not been unkind to Francois Duvalier.

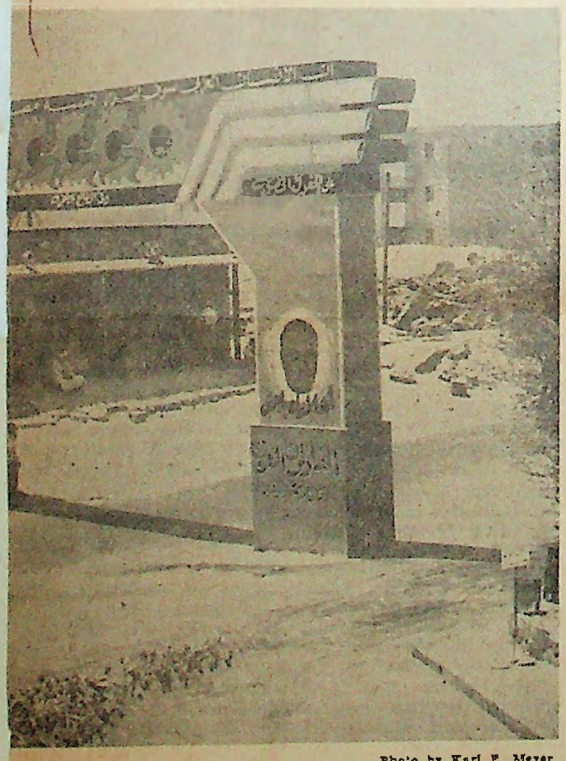


Photo by Karl E. Meyer

when the Soviet Premier saw the opening of the first stage of the project he helped to build.

PEARSON SPECIAL FOR PAPERS INTERESTED IN LATIN AMERICAN AFFAIRS; AVAILABLE TO ALL MGR SUBSCRIBERS

JUNE 19, 1963

--U.S. ALMOST LANDED TROOPS IN HAITI--

THE PUBLIC DIDN'T KNOW IT, BUT THE UNITED STATES WAS ON THE VERGE OF SENDING TROOPS INTO HAITI DURING ITS RECENT CRISIS. PRESIDENT KENNEDY WAS FEARFUL THAT FIDEL CASTRO WOULD TAKE ADVANTAGE OF THE TURMOIL TO SEND 40,000 HAITIAN SUGAR CANE CUTTERS FROM CUBA INTO HAITI, AND HE WAS DETERMINED THAT THERE SHOULD NOT BE ANOTHER COMMUNIST TAKEOVER IN THE NEARBY CARIBBEAN.

MOST OF WHAT HAPPENED HAS NOT EVEN LEAKED TO MEMBERS OF THE DIPLOMATIC CORPS, BUT HERE IS THE INSIDE STORY.

PRESIDENT KENNEDY HAD RECEIVED INFORMATION THAT THE HAITIAN CANE CUTTERS IN CUBA WERE IN PART TRAINED BY FIDEL CASTRO TO INTERVENE IN HAITI AT THE RIGHT MOMENT. CASTRO'S REPORTED STRATEGY WAS TO TAKE ADVANTAGE OF THE BITTERNESS AGAINST DICTATOR DUVALIER AND LAND THE HAITIAN SUGAR WORKERS ON THE COAST ACROSS THE WINDWARD STRAITS FROM CUBA DURING THE NIGHT.

KENNEDY FIGURED THAT ANOTHER COMMUNIST TAKEOVER WAS MORE THAN HIS ADMINISTRATION COULD TAKE POLITICALLY AND WOULD MEAN HIS DEFEAT IN 1964. SO HE WAS READY TO INTERVENE WITH TROOPS. BUT HE ALSO KNEW THAT U.S. MILITARY INTERVENTION WOULD LEAVE A SOUR NOTE IN LATIN AMERICA; SO THE STATE DEPARTMENT DID ITS BEST TO GET TWO FRIENDLY GOVERNMENTS, THE DOMINICAN REPUBLIC AND VENEZUELA, TO INTERVENE INSTEAD.

THIS WAS BEHIND THE CONCENTRATION OF DOMINICAN TROOPS ON THE HAITIAN BORDER. PRESIDENT BOSCH WAS WILLING TO DO THIS AS A PRELIMINARY FAVOR TO THE STATE DEPARTMENT, BUT MADE IT CLEAR TO WASHINGTON THAT HE WOULD NOT INVADE HAITI UNLESS THE OAS COOPERATED. PRIVATELY HE DID NOT WANT TO BE STIGMATIZED AS A WAR MONGER; WAS ALSO AWARE OF WHAT MIGHT HAPPEN IF A DOMINICAN GENERAL CAME BACK FROM AN INVASION OF HAITI AS A HERO. HE MIGHT TAKE OVER THE DOMINICAN GOVERNMENT AS DID TRUJILLO 31 YEARS AGO.

(MORE)

--U.S. PROPOSES TROOPS--

ASSISTANT SECRETARY OF STATE ED MARTIN, IN CHARGE OF PAN AMERICAN AFFAIRS, SIMULTANEOUSLY APPROACHED PRESIDENT BETANCOURT OF VENEZUELA, ASKED VENEZUELA TO LAND TROOPS IN HAITI. BETANCOURT IS DEAD OPPOSED TO CASTRO AND THE SPREAD OF COMMUNIST INFLUENCE, BUT EQUALLY OPPOSED TO MILITARY INTERVENTION. HE WAS NOT WILLING TO INTERVENE.

ASSISTANT SECRETARY MARTIN SOUNDED OUT OTHER LATIN AMERICAN GOVERNMENTS. FINALLY, AT A HIGHLY SECRET OAS MEETING, THE UNITED STATES PROPOSED INTERVENING ITSELF.

VENEZUELAN AMBASSADOR ENRIQUE TEJERA-PARIS, THOUGH A STRONG OPPONENT OF DICTATORSHIP, WAS ALSO AGAINST MILITARY INTERVENTION.

"MY GOVERNMENT IS AGAINST UNILATERAL INVASION BY ANYONE AT ANY TIME,' HE TOLD THE OAS IN VERY EMPHATIC TERMS.

OTHER LATIN AMERICAN GOVERNMENTS CONCURRED. THE OAS WAS WILLING TO SEND AN INVESTIGATION TEAM TO HAITI BUT NO MORE. THE INVESTIGATION TEAM REMAINED IN PORT-AU-PRINCE ONLY A SHORT TIME, MUCH TO THE IRRITATION OF PRESIDENT KENNEDY WHO URGED THAT IT BE SENT BACK. WHEN IT WENT BACK, PRESIDENT DUVALIER REFUSED TO LET IT STAY.

AT THIS POINT THE POLITICAL SITUATION BEGAN TO SETTLE DOWN AND THE STATE DEPARTMENT FINALLY DECIDED TO SEND BACK U.S. AMBASSADOR RAYMOND THURSTON WHO HAD RETURNED TO WASHINGTON FOR CONSULTATION. HIS PROPOSED RETURN WAS PROBABLY A TACTICAL ERROR, BECAUSE IT GAVE PRESIDENT DUVALIER A CHANCE TO SLAP THE UNITED STATES BY DECLARING THURSTON PERSONA NON GRATA. THE STATE DEPARTMENT IS NOW IN THE POSITION OF EITHER FINDING A NEW AMBASSADOR OR KEEPING THE U.S. EMBASSY IN PORT-AU-PRINCE WITHOUT A CHIEF.

(END MGR LA SPECIAL)

B615P

CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Serie del Consejo

UNION PANAMERICANA

WASHINGTON, D. C.

CEA/Ser.C/IV
C-i-624 (español)
10 junio 1963
Original: español

CONFIDENCIAL

SEGUNDO INFORME DE LA COMISION DEL CONSEJO DE LA [illegible]ACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS ACTUANDO [illegible]MENTE COMO ORGANO DE CONSULTA, EN [illegible]NTO DE LAS RESOLUCIONES APROBADAS EL 28 DE ABRIL Y EL 8 DE MAYO DE 1963

C O N T E N I D O

Página

I. ACTIVIDADES REALIZADAS POR LA COMISION EN SU SEGUNDA VISITA A LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI 1

II. ESTUDIO DE LOS HECHOS DENUNCIADOS Y CONCLUSIONES 12

A. Hechos denunciados por el Gobierno de la República Dominicana 13

1. Allanamiento de la Cancillería de la Embajada dominicana en Puerto Príncipe por miembros de la fuerza pública haitiana y situación en que se encontraban los funcionarios diplomáticos y consulares 14
2. Presencia en Haití de algunos miembros de la familia Trujillo y otros elementos peligrosos para la seguridad dominicana 16
3. Desconocimiento por parte del Gobierno de Haití de las obligaciones que le imponen los tratados interamericanos sobre asilo 16
4. Estado de zozobra y de peligro en que el Gobierno haitiano mantenía a los asilados en la Embajada dominicana y la negativa de dicho Gobierno para extender a todos el respectivo salvoconducto 18
5. Complot para asesinar al Presidente Bosch . . . 19
6. Violaciones de los derechos humanos en Haití . . 19

B. Hechos denunciados por el Gobierno de Haití

1. Política tendiente a exterminar la colonia haitiana en la República Dominicana 22
2. Violación por parte del Gobierno dominicano de la Convención sobre Asilo Territorial, suscrita en Caracas en 1954 y del Acuerdo firmado por los Gobiernos de Haití y de la República Dominicana en 1949, al dar asilo a enemigos del Gobierno de Haití y permitirles llevar a cabo actividades en contra de dicho Gobierno 24
3. Campaña de difamación contra el Gobierno de Haití por altos funcionarios del Gobierno dominicano 25
4. Violaciones del espacio aéreo haitiano por aviones dominicanos 26
5. Concentración de tropas dominicanas en la frontera 26

Página

III. RECOMENDACIONES 28

ANEXOS:

A. Resolución aprobada por el Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta, el 28 de abril de 1963 . . 31

B. Resolución aprobada por el Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta, el 8 de mayo de 1963 . . . 33

C. Cablegrama del Excelentísimo Señor Presidente de la República Dominicana al Presidente del Consejo de la Organización, de 6 de mayo de 1963 34

D. Cablegrama del Presidente de la Comisión al Excelentísimo Señor Presidente de la República de Haití, de 13 de mayo de 1963 35

E. Cablegrama del Excelentísimo Señor Presidente de la República de Haití al Presidente de la Comisión, de 14 de mayo de 1963 36

F. Cablegrama del Canciller de Haití al Presidente del Consejo de la Organización, de 13 de mayo de 1963 38

G. Declaración Conjunta firmada por los Gobiernos de Haití y la República Dominicana el 9 de junio de 1949 41

CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Serie del Consejo

UNION PANAMERICANA

WASHINGTON, D. C.

OEA/Ser.G/IV
C-i-624 (español) AVISO
10 junio 1963
Original: español

CONFIDENCIAL

Recomendaciones: pag. 28

El Secretario del Consejo de la Organización saluda muy atentamente al señor Representante y, de acuerdo con instrucciones del señor Presidente del Consejo actuando provisionalmente como Organo de Consulta, tiene el honor de enviarle el Segundo Informe de su Comisión Especial, elaborado en cumplimiento de las Resoluciones aprobadas el 28 de abril y el 8 de mayo de 1963.

10 de junio de 1963

10 de junio de 1963

Señor Presidente:

Tengo el honor de enviar a Vuestra Excelencia, con la presente, el Segundo Informe de la Comisión del Consejo de la Organización de los Estados Americanos actuando provisionalmente como Organo de Consulta, elaborado en cumplimiento de las Resoluciones aprobadas el 28 de abril y el 8 de mayo de 1963.

Reitero a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Alberto Zuleta Angel
Embajador, Representante de Colombia
Presidente de la Comisión

Excelentísimo Señor
Doctor Gonzalo J. Facio
Presidente del Consejo de la Organización
de los Estados Americanos actuando
provisionalmente como Organo de Consulta
Washington, D.C.

CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Serie del Consejo

UNION PANAMERICANA WASHINGTON, D. C.

OEA/Ser.G/V
C-d-1089 (español)
17 mayo 1963
Original: francés

C-h-O.EA,
Asun. Haití.

SITUACION ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

Cablegrama de fecha 13 de mayo de 1963 del Excelentísimo señor René Chalmers, Secretario de Estado para Asuntos Extranjeros de la República de Haití, al Excelentísimo senor Gonzalo J. Facio, Presidente del Consejo de OEA

13 MAYO 63 PUERTO PRINCIPE HAITI

EXCELENTISIMO SEÑOR GONZALO FACIO
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA OEA
UNION PANAMERICANA, WASHINGTON DC

TENGO EL HONOR DE INFORMAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE, ANTE LAS REITERADAS AMENAZAS DE AGRESION CONTRA HAITI LANZADAS POR LA MUY AUTORIZADA VOZ DEL MAS ALTO FUNCIONARIO DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DOMINICANA, EL GOBIERNO DE HAITI, EL 5 DE MAYO DE 1963 Y POR CARTA DEL SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES DIRIGIDA AL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SE VIO PRECISADO A INFORMAR EL ASUNTO A ESTE ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS.

COMO SABE VUESTRA EXCELENCIA, LA QUEJA DEL GOBIERNO DE HAITI CONTRA EL GOBIERNO DOMINICANO FUE OIDA POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD DURANTE LAS SESIONES DEL MIERCOLES 8 Y DEL JUEVES 9 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO. EL CONSEJO DE SEGURIDAD DECIDIO, POR SUPUESTO QUE CON LA ANUENCIA DEL GOBIERNO DE HAITI, REFERIR LAS PARTES A LA JURISDICCION DEL CONSEJO DE LA OEA, Y EL ASUNTO QUEDO INSCRITO EN LA AGENDA DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, PUDIENDO TRAERSE DE NUEVO A CONSIDERACION A SOLICITUD DE UNA U OTRA DE LAS PARTES DE LA CAUSA.

CON ARREGLO AL DESEO EXPRESADO POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD, POR LA PRESENTE SOLICITO DE VUESTRA EXCELENCIA QUE TENGA A BIEN INFORMAR AL CONSEJO DE LA OEA, CONSTITUIDO EN ORGANO PROVISIONAL DE CONSULTA, LA ACUSACION ANTERIORMENTE FORMULADA POR EL GOBIERNO DE HAITI CONTRA EL GOBIERNO DOMINICANO ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU POR LO QUE RESPECTA A LAS AMENAZAS DE AGRESION CONTRA DICHO GOBIERNO DE HAITI Y ATRIBUIDAS AL GOBIERNO DOMINICANO.

SUGERIRIA A VUESTRA EXCELENCIA QUE EL CONSEJO DE LA OEA, POR INTERMEDIO DE SU ORGANO /DE CONSULTA/, TENGA A BIEN SOLICITAR DE LA COMISION DE PAZ, DE 5 MIEMBROS, QUE HA DE TRASLADARSE A LA REPUBLICA DOMINICANA, QUE REALICE UNA INVESTIGACION ACERCA DE LAS MEDIDAS DE MOVILIZACION ORDENADAS POR EL SENOR JUAN BOSCH, SEGUN SUS PROPIAS PALABRAS, COMO TAMBIEN ACERCA DE LAS CONCENTRACIONES DE TROPAS DOMINICANAS A LO LARGO DE LA FRONTERA DE AMBOS PAISES.

REITERO A VUESTRA EXCELENCIA QUE MI PAIS, COMPENETRADO PLENAMENTE DE LOS IDEALES PANAMERICANOS DE FRATERNIDAD Y SOLIDARIDAD CONTINENTAL, NO PODRIA DEJAR DE COLABORAR EN LA OBRA DE PACIFICACION EMPRENDIDA POR LA OEA.

ASIMISMO, ME ES GRATO REITERAR LAS GARANTIAS YA OTORGADAS POR EL GOBIERNO DE HAITI EN LO TOCANTE A LOS TRATADOS SOBRE ASILO E INMUNIDADES DIPLOMATICAS, AUNQUE NO HAYA HABIDO NUNCA VIOLACION DE TALES TRATADOS MAS QUE EN LA MENTE DE LOS ETERNOS DETRACTORES DE LA NACIONALIDAD HAITIANA.

NO HE DE TERMINAR SIN ANTES SEÑALAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE EL 11 DE MAYO EN CURSO, Y OBRANDO EN SENTIDO TOTALMENTE OPUESTO A LA ACTITUD DE MODERACION DE LA CUAL CONTINUA DANDO PRUEBAS EL GOBIERNO DE HAITI, QUE EN NINGUN MOMENTO HA TENIDO QUE PROFERIR INSULTOS CON RESPECTO AL NOBLE PUEBLO DOMINICANO NI AL REGIMEN QUE DICHO PUEBLO HA CREIDO SU DEBER IMPONERSE, EL SEÑOR JUAN BOSCH, SEGUN UNA NOTICIA DE PRENSA INTERNACIONAL DE LA ASSOCIATED PRESS Y QUE PROVIENE DE SANTO DOMINGO, DECLARO QUE SU GOBIERNO CONSIDERARIA EL TRASLADAR LAS TROPAS QUE ESTAN DESTACADAS EN LA FRONTERA HAITIANA, SI EL PRESIDENTE DUVALIER GARANTIZA SALVOCONDUCTOS A LOS ASILADOS DE LA EMBAJADA DOMINICANA EN PUERTO PRINCIPE: LO CUAL SIGNIFICA QUE LAS TROPAS DOMINICANAS, POR ORDEN DEL PRESIDENTE BOSCH, SE MANTIENEN EN LA FRONTERA DE HAITI Y LA REPUBLICA DOMINICANA, Y QUE LA AMENAZA DE AGRESION CONTINUA CERNIENDOSE SOBRE HAITI, A PESAR DE LAS FALACES DECLARACIONES DEL REPRESENTANTE DOMINICANO ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU.

CREO MI DEBER INFORMAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE EL GOBIERNO DE HAITI FALTARIA A UNO DE SUS DEBERES ESENCIALES, LA SALVAGUARDIA DE LA SOBERANIA NACIONAL, LA PROTECCION DE LAS VIDAS Y BIENES DE LOS QUE VIVEN EN TIERRA HAITIANA, SI NO SEÑALASE ESTE ULTIMO HECHO AL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU.

EL SEÑOR FERN BAGUIDY, REPRESENTANTE DE HAITI ANTE LA OEA, REMITIRA A VUESTRA EXCELENCIA EL EXPEDIENTE DE LA QUEJA HAITIANA; A SABER, 1) COPIA DE LA CARTA DIRIGIDA POR EL SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTRANJERAS DE HAITI AL SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD; 2) COPIA DE LAS DECLARACIONES DEL SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA DE HAITI /RENDIDAS/ ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD EL MIERCOLES 8 Y EL JUEVES 9 DE MAYO DE 1963. RUEGO A VUESTRA EXCELENCIA ACEPTE LAS SEGURIDADES DE MI MAS ALTA CONSIDERACION.

RENE CHALMERS
SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES
DE LA REPUBLICA DE HAITI

C/704

CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Serie del Consejo

ON PANAMERICANA WASHINGTON, D. C.

OEA/Ser.G/V
C-d-1090 (español)
17 mayo 1963
Original: francés

SITUACION ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

Cablegrama del 14 de mayo de 1963 del Excelentísimo señor doctor François Duvalier, Presidente de la República de Haití, al Excelentísimo señor doctor Alberto Zuleta Angel, Presidente de la Comisión

14 MAYO 1963 PUERTO PRINCIPE HAITI

DOCTOR ALBERTO ZULETA ANGEL
CONSEJO DE LA OEA
UNION PANAMERICANA
WASHINGTON, DC

TENGO EL HONOR DE ACUSAR RECIBO DE SU CABLE DEL 13 DE MAYO EN CURSO EN EL QUE ME ANUNCIA QUE LA COMISION DESIGNADA POR EL CONSEJO DE LA OEA CONSTITUIDO EN ORGANO PROVISIONAL DE CONSULTA HA DECIDIDO TRASLADARSE A LA REPUBLICA DOMINICANA Y A HAITI.

QUIERO ESPERAR QUE ESTA COMISION, DURANTE TODO EL CURSO DE LA LABOR QUE LE HA CONFIADO DICHO ORGANO DE CONFORMIDAD CON LOS TERMINOS DE LA RESOLUCION, NO DEJE DE CONSIDERAR EL OBJETO DEL PARRAFO 4 (CUATRO) DE LA QUEJA QUE MI GOBIERNO ENVIO EL 13 DE MAYO EN CURSO AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA OEA.

DESEO SUBRAYAR QUE LA COMISION SOLO ACTUARA DENTRO DE LOS LIMITES DE SU MANDATO FIJADOS POR LA RESOLUCION EN CUESTION. PUEDO ASEGURAR A VUESTRA EXCELENCIA LA PLENA COLABORACION DE MI GOBIERNO Y DE LAS AUTORIDADES HAITIANAS Y RENUEVO MI ADHESION A LOS ELEVADOS PRINCIPIOS DE LA ORGANIZACION Y MI CONFIANZA EN LA NOBLE MISION DE COOPERACION QUE NO CESA DE EMPRENDER. ALTA CONSIDERACION.

DOCTOR FRANÇOIS DUVALIER
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE HAITI

C/705

69996

EL CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA,

OIDAS las informaciones que ha proporcionado en la presente sesión el señor Presidente del Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta acerca del desarrollo de los acontecimientos relacionados con la situación existente entre Haití y la República Dominicana;

CONSIDERANDO:

Los progresos que se han logrado hasta el presente para disminuir las tensiones existentes entre los dos países, y

Que no obstante dichos progresos es evidente que subsisten situaciones susceptibles de afectar la paz y la seguridad,

RESUELVE:

1. Reiterar a los Gobiernos de ambas partes el cordial llamado para que, dentro de un amplio espíritu de solidaridad continental, continúen prestando su valiosa colaboración a los esfuerzos que viene haciendo este Organo, y para que se abstengan de realizar acto alguno incompatible con la obligación que impone la Carta de la Organización de los Estados Americanos de no recurrir al uso de la fuerza, salvo en caso de legítima defensa, y la de someter todas las controversias internacionales a los procedimientos de arreglo pacífico del sistema interamericano antes de llevarlas al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

2. Autorizar a la Comisión creada por este Organo, por Resolución de 28 de abril pasado, para que estudie en el terreno la situación existente entre Haití y la República Dominicana, así como para que ofrezca a las partes los servicios capaces de conducir a la pronta solución del conflicto y a conjurar las amenazas a la paz y la seguridad en la región.

3. Autorizar al Presidente del Consejo de la Organización para que, a los efectos de la misión encomendada en el numeral 2 amplíe, en caso necesario, el número de los miembros de dicha Comisión.

I. ACTIVIDADES REALIZADAS POR LA COMISION EN SU SEGUNDA VISITA A LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

El 13 de mayo de 1963, tal como se mencionó en el Primer Informe presentado al Consejo de la Organización de los Estados Americanos actuando provisionalmente como Organo de Consulta (Doc. C-i-618), la Comisión designada de acuerdo con la Resolución del 28 de abril de 1963 (Anexo A), salió nuevamente de Washington con destino a la República Dominicana y Haití, con objeto de dar cumplimiento al párrafo 2 de la segunda Resolución aprobada por dicho Consejo el 8 de mayo del mismo año (Anexo B).

En el mencionado párrafo de esa Resolución el Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta dispuso:

> "2. Autorizar a la Comisión creada por este Organo, por Resolución de 28 de abril pasado, para que estudie en el terreno la situación existente entre Haití y la República Dominicana, así como para que ofrezca a las partes sus servicios a fin de encontrar una pronta solución del conflicto y conjurar las amenazas a la paz y la seguridad en la región".

En esta oportunidad, la Comisión estuvo integrada por los siguientes Representantes:

Colombia:	Embajador, Doctor Alberto Zuleta Angel, Presidente Embajador, Doctor Santiago Salazar Santos
Bolivia:	Embajador, Doctor Emilio Sarmiento Caruncho
Chile:	Embajador, Doctor Enrique Gajardo Villarroel
Ecuador:	Embajador, Doctor Gonzalo Escudero
El Salvador:	Ministro, Doctor Armando Interiano

Acompañó a la Comisión en este viaje, por invitación especial que le hiciera la misma, el doctor William Sanders, Secretario General Adjunto de la Organización.

III. RECOMENDACIONES

La Comisión, fundada en las consideraciones y conclusiones que se exponen en el Capítulo precedente, se permite someter a la consideración del Consejo de la Organización de los Estados Americanos actuando provisionalmente como Organo de Consulta, las siguientes Recomendaciones:

Brasil [1. Renovar a los Gobiernos de la República Dominicana y de Haití la exhortación de que se abstengan de realizar acto alguno incompatible con la obligación que impone la Carta de la Organización de no recurrir a la amenaza ni al uso de la fuerza, salvo en caso de legítima defensa, y la de someter todas sus controversias internacionales a los procedimientos de arreglo pacífico, y a propósito de ello expresar al Gobierno dominicano la preocupación que causara la movilización y concentración de fuerzas armadas en la frontera domínico-haitiana, así como la profunda complacencia por haberlas retirado.]

2. Instar al Gobierno de Haití para que dentro de un espíritu de cooperación interamericana y con la adecuada celeridad, acuerde el otorgamiento de los respectivos salvoconductos a los asilados que aún se encuentran en las sedes de diversas Misiones Diplomáticas en Puerto Príncipe.

3. Tomar nota de las declaraciones formuladas por el Gobierno de Haití en el sentido de respetar la inviolabilidad de las residencias y oficinas de las Misiones Diplomáticas en Puerto Príncipe y las prerrogativas e inmunidades de su personal, y exhortar a dicho Gobierno a dictar las providencias necesarias para dar plena vigencia a esos principios.

Encarecer PBEd

4. [Apelar] al Gobierno de Haití para que observe el principio del respeto a los derechos humanos consagrado en la Carta de la Organización de los Estados Americanos, en cuanto el cumplimiento de ese principio contribuye eficazmente a la preservación de la paz y a la disminución de las tensiones internacionales y habida cuenta de la declaración formulada a la Comisión por el Canciller de Haití en el sentido de que su Gobierno adhiere al mencionado principio.

5. Expresar la preocupación por la presencia en territorio haitiano de miembros de la familia Trujillo y de otras personas vinculadas a la pasada dictadura dominicana, por considerar que dicha presencia entraña un peligro para la seguridad del Gobierno de la República Dominicana.

6. Exhortar a los Gobiernos de Haití y de la República Dominicana a que observen, en su condición de Partes, las obligaciones previstas en la Convención sobre Asilo Territorial de 1954 y en la Convención de Derechos y Deberes de los Estados en caso de Luchas Civiles y su Protocolo Adicional.

7. Sugerir a los mismos Gobiernos que continúen adoptando las providencias orientadas a evitar actos de hostilidad a los nacionales de un Estado en el territorio del otro Estado.

10 de junio de 1963

Alberto Zuleta Angel
Embajador, Representante de Colombia
Presidente de la Comisión

Emilio Sarmiento Caruncho
Embajador, Representante de Bolivia

Enrique Gajardo Villarroel
Embajador, Representante Interino
de Chile

Gonzalo Escudero
Embajador, Representante del Ecuador

Armando Interiano
Ministro, Representante Interino de
El Salvador

THE NEW YORK TIMES _ N.Y. City
MAY 14, 1963.

Fulbright Charges Latins With Indifference on Haiti

Senate Foreign Relations Chief Assails O.A.S. for Apathy After Ball Briefs Committee on Caribbean Crisis

By TAD SZULC
Special to The New York Times

WASHINGTON, May 13—Senator J. W. Fulbright accused most Latin American countries today of indifference to what is happening in Haiti.

The Chairman of the Senate Foreign Relations Committee said the Organization of American States had not as yet shown "much determination or concern" about what he described as "a chaotic situation." In fact, the Arkansas Democrat said, the inter-American organization has displayed "a considerable amount of apathy."

Senator Fulbright criticized the O.A.S. shortly after his committee had been secretly briefed on the Haitian crisis for 90 minutes by Under Secretary of State George W. Ball.

The chairman emphasized that he was stating his own views and not transmitting those of Mr. Ball.

Nevertheless, it was plain that the Senator's harsh criticism was evoked by what he had heard during the briefing. Some State Department officials have been similarly critical in private.

Senator Fulbright said the possibility of a Communist regime in Haiti could not be discounted.

"This concerns us very much," he said, and quickly added, "We will do what can be done to prevent that."

A fact-finding mission of the Organization of American States left Dulles International Airport for a second visit to the Dominican Republic and Haiti in an effort to resolve the dispute between the nations that share the island of Hispaniola.

Last Friday René Chalmers, the Haitian Foreign Minister, assured Secretary of State Dean Rusk that President François Duvalier would permit the O.A.S. mission to return to Port-au-Prince.

The group is headed by the

Continued on Page 8, Column 1

FULBRIGHT CALLS LATINS APATHETIC

Continued From Page 1, Col. 3

Colombian Ambassador, Albert Zuleta Angel.

Gonzalo J. Facio of Costa Rica, President of the O.A.S. Council, said today that he had notified Haiti last Saturday that the mission would arrive in Port-au-Prince on Tuesday or Wednesday.

The crisis flared April 28 when the Dominican President, Juan Bosch, accused Haiti of violating diplomatic immunity by forcing entry into the Dominican Embassy in Port-au-Prince where 22 opponents of President Duvalier had taken refuge.

About 70 to 80 refugees, it was reported, had obtained asylum in other Latin-American embassies.

Earlier Authority Was Limited

When the special fact-finding commission first went to Santo Domingo and Port-au-Prince between April 30 and May 5, it was authorized to look only into the basis of the Dominican charges. On May 8, however, the O.A.S. Council decided to send the mission back with instructions "to use all means at its disposal to settle this matter."

Most Latin-American nations, officials here said today, are willing to have the organization deal with the dispute over the political refugees, since the right of asylum has long been recognized by these countries where revolution is not unusual.

But many of them are averse to any collective action to end the dictatorship of President Duvalier.

It was this reluctance to act against President Duvalier which apparently brought on Senator Fulbright's criticism.

Violation Cited

He said that President Duvalier had already violated one embassy and that if a serious outbreak of violence occurred in Haiti, "some action will have to be taken."

"The O.A.S. does have a great responsibility and should assume responsibility. It is time for them to show a little more concern about developments in this hemisphere," the Senator said.

The Senator said he found it hard to understand why the organization would vote sanctions against the Dominican Republic when the former dictator, Rafael Leonidas Trujillo Molina conspired to assassinate Venezuela's President, Romulo Betancourt, and now was so apathetic about the actions of President Duvalier.

Neither Senator Fulbright nor Mr. Ball would discuss the Haitian government - in - exile whose formation was announced yesterday in San Juan, Puerto Rico, by Louis Dejoie and Daniel Fignolé.

However, other officials said the United States would not recognize this "government," and made clear that the State Department did not have a high regard for these former Haitian leaders.

O.A.S. Team Off on Mission

MIAMI, May 13—An inter-American committee headed back for the Dominican Republic tonight to resume its investigation of the Haitian crisis.

The five-nation committee, armed with a wide-ranging mandate from the Council of the Organization of American States, arrived earlier today from Washington after weekend consultations with members of the Council and United States officials.

The committee, which is headed by Ambassador Alberto Zuleta Angel of Colombia, expects to remain 48 hours in Santo Domingo and then to proceed to Port-au-Prince, the capital of Haiti.

Accompanying the committee is William Sanders of the United States, who is Assistant Secretary General of the O. A. S.

The Haitian situation, involving the determination of Haiti's President, François Duvalier, to remain in office after his term expires Wednesday, is the crux of the dispute with the Dominicans.

It also is the center of what the United States regards as an extremely dangerous Caribbean crisis which, ultimately, may call for a direct intervention by the inter-American system.

Dr. Duvalier's opponents have promised violent attacks on him after his term expires to prevent him from inaugurating himself for a new presidential period on May 22.

The Duvalier regime has countered with threats of plunging Haiti into a holocaust of blood and arson if attempts are made to oust him.

To prevent such a wave of violence, particularly if it is directed against foreigners in Haiti, including about 675 remaining Americans, a United States Navy task force headed by the aircraft carrier Boxer is standing 25 miles from Port-au-Prince, ready to land marines there if necessary.

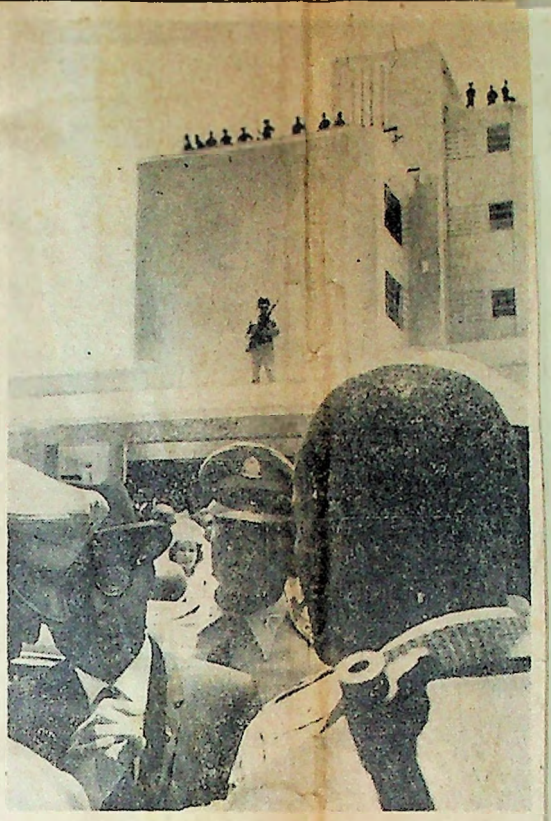
Several hundred American dependents were evacuated from Haiti last week.

Coinciding with the re-entry of the O. A. S. into the Haitian crisis, numerous Haitian exile groups began to seek ways to present themselves as candidates for a post-Duvalier government.

A small but active group of young Haitians operates in Santo Domingo around Pierre Rigaud, a former Haitian army officer.

In New York, the exiles include Gen. Leon Cantave, formerly head of the army, and Luc Fouché, former Cabinet minister and Ambassador to the United States.

Some Haitian affairs experts believe the nucleus of a new government may be found among some of the army officers who conspired last month against President Duvalier and now are in asylum in foreign embassies in Port-au-Prince or in exile.



United Press International

APPEARS IN PUBLIC: President François Duvalier of Haiti, surrounded by some 200 heavily armed soldiers and militiamen who guarded him, leaving palace on Sunday in Port-au-Prince for his first public appearance since May 1. The occasion was dedication of new tax building.

Dominican Troops Withdrawn

SANTO DOMINGO, Dominican Republic, May 13 (UPI)—The Dominican Government is pulling back troops, tanks and planes from positions along the frontier with Haiti, it was reported today.

Defense Ministry sources attributed the pullback to diplomatic pressure from abroad, as well as to domestic opposition, but emphasized that the armed forces remained "on alert."

A tour of the frontier, about 30 miles from Santo Domingo, confirmed reports of the pullback. At the height of the Haitian-Dominican tension, almost 4,000 regular troops were on the 158-mile-long frontier.

POR LA LIBERTAD DEL PUEBLO HAITIANO

Internacional

Por Ildegar Pérez Segnini

(Texto del discurso pronunciado en la Cámara del Senado el 2 de mayo, en la ocasión de proponer, en nombre de Acción Democrática, acuerdo condenatorio de la criminal tiranía de Francois Duvalier).

SENADOR PEREZ SEGNINI —Ciudadano Presidente, ciudadanos Senadores: Nuestra Fraccion trae esta tarde al seno del Cuerpo, un Proyecto de Acuerdo relacionado con la situacion que actualmente vive el hermano pueblo de Haití. Es innecesario iniciar una larga exposición sobre la dramatica historia de este hermano país, pero podriamos afirmar sin temor a equivocarnos que desde 1804 en que logra su independencia, pocas horas tan amargas ha vivido el pueblo haitiano como las que hoy padece bajo la tenebrosa dictadura del Doctor Francois Duvalier.

Producto del golpe de estado del General Antonio Kebreau, Francois Duvalier ha convertido a la República de Haití en un pequeño infierno terrenal. Cuando en septiembre de 1957 Francois Duvalier asume el poder despues de unas elecciones fraudulentas, de las que previamente obliga a retirarse a Clement Jumelle al propio tiempo que mantiene sobre Louis Dejoie un cerco de amenazas, después de abrir los caminos del exilio a los más señalados personeros que luchan por el bienestar de la República, Francois Duvalier inicia su gobierno con capítulos que [illegible] historia de Haití señalaría con [illegible]les macabros. Apenas a quince días de haber llegado al poder, un grupo de hombres encapuchados llega a la casa de una periodista: Yvonne Hakime que semanas atrás habia combatido la candidatura de Francois Duvalier. Esta mujer es sacada de su casa por los entonces debutantes milicianos de Francois Duvalier, llevada a los extramuros de Puerto Principe, torturada, violada, lacerada en las peores formas, hasta dejarla inconsciente en una de las cunetas de la carretera. Dos cosas señalan este hecho que se proyectaría con caracteres siniestros en la historia de este desgobierno: el comienzo de una era de terror y el nacimiento de un cuerpo represivo totalmente distinto a los que habíamos conocido en las más sanguinarias dictaduras americanas, y que solamente podría compararse con el Movimiento denominado "Mau Mau" en el Africa.

La célula que aparece en la casa de la señora Hakime va tomando cuerpo en el escenario político de la República haitiana hasta convertirse en un poderoso ejército irregular que hoy cuenta alrededor de quince mil hombres, con mucha más fuerza que el ejército regular, y que el pueblo ha bautizado con el nombre de los "tontons macoutes", tomando el nombre de lo que para asustar a los niños, en Venezuela llamamos "el coco".

El "Tonton macoute", viejo del bolsón grande, deja de ser un término dulcemente amenazante en el mundo de los pequeños y pasa a ser un calificativo sombrío en todo el territorio nacional. Los "tontons macoutes" son sinónimo de panico y terror. Están señalados entre los hombres más perfidos del país. Tienen encomendadas las peores, las mas negras, las mas horrendas tareas que puedan señalarse en la región.

En la lista de crímenes de Duvalier, hay que señalar la suerte corrida por el candidato de oposición Clément Jumelle a quien se persiguió por tal hecho y, sin poderlo conseguir por ninguna parte, se buscó a sus hermanos Ducasse y Charles, se les consigue en su casa y cuando abordaban la camioneta que los habia de conducir a la cárcel son ametrallados friamente por los "tontons macoutes". Más tarde el propio Clément Jumelle llega moribundo a la Embajada Cubana y allí muere bajo la bandera de Cuba. Mas no podía quedarse sin el castigo del dictador, del [illegible] vertido en hombre de Est[illegible]

do su cadáver es llevado por las calles de Puerto Principe hacia el Panteón, surgen las milicias armadas de Duvalier, secuestran el cadáver y se lo llevan sin que hasta hoy sepamos su destino. Quizás sirvió para que el brujo de Palacio practicara exorcismos sobre él.

Son muchos los crímenes, muchos los horrores que narrar, muchas las angustias y el dolor acumulados en esta trágica coyuntura del pueblo haitiano. Jacques Monfiston, el hombre que esconde a Jumelle en su casa, es otra de las víctimas señaladas por Francois Duvalier. No sólo se le aprisiona, se le interroga, se le tortura salvajemente, sino que, ante la imposibilidad de romper su silencio se le lleva a Fortin-Dispach, el Cuartel General de los "tontons macoutes", donde se le sacan los ojos, se le hacera salvajemente, se le baña en gasolina y se le prende fuego, convirtiéndole en una tea humana. Pocas veces hemos visto en la historia de nuestros grandes dolores, mayores y más bajas pasiones desatadas.

La prensa libre desaparece bajo la persecución del tirano Duvalier, y no sólo se adelanta una acción policiales para acabar con la libertad en todos los aspectos, sino que incluso se llega a tratar de controlar hasta las más modestas fiestas que las familias realizan en privado. Si no fuese porque el problema en conjunto es tan doloroso, sería hasta para los capítulos de lo cómico, grotesco, algunas formas de represión que allí se practican, como es el caso del joven Carl-Henri Fombrun, a quien se lleva preso y se tortura porque se niega a bailar un merengue que enaltece al señor Francois Duvalier, o el de el Obispo Remy Augustin, a quien hacen preso y le retiran la dentadura postiza.

También a la Iglesia toca su parte. Alrededor de ocho o diez distinguidos prelados haitianos son apresados o expulsados cuando empiezan a predicar las necesarias prevenciones contra el rito del "vodou", cuyo principal sacerdote es el propio Duvalier. Monseñor Augustin, el primer Obispo haitiano que ha tenido esa República, de regreso de una conferencia en Buenos Aires hace escala en Caracas por breves horas. Aquí anuncia, como tiene que hacerlo un Pastor, a algunos miembros de la colonia de exiliados de Haití, y apenas llega a la República haitiana es hecho preso. Poco después se le mete en un avión, con un dólar en la bolsa, rumbo al exilio.

La problemática económica de la República de Haití no puede ser mas difícil. Existe una situación deficitaria crónica que les obliga a recurrir año tras año a la ayuda exterior. Ayuda exterior que han llegado a conseguir durante los últimos tiempos a través de la peor forma de presión que pueda utilizarse: el chantaje.

En lo internacional: las violaciones a los pactos, el desconocimiento a los compromisos internacionales, la flagrante violación de los principios que constituyen la Carta de la Organización de los Estados Americanos, son el pan diario de ese gobierno dictatorial. No quiero referirme in extenso a los problemas que culminaron en el reciente conflicto con Santo Domingo, y, menos aún, a la situación tirante con nuestro Gobierno. Son hechos que se generan en el esfuerzo de Duvalier por cerrarle al pueblo haitiano todo contacto con aquellos países y con aquellos pueblos que viven en libertad y practican la democracia.

Pero volvamos al Dr. Duvalier. Donde debemos señalar el mayor cinismo de este brillante especimen de la fauna política continental, es la forma como ha violado la Constitución para prolongarse en el poder. El señor Francois Duvalier, que ascendió al poder en 1957, debería entregar el poder o debe ver como finiquita su período de gobierno el 15 del mes que está corriendo. En 1961, tras una negra noche de persecución parlamentaria el señor Francois Duvalier disuelve las Cámaras y resuelve convocar a elecciones para constituir un Parlamento unicameral. En las boletas con las cuales deberían elegirse los Diputados, el señor Duvalier hace imprimir al dorso una leyenda en la cual habla de Duvalier para el período 61-67. Posteriormente argumenta que todas las boletas que han entrado a las urnas emiten por detrás un voto a favor suyo, por lo cual automáticamente había sido reelegido para un nuevo período sin que terminara aún el que estaba en vigencia. Es así como se realiza una de las mas burdas maniobras que puede efectuar un hombre en el poder para sostenerse y continuar en él, y es por eso que nosotros afirmamos que el día 16 de mayo de este año en la República de Haití habrá una nueva situación política y por tanto deberá ser considerada desde un nuevo mirador. Si nosotros somos consecuentes con la línea política internacional que lleva adelante nuestro Gobierno, cabe esperar que se produzcan variantes en las relaciones de nuestro Gobierno con la dictadura de Haití.

No se puede exponer el drama de Haití sin señalar la grave responsabilidad que tienen los Estados Unidos en la permanencia de esta situación. El pueblo haitiano tiene fundadas razones para cultivar un sentimiento antinorteamericano. El pueblo haitiano vio desde 1915 a 1934, a la Infantería de Marina de los Estados Unidos pasearse por las calles de su país, sin embargo, Paul Verna afirma que tal reacción generada por la presencia en tierra nacional de fuerzas armadas extrañas, no llegó a producir el sentimiento antinorteamericano de estos días cuando por la multimillonada ayuda exterior de los Estados Unidos ha podido sostenerse en el poder un hombre que humilla a su pueblo e impide el desarrollo de su país.

Hace poco me tocó asistir, como miembro de la delegación de Venezuela a la Conferencia de Cancilleres de Punta del Este, y yo debo decir a los ciudadanos Senadores que fui testigo del espectáculo deprimente que protagonizaba un Canciller que con clínica agilidad iba de un cuarto a otro buscando mejores precios por su voto: era el Canciller haitiano, el mismo que a última hora formó el bloque de los 14, cuando ya tenía en su carter una oferta mayor a la que pudieron haberle ofrecido los diplomáticos de Cuba. Había que ver cómo desde el local del Hotel San Rafael, donde se reunía el grupo mayor de países salían apresurados los delegados de Haití hacia donde Oswaldo Dorticós, Raúl Roa, Carlos Lechuga y el resto de la delegación cubana, les esperaban para las contrapropposiciones de rigor.

La revista "News Week" de los Estados Unidos ha hecho una información graciosa que no puede omitirse aquí. Detallando la relación de gastos del señor Dean Rusk en Punta del Este, anotaba:

Desayuno	$ 2,85
Taxis	6,90
Almuerzo con la Delegación de Haití	$ 30.000.000,00

Las cifras pueden variar pero la información de fondo es cierta. El voto de Haití costó el equivalente al presupuesto para construir un aeropuerto, que lo más probable es que no se construya nunca.

Al analizar la posición de los Estados Unidos frente al problema haitiano, no podemos dejar de extender las consideraciones a lo que está pasando en el escenario americano, porque buena parte de responsabilidad les corresponde en las lamentables sucesos de Argentina, Perú y, más recientemente, Guatemala. Nosotros creemos firmemente en la sinceridad del Presidente Kennedy y en su justa política de Alianza para el Progreso, tendiente más que a desarrollar la economía de nuestros países, a destruir las arcaicas estructuras feudales generadoras de injusticia social. No obstante, intuimos que hay algo más allá de las intenciones del Presidente Kennedy que, en algunos casos, impide que esta acción se implemente en función del objetivo para la que fue creada llegando, como en el caso de Haití, a servir intereses amenazadores para la estabilidad política y para el desarrollo de nuestras Repúblicas. Nosotros observamos en el tratamiento haitiano contradicciones evidentes. Mientras el representante de los Estados Unidos se retira para no asistir a la farsa de la juramentación del señor Francois Duvalier, al día siguiente al decir de Paul Verna, acusa la presencia de un barco con armas en los muelles de Puerto Príncipe. El pueblo de los Estados Unidos, expresándose por boca de su representante Senador J. Fullbright, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, ha calificado al Gobierno de Duvalier como "una de las peores Dictaduras que permanecen en América" y por boca del Senador Hubert H. Humprey, ha dicho que "el gobierno haitiano es espantoso, corrompido y tiránico" preguntándose: ¿para qué lo seguimos apoyando?" y yo me pregunto ¿cómo es que sabiendo esto se pueden producir las ayudas exteriores que he señalado y otras que no puedo señalar en este momento, pero que son las responsables del mantenimiento del régimen que se repudia? El periodista Stephen Alexis, que desterrado de su país vino a morir en nuestro exilio, en una carta al Presidente Kennedy, que me voy a permitir leer con la venia de la Presidencia: (Asentimiento). "Los dirigentes norteamericanos empiezan a comprender que acabaron perdiendo la lucha contra el comunismo en América Latina al continuar apoyándose sobre la oligarquías egoístas, las castas retrogradas, las agrupaciones fascistas de pillos asesinos de la calaña que ha creado Duvalier para mantener en pie su régimen atroz. En el ámbito de los asuntos latinoamericanos los Estados Unidos aún no han perdido nada si echan a un lado las viejas fórmulas de antaño, las castas tetustas y gastadas hoy fuera de moda. Lo que anhelan los líderes latinoamericanos progresistas de la izquierda, que forman mayoría, es construir, asociados a los mejores hijos de la América del Norte, un Continente nuevo con el equilibrio de sus mutuos intereses. Queremos que los norteamericanos comprendan que nuestra vocación no es la de ser sus enemigos más atroces, deseamos ser sus amigos, no sus subalternos, amigos tan [illegible] como ellos mismos [illegible] explotadas. Si Washington ayudarnos a realizar [illegible] desaparecerían, que una nueva [illegible] de intelectuales latinos [illegible] y reglamentar por todos los medios lícitos, no habrá en el mundo [illegible] gos más leales que nosotros. En [illegible] caso, la obra de regeneración se cumplirá con los Estados Unidos o sin ellos".

Por eso yo creo que nosotros estamos en el deber de hablar claro. Estamos en el deber de señalar los males y de apuntar sus causas. Mientras el programa de Alianza para el Progreso pueda utilizarse aun cuando sea en pequeña parte, para fortalecer a los dictadores, quienes niegan luz a sus pueblos quienes conculcan derechos, quienes cierran todas las vías de acceso a la libertad; la Alianza para el Progreso estará negando la razón que dio origen a la generosa idea del mandatario norteamericano. De allí que nosotros entendamos que quien quiera obtener los beneficios de ese programa, debe empezar por demostrar con hechos las intenciones de operar aquellas transformaciones sociales que nuestros pueblos reclaman y que ya no permiten más aplazamientos. En el caso de Haití nosotros debemos admitir que se ha contribuido, indirectamente, al mantenimiento de un régimen oprobioso que es una afrenta para nuestro Continente.

Estamos en el deber de iniciar una cruzada continental por la libertad del pueblo haitiano, y nosotros, los venezolanos, con mucha mayor razón aún. Quizás de esta manera estemos contribuyendo a retribuir lo que nunca podremos saldar: la deuda de Bolívar con Petión.

Concluyo, ciudadanos Senadores, manifestando el deseo de nuestra fracción de obtener el voto de todas las parcialidades políticas para este Acuerdo, porque ésta no será la voz de un grupo político, ésta no será la voz de una corriente partidista ésta será la voz de Venezuela, que se alza vertical e indeclinable ante el agudo dolor de un "pueblo varón" el pueblo haitiano. Señores Senadores.

CONGRESO NACIONAL
EL SENADO
de la República
Venezuela,
Considerando:

Que existe en la República de Haití un régimen despótico que niega la libertad y vulnera la dignidad del hombre;

Que la existencia de tal régimen, el acrecentamiento de sus métodos de terror y sus maniobras antidemocráticas para perpetuarse en el poder, constituyen evidente violación a la Carta de la Organización de los Estados Americanos;

Que la vigencia política de ese régimen y sus provocaciones a otros Gobiernos americanos, comprometen la paz y la estabilidad democrática del Continente.

Que entre sus más recientes atropellos se puede citar la agresión y ultrajes al pueblo y gobierno de la República Dominicana; y

Que es deber ineludible de los pueblos libres de América manifestar su espíritu solidario con el pueblo haitiano en su heroica lucha por la libertad,

Acuerda:

1º—Condenar al régimen dictatorial existente en Haití como el más señalado conculcador de los derechos humanos en América;

2º—Manifestar su [illegible] apoyo moral al valeroso pueblo de Haití en su lucha por la [illegible]

3º—Dirigirse al Parlamento de la Repú[illegible] la solidaridad de este Cuerpo con la democracia dominicana, en ocasión de las insólitas agresiones por parte del dictador haitiano, y estimulándolos a mantener cada día más firmes los vínculos de unión con el pueblo de Haití;

4º—Dirigirse a los Parlamentos libres de América en pro de una campaña continental por la libertad del pueblo haitiano.

Dado, firmado y sellado en el Palacio Federal Legislativo, en Caracas, a los dos días del mes de mayo de mil novecientos sesenta y tres. — Año 154º de la Independencia y 105º de la Federación.

El Presidente,

(L.S.)

Luis B. Prieto F.

El Secretario,

Julio Yanes Marchán.

EL CONTINENTE AMERICANO

Un informe de la Secretaría de la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL) que será examinado en la reunión actual que realiza esa Comisión en Mar del Plata, afirma que "América Latina tiene que acelerar su ritmo de desarrollo económico y redistribuir el ingreso en favor de las masas populares". El documento de la CEPAL hace hincapié en que "los males que aquejan la economía latinoamericana no responden a factores circunstanciales o transitorios, son expresión de la crisis del orden existente y de la escasa aptitud del sistema económico —por fallas estructurales que no hemos sabido o podido corregir— para lograr y mantener un ritmo de desarrollo que corresponda al crecimiento de la población y a sus exigencias de rápido mejoramiento".

titulado "La OEA y Haití" opina que es necesario que el sistema interamericano deponga su indiferencia y asuma su responsabilidad en la actual crisis promovida por los acontecimientos en Haití.

En unas declaraciones dadas por el demócrata Presidente de Santo Domingo, Juan Bosch, éste dijo que "si los Estados Unidos consideran la situación de Haití es lo suficientemente grave para evacuar a sus ciudadanos, continuaremos pensando que el problema es aún más grave para nosotros los dominicanos". "La situación no es fácil —agregó Juan Bosch— No sabemos que pasará. Pero sabemos que Duvalier (el dictador de Haití) ha matado mucha gente, ha sembrado el terror y ha hecho varios baños de sangre. Tenemos que ser vigilantes y cuidadosos".

El gobierno de Bolivia ha manifestado su respaldo al gobierno de la República Dominicana con respecto a la crisis de Haití. José Fellman Velarde, Canciller boliviano, declaró que el pueblo del hermano país apoya la posición del Presidente Juan Bosch frente a la dictadura haitiana.

Por otra parte, Fellman Velarde entregó a la prensa ejemplares del folleto titulado **Rumbo al Mar** que contiene los discursos recientemente pronunciados por los cancilleres de Chile y Bolivia sobre las relaciones de los dos países. En esos discursos se dan a conocer los puntos de vista de Bolivia y Chile sobre los problemas del río Lauca y la mediterraneidad boliviana.

o0o

El importante diario "New York Times", en un editorial

EMBASSY OF HAITI

COMMUNIQUE

The Investigation Committee of the Council of the Organization of American States whose members are the Representatives from Columbia, Chili, Bolivia, Ecuador and El Salvador stayed in Haiti from Tuesday April 30 to Thursday May 2, 1963.

The said Committee had two working sessions with the Foreign Ministry.

At the first session it heard the charges of the Haitian Government against the Government of the Dominican Republic.

The charges are as follows :

1st) Genocide Charge.- Frequent massacres of Haitians in the Dominican Republic - in which agents of the Dominican Public Force have participated - indicate the resolution of the present Dominican Government to exterminate the Haitian Colony in the Dominican Republic.

2nd) Outrage against the National Dignity.- Attempt by the Dominican Government to do harm to the dignity of the Haitian people through the statements made by its President as well as some high ranking Dominican officials.

3rd) Violation of the Agreement on the Rights and Duties of the States in the event of Civil Wars, signed in Havana in 1928.- a) All kinds of facilities given in the Dominican Republic to the Haitian political exiles who are authorized to establish training camps and to use planes for throwing leafets on the Haitian territory, b) Transformation of the Dominican diplomatic Mission in Port-au-Prince into a center of intrigues against the Haitian Government.

The second working session was dedicated to the refutation of the Dominican charges regarding the violation of its Embassy by Haitian police.

It has been established that the Haitian Government never ordered the violation of the Dominican Embassy premises; that, on the contrary, the presence of a Haitian sentry in the Dominican Embassy

yard goes back to 1945 in compliance with a request to the effect from the Dominican Embassy to the Haitian Government. It is worth noting that the Dominican Embassy personnel, on the very day of the severance of diplomatic relations between the two countries were showing attentions and friendly gestures to the sentry.

During its stay in Haiti, the OAS fact finding Mission was received by His Excellency the President of the Republic of Haiti, on Tuesday April 30, 1963, at 5 p.m., at the National Palace, while a crowd of more than 30.000 people were shouting their devotion to the Chief of State and their whole support to His Government's policies.

Washington, D.C. May 7, 1963.



AW/CD-7:229

AMBASSADE D'HAITI

WASHINGTON

L'Ambassadeur d'Haiti présente ses compliments aux Chefs de Mission accrédités à Washington et, pour dissiper toute équivoque quant à la bonne foi qu'a toujours montré la République d'Haiti dans ses rapports avec la République Dominicaine et quant à la responsabilité matérielle et morale de l'actuel Gouvernement Dominicain dans le conflit qui oppose ces jours-ci les deux pays, a l'honneur de leur remettre sous ce couvert la dépêche ci-jointe du Chef de la Chancellerie Haitienne.

L'Ambassadeur d'Haiti prie les Chefs de Mission de bien vouloir transmettre cette dépêche à leurs Gouvernements respectifs.

Il saisit l'occasion de renouveler aux Chefs de Mission l'assurance de sa très haute considération.

Washington, D.C., le 7 Mai 1963.

Dr. Louis Mars
Ambassadeur d'Haïti

ANEXO A
OEA/Ser. G/V
C-d-1062 (español)
29 abril 1963
Original: español

RESOLUCION SOBRE LA DESIGNACION DE UNA COMISION DE CINCO MIEMBROS PARA QUE ESTUDIEN LOS HECHOS DENUNCIADOS POR LA REPUBLICA DOMINICANA

(Resolución aprobada por el Consejo de la Organización de los Estados Americanos, actuando provisionalmente como Organo de Consulta, en la sesión celebrada el 28 de abril de 1963)

RESOLUCION SOBRE LA DESIGNACION DE UNA COMISION DE CINCO MIEMBROS PARA QUE ESTUDIEN LOS HECHOS DENUNCIADOS POR LA REPUBLICA DOMINICANA

EL CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA,

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Consejo de la Organización para que designe una Comisión de cinco miembros que estudie sobre el terreno los hechos denunciados por la República Dominicana en la sesión del Consejo celebrada en la tarde de hoy, y someta un informe al respecto.

2. Pedir a los Gobiernos americanos y muy especialmente a los de la República Dominicana y de Haití, y al Secretario General de la Organicación, su amplia cooperación para facilitar los trabajos de la Comisión, la cual iniciará su labor inmediatamente después de constituida.

3. Solicitar de los Gobiernos de la República Dominicana y de Haití, en cumplimiento de lo establecido en la Carta de la OEA y del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, plenas garantías de que se abstendrán de realizar cualquier acto susceptible de agravar la situación entre las dos Repúblicas hermanas o de quebrantar la paz internacional

28 de abril de 1963

ANEXO B

OEA/Ser.G/V
C-d-1076 (español) Rev.
8 mayo 1963
Original: español

RESOLUCION EN LA QUE SE REITERA UN LLAMADO A LOS GOBIERNOS DE HAITI Y DE LA REPUBLICA DOMINICANA Y SE TOMAN DETERMINACIONES RESPECTO A LA COMISION ESPECIAL DEL CONSEJO ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA

(Resolución aprobada por el Consejo actuando provisionalmente como Organo de Consulta, en la sesión celebrada el 8 de mayo de 1963)

EL CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA,

OIDAS las informaciones que ha proporcionado en la presente sesión el señor Presidente del Consejo de la Organización actuando provisionalmente como Organo de Consulta acerca del desarrollo de los acontecimientos relacionados con la situación existente entre Haití y la República Dominicana; y

CONSIDERANDO:

Los progresos que se han logrado hasta el presente para disminuir las tensiones existentes entre los dos países; y

Que no obstante dichos progresos es evidente que subsisten situaciones susceptibles de afectar la paz y la seguridad,

RESUELVE:

1. Reiterar a los Gobiernos de ambas partes el cordial llamado para que, dentro de un amplio espíritu de solidaridad continental, continúen prestando su valiosa colaboración a los esfuerzos que viene haciendo este Organo, y para que se abstengan de realizar acto alguno incompatible con la obligación que impone la Carta de la Organización de los Estados Americanos de no recurrir a la amenaza ni al uso de la fuerza, salvo en caso de legítima defensa, y la de someter todas las controversias internacionales a los procedimientos de arreglo pacífico del sistema interamericano.

2. Autorizar a la Comisión creada por este Organo, por Resolución de 28 de abril pasado, para que estudie en el terreno la situación existente entre Haití y la República Dominicana, así como para que ofrezca a las partes sus servicios a fin de encontrar una pronta solución del conflicto y conjurar las amenazas a la paz y la seguridad de la región.

3. Autorizar al Presidente del Consejo de la Organización para que, a los efectos de la misión encomendada en el numeral 2 amplíe, en caso necesario, el número de los miembros de dicha comisión.

ANEXO C

OEA/Ser.G/V
C-d-1074 (español)
7 mayo 1963
Original: español

SITUACION ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

CABLEGRAMA DEL EXCELENTISIMO SENOR JUAN BOSCH, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DOMINICANA, EN RESPUESTA AL QUE LE DIRIGIO EL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA ORGANIZACION ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA, DE 6 DE MAYO DE 1963

SANTO DOMINGO, MAYO 6, 1963

SEÑOR GONZALO FACIO
PRESIDENTE CONSEJO OEA
WASHINGTON, D.C.

EL GOBIERNO QUE PRESIDO RESPONDE A SU LLAMADO CORDIAL DE HOY ASEGURANDOLE QUE SOLO RECURRIRIA AL USO DE LA FUERZA EN SU POSICION FRENTE A LA TIRANIA HAITIANA DEL SEÑOR DUVALIER EN CASO DE QUE PERSISTAN LAS AGRESIONES DE QUE NUESTRA EMBAJADA EN HAITI VIENE SIENDO OBJETO DESDE HACE DIAS COMO LO PRUEBAN EL EMPLAZAMIENTO TODAVIA HOY DE AMETRALLADORAS DE TRIPODE EN LAS ACERAS Y DE SOLDADOS ARMADOS EN ARBOLES FRENTE AL LOCAL DE NUESTRA MISION EN PUERTO PRINCIPE Y COMO LO PRUEBA LA SITUACION DESESPERADA DE LOS VEINTIDOS ASILADOS BAJO LA PROTECCION DE NUESTRA MISION DIPLOMATICA REPRESENTADA POR LA MISION COLOMBIANA EN LA CAPITAL DE HAITI. RODEADOS DE AMETRALLADORAS Y FUSILES ESOS ASILADOS ESPERAN DIA Y NOCHE EL ATAQUE A MANSALVA CONVENCIDOS DE QUE NADA PODRIA EVITAR SU MUERTE A MANOS DE GRUPOS DE HOMBRES ARMADOS SIN NINGUNA DISCIPLINA NI RESPONSABILIDAD. EN PREVISION DE QUE PUEDA PRODUCIRSE UN ATAQUE Y DE QUE ESOS ASILADOS SEAN MANTENIDOS EN ESTADO DE ZOZOBRA MORTAL POR MAS TIEMPO ASI COMO DE QUE SE PRODUZCAN EXODOS INCONTENIBLES DE MASAS HAITIANAS ATEMORIZADAS POR LA TIRANIA DE SU PAIS, COMO ESTA YA SUCEDIENDO, EL GOBIERNO QUE PRESIDO HA MOVILIZADO FUERZAS MILITARES DENTRO DEL TERRITORIO DOMINICANO. LA PREPARACION PARA LA LEGITIMA DEFENSA DE LOS INTERESES DOMINICANOS NO SIGNIFICA EN NINGUN CASO QUE MI GOBIERNO NO SE ACOJA A LAS OBLIGACIONES QUE IMPONE LA CARTA DE LA OEA Y A LAS RESOLUCIONES DEL CONSEJO QUE USTED PRESIDE EN SUS FUNCIONES DE ORGANO DE CONSULTA, PUES CONFIAMOS EN QUE EL CONSEJO DE LA OEA GARANTIZARA EN TODO MOMENTO LOS INTERESES DE UN PUEBLO QUE COMO EL DOMINICANO HA SABIDO ORGANIZARSE DEMOCRATICAMENTE Y HA ELEGIDO UN GOBIERNO. RECIBA LAS SEGURIDADES DE MI MAS ALTA CONSIDERACION.

JUAN BOSCH
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DOMINICANA

ANEXO D
OEA/Ser.G/V
C-d-1088 (español)
14 mayo 1963
Original: francés

SITUACION ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

CABLEGRAMA DEL PRESIDENTE DE LA COMISION ESPECIAL DEL CONSEJO DE LA ORGANIZACION ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA, DIRIGIDO EL DIA 13 DE MAYO DE 1963 AL SEÑOR PRESIDENTE DE HAITI, COMUNICANDOLE EL VIAJE DE LA COMISION A LA REPUBLICA DOMINICANA Y A HAITI

WASHINGTON DC 13 MAYO, 1963

EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE HAITI
DR. FRANCOIS DUVALIER
PUERTO PRINCIPE, HAITI

HONROME COMUNICAR VUESTRA EXCELENCIA COMISION DEL CONSEJO ACTUANDO PROVISIONALMENTE COMO ORGANO DE CONSULTA HA ACORDADO VIAJAR REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI CON PROPOSITO DAR CUMPLIMIENTO ENCARGO QUE LE HA SIDO ENCOMENDADO POR DICHO ORGANO DE CONFORMIDAD RESOLUCION 8 MAYO CORRIENTES. REITERO VUESTRA EXCELENCIA SENTIMIENTOS MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.

ALBERTO ZULETA ANGEL

PRESIDENTE DE LA COMISION

ANEXO E

OEA/Ser.G/V
C-d-1090 (español)
17 mayo 1963
Original: francés

SITUACION ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

Cablegrama del 14 de mayo de 1963 del Excelentísimo señor doctor François Duvalier, Presidente de la República de Haití, al Excelentísimo señor doctor Alberto Zuleta Angel, Presidente de la Comisión

14 MAYO 1963 PUERTO PRINCIPE HAITI

DOCTOR ALBERTO ZULETA ANGEL
CONSEJO DE LA OEA
UNION PANAMERICANA
WASHINGTON, DC

TENGO EL HONOR DE ACUSAR RECIBO DE SU CABLE DEL 13 DE MAYO EN CURSO EN EL QUE ME ANUNCIA QUE LA COMISION DESIGNADA POR EL CONSEJO DE LA OEA CONSTITUIDO EN ORGANO PROVISIONAL DE CONSULTA HA DECIDIDO TRASLADARSE A LA REPUBLICA DOMINICANA Y A HAITI.

QUIERO ESPERAR QUE ESTA COMISION, DURANTE TODO EL CURSO DE LA LABOR QUE LE HA CONFIADO DICHO ORGANO DE CONFORMIDAD CON LOS TERMINOS DE LA RESOLUCION, NO DEJE DE CONSIDERAR EL OBJETO DEL PARRAFO 4 (CUATRO) DE LA QUEJA QUE MI GOBIERNO ENVIO EL 13 DE MAYO EN CURSO AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA OEA.

DESEO SUBRAYAR QUE LA COMISION SOLO ACTUARA DENTRO DE LOS LIMITES DE SU MANDATO FIJADOS POR LA RESOLUCION EN CUESTION. PUEDO ASEGURAR A VUESTRA EXCELENCIA LA PLENA COLABORACION DE MI GOBIERNO Y DE LAS AUTORIDADES HAITIANAS Y RENUEVO MI ADHESION A LOS ELEVADOS PRINCIPIOS DE LA ORGANIZACION Y MI CONFIANZA EN LA NOBLE MISION DE COOPERACION QUE NO CESA DE EMPRENDER. ALTA CONSIDERACION.

DOCTOR FRANÇOIS DUVALIER
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE HAITI

ANEXO F

OEA/Ser.G/V
C-d-1089 (español)
17 mayo 1963
Original: francés

SITUACION ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y HAITI

Cablegrama de fecha 13 de mayo de 1963 del Excelentísimo señor René Chalmers, Secretario de Estado para Asuntos Extranjeros de la República de Haití, al Excelentísimo señor Gonzalo J. Facio, Presidente del Consejo de OEA

13 MAYO 63 PUERTO PRINCIPE HAITI

EXCELENTISIMO SEÑOR GONZALO FACIO
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA OEA
UNION PANAMERICANA, WASHINGTON DC

TENGO EL HONOR DE INFORMAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE, ANTE LAS REITERADAS AMENAZAS DE AGRESION CONTRA HAITI LANZADAS POR LA MUY AUTORIZADA VOZ DEL MAS ALTO FUNCIONARIO DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DOMINICANA, EL GOBIERNO DE HAITI, EL 5 DE MAYO DE 1963 Y POR CARTA DEL SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES DIRIGIDA AL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SE VIO PRECISADO A INFORMAR EL ASUNTO A ESTE ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS.

COMO SABE VUESTRA EXCELENCIA, LA QUEJA DEL GOBIERNO DE HAITI CONTRA EL GOBIERNO DOMINICANO FUE OIDA POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD DURANTE LAS SESIONES DEL MIERCOLES 8 Y DEL JUEVES 9 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO. EL CONSEJO DE SEGURIDAD DECIDIO, POR SUPUESTO QUE CON LA ANUENCIA DEL GOBIERNO DE HAITI, REFERIR LAS PARTES A LA JURISDICCION DEL CONSEJO DE LA OEA, Y EL ASUNTO QUEDO INSCRITO EN LA AGENDA DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, PUDIENDO TRAERSE DE NUEVO A CONSIDERACION A SOLICITUD DE UNA U OTRA DE LAS PARTES DE LA CAUSA.

CON ARREGLO AL DESEO EXPRESADO POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD, POR LA PRESENTE SOLICITO DE VUESTRA EXCELENCIA QUE TENGA A BIEN INFORMAR AL CONSEJO DE LA OEA, CONSTITUIDO EN ORGANO PROVISIONAL DE CONSULTA, LA ACUSACION ANTERIORMENTE FORMULADA POR EL GOBIERNO DE HAITI CONTRA EL GOBIERNO DOMINICANO ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU POR LO QUE RESPECTA A LAS AMENAZAS DE AGRESION CONTRA DICHO GOBIERNO DE HAITI Y ATRIBUIDAS AL GOBIERNO DOMINICANO.

SUGERIRIA A VUESTRA EXCELENCIA QUE EL CONSEJO DE LA OEA, POR INTERMEDIO DE SU ORGANO /DE CONSULTA/, TENGA A BIEN SOLICITAR DE LA COMISION DE PAZ, DE 5 MIEMBROS, QUE HA DE TRASLADARSE A LA REPUBLICA DOMINICANA, QUE REALICE UNA INVESTIGACION ACERCA DE LAS MEDIDAS DE MOVILIZACION ORDENADAS POR EL SEÑOR JUAN BOSCH, SEGUN SUS PROPIAS PALABRAS, COMO TAMBIEN ACERCA DE LAS CONCENTRACIONES DE TROPAS DOMINICANAS A LO LARGO DE LA FRONTERA DE AMBOS PAISES.

REITERO A VUESTRA EXCELENCIA QUE MI PAIS, COMPENETRADO PLENAMENTE DE LOS IDEALES PANAMERICANOS DE FRATERNIDAD Y SOLIDARIDAD CONTINENTAL, NO PODRIA DEJAR DE COLABORAR EN LA OBRA DE PACIFICACION EMPRENDIDA POR LA OEA.

ASIMISMO, ME ES GRATO REITERAR LAS GARANTIAS YA OTORGADAS POR EL GOBIERNO DE HAITI EN LO TOCANTE A LOS TRATADOS SOBRE ASILO E INMUNIDADES DIPLOMATICAS, AUNQUE NO HAYA HABIDO NUNCA VIOLACION DE TALES TRATADOS MAS QUE EN LA MENTE DE LOS ETERNOS DETRACTORES DE LA NACIONALIDAD HAITIANA.

NO HE DE TERMINAR SIN ANTES SEÑALAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE EL 11 DE MAYO EN CURSO, Y OBRANDO EN SENTIDO TOTALMENTE OPUESTO A LA ACTITUD DE MODERACION DE LA CUAL CONTINUA DANDO PRUEBAS EL GOBIERNO DE HAITI, QUE EN NINGUN MOMENTO HA TENIDO QUE PROFERIR INSULTOS CON RESPECTO AL NOBLE PUEBLO DOMINICANO NI AL REGIMEN QUE DICHO PUEBLO HA CREIDO SU DEBER IMPONERSE, EL SEÑOR JUAN BOSCH, SEGUN UNA NOTICIA DE PRENSA INTERNACIONAL DE LA ASSOCIATED PRESS Y QUE PROVIENE DE SANTO DOMINGO, DECLARO QUE SU GOBIERNO CONSIDERARIA EL TRASLADAR LAS TROPAS QUE ESTAN DESTACADAS EN LA FRONTERA HAITIANA, SI EL PRESIDENTE DUVALIER GARANTIZA SALVOCONDUCTOS A LOS ASILADOS DE LA EMBAJADA DOMINICANA EN PUERTO PRINCIPE: LO CUAL SIGNIFICA QUE LAS TROPAS DOMINICANAS, POR ORDEN DEL PRESIDENTE BOSCH, SE MANTIENEN EN LA FRONTERA DE HAITI Y LA REPUBLICA DOMINICANA, Y QUE LA AMENAZA DE AGRESION CONTINUA CERNIENDOSE SOBRE HAITI, A PESAR DE LAS FALACES DECLARACIONES DEL REPRESENTANTE DOMINICANO ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU.

CREO MI DEBER INFORMAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE EL GOBIERNO DE HAITI FALTARIA A UNO DE SUS DEBERES ESENCIALES, LA SALVAGUARDIA DE LA SOBERANIA NACIONAL, LA PROTECCION DE LAS VIDAS Y BIENES DE LOS QUE VIVEN EN TIERRA HAITIANA, SI NO SEÑALASE ESTE ULTIMO HECHO AL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU.

EL SEÑOR FERN BAGUIDY, REPRESENTANTE DE HAITI ANTE LA OEA, REMITIRA A VUESTRA EXCELENCIA EL EXPEDIENTE DE LA QUEJA HAITIANA; A SABER, 1) COPIA DE LA CARTA DIRIGIDA POR EL SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTRANJERAS DE HAITI AL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD; 2) COPIA DE LAS DECLARACIONES DEL SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA DE HAITI /RENDIDAS/ ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD EL MIERCOLES 8 Y EL JUEVES 9 DE MAYO DE 1963. RUEGO A VUESTRA EXCELENCIA ACEPTE LAS SEGURIDADES DE MI MAS ALTA CONSIDERACION.

RENE CHALMERS
SECRETARIO DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES
DE LA REPUBLICA DE HAITI

ANEXO G

DECLARACION CONJUNTA DE LOS GOBIERNOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA Y DE LA REPUBLICA DE HAITI

Los Gobiernos de la República Dominicana y de la República de Haití:

DECLARAN:

1. Que reiteran su adhesión a los principios y disposiciones contenidos en los Tratados vigentes entre los dos Países y en los Instrumentos diplomáticos americanos que ellos han aceptado; y que reafirman su propósito de mantener relaciones de Buena Vecindad entre los dos Países.

2. Que no toleran y no tolerarán en sus respectivos territorios, actividades de individuos, grupos o partidos algunos, nacionales o extranjeros, que tengan por objeto la alteración de la paz interna de cualquiera de las dos Repúblicas vecinas o de ninguna otra Nación amiga.

3. Que están persuadidos de que la observancia fiel y recíproca de estos propósitos eliminará, entre los dos Países, las causas y ocasiones de conflictos; y declaran también que recurrirán a las negociaciones directas; y cada vez que sea necesario, a los procedimientos de arreglo pacífico, para resolver en lo futuro cualquier diferencia entre la República Dominicana y la República de Haití.

9 de junio de 1949

70313

C/802